VOLVO C70

MANUAL DE INSTRUÇÕES

WEB EDITION

CAROS PROPRIETÁRIOS DE UM VOLVO

OS NOSSOS AGRADECIMENTOS POR TER ESCOLHIDO VOLVO

Esperamos que aprecie durante muitos anos o prazer da condução do seu Volvo. O automóvel foi concebido para segurança e conforto do condutor e seus passageiros. O Volvo é um dos automóveis mais seguros do mundo. O seu Volvo também foi concebido para satisfazer todos os requisitos actuais no que respeita à segurança e ao ambiente.

Para aumentar o seu prazer de condução, recomendamos que se familiarize com o equipamento, as instruções e as informações de manutenção contidas neste manual de instruções.

00 Introdução

01 Segurança

02 Instrumentos e comandos

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

03 Climatização

04 Interior

05 Fechaduras e alarme

06 Arranque e condução

07 Rodas e pneus

08 Manutenção do automóvel

09 Manutenção e assistência

10 Infotainment

11 Especificações

12 Índice alfabético

Informação importante

Ler o manual de instruções

Introdução
Uma boa maneira de ficar a conhecer o seu novo automóvel é ler o manual de instruções, de preferência antes da primeira utilização. Isto irá proporcionar-lhe a oportunidade de se familiarizar com as novas funções, verificar qual a melhor maneira de lidar com o automóvel em diferentes situações e de tirar o melhor partido de todos os dispositivos do automóvel. Preste atenção às instruções de segurança contidas no manual.

O equipamento descrito no manual de instruções não está presente em todos os automóveis. Em complemento ao equipamento de série, este manual descreve também opções (equipamento montado de fábrica) e certos acessórios (equipamento extra montado posteriormente). Se tiver dúvidas sobre o que é equipamento de série ou opcional/acessório, recomendamos que entre em contacto com o seu concessionário Volvo.

Os automóveis Volvo estão equipados de maneira diferente, consoante os requisitos dos diferentes mercados, os requisitos legais e as regulamentações nacionais ou locais.

As especificações, dados construtivos e ilustrações contidos no manual, têm apenas carácter indicativo. Reservamo-nos o direito de introduzir alterações sem aviso prévio.

Opção
Todos os tipos de opções/acessórios são assinalados com um asterisco * .

A gama de opções/acessórios disponíveis para os diferentes modelos de automóveis varia consoante o mercado. A maior parte das opções são montadas de fábrica e não podem ser montadas posteriormente, os acessórios são montados posteriormente.

Para mais informações, recomendamos que contacte o seu revendedor autorizado Volvo.

Textos especiais

AVISO

Os textos de aviso chamam a atenção para o risco de danos pessoais.

IMPORTANTE

Os textos Importante chamam a atenção para o risco de danos materiais.

NOTA

Os textos de NOTA contêm dicas ou conselhos que facilitam a utilização de, por exemplo, dispositivos e funções.

Nota de rodapé
No manual de instruções existe informação que se apresenta sob a forma de nota de rodapé, ao longo da margem inferior da página. Esta informação é um acrescento ao texto que se encontra assinalado com o número. Se a nota de rodapé aludir a uma tabela, são utilizadas letras em vez de algarismos como referência.

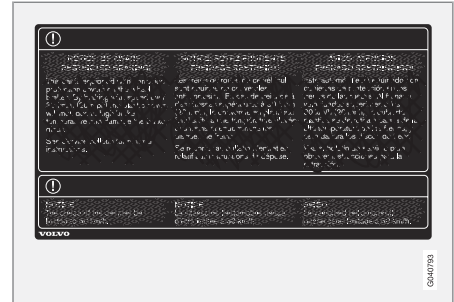
Mensagens de texto
O automóvel possui visores que exibem mensagens de texto. Estas mensagens de texto encontram-se assinaladas no manual de instruções com letra ligeiramente maior e de cor cinzenta. Exemplos destes textos são as mensagens de menus ou de texto no mostrador de informações (por exemplo: **Definições áudio**).

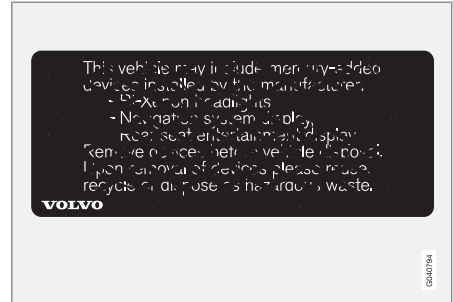
Autocolantes
O automóvel possui diferentes tipos de autocolantes que se destinam a transmitir informação importante de modo simples e claro. Os autocolantes existentes no automóvel pos-

suem diferentes graus de importância/informação.

Aviso de danos pessoais

Símbolos pretos ISO em fundo amarelo, texto/ilustração branco em fundo preto. Utilizado para indicar existência de perigo que, caso o aviso seja ignorado, possa resultar em graves danos pessoais ou morte.

Risco de danos materiais

Símbolos ISO brancos e texto/ilustração brancos em campo de aviso preto ou azul e campo de mensagem. Utilizado para indicar existência de perigo que, caso o aviso seja ignorado, possa resultar em graves danos materiais.

Informação

Símbolos brancos ISO e texto/ilustração branco em fundo preto.

NOTA

Os autocolantes ilustrados no manual de instruções não pretendem ser reproduções exactas dos existentes no automóvel. O objectivo é ilustrar a sua aparência e a sua localização no automóvel. A informação válida para o seu automóvel encontra-se no autocolante presente no seu próprio automóvel.

Listas de procedimentos

Os procedimentos que necessitam de ser executados por uma determinada ordem encontram-se numerados no manual de instruções.

Informação importante

1 Quando uma instrução passo-a-passo é acompanhada por uma série de ilustrações, cada passo encontra-se numerado em concordância com a ilustração.

A Há séries de ilustrações que se encontram com listas numeradas com letras, com a ordem das instruções irrelevante.

1 As setas surgem com ou sem numeração e são utilizadas para ilustrar um movimento.

Se uma instrução passo-a-passo não for acompanhada por uma série de ilustrações, os diferentes passos encontram-se assinalados com algarismos normais.

Listas de posição

1 Em ilustrações de vistas gerais, onde se assinalam diferentes elementos, utilizam--se circunferências vermelhas com um algarismo inscrito. O algarismo aparece também na lista de posição relativa à ilustração e descreve o objecto.

Listas de pontos

A lista de pontos é utilizada quando aparece uma enumeração no manual de instruções.

Exemplo:

- Líquido de arrefecimento
- Óleo do motor

Segue-se continuação

▶▶ Este símbolo aparece em baixo à direita quando um capítulo continua a seguir.

Gravação de dados

Os sistemas de condução e segurança utilizam computadores que controlam e trocam informações entre si sobre o funcionamento do automóvel. Um ou vários destes computadores podem eventualmente armazenar informação sobre o sistema que controlam durante a condução normal, o decorrer de uma colisão ou numa situação de acidente iminente. A informação armazenada pode ser utilizada por:

- Volvo Car Corporation
- Oficinas de serviço de manutenção ou reparação
- Polícia ou outra autoridade
- Outras partes que detenham o direito legal para aceder à informação ou alguém que obtenha o consentimento do proprietário para aceder à informação.

Acessórios e equipamento extra

A ligação ou instalação incorrecta de acessórios pode afectar negativamente o sistema electrónico do automóvel. Determinados acessórios funcionam apenas quando existe o respectivo software no sistema informático do automóvel. Por isso, recomendamos que contacte sempre uma oficina autorizada Volvo antes de instalar acessórios ligados ao sistema eléctrico ou que afectem esse sistema.

Informação na Internet

Em www.volvocars.com existe informação adicional a respeito do seu automóvel.

Política ambiental da Volvo Car Corporation

A preocupação ambiental é um dos valores fundamentais da Volvo Car Corporation e uma referência para todas as nossas operações. Acreditamos também que os nossos clientes partilham a nossa preocupação com o meio ambiente.

O seu Volvo respeita rigorosas normas internacionais ambientais e é produzido em fábricas que se encontram entre as mais limpas e mais eficientes a nível de recursos do mundo. A Volvo Car Corporation possui uma certificação global ISO, que inclui as Normas Ambientais ISO 14001, e que abrange todas as fábricas, assim como várias das nossas outras unidades. Também colocamos aos nossos parceiros a exigência de trabalhar sistematicamente com as questões ambientais em mente.

Consumo de combustível

Os automóveis Volvo possuem, dentro das respectivas classes, um consumo de combustível muito competitivo. Um baixo consumo de combustível está associado a menores emissões de dióxido de carbono, um gás com efeito de estufa.

O comportamento do condutor também tem influência no consumo de combustível. Para mais informações leia o capítulo **Reduza o impacto ambiental**.

Purificação eficaz dos gases de escape

O seu Volvo é fabricado de acordo com o conceito "Limpo por dentro e por fora" – um conceito que combina um ambiente limpo no habitáculo com uma purificação altamente eficaz dos gases de escape. Em grande parte dos casos, as emissões de gases de escape ficam muito abaixo das normas em vigor.

Ar puro no habitáculo

Um filtro do habitáculo evita que a poeira e os pólenes se introduzam no habitáculo através da entrada de ar.

Volvo e meio ambiente

Um sofisticado sistema de qualidade do ar, o IAQS* (Interior Air Quality System), garante que o ar admitido se encontra mais limpo do que o ar poluído do exterior.

O sistema consiste num sensor electrónico e num filtro de carvão. O ar admitido é monitorizado continuamente e a entrada de ar fecha-se caso a quantidade de certos gases perigosos para a saúde, como o monóxido de carbono, ficar demasiado elevada. Estas situações podem suceder-se quando se conduz no trânsito urbano intenso, em filas ou túneis.

O filtro de carvão reduz a entrada de óxido de azoto, ozono troposférico e hidrocarbonetos.

Normas têxteis

O interior de um Volvo foi concebido para ser confortável e agradável, mesmo para as pessoas que sofrem de asma e de alergia de contacto. Foi feito um enorme esforço na selecção de materiais amigos do ambiente. Também são cumpridas as normas Oeko-Tex 100[1], um grande passo para um ambiente do habitáculo mais saudável.

A certificação Oeko-Tex inclui, por exemplo, cintos de segurança, tapetes e tecidos. Os estofos de couro foram sujeitos a curtimento sem crómio, recorrendo a produtos vegetais, e cumprem as exigências de certificação.

[1] Mais informações em www.oekotex.com

As oficinas Volvo e o ambiente

A manutenção regular cria as condições necessárias para uma longa longevidade do automóvel e um baixo consumo de combustível. Contribui-se assim para um ambiente mais limpo. A confiança nas oficinas Volvo para reparar e efectuar a manutenção do automóvel faz parte do nosso sistema. Impomos medidas ambientais na concepção das nossas oficinas de modo a evitar derrames e emissões para o meio ambiente. O nosso pessoal de oficina possui conhecimentos e ferramentas que garantem os melhores cuidados possíveis com o meio ambiente.

Reduza o impacto ambiental

É fácil contribuir para a redução do impacto ambiental, por exemplo: pode conduzir de modo económico e proceder aos serviços de manutenção do automóvel de acordo com as indicações do manual de instruções.

Seguem-se alguns conselhos para reduzir o impacto ambiental (para mais conselhos sobre a redução do impacto ambiental e condução económica, veja a página 140).

- Reduza o consumo de combustível optando por pressão de pneus ECO, veja a página 186.
- A carga no tejadilho e as caixas para esquis aumentam a resistência do ar, o que aumenta o consumo de combustível. Retire-as imediatamente após a sua utilização.
- Retire do automóvel os artigos de que não necessita. Quanto maior a carga, maior o consumo de combustível.
- Utilize sempre o aquecedor do bloco do motor antes do arranque a frio, caso o automóvel esteja equipado com este aquecedor. Assim diminui o consumo e reduz as emissões.
- Conduza com suavidade e evite travagens violentas.
- Conduza na mudança mais elevada que pode utilizar. Uma menor rotação proporciona um menor consumo.
- Nas travagens tire partido da travagem com o motor.
- Evite o ralenti desnecessário. Observe sempre as normas locais. Desligue o motor perante longas esperas.
- Manuseie os resíduos perigosos, tais como baterias e óleos, de modo compatível com o ambiente. Recomendamos que

se aconselhe numa oficina autorizada Volvo caso tenha dúvidas quanto à eliminação destes resíduos.

- Faça revisões regulares do seu automóvel.
- A velocidade elevada aumenta consideravelmente o consumo devido ao aumento da resistência do ar. A duplicação da velocidade resulta num aumento da resistência do ar em 4 vezes.

Seguindo estes conselhos, é possível reduzir o consumo de combustível sem afectar a duração da viagem ou o prazer da condução. Deste modo, conserva o automóvel e poupa dinheiro e recursos do planeta.

O manual de instruções e o meio ambiente

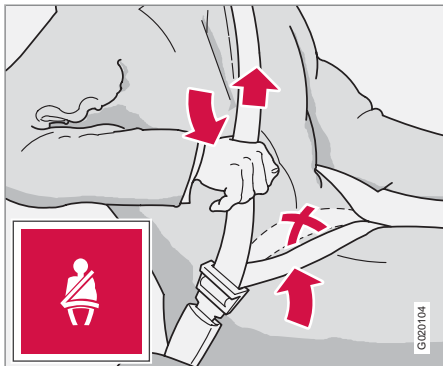
O símbolo FSC indica que a pasta de papel utilizada para esta publicação é proveniente de florestas com certificação FSC ou de outras fontes controladas.

G020871

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

SEGURANÇA

Cintos de segurança

Informação geral

Esticar a parte abdominal (do colo). O cinto deve estar colocado o mais abaixo possível.

Uma travagem a fundo pode ter consequências sérias caso o cinto de segurança não esteja colocado. Por isso, certifique-se de que todos os passageiros têm os cintos de segurança colocados. Para que o cinto de segurança proporcione uma protecção máxima, é importante que fique bem encostado ao corpo. Não incline as costas do banco para trás em demasia. O cinto de segurança foi concebido para proteger com o banco na posição sentada normal.

Colocar o cinto de segurança

– Puxe lentamente o cinto de segurança para fora e prenda-o inserindo a fivela no fecho. Um "clique" forte indica que o cinto de segurança está trancado.

Soltar o cinto de segurança

– Carregue no botão vermelho do fecho e deixe que o cinto de segurança seja recolhido. Se o cinto de segurança não for totalmente recolhido, ajude com a mão para que não fique pendurado e solto.

O cinto de segurança prende e não pode ser puxado mais para fora:

- se o puxar depressa demais
- durante as travagens e acelerações
- se o automóvel se inclinar fortemente.

Tenha em mente o seguinte:

- não utilize clipes ou outros apetrechos que impeçam o cinto de segurança de assentar bem
- o cinto de segurança não pode estar torcido ou preso
- a parte abdominal (de colo) deve ficar na posição o mais baixa possível (não sobre o abdómen)
- estique a parte abdominal (do colo) sobre o colo puxando a parte diagonal, tal como ilustrado.

AVISO

O cinto de segurança e o airbag funcionam conjuntamente. Caso o cinto de segurança não seja utilizado ou seja utilizado de uma forma incorrecta, o funcionamento do airbag pode ser afectado negativamente em caso de colisão.

AVISO

O cinto de segurança foi concebido apenas para uma pessoa.

AVISO

Nunca proceda a alterações ou reparações pessoais no cinto de segurança, a Volvo recomenda o contacto de uma oficina autorizada Volvo. Se um cinto de segurança for sujeito a um esforço violento, por exemplo: numa colisão, toda o cinto de segurança deve ser substituído. Parte das propriedades protectoras do cinto de segurança podem ter-se perdido, mesmo que o cinto aparente estar intacto. Substitua também o cinto de segurança se este apresentar desgaste ou danos. O novo cinto de segurança deve ser homologado e destinado ao mesmo lugar que o do cinto de segurança substituído.

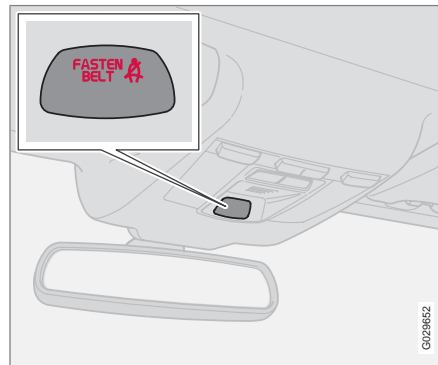
AVISO

O banco traseiro destina-se a um máximo de dois passageiros.

Cinto de segurança e gravidez

O cinto de segurança deve ser sempre utilizado durante a gravidez. Mas é importante que seja utilizado de forma correcta. O cinto de segurança deve ficar bem encostado ao ombro, com a parte diagonal do cinto de segurança entre os seios e ao lado da barriga. A parte abdominal (do colo) do cinto de segurança deve ficar plana contra o lado da coxa e o mais afastada possível para baixo da barriga – nunca deixe o cinto de segurança deslizar para cima. O cinto de segurança deve ficar o mais próximo possível do corpo e sem folgas desnecessárias. Certifique-se também que este não se encontra torcido.

As condutoras grávidas devem ajustar sempre o banco e o volante de acordo com o evoluir da gravidez, de modo a que tenham sempre o controlo absoluto sobre o automóvel (o que pressupõe que se possa facilmente aceder ao volante e aos pedais). Neste contexto, deve-se tentar sempre obter uma distância máxima entre a barriga e o volante.

Avisador do cinto de segurança

O condutor ou passageiro que não possua o cinto de segurança apertado será avisado para o colocar através de um sinal sonoro e luminoso. O sinal sonoro está associado à velocidade e, em alguns casos, também à duração do tempo. O sinal luminoso encontra-se na consola do tecto e no painel de instrumentos.

As cadeiras de criança não são abrangidas pelo sistema de aviso do cinto de segurança.

Banco traseiro

O avisador do cinto de segurança do assento traseiro tem duas funções parciais.

- Informar sobre quais os cintos de segurança que estão a ser utilizados no banco traseiro. Uma mensagem é exibida no mostrador de informações ao utilizar os cintos de segurança. A mensagem apaga-se automaticamente após cerca de 30 segundos, mas pode também ser confirmada manualmente, carregando uma vez no botão **READ**.
- Avisar no caso de algum dos cintos de segurança do banco traseiro ser desapertado durante a viagem. O aviso é feito através de uma mensagem no mostrador de informações combinada com um sinal sonoro e luminoso. O aviso cessa quando o cinto de segurança é novamente apertado, mas pode também ser confirmado manualmente carregando uma vez no botão **READ**.

▸▸

Cintos de segurança

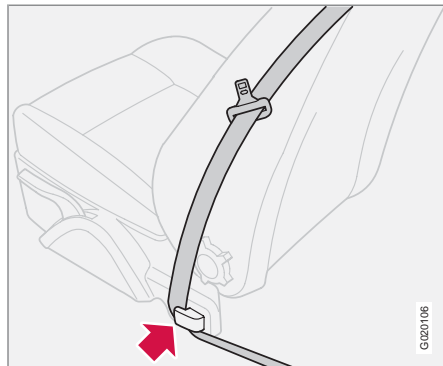
A mensagem do mostrador de informações que indica quais são os cintos de segurança que estão a ser utilizados está sempre acessível. Para ver as mensagens memorizadas, carregue no botão **READ**.

Alguns mercados

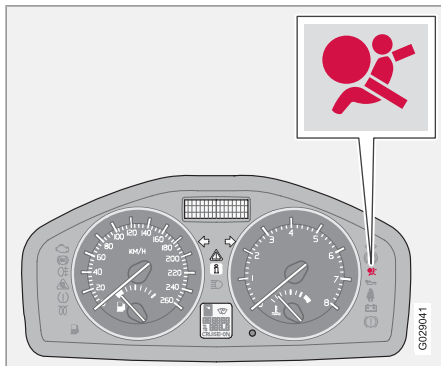
O condutor sem o cinto de segurança apertado é avisado para o colocar através de um sinal sonoro e luminoso. A baixa velocidade o aviso sonoro é dado nos primeiros seis segundos.

Tensores dos cintos

Todos os cintos de segurança estão equipados com tensores dos cintos. No tensor do cinto existe um mecanismo que, perante uma colisão suficientemente forte, puxa o cinto de encontro ao corpo. O cinto de segurança proporciona assim uma retenção mais eficaz dos passageiros.

Guia do cinto

Tanto o banco do condutor como o do passageiro possuem guia do cinto.

A guia do cinto é um meio auxiliar que facilita o acesso ao cinto de segurança. Ao entrar ou sair do banco traseiro deve-se retirar o cinto de segurança da guia do cinto e colocá-lo ao longo do pilar do cinto. De seguida volte a colocar o cinto de segurança na guia do cinto.

Símbolo de aviso no painel de instrumentos

O sistema Airbag[1] é monitorizado constantemente pelo módulo de comando do sistema. O símbolo de aviso do painel de instrumentos acende-se quando se roda o comando à distância para a posição **I**, **II** ou **III**. O símbolo apaga-se passados cerca de 6 segundos, caso o sistema AIRBAG[1] não tenha qualquer anomalia.

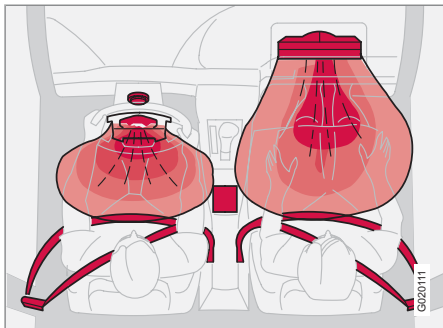
Juntamente com o símbolo de aviso aparece, quando necessário, uma mensagem no mostrador. Se o símbolo de aviso estiver danificado, o triângulo de sinalização de perigo acende e a mensagem **SIST. SRS AIRBAG REVISÃO NECESS.** ou **SIST. SRS AIRBAG REVISÃO URGENTE** aparece no mostrador. A Volvo recomenda o contacto imediato com uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Se o símbolo de aviso do sistema Airbag permanecer aceso, ou se acender durante a condução, isso significa que o sistema Airbag não se encontra perfeitamente operacional. O símbolo indica avaria nos sistemas do cinto de segurança, SIPS, SRS ou IC. A Volvo recomenda o contacto imediato com uma oficina autorizada Volvo.

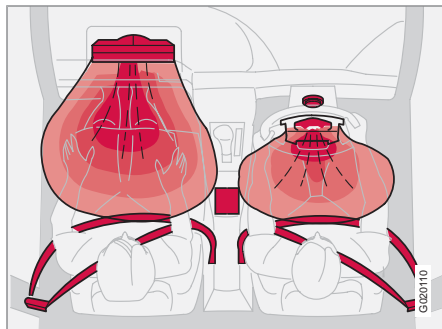
[1] Inclui SRS e tensores dos cintos, SIPS, DMIC e ROPS.

Airbags (SRS)

O sistema dos airbags

Sistema SRS, modelos com volante à esquerda

O sistema é composto por airbags e sensores. Perante uma colisão suficientemente violenta, reagem os sensores e os airbag/airbags são insuflados. Esta operação é acompanhada de um ligeiro aumento da temperatura. Para amortecer o impacto, o airbag esvazia-se novamente quando é comprimido. Ao mesmo tempo, espalha-se também fumo no automóvel, uma situação que é completamente normal. Todo o processo, incluindo o enchimento e o esvaziamento do airbag, ocorre em décimos de segundo.

AVISO

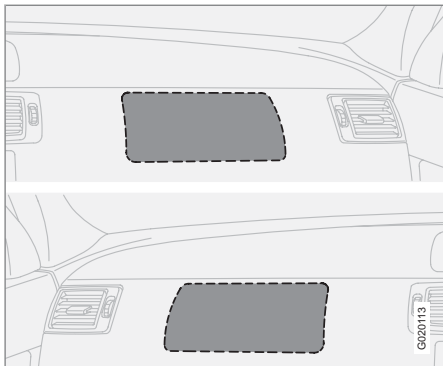
A Volvo recomenda o contacto de uma oficina autorizada Volvo para reparações. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags podem resultar no seu funcionamento incorrecto, podendo ter como consequência danos pessoais graves.

Sistema SRS, modelos com volante à direita

NOTA

Os sensores reagem de maneira diferente consoante a situação da colisão e se os cintos de segurança do lado do condutor ou do passageiro estão ou não colocados.

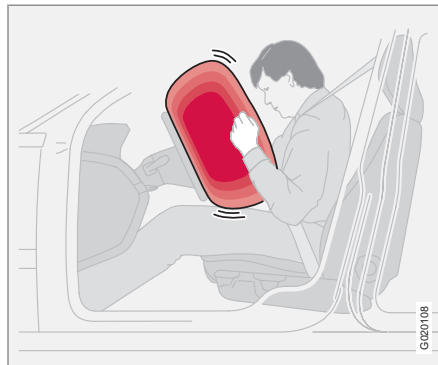
Podem, portanto, ocorrer situações durante uma colisão, em que só dispare um (ou nenhum) dos airbags. O sistema SRS faz a leitura da violência da colisão a que o automóvel fica sujeito e adapta a sua resposta, disparando um ou vários airbags.

A capacidade dos airbags também é adaptada consoante a violência da colisão a que o automóvel fica sujeito.

Airbags (SRS)

Localização do airbag no lado do passageiro, automóveis com volante à esquerda e automóveis com volante à direita.

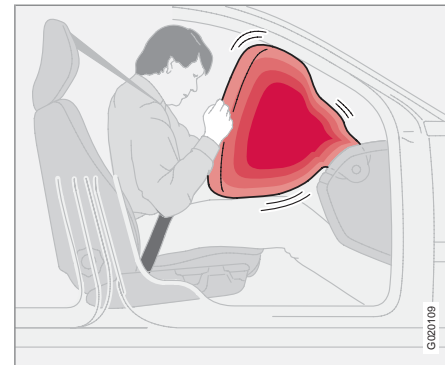
AVISO

Não coloque objectos em frente ou sobre a zona do tablier em que se encontra o airbag do lugar do passageiro.

Airbag (SRS) do lado do condutor

Em complemento ao cinto de segurança no lado do condutor, o automóvel está equipado com um airbag, SRS (Supplemental Restraint System). O airbag encontra-se acondicionado no centro do volante. O volante está marcado com o texto **SRS AIRBAG**.

AVISO

O cinto de segurança e o airbag funcionam conjuntamente. Caso o cinto de segurança não seja utilizado ou seja utilizado de uma forma incorrecta, o funcionamento do airbag pode ser afectado negativamente em caso de colisão.

Airbag do lado do passageiro (SRS)

Em complemento ao cinto de segurança no lado do passageiro, o automóvel está equipado com um airbag[1] que se encontra acondicionado num compartimento sobre o porta-luvas. O painel está marcado com o texto **SRS AIRBAG**.

[1] Nem todos os veículos têm um airbag para o lugar do passageiro (SRS). Na aquisição, pode ser excluído como opção.

Airbags (SRS)

 AVISO

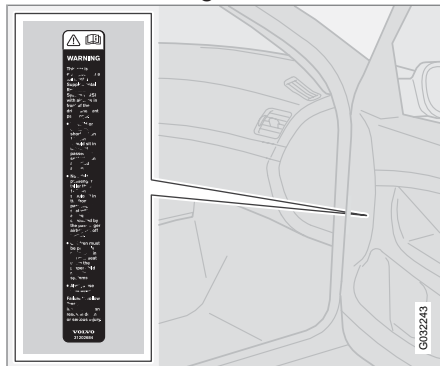
Para diminuir o risco de ferimentos se o airbag disparar, os passageiros devem estar sentados direitos, com os pés apoiados no chão e as costas contra as costas do banco. Os cintos de segurança devem estar colocados.

 AVISO

Nunca instale crianças em cadeiras ou assentos auto para crianças no banco dianteiro se o airbag (SRS) estiver activado.[2]

Nunca permita que crianças se instalem em pé ou sentadas no banco do passageiro. No banco do passageiro da frente não devem sentar-se crianças inferiores a 140 cm se o airbag (SRS) estiver activado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar em perigo a vida de uma criança.

Autocolante airbag

Localização do autocolante do airbag do lado do passageiro da frente.

[2] Para informação sobre a activação/desactivação do airbag (SRS) veja a página 23.

Activação/desactivação do airbag (SRS)*

Desactivação por chave - PACOS

Informação geral
O airbag (SRS) no lugar do passageiro da frente pode ser desactivado caso o automóvel esteja equipado com um interruptor, PACOS. Para informações sobre a activação/desactivação, veja o capítulo Activação/desactivação.

Desactivação com a chave/interruptor
O interruptor do airbag do lugar do passageiro (PACOS) está localizado na extremidade do tablier do lado do passageiro e fica acessível quando a porta está aberta (ver no capítulo Interruptor – PACOS). Verifique se o interruptor se encontra na posição desejada. A Volvo recomenda a utilização da parte da chave para mudar a posição.

Para informação sobre a parte da chave, veja a página 121.

AVISO

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

AVISO

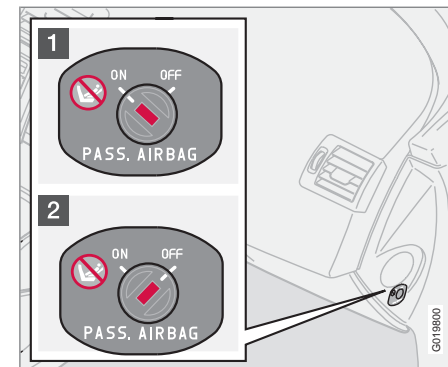
Se o automóvel estiver equipado com um airbag (SRS) do lado do passageiro da frente, mas não tiver interruptor PACOS, o airbag estará sempre activado.

AVISO

Nunca instale crianças em cadeira de criança ou assento auto no lugar da frente quando o airbag estiver activado e o símbolo na consola do tecto estiver acesso. O não cumprimento desta recomendação poderá colocar em perigo a vida da criança.

AVISO

Nunca deixe que algum passageiro se sente no lugar do passageiro caso o painel no tecto indique que o airbag (SRS) está desactivado e, em simultâneo, apareça o símbolo de aviso do sistema Airbag no painel de instrumentos. Tal indica a presença de uma avaria grave. A Volvo recomenda o contacto imediato de uma oficina autorizada Volvo.

Activar/desactivar

Localização do interruptor.

1 O airbag está activado. Com o interruptor nesta posição podem-se sentar no lugar do passageiro da frente crianças com uma altura superior a 140 cm. Nunca crianças numa cadeira de criança ou assento auto.

2 O airbag está desactivado. Com o interruptor nesta posição podem-se sentar no lugar do passageiro da frente crianças numa cadeira de criança ou assento auto. Nunca pessoas com uma altura superior a 140 cm.

▸▸

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Activação/desactivação do airbag (SRS)*

 AVISO

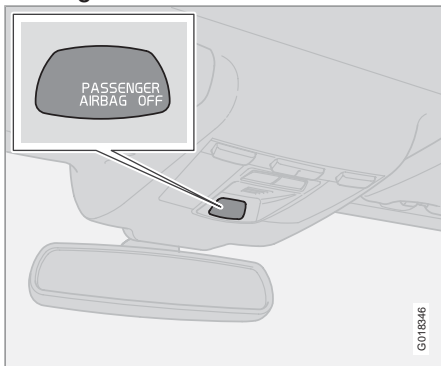
Airbag activado (lugar do passageiro):

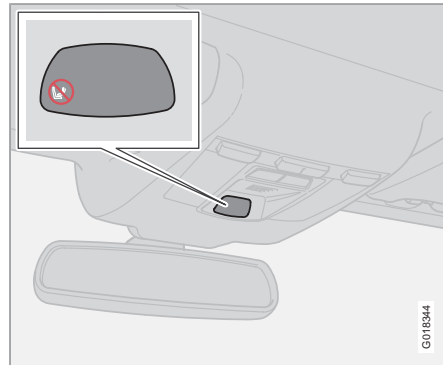
Nunca instale crianças inferiores a 140 cm numa cadeira ou assento auto para crianças no lugar do passageiro se o airbag estiver activado.

Airbag desactivado (lugar do passageiro):

Crianças maiores do que 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro quando o airbag estiver desactivado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

Mensagens

Indicador que mostra que o airbag (SRS) do lado do passageiro está desactivado.

Uma mensagem de texto e um símbolo no painel no tecto indica que o airbag (SRS) do lugar do passageiro dianteiro está desactivado (ver ilustração anterior).

Indicador que mostra que o airbag (SRS) do lado do passageiro está activado.

Um símbolo de aviso no painel no tecto indica que o airbag (SRS) do lugar do passageiro dianteiro está activado (ver ilustração anterior).

 NOTA

Quando o comando à distância é colocado na posição de ignição **II** ou **III** aparece o símbolo de aviso do airbag no painel de instrumentos durante cerca de 6 segundos, veja a página 19.

De seguida, acende-se a indicação na consola do tecto que indica o estado correcto do airbag do lugar do passageiro. Para mais informações sobre as diferentes posições de ignição, veja a página 144.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Airbag lateral

Localização dos airbags laterais.

Perante uma colisão lateral grande parte da força de colisão é distribuída através do SIPS (Side Impact Protection System) pelas barras, pilares, chão, tecto, e outras partes da carroçaria. Os airbags laterais, no banco do condutor e no banco do passageiro da frente, protegem o peito e são uma parte importante do SIPS. Os airbags laterais estão montados na estrutura das costas dos bancos da frente.

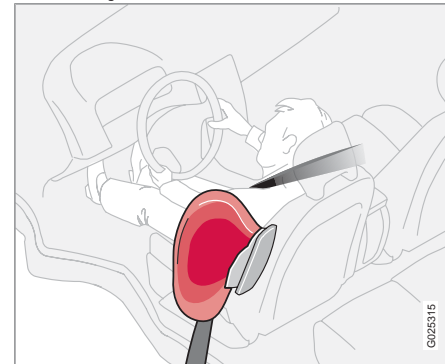
AVISO

- A Volvo recomenda que a reparação seja realizada exclusivamente por uma oficina autorizada Volvo. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags SIPS podem resultar no seu funcionamento incorrecto, podendo ter como consequência danos pessoais graves.
- Não coloque objectos na zona entre o lado exterior do banco e o painel da porta, uma vez que esta zona pode ser afectada pelos airbags laterais.
- A Volvo recomenda que sejam utilizadas exclusivamente capas para bancos aprovadas pela Volvo. Outras capas podem dificultar a acção dos airbags laterais.
- O airbag lateral é um complemento ao cinto de segurança. Utilize sempre o cinto de segurança.

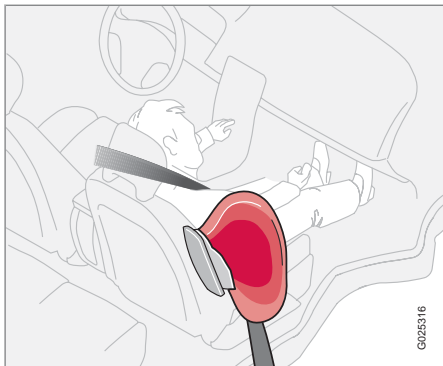
Cadeiras de criança e airbags laterais

Os airbags laterais não reduzem a protecção proporcionada pelo automóvel a crianças sentadas numa cadeira de criança ou assento auto.

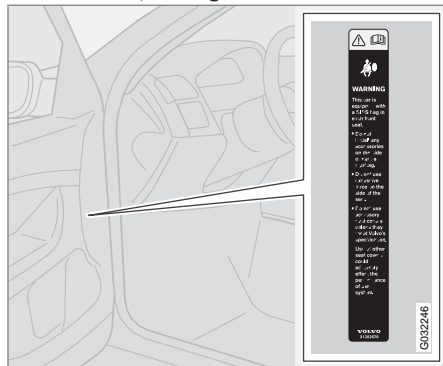
Desde que o automóvel não tenha o airbag activado[1] no lado do passageiro, pode colocar-se uma cadeira de criança/assento auto no banco do passageiro da frente.

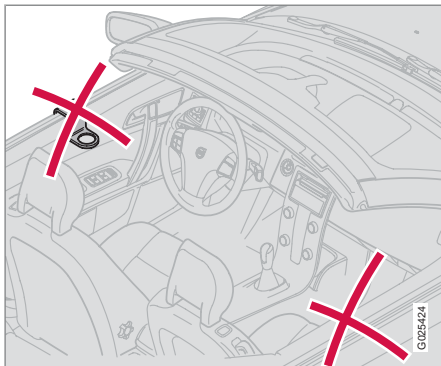
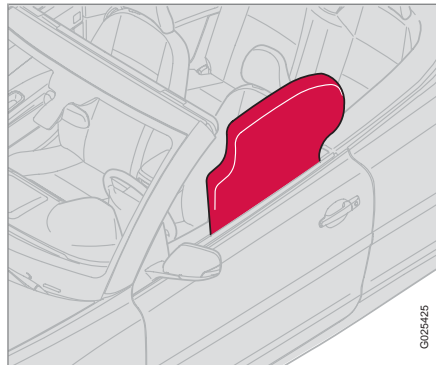
Localização

Lugar do condutor, modelos com volante à esquerda.

[1] Para informação sobre a activação/desactivação do airbag (SRS), veja a página 23.

Airbag lateral (Airbag SIPS)

Lugar do passageiro, modelos com volante à esquerda.

O sistema airbag SIPS é composto por airbags laterais e sensores. Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e os airbags laterais são insuflados. O airbag vai ocupar o espaço entre o ocupante e o painel da porta, amortecendo, dessa forma, o impacto no momento da colisão. O airbag esvazia-se enquanto é comprimido no impacto. Normalmente, só é insuflado o airbag lateral do lado em que se dá a colisão.

Autocolante, airbag lateral

Localização do autocolante do airbag lateral do lado do condutor, modelos com volante à esquerda.

Características

A cortina de colisão DMIC (Door Mounted Inflatable Curtain) é um complemento do SIPS. Esta está montada ao longo do lado de dentro da porta do condutor e do passageiro e protege os lugares da frente. A cortina de colisão é activada pelos sensores quando o automóvel sofre uma colisão suficientemente violenta ou corre o risco de capotar. Quando actuada, a cortina de colisão insufla-se. Durante uma colisão, a cortina de colisão ajuda a proteger o condutor e os passageiros de embates com a cabeça contra o interior do automóvel. A cortina de colisão é activada independentemente de o tecto estar aberto ou fechado.

AVISO

Nunca aparafuse ou monte objectos no interior do tejadilho ou nos painéis laterais do automóvel. A protecção projectada pode ser afectada. A Volvo recomenda a utilização de apenas peças originais Volvo, que sejam destinadas para o fim que foram projectadas.

AVISO

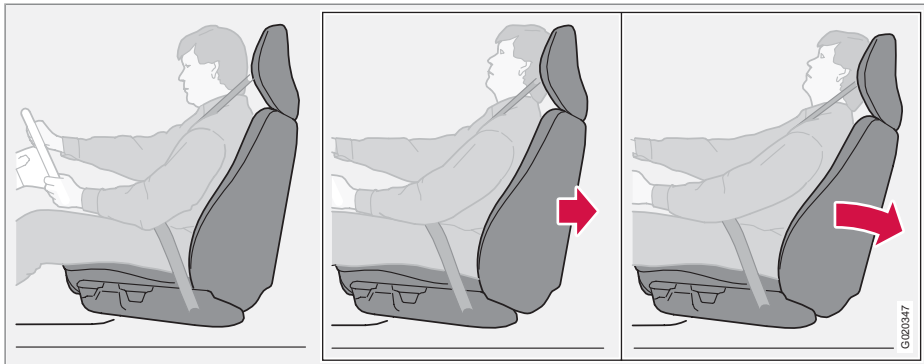
A cortina de colisão é um complemento ao cinto de segurança.

Use sempre o cinto de segurança.

AVISO

Há risco de danos pessoais caso o condutor ou os passageiros se inclinem contra o painel da porta no momento em que cortina de colisão dispara. O efeito protector pode também não funcionar.

WHIPS

Protecção contra lesões provocadas pelo "golpe de coelho" – WHIPS

O sistema WHIPS (Whiplash Protection System) é composto por costas do banco que absorvem a força de impacto e por apoios de cabeça especialmente desenvolvidos em ambos os bancos dianteiros. O sistema é activado em caso de colisão traseira, dependendo do ângulo, da velocidade de colisão e das características dos veículos que chocam.

 AVISO

O sistema WHIPS é um complemento ao cinto de segurança. Use sempre o cinto de segurança.

Características dos bancos

Quando o sistema WHIPS é activado, as costas dos bancos da frente deslocam-se para trás, alterando a posição sentada do condutor e do passageiro do banco da frente. Deste modo diminui-se o risco de lesões provocadas pelo chamado "golpe de coelho".

AVISO

Nunca proceda a alterações ou reparações pessoais no banco ou no sistema WHIPS. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Sistema WHIPS e cadeiras para criança/ assento auto

O sistema WHIPS não reduz a protecção proporcionada pelo automóvel a crianças sentadas numa cadeira de criança ou assento auto.

Posição sentada correcta

Para obter o máximo de protecção possível, o condutor e o passageiro da frente devem sentar-se no centro dos respectivos bancos, com o mínimo de distância possível entre o encosto da cabeça e a cabeça.

Não impeça o funcionamento do sistema WHIPS

Não coloque qualquer objecto no chão atrás do banco do condutor/passageiro.

AVISO

Não coloque objectos rígidos entre a almofada do banco de trás e as costas do banco da frente. Certifique-se de que não impede o sistema WHIPS de funcionar.

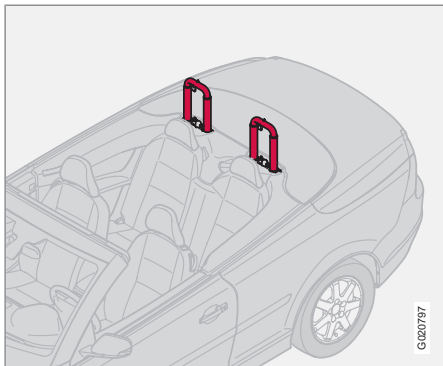
AVISO

Se o banco for sujeito a um esforço violento, por exemplo: numa colisão por trás, o sistema WHIPS deve ser verificado. A Volvo recomenda que a verificação seja efectuada por uma oficina autorizada Volvo.

Partes das propriedades protectoras do sistema WHIPS podem-se ter perdido mesmo que o banco aparente estar intacto.

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para verificação do sistema, mesmo após ligeiros acidentes na traseira do automóvel.

Roll-Over Protection System (ROPS)

Função ROPS

Arcos de protecção na posição subida.

O sistema ROPS é constituído por resistentes arcos de protecção, situados atrás dos encostos da cabeça dos passageiros, e por sensores. Os sensores reagem perante o de risco de capotamento ou perante uma colisão traseira suficientemente violenta, elevando arcos de protecção atrás das cabeças dos passageiros. Os arcos de protecção são activados independentemente de o tecto estar aberto ou fechado.

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo sempre que o sistema ROPS tenha sido disparado.

AVISO

Não faça qualquer tipo de intervenção no sistema ROPS.

Não coloque qualquer objecto sobre o sistema ROPS ou atrás dos encostos de cabeças dos lugares traseiros.

Situações em que os sistemas disparam

Activação dos sistemas

Sistema	Activação
Tensores do cinto do banco dianteiro	Numa colisão frontal e/ou lateral e/ou traseira e/ou perante capotamento.
Tensor do cinto banco traseiro	Numa colisão frontal e/ou lateral e/ou perante capotamento.
Airbags (SRS)	Numa colisão frontal[A]
Airbags laterais SIPS	Numa colisão lateral[A]
Cortina de colisão DMIC	Numa colisão lateral e/ou perante capotamento[A]
Protecção contra "golpe de coelho" WHIPS	Numa colisão traseira.
Roll-Over Protection System (ROPS)	Num capotamento e/ou colisão traseira.

A Perante uma colisão, o automóvel pode ficar fortemente deformado sem que se disparem os airbags. Uma série de factores, tais como a rigidez e peso do objecto colidido, a velocidade do automóvel, o ângulo de colisão, entre outros, determinam a forma de reacção dos diferentes sistemas de segurança.

Se os airbags tiverem disparado, recomendamos que:

- Reboque o automóvel. A Volvo recomenda o reboque do automóvel para uma oficina autorizada Volvo. Não conduza com os airbags disparados.
- A Volvo recomenda que confie a uma oficina autorizada Volvo a substituição de componentes do sistema de segurança do automóvel.
- Consulte sempre um médico.

NOTA

Durante uma colisão, a activação dos sistemas SRS, SIPS, DMIC, do cinto de segurança e ROPS dá-se apenas uma vez.

AVISO

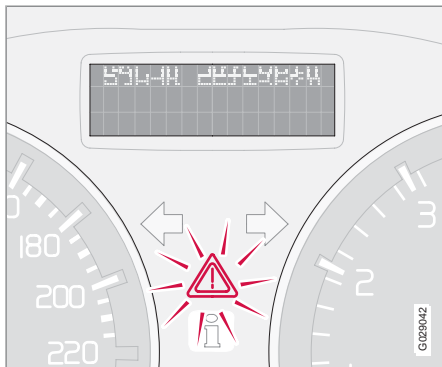
O módulo de comando do sistema airbag encontra-se na consola central. Se a consola central ficar encharcada de água ou qualquer outro líquido, desligue os cabos da bateria. Não tente pôr o automóvel em funcionamento porque os airbags podem disparar. Reboque o automóvel. A Volvo recomenda o reboque do automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

01

Situações em que os sistemas disparam

 AVISO

Nunca conduza com os airbags disparados. Esta situação pode afectar a direcção do automóvel. Outros sistemas de segurança podem também estar danificados. A exposição prolongada ao fumo e ao pó libertados aquando do disparo dos airbags pode causar irritação na pele e nos olhos. Em caso de irritação, lave com água fria. A rapidez do processo de insuflagem e o material do próprio airbag também podem causar queimaduras ou escoriações na pele.

Conduzir depois de uma colisão

Se o automóvel se envolver numa colisão, o texto **MODO IMPACTO CONSULTE MANUAL** pode aparecer no mostrador de informações. Isto significa que houve uma redução da funcionalidade do automóvel. O modo impacto é uma protecção que é activada nos casos em que a colisão possa ter danificado alguma função importante do automóvel como, por exemplo, a tubagem do combustível, os sensores de algum dos sistemas de protecção ou o sistema de travagem.

Tentativa de pôr o automóvel a trabalhar

Primeiro verifique que não há fuga de combustível do automóvel. Não deve sentir qualquer cheiro de combustível.

Se tudo aparentar estar normal, e depois de ter verificado que não há fugas de combustível, pode tentar colocar o automóvel a trabalhar.

Primeiro retire o comando à distância e volte a inseri-lo. O sistema electrónico do automóvel irá então tentar reiniciar para o modo normal. De seguida tente colocar o automóvel em funcionamento. Se **MODO IMPACTO CONSULTE MANUAL** permanecer no mostrador o automóvel não deve ser conduzido ou rebocado. Danos ocultos podem tornar o automóvel impossível de manobrar durante a viagem, mesmo que aparentemente tudo pareça estar bem.

Deslocar o automóvel

Se **NORMAL MODE** aparecer após o **MODO IMPACTO CONSULTE MANUAL** ter sido reiniciado, pode conduzir cuidadosamente o automóvel para fora da sua posição na estrada. Não desloque o automóvel mais do que o necessário.

AVISO

Nunca tente reparar ou reiniciar pessoalmente o equipamento electrónico após o automóvel ter estado no modo de impacto. Tal pode resultar em danos pessoais ou no funcionamento anormal do automóvel. A Volvo recomenda que confie sempre os trabalhos de verificação e reposição do automóvel para **NORMAL MODE** após **MODO IMPACTO CONSULTE MANUAL** a uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Em nenhuma circunstância tente reiniciar o automóvel caso sinta cheiro de combustível quando a mensagem **MODO IMPACTO CONSULTE MANUAL** aparece. Saia imediatamente do automóvel.

AVISO

Após o automóvel estar em modo de impacto não pode ser rebocado. Deve ser transportado a partir do local. A Volvo recomenda o reboque do automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

Segurança para crianças

As crianças devem sentar-se de forma confortável e segura

O modo de sentar a criança no automóvel e o equipamento a utilizar são determinados pelo peso e dimensão da criança. Para mais informações, veja a página 36.

NOTA

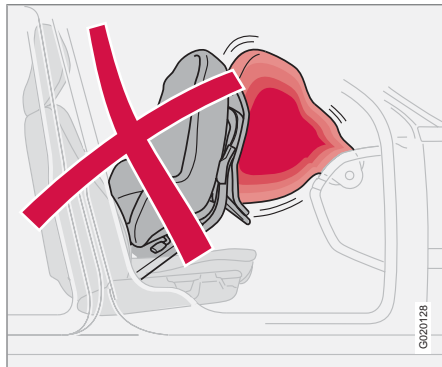
Os regulamentos sobre a posição de crianças em automóveis variam de país para país. Tenha atenção à legislação aplicável.

Todas as crianças, não importa a idade ou altura, devem estar sempre correctamente seguras no automóvel. Nunca deixe que uma criança se sente no colo de um passageiro.

O equipamento de segurança para crianças próprio da Volvo foi concebido especificamente para o seu automóvel. A Volvo recomenda a utilização de equipamento genuíno da Volvo para garantir que os pontos de fixação e os acoplamentos são correctamente posicionados e suficientemente resistentes.

NOTA

Se tiver algum problema com a montagem de equipamentos de segurança para crianças contacte o fabricante para esclarecimentos adicionais.

Cadeiras de criança

As cadeiras de criança e os airbags não são compatíveis.

A Volvo possui produtos de segurança para crianças que foram projectados especificamente para o seu automóvel e testados pela Volvo.

NOTA

Ao utilizar produtos de segurança para crianças, é importante a ler as instruções de montagem que acompanham o produto.

Não prenda as cintas de fixação da cadeira de criança na barra de ajuste horizontal, molas, calhas ou vigas que se encontram debaixo do banco. As arestas vivas podem danificar as cintas de fixação.

Para a montagem correcta da cadeira de criança, consulte as instruções de montagem da mesma.

Colocação da cadeira de criança

Pode usar o seguinte:

- uma cadeira de criança/assento auto no banco do passageiro da frente, desde que não haja nenhum airbag activado do lado do passageiro da frente[1].
- uma cadeira de criança virada para trás no banco traseiro.

Sente sempre as crianças no banco traseiro quando o airbag do banco do passageiro estiver activado. Uma criança sentada no banco do passageiro da frente pode sofrer lesões graves se o airbag disparar.

[1] Para informação sobre a activação/desactivação do airbag (SRS), veja a página 23.

AVISO

Nunca coloque a cadeira/assento auto para crianças no banco do passageiro se o air-bag (SRS) estiver activado[2].

No banco do passageiro da frente não devem sentar-se crianças com uma altura inferior a 140 cm se o airbag (SRS) estiver activado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar em perigo a vida de uma criança.

AVISO

Não devem ser usadas cadeiras/almofadas para crianças que tenham arcos metálicos ou outros acessórios que possam encostar e forçar o botão de abertura do fecho do cinto de segurança, uma vez que podem inadvertidamente abrir o cinto.

Não deixe que a secção superior da cadeira fique encostada ao pára-brisas.

Autocolante airbag

Autocolante colocado na extremidade do tablier.

2 Para informação sobre a activação/desactivação do airbag, veja a página 23.

Segurança para crianças

Protecção de criança recomendada[3]

Peso/idade	Banco da frente[A]	Banco traseiro
Grupo 0 máx 10 kg (0 – 9 meses) Grupo 0+ máx 13 kg	Cadeira de Criança volvo – protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Utilize almofada de protecção entre a cadeira de criança e o tablier. Homologação: E5 03135	Cadeira de Criança Volvo – protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel, cinta de fixação e perna de apoio.[B] Homologação: E5 03135
	Cadeira de bebé Volvo - protecção de criança virada para trás fixada com sistema de fixação ISOFIX. Homologação: E1 03301146	Cadeira de bebé Volvo - protecção de criança virada para trás fixada com sistema de fixação ISOFIX. Homologação: E1 03301146
	Cadeira de bebé Volvo – protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel Homologação: E1 03301146	Cadeira de bebé Volvo – protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel Homologação: E1 03301146

3 Para outros equipamentos de protecção de criança é necessário que o automóvel esteja incluído na lista do fabricante ou que o equipamento tenha homologação universal de acordo coma legislação ECE R44.

Segurança para crianças

Peso/idade	Banco da frente[A]	Banco traseiro
Grupo 1 9 – 18 kg (9 – 36 meses)	Cadeira de Criança volvo – protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Utilize almofada de protecção entre a cadeira de criança e o tablier. Homologação: E5 03135	Cadeira de Criança Volvo – protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel, cinta de fixação e perna de apoio.[B] Homologação: E5 03135
	Cadeira de criança reversiva Volvo - protecção de criança virada para trás fixada com cinto do automóvel e cinta de fixação. Homologação: E5 04192	Cadeira de criança reversiva Volvo - protecção de criança virada para trás fixada com cinto do automóvel e cinta de fixação. Homologação: E5 04192
	Britax Fixway – protecção de criança virada para trás fixada com sistema de fixação ISOFIX e cinta de fixação. Homologação: E5 03171	Britax Fixway – protecção de criança virada para trás fixada com sistema de fixação ISOFIX e cinta de fixação.[B] Homologação: E5 03171
Grupo 2, 15-25 kg, 3-6 anos	Cadeira de criança reversiva Volvo - protecção de criança virada para frente fixada com cinto do automóvel. Homologação: E5 04191	Cadeira de criança reversiva Volvo - protecção de criança virada para frente fixada com cinto do automóvel. Homologação: E5 04191
	Cadeira de criança reversiva Volvo - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação Homologação: E5 04192	Cadeira de criança reversiva Volvo - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação Homologação: E5 04192

Segurança para crianças

Peso/idade	Banco da frente[A]	Banco traseiro
Grupo 2/3 15 – 36 kg (3 – 12 anos)	Assento Auto Volvo – com ou sem costas. Homologação: E5 03139	Assento Auto Volvo – com ou sem costas. Homologação: E5 03139
	Assento Auto Volvo com costas. Homologação: E1 04301198	Assento Auto Volvo com costas. Homologação: E1 04301198

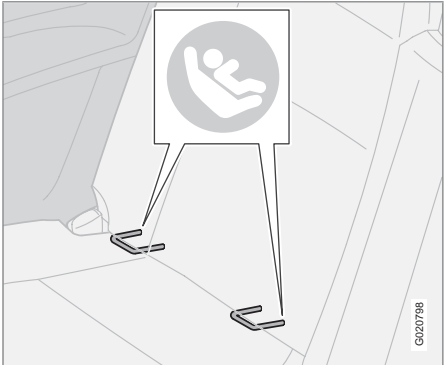
A Para informação sobre a activação/desactivação do airbag (SRS), veja a página 23.
B Para montar uma cadeira de criança virada para trás no banco traseiro, a Volvo recomenda o contacto com um concessionário autorizado Volvo para obter os pontos de fixação montados.

AVISO

Nunca coloque a cadeira/assento auto para crianças no banco do passageiro se o airbag (SRS) estiver activado[4].

No banco do passageiro da frente não devem sentar-se crianças com uma altura inferior a 140 cm se o airbag (SRS) estiver activado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar em perigo a vida de uma criança.

ISOFIX Sistema de fixação de cadeiras de criança

Os pontos de fixação ISOFIX encontram-se dissimulados atrás da parte inferior das costas do banco traseiro, nos lugares exteriores.

A localização dos pontos de fixação encontra-se assinalada com símbolos nos estofos das costas do banco (ver a ilustração acima).

Para aceder aos pontos de fixação pressione a almofada do banco para baixo.

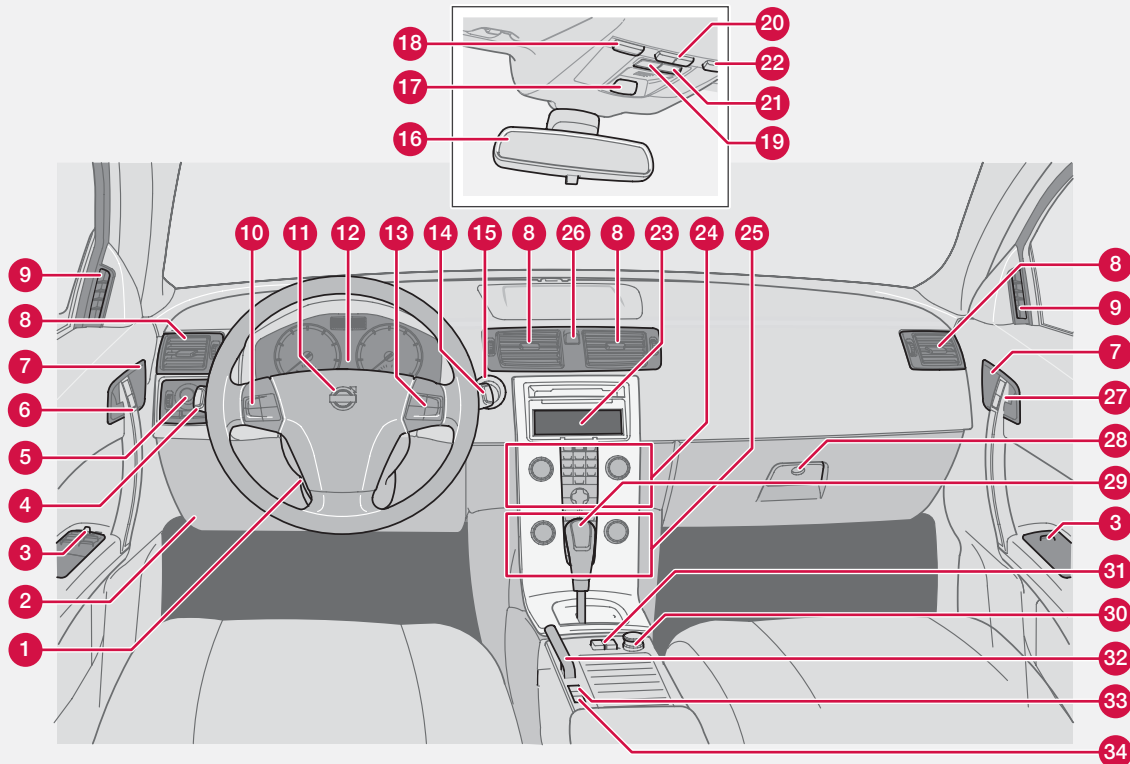
Siga sempre as instruções de montagem do fabricante quando acoplar uma protecção de criança aos pontos de fixação ISOFIX.

4 Para informação sobre a activação/desactivação do airbag, veja a página 23.

G020901

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

INSTRUMENTOS E COMANDOS

Descrição geral, automóveis com volante à esquerda

Descrição geral, automóveis com volante à esquerda

1 Ajustes do volante

2 Manípulo de abertura, capot

3 Painel de comando, vidros e retrovisores exteriores

4 Indicadores de mudança de direcção, máximos, computador de bordo

5 Painel de iluminação e botão de abertura da tampa do depósito de combustível

6 Puxador da porta e botão de trancagem.

7 Luz indicadora, trancagem

8 Saída de ventilação, tablier

9 Saída de ventilação dos vidros laterais

10 Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)

11 Buzina e airbag

12 Painel de instrumentos

13 Teclado para sistema interactivo (Infotainment)

14 Limpa pára-brisas, lava pára-brisas e lava-faróis

15 Fecho de ignição

16 Retrovisor, interior

17 Avisador do cinto de segurança e indicação do airbag do lugar do passageiro

18 Interruptor, iluminação do habitáculo no lado esquerdo

19 Interruptor, acessórios adicionados posteriormente

20 Interruptor, iluminação automática do habitáculo

21 Interruptor, acessórios adicionados posteriormente

22 Interruptor, iluminação do lado direito do habitáculo

23 Mostrador, definições do automóvel/equipamento de áudio, entre outros.

24 Comando, definições do automóvel/equipamento de áudio, entre outros.

25 Comando da climatização

26 Luz indicadora, piscas de emergência

27 Puxador da porta e botão de trancagem

28 Porta-luvas

29 Alavanca das mudanças (manual)/selector de mudanças (automático)

30 Tomada eléctrica e isqueiro

31 Interruptor, accionamento do tecto

32 Travão de estacionamento

33 Blind Spot Information System, BLIS

34 Interruptor, equipamento opcional

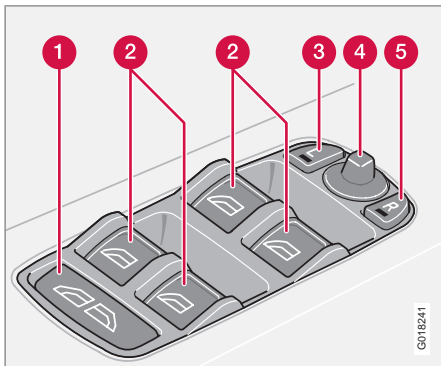
Descrição geral, automóveis com volante à direita

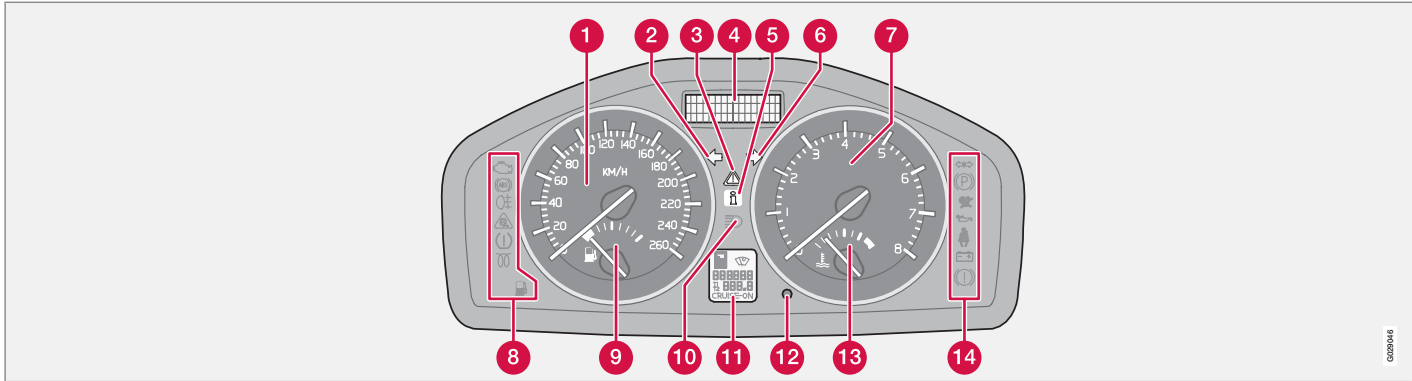
G019491

Descrição geral, automóveis com volante à direita

1. Tomada eléctrica e isqueiro
2. Interruptor, accionamento do tecto
3. Travão de estacionamento
4. Painel de comando, vidros e retrovisores exteriores
5. Porta-luvas
6. Puxador da porta e botão de trancagem
7. Luz indicadora, trancagem
8. Saída de ventilação dos vidros laterais
9. Saídas de ventilação no tablier
10. Comando da climatização
11. Comando, definições do automóvel/equipamento de áudio, entre outros.
12. Mostrador, definições do automóvel/equipamento de áudio, entre outros.
13. Interruptor, iluminação do habitáculo no lado esquerdo
14. Interruptor, acessórios adicionados posteriormente
15. Interruptor, iluminação automática do habitáculo
16. Interruptor, acessórios adicionados posteriormente
17. Interruptor, iluminação do lado direito do habitáculo
18. Avisador do cinto de segurança e indicação do airbag do lugar do passageiro
19. Retrovisor, interior
20. Fecho de ignição
21. Alavanca do volante, lado esquerdo
22. Unidade de botões, lado esquerdo do volante
23. Painel de instrumentos
24. Buzina e airbag
25. Unidade de botões, lado direito do volante
26. Luz indicadora, piscas de emergência
27. Puxador da porta e botão de trancagem
28. Painel de iluminação e botão de abertura da tampa do depósito de combustível
29. Alavanca do volante, lado direito
30. Manípulo de abertura, capot
31. Alavanca, ajustes do volante
32. Alavanca das mudanças (manual)/selector de mudanças (automático)
33. Blind Spot Information System, BLIS
34. Interruptor, equipamento opcional

Painel de comando da porta do condutor

Painel de comando da porta do condutor

1. Vidros eléctricos, todas as portas cima/baixo
2. Vidros eléctricos
3. Retrovisor exterior, lado esquerdo
4. Retrovisores exteriores, configuração
5. Retrovisor exterior, lado direito

Painel de instrumentos

1. Velocímetro.
2. Indicadores de mudança de direcção, esquerda.
3. Símbolo de aviso.
4. Mostrador de informações - O mostrador apresenta mensagens de informação ou de aviso, a temperatura exterior e o relógio. Quando a temperatura exterior está entr e +2 °C e -5 °C, acende-se um floco de neve no mostrador. Este símbolo é um aviso de perigo de formação de gelo na estrada. Depois de o automóvel ter estado parado, o indicador de temperatura exterior pode mostrar um valor mais elevado do que o valor real.
5. Símbolo de informações.
6. Indicadores de mudança de direcção, direita.
7. Conta-rotações – Indica a rotação do motor em milhares de rot/min.
8. Símbolos de indicação e aviso.
9. Indicador de combustível, ver também computador de bordo pág. 59.
10. Indicador dos máximos.
11. Visor – Apresenta as posições das mudanças automáticas, sensor da chuva, totalizador de conta-quilómetros, totalizador parcial do conta-quilómetros e controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control).
12. Botão do totalizador parcial do conta-quilómetros – Utilizado para medir distâncias curtas. Breves pressões no botão comuta entre ambos os totalizadores parciais do conta-quilómetros **T1** e **T2**. Uma pressão longa (mais de 2 segundos) repõe a zero o totalizador parcial do conta-quilómetros activado.

Painel de instrumentos

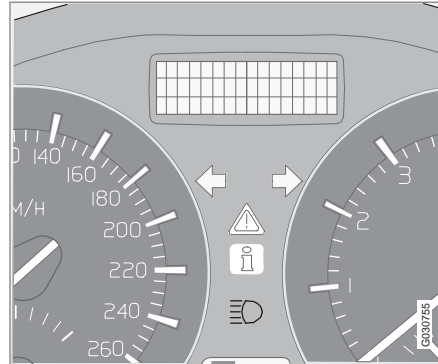
13 Indicador de temperatura - Indicador de temperatura do sistema de refrigeração do motor. Se a temperatura ficar anormalmente elevada e o indicador atingir a zona vermelha, aparece uma mensagem no mostrador. Lembre-se de que, por exemplo, as luzes extra colocadas à frente da entrada de ar reduzem a capacidade de refrigeração com altas temperaturas exteriores e com o motor sujeito a cargas elevadas.

14 Símbolos de indicação e aviso.

Indicação de funções, símbolos

Todos os símbolos de controlo e aviso[1] acendem-se quando o comando à distância é rodado para a posição **II** antes do arranque. Isto permite verificar se os símbolos estão a funcionar. Todos os símbolos devem apagar-se quando o motor arranca, excepto o símbolo do travão de mão que só se apaga quando este é desactivado.

Se o motor não arrancar no espaço de cinco segundos, todos os símbolos serão apagados, excepto os símbolos de avaria no sistema de purificação dos gases de escape e do nível do óleo baixo. Alguns dos símbolos podem não ter qualquer função, dependendo dos equipamentos do automóvel.

Símbolos no centro do tablier

O símbolo de aviso vermelho acende quando há alguma avaria que pode afectar a segurança e/ou a condução do automóvel. Simultaneamente é exibido um texto explicativo no mostrador de informações. O símbolo fica visível até que a avaria seja reparada, mas a mensagem de texto pode ser removida com o botão **READ**, veja a página 53. O símbolo de aviso também se pode acender em combinação com os outros símbolos.

Quando o símbolo acende:

1. Pare num lugar seguro. O automóvel não deve continuar a ser conduzido.
2. Leia a informação no mostrador. Rectifique o problema de acordo com a mensagem do mostrador. Apague a mensagem com **READ**.

O símbolo de informações amarelo acende-se no mostrador de informações em combinação com texto. As mensagens de texto apagam-se com o botão **READ**, veja a página 53, ou então desaparecem automaticamente após um certo tempo (o tempo varia consoante a função indicada).

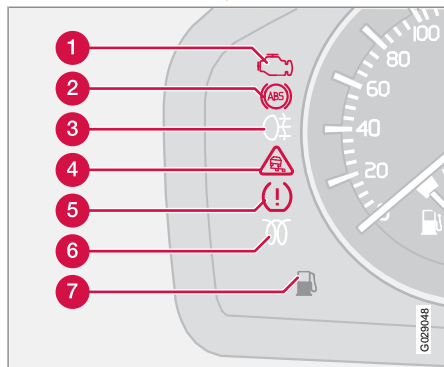
O símbolo amarelo de informações também se pode acender em combinação com os outros símbolos.

NOTA

Quando é exibida a mensagem de serviço, pode-se apagar o símbolo e a mensagem com o botão **READ**, ou esta desaparecerá automaticamente após algum tempo.

[1] Em algumas variantes de motor não se utiliza o símbolo do nível do óleo baixo. O aviso é transmitido através do mostrador de texto, veja a página 53.

Símbolos de indicação e aviso

Símbolos de indicação – lado esquerdo

1 Avaria no sistema de escape do automóvel

2 Avaria do sistema ABS

3 Luzes de nevoeiro traseiras

4 Sistema de estabilidade STC ou DSTC

5 Sem função

6 Pré-aquecedor do motor, gasóleo

7 Nível baixo no depósito de combustível

Sistema de escape

Se o símbolo se acender pode haver uma avaria no sistema de escape do automóvel. A Volvo recomenda que se dirija a uma oficina autorizada Volvo para verificação.

Avaria do sistema ABS

O sistema não está a funcionar se o símbolo se acender. O sistema de travagem do automóvel está a funcionar normalmente, mas sem a função ABS.

1. Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.
2. Volte a pôr o motor a trabalhar.
3. Leve o automóvel a uma oficina para verificação do sistema ABS se o símbolo permanecer aceso. A Volvo recomenda que se dirija a uma oficina autorizada Volvo.

Luzes de nevoeiro traseiras

Este símbolo acende quando as luzes de nevoeiro estão ligadas.

Sistema de estabilidade STC ou DSTC*

Para informações sobre as funções e símbolos do sistema, veja a página 155.

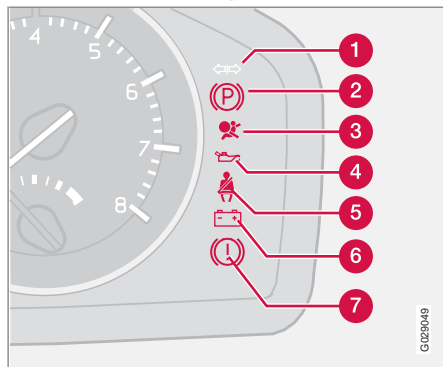
Pré-aquecedor do motor, gasóleo

O símbolo acende-se enquanto decorre o pré-aquecimento do motor. O pré-aquecimento acontece quando a temperatura desce abaixo dos -2 °C. Pode-se arrancar o motor quando o símbolo apaga.

Nível baixo no depósito de combustível

Este símbolo acende-se quando o nível no depósito de combustível está baixo, abasteça logo que possível.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Símbolos de indicação – lado direito

1 Símbolo de indicação de atrelado

2 Travão de estacionamento actuado

3 Airbags – SRS

4 Pressão de óleo baixa

5 Avisador do cinto de segurança

6 O alternador não está a carregar

7 Avaria no sistema de travagem

Símbolo de indicação de atrelado

O símbolo pisca quando são usados os indicadores de mudança de direcção e estiver acoplado o atrelado. Se o símbolo não piscar, alguma das luzes no atrelado ou no automóvel está avariada.

Travão de estacionamento actuado

O símbolo acende-se quando o travão de estacionamento está actuado. Puxe sempre o travão de estacionamento até a posição final.

NOTA

O símbolo acende-se independentemente da força com que o travão de estacionamento é actuado.

Airbags – SRS

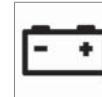
Se o símbolo permanecer aceso ou se acender durante a condução, tal significa que foi detectada uma anomalia na fivela do cinto, no sistema SRS, SIPS ou IC. A Volvo recomenda que se dirija directamente para uma oficina autorizada Volvo para que o sistema seja verificado.

Pressão de óleo baixa[2]

Se o símbolo acender durante a condução, a pressão do óleo do motor é insuficiente. Pare imediatamente o motor e verifique o nível de óleo do motor. Ateste em caso de necessidade. Se o símbolo acender e o nível de óleo estiver normal, a Volvo recomenda que contacte uma oficina autorizada Volvo.

Avisador do cinto de segurança

O símbolo acende-se se o condutor ou o passageiro da frente não estiverem a usar o cinto de segurança ou se alguém no banco traseiro tiver retirado o cinto de segurança.

O alternador não está a carregar

Se o símbolo acender durante a condução, existe uma avaria no sistema eléctrico. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo.

2 Em algumas variantes de motor não se utiliza o símbolo do nível do óleo baixo. O aviso é transmitido através do mostrador de texto, veja a página 53.

Símbolos de indicação e aviso

Avaria no sistema de travagem

Se o símbolo acender, o nível de óleo dos travões pode estar demasiado baixo.

– Pare o automóvel num lugar seguro e verifique o nível no depósito de óleo dos travões, veja a página 217. Se o nível no reservatório estiver inferior a **MIN**, então o automóvel não deve ser conduzido. A Volvo recomenda que transporte o automóvel para uma oficina autorizada Volvo para verificação do sistema de travagem.

Se os símbolos dos TRAVÕES e ABS acenderem ao mesmo tempo, pode haver um problema no sistema de distribuição da força de travagem.

1. Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.
2. Volte a pôr o motor a trabalhar.
3. Se ambos os símbolos se apagarem, continue a conduzir.
4. Se os símbolos permanecerem acesos, verifique o nível no depósito de óleo dos travões, veja a página 217.
5. Se o nível no depósito estiver normal, mas os símbolos continuarem acesos, pode conduzir o automóvel, mas com muito cuidado, até a uma oficina para verificação do sistema de travagem. A Volvo recomenda que se dirija a uma oficina autorizada Volvo.
6. Se o nível do depósito estiver abaixo do **MIN**, não deve continuar a condução do automóvel. Deve transportá-lo até a uma oficina para verificação do sistema de travagem. A Volvo recomenda que se dirija a uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Se os símbolos dos TRAVÕES e ABS acenderem ao mesmo tempo, há o risco das rodas traseiras derraparem durante travagens a fundo.

Avisador – portas não estão fechadas

Se uma das portas, o capot[3] ou o porta-bagagens não estiverem correctamente fechados, o condutor será avisado.

Baixa velocidade

Se o automóvel se deslocar a uma velocidade inferior a 5 km/h, acende-se o símbolo de informação e surge no mostrador o texto **PORTA CONDUTOR ABERTA**, **PORTA PASSAGEIRO ABERTA** ou **CAPOTA DO MOTOR ABERTA**. Pare o automóvel no primeiro lugar seguro que encontrar e feche a porta ou a capota aberta.

Alta velocidade

Se o automóvel for conduzido a uma velocidade superior a 10 km/h, acende-se o símbolo e no mostrador e surge algum dos textos anteriormente referidos.

Aviso porta-bagagens

Se o porta-bagagens estiver aberto, o símbolo de informação acenderá e no mostrador aparecerá a indicação **TAMPA P/ BAGAGENS ABERTA**.

[3] Apenas automóveis com alarme.

Mensagens

Ao mesmo tempo que se acende um símbolo de aviso ou de indicação o mostrador de informações exibe uma mensagem complementar.

– Carregue no botão **READ** (1).

Percorra as mensagens utilizando o botão **READ**. As mensagens de avaria são guardadas na memória até que as respectivas avarias sejam reparadas.

NOTA

Se uma mensagem de aviso for mostrada quando o computador de bordo estiver a ser usado, a mensagem tem de ser lida (carregue no botão **READ**) antes de a actividade anterior poder ser retomada.

Mensagem	Significado
PARE C SEGURANÇA[A]	Pare o automóvel de modo seguro e desligue o motor. Risco de danos graves.
REVISÃO URGENTE[A]	A Volvo recomenda que uma oficina autorizada Volvo verifique o automóvel imediatamente.
CONSULTE MANUAL[A]	Leia o manual de instruções.
REVISÃO NECESS.[A]	A Volvo recomenda que uma oficina autorizada Volvo verifique o automóvel logo que possível.
TEMP MOTOR ALTA PARE O MOTOR	Pare o automóvel de modo seguro e desligue o motor. Risco de danos graves.
TEMPO RESTANTE MANUTENÇÃO	Está na altura de marcar a revisão. A Volvo recomenda que o serviço seja realizado por uma oficina autorizada Volvo.
ESTÁ NA HORA DA REVISÃO PER.	Está na altura da revisão. A Volvo recomenda que o serviço seja realizado por uma oficina autorizada Volvo. Este momento depende da distância total percorrida, do número de meses desde a última revisão, das horas de funcionamento do motor e da qualidade do óleo.

▸▸

Visor de informações

Mensagem	Significado
MANUTENÇÃO ATRASADA	Se os intervalos de serviço de manutenção não forem respeitados a garantia não cobre eventuais elementos danificados. A Volvo recomenda que o serviço seja realizado por uma oficina autorizada Volvo.
ÓLEO TRANSMISSÃO MUDANÇA NECESS.	A Volvo recomenda que uma oficina autorizada Volvo verifique o automóvel logo que possível.
AVISO VERIF.NÍVEL ÓLEO	Verifique o nível do óleo. A mensagem é exibida a cada 10 000 km (algumas variantes de motor). Para informação sobre a verificação do nível do óleo, veja a página 214.
FILT.FULIG.CHEIO VER MANUAL PROP.	O filtro de partículas Diesel necessita de ser regenerado, veja a página 288.
SIST STC/DSTC ANTI-PATIN DESL	A acção do sistema de estabilidade e tracção está reduzida, veja a página 156 para consultar outras variantes.
TRANSMISSÃO BAIXO DESEMPENHO	A transmissão não está em pleno funcionamento. Conduza cuidadosamente até a mensagem apagar, veja a página 151. Perante exibições repetidas da mensagem, a Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.
TRANSMISSÃO TEMP. ÓLEO ALTA	Conduza mais calmamente ou estacione o automóvel num local seguro. Ponha as mudanças em ponto morto e deixe o motor ao ralenti até a mensagem apagar.
TEMP ÓLEO TRANSM PARE C SEGURANÇA	Avaria crítica. Estacione imediatamente o automóvel num local seguro. A Volvo recomenda que o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

A Parte da mensagem, exibida juntamente com informações sobre a origem do problema.

Tomada eléctrica de 12 V

A tomada eléctrica pode ser usada para vários acessórios de 12 V, tais como telemóvel e caixa frigorífica. A intensidade máxima é de 10 A. O comando à distância tem de estar pelo menos na posição **I** para que a tomada forneça corrente.

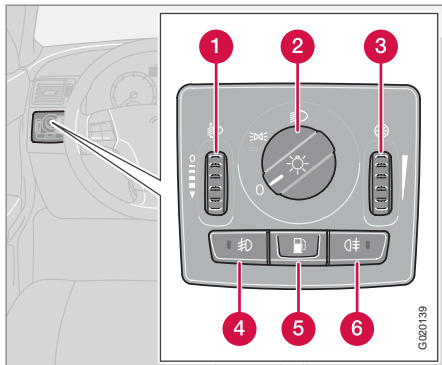
AVISO

Deixe sempre a tampa na tomada quando não estiver a usar.

Isqueiro*

O isqueiro é activado premindo o botão para dentro. Quando estiver pronto para acender, o botão salta novamente para fora. Puxe o isqueiro e use a resistência incandescente para acender.

Painel de iluminação

Generalidades

1. Selector rotativo para controlo da altura do foco
2. Comando das luzes
3. Selector rotativo para ajuste da iluminação do mostrador e da iluminação dos instrumentos
4. Faróis de nevoeiro*
5. Abrir a tampa do depósito de combustível
6. Luz de nevoeiro traseira

Posição	Significado
0	Médios automáticos/desligados. Apenas sinais de máximos.
(símbolo)	Luzes de presença/de estacionamento
(símbolo)	Médios automáticos. Os máximos e os sinais de máximos funcionam nesta posição.

Controlo da altura do foco

A carga do automóvel altera a altura do foco da luz dos faróis, o que pode cegar um condutor em sentido contrário. Evite esta situação ajustando a altura do foco.

1. Rode o comando à distância para a posição **II**.
2. Rode o comando das luzes (2) para uma das posições finais.
3. Gire a roda (1) para cima ou para baixo, para subir ou descer a altura do foco.

Os automóveis com faróis Dual Xenon* têm ajuste do foco automático e, por isso, não possuem a roda (1).

Luzes de presença/de estacionamento

As luzes de presença/estacionamento podem ser acesas qualquer que seja a posição do comando à distância.

– Rode o comando das luzes (2) para a posição média.

Quando o comando à distância está na posição **II** as luzes de presença/estacionamento e a iluminação da placa da matrícula estão sempre acesas.

Faróis

Médios automáticos*

Os médios acendem-se automaticamente quando o comando à distância é rodado para a posição **II**, excepto quando o comando das luzes (2) estiver na posição média. Se necessário, os médios automáticos podem ser desactivados. A Volvo recomenda que este serviço seja realizado por uma oficina autorizada Volvo.

Médios automáticos, máximos

1. Rode o comando à distância para a posição **II**.
2. Os médios são activados rodando o comando das luzes (2) no sentido dos ponteiros do relógio até a posição final.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

3. Os máximos são activados deslocando a alavanca esquerda do volante contra o volante até a posição final e largando-a, veja a página 58.

A luz apaga-se automaticamente quando o comando à distância é rodado para a posição **I** ou **0**.

Iluminação dos instrumentos

A iluminação dos instrumentos está acesa quando o comando à distância está na posição **II** e o comando das luzes (2) está numa das posições finais. A iluminação reduz-se automaticamente durante o dia e pode ser regulada manualmente durante a noite.

– Gire a roda (3) para cima ou para baixo, para obter uma iluminação mais forte ou mais fraca.

Iluminação do mostrador aumentada

Para facilitar a leitura do totalizador de conta--quilómetros, totalizador parcial do conta-quilómetros, relógio e indicador de temperatura exterior, estes acendem quando o automóvel é destrancado e quando o comando à distância é retirado do fecho de ignição. Os mostradores apagam-se quando o automóvel é trancado.

Luzes de nevoeiro

NOTA

Os regulamentos para a utilização das luzes de nevoeiro variam consoante o país.

Faróis de nevoeiro*

As luzes de nevoeiro podem ser acesas tanto em combinação com os faróis como com as luzes de presença/de estacionamento.

– Pressione o botão (4).

A luz do botão (4) fica acesa quando as luzes de nevoeiro estão acesas.

Luz de nevoeiro traseira

As luzes de nevoeiro traseiras podem ser acesas apenas em combinação com os faróis ou as luzes de nevoeiro.

– Pressione o botão (6).

O símbolo de indicação no painel de instrumentos e a luz no botão (6) ficam acesos quando a luz de nevoeiro traseira está acesa.

Tampa do depósito de combustível

Pressione o botão (5) para abrir a tampa do depósito de combustível quando o automóvel se encontra destrancado, veja a página 130.

Luzes de travões

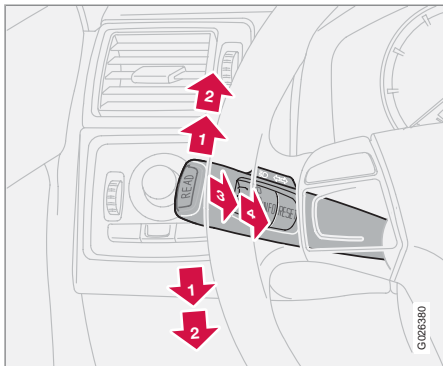
A luz de travões acende-se automaticamente quando se trava.

Luzes de travagem de emergência e piscas de emergência automáticos*

As luzes de travagem de emergência (Adaptive Brake Lights), são activadas durante travagens violentas ou se os travões ABS forem activados. A função coloca a luz de travões a piscar, para assim avisar imediatamente quem circula por trás.

O sistema é activado quando o ABS é utilizado durante mais de 0,5 segundos ou perante uma travagem a fundo, mas apenas quando a travagem é efectuada a velocidades superiores a 50 km/h. Quando a velocidade do automóvel desce abaixo dos 30 km/h, a luz de travões volta ao normal e os piscas de emergência acendem-se automaticamente. Os piscas de emergência ficam acesos até que se volte a acelerar, mas também podem ser desactivados com o botão dos piscas de emergência, veja a página 66.

Alavanca do volante do lado esquerdo

Posições da alavanca do volante

1. Sequência de piscas breve, indicador de mudança de direcção
2. Sequência de piscas contínua, indicador de mudança de direcção
3. Sinais de máximos e comutação máximos--médios
4. Luz de segurança e comutação médios--máximos

Indicador de mudança de direcção

Sequência de piscas contínua

– Mova a alavanca do volante para cima ou para baixo até a posição final (2).

A alavanca pára na posição final e volta atrás com a mão ou automaticamente com o movimento do volante.

Sequência de piscas breve

– Mova a alavanca do volante para cima ou para baixo até a posição (1) e solte.

Os indicadores de mudança de direcção piscam três vezes e a alavanca do volante retoma a posição inicial.

Sinais de máximos

– Mova a alavanca do volante ligeiramente contra o volante até a posição (3).

Os máximos ficam acesos até que se solte a alavanca. Os sinais de máximos apenas funcionam quando o comando à distância se encontra na fechadura da ignição.

Comutação de máximos e médios

O comando à distância tem de estar na posição **II** e o comando das luzes na posição final, veja a página 56, para que se possam acender os máximos.

Activar os máximos:

– Mova a alavanca do volante contra o volante até a posição final (4) e solte.

Desactivar os máximos:

– Mova a alavanca do volante contra o volante até a posição (3) e solte.

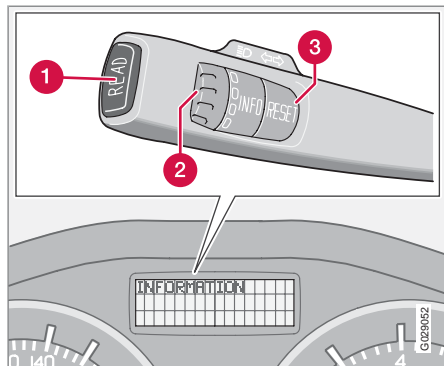
Iluminação de segurança

Parte da iluminação exterior pode permanecer acesa e funcionar como iluminação de segurança após o automóvel ter sido trancado. A duração é de 30[1] segundos, podendo porém ser alterada para 60 ou 90 segundos, veja a página 75.

1. Remova o comando à distância da fechadura de ignição.
2. Mova a alavanca do volante contra o volante até a posição final (4) e solte.
3. Saia do automóvel e tranque a porta.

[1] Configuração de fábrica.

Alavanca do volante do lado esquerdo

Computador de bordo*

1. **READ** - confirma
2. Comando selector rotativo[2] - avança entre os menus e as opções na lista do computador de bordo
3. **RESET**[2] - repõe

Comandos

Para aceder às informações do computador de bordo deve-se rodar o selector rotativo por etapas, para cima ou para baixo. Continue a rodar para regressar ao ponto de partida.

NOTA

Se aparecer uma mensagem de aviso quando o computador de bordo está a ser utilizado, terá de confirmar a mensagem de aviso. Confirme pressionando o botão **READ** para regressar à função do computador de bordo.

Funções

O computador de bordo mostra a seguinte informação:

- **VELOCIDADE MÉDIA**
- **VELOC. ACTUAL MPH***
- **INSTANTÂNEO**
- **MÉDIA**
- **QUILÓMETROS P/ESVAZIAR DEPOS**
- **DSTC**, veja a página 155

VELOCIDADE MÉDIA

Quando se desliga a ignição, a velocidade média é memorizada e servirá de base para o novo valor, quando continuar a viagem. A reposição é feita com o botão **RESET**.

VELOC. ACTUAL MPH

A velocidade actual é mostrada em mph.

INSTANTÂNEO

O consumo actual de combustível é calculado segundo a segundo. A informação indicada no mostrador é actualizada com intervalos de poucos segundos. Quando o automóvel está parado aparece no mostrador "**--.-**". Durante o tempo que dura o processo de regeneração[3] o consumo de combustível pode aumentar, veja a página 288.

MÉDIA

Quando se desliga a ignição, o consumo médio é memorizado e mantêm-se até a função ser reiniciada. A reposição é feita com o botão **RESET**.

NOTA

Poderão verificar-se leituras ligeiramente incorrectas se for usado um aquecedor alimentado a combustível.

QUILÓMETROS P/ESVAZIAR DEPOS

A estimativa da distância que se pode percorrer com o combustível que resta no depósito baseia-se no consumo médio dos últimos 30 km. Quando o mostrador exibe "**--- km p/ esvaziar depos**" já não há qualquer garantia

[2] Sem função em automóveis sem computador de bordo, aquecedor de estacionamento alimentado a combustível ou sistema de estabilidade e tracção.
[3] Aplicável apenas a automóveis Diesel com filtro de partículas.

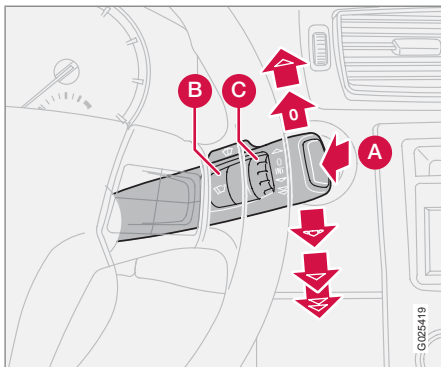
Alavanca do volante do lado esquerdo

de distância possível de percorrer. Abasteça logo que possível.

NOTA

Poderão verificar-se leituras ligeiramente incorrectas devidas a, por exemplo, alteração do estilo de condução ou utilização de aquecedor alimentado a combustível.

Reposição

1. Seleccione **VELOCIDADE MÉDIA** ou **MÉDIA**
2. Reinicie pressionando o botão **RESET**. Mantenha o botão **RESET** pressionado durante pelo menos cinco segundos para repor a velocidade média e o consumo médio simultaneamente.

Limpa pára-brisas

A Lava pára-brisas e lava faróis

B Sensor de chuva – lig./desl.

C Selector rotativo

Limpa pára-brisas desligado

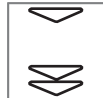
Os limpa pára-brisas estão desligados quando a alavanca no volante está na posição **0**.

Passagem única

Empurre a alavanca para cima para fazer uma passagem única.

Funcionamento intermitente

O próprio condutor pode ajustar a velocidade que mais lhe convém para o funcionamento intermitente. Rode o selector rotativo (C) para cima para intervalos mais curtos. Rode para baixo para aumentar o intervalo.

Funcionamento contínuo

Passagem das escovas à velocidade normal.

As escovas movem-se a velocidade mais alta.

IMPORTANTE

Antes de activar o limpa pára-brisas durante o Inverno - certifique-se que a escova do limpa pára-brisas não está congelada e que eventual neve ou gelo no pára-brisas foi removida.

IMPORTANTE

Utilize bastante líquido de lava pára-brisas quando as escovas limpam o pára-brisas. O pára-brisas deve estar molhado enquanto o limpa pára-brisas actua.

Lava pára-brisas/faróis

Desloque a alavanca em direcção ao volante para pôr o lava pára-brisas e o lava faróis em funcionamento. O lava pára-brisas e o lava faróis fazem algumas passagens adicionais após se soltar a alavanca.

Lavagem de faróis a alta pressão*

A lavagem dos faróis a alta pressão consome grande quantidade de líquido de lavagem. Para poupar líquido, os faróis são lavados do seguinte modo:

Foco dos médios seleccionado através do comutador no painel de iluminação:

Os faróis são lavados na primeira vez que o pára-brisas é lavado. De seguida, são lavados a cada quinta lavagem do pára-brisas, desde que ocorra num intervalo de dez minutos. Se decorrerem mais de dez minutos entre lavagens, os faróis são lavados todas as vezes.

Luzes de estacionamento/de presença seleccionadas através do comutador no painel de iluminação:

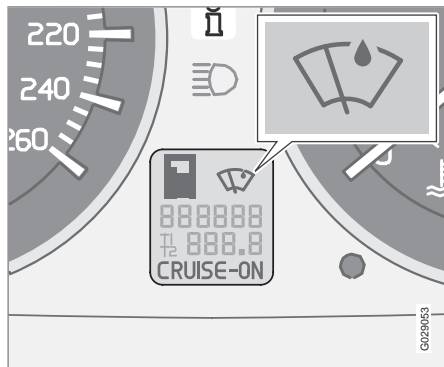
▸▸

Alavanca do volante do lado direito

- Os faróis Dual Xenon apenas são lavados a cada quinto ciclo de lavagem, independentemente do tempo decorrido.
- Os faróis de halogéneo não são lavados.

O comutador no painel de iluminação está na posição **0**:

- Os faróis Dual Xenon apenas são lavados a cada quinto ciclo de lavagem, independentemente do tempo decorrido.
- Os faróis de halogéneo não são lavados.

Sensor de chuva*

O sensor de chuva detecta a quantidade de água no pára-brisas e activa automaticamente os limpa pára-brisas. A sensibilidade do sensor de chuva pode ser ajustada com o selector rotativo (C), veja a página 61.

Rode o selector rotativo para cima para aumentar a sensibilidade e para baixo para diminuir a sensibilidade (quando o selector rotativo é rodado para cima é realizada uma passagem extra).

Lig./desl.

Para activar o sensor de chuva o comando à distância tem de estar na posição **I** ou **II** e a alavanca do limpa pára-brisas na posição **0** (não activada).

Activar o sensor de chuva:

– Pressione o botão (B), veja a página 61. Um símbolo no mostrador indica que o sensor de chuva está activado.

Existem duas formas de desligar o sensor de chuva:

1. Carregue no botão (B)
2. Desloque a alavanca para baixo para outro programa do limpa pára-brisas. Se a alavanca for deslocada para cima, o sensor de chuva permanece activo, as escovas realizam uma passagem extra e depois regressam ao modo de sensor de chuva quando a alavanca é solta na posição **0** (não activada), veja a página 61.

O sensor de chuva desliga-se automaticamente quando o comando à distância é retirado da fechadura da ignição ou, cinco minutos após desligar a ignição.

 IMPORTANTE

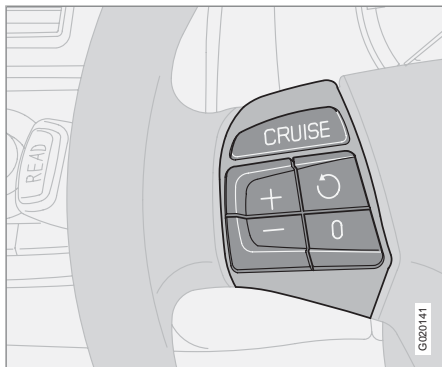
Numa lavagem automática: Desligue o sensor de chuva pressionando o botão (B) com o comando à distância na posição **I** ou **II**. Caso contrário os limpa pára-brisas podem entrar em funcionamento, podendo ficar danificados.

Selector rotativo

O selector rotativo é usado para ajustar a frequência de passagens quando o funcionamento intermitente é seleccionado, ou a sensibilidade à chuva quando o sensor de chuva é seleccionado.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

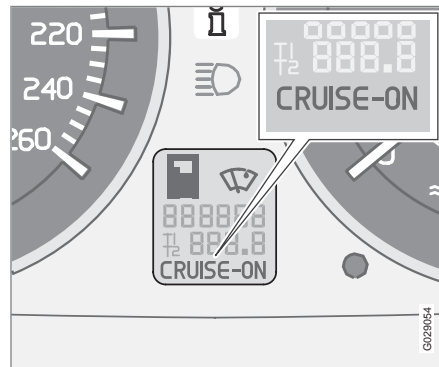
Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)*

Activar

Os comandos do controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control) encontram-se no volante, à esquerda.

Definir a velocidade desejada:

1. Carregue no botão **CRUISE**. No painel de instrumentos aparece a indicação **CRUISE** (velocidade de cruzeiro).
2. Toque levemente em **+** ou **–** para fixar a velocidade do automóvel. No painel de instrumentos aparece a indicação **CRUISE-ON**.

O controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control) não pode ser ligado a velocidades abaixo de 30 km/h ou acima de 200 km/h.

Aumentar ou diminuir a velocidade

– Aumente ou diminua a velocidade mantendo **+** ou **–** pressionado. A velocidade a que o automóvel se está a deslocar quando o botão for solto é definida como a nova velocidade.

Pressionando brevemente (menos de meio segundo) em **+** ou **–** equivale a uma alteração de velocidade de 1 km/h ou 1 mph[1].

NOTA

Um aumento temporário da velocidade (inferior a um minuto), utilizando o acelerador, por ex: para ultrapassar, não afecta as definições do controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control). O automóvel retoma automaticamente a velocidade anteriormente definida, quando se deixa de actuar no acelerador.

Desactivação temporária

– Carregue em **0** para desactivar temporariamente o controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control). No painel de instrumentos aparece a indicação **CRUISE**. A velocidade anteriormente definida é mantida na memória após uma desactivação temporária.

O controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control) também é temporariamente desactivado se:

- carregar no pedal do travão ou da embraiagem
- a velocidade numa subida descer abaixo dos 25-30 km/h[1]
- o selector de mudanças for posto na posição **N**

[1] Conforme o tipo de motor.

Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)*

- as rodas patinarem ou bloquearem
- um aumento temporário da velocidade exceder mais de um minuto.

Retomar a velocidade anteriormente definida

– Pressione o botão para retomar a velocidade anteriormente definida. No painel de instrumentos aparece a indicação **CRUISE ON**.

Desactivar

– Pressione em **CRUISE** para desligar o controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise Control). **CRUISE ON** apaga-se no painel de instrumentos.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Funções dos botões

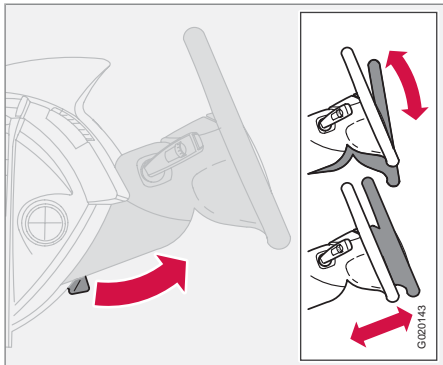
Os quatro botões inferiores na unidade de botões no volante são comuns para o rádio e o telefone. A função dos botões depende do sistema que está activado. Com a unidade de botões no volante pode-se alternar entre as estações previamente programadas, mudar de faixa no CD e regular o volume.

– Manter pressionado para baixo um dos botões de seta para rebobinagem rápida ou para procurar uma estação.

Para poder fazer ajustes no sistema áudio, o telefone tem de estar ligado. Este deve estar activado com o botão **ENTER** para que se possa comandar o sistema do telefone com os botões de seta.

Para regressar apenas ao Áudio pressione **EXIT.**

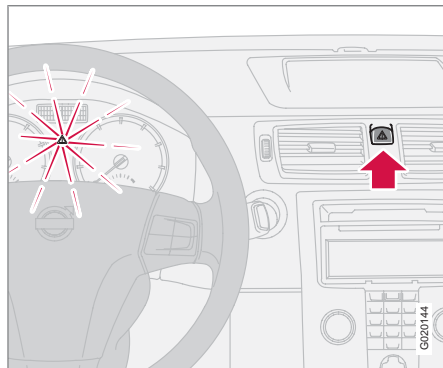
Ajuste do volante, piscas de emergência

Ajustes do volante

O volante pode ser ajustado tanto em altura como em alcance.

1. Puxe a alavanca na sua direcção para soltar o volante.
2. Ajuste o volante para a posição que lhe for mais conveniente.
3. Empurre a alavanca para a posição inicial para fixar a posição do volante. Se for difícil deslocar a alavanca, carregue levemente no volante ao mesmo tempo que empurra a alavanca para trás.

 AVISO

Ajuste o volante antes de começar a conduzir e nunca durante a condução. Antes de começar a conduzir, verifique se o volante está fixo na sua posição.

Piscas de emergência

Os piscas de emergência (todos os indicadores de mudança de direcção a piscar) devem ser utilizados quando o automóvel estiver numa situação que possa representar um perigo ou obstáculo para o trânsito. Carregue no botão para activar a função.

Perante uma colisão suficientemente forte ou uma travagem a fundo activam-se os piscas de emergência, veja a página 57. Pode-se desactivar a função com o botão.

NOTA

Os regulamentos sobre a utilização dos piscas de emergência variam de país para país.

Travão de estacionamento (travão de mão)

A alavanca encontra-se entre os dois lugares da frente.

NOTA

O símbolo de aviso no painel de instrumentos acende-se sempre, independentemente da força com que o travão de estacionamento for actuado.

AVISO

Ao aplicar ou libertar o travão de estacionamento, certifique-se de que crianças, passageiros ou objectos não são entalados pelo travão.

Como aplicar o travão de estacionamento

1. Pressione o pedal do travão completamente para baixo.
2. Puxe a alavanca para cima de modo firme.
3. Solte o pedal do travão e certifique-se de que o automóvel ficou imobilizado.
4. Se o veículo se deslocar, será necessário puxar a alavanca do travão de estacionamento com maior firmeza.

Quando estacionar o veículo coloque sempre o selector de mudanças na **1** a mudança (para transmissão manual) ou na posição **P** (para transmissão automática)

Estacionamento em rampa

Se o automóvel for estacionado numa posição de subida; rode as rodas na direcção oposta à do passeio.

Se o automóvel for estacionado numa posição de descida rode as rodas na direcção do passeio.

Como soltar o travão de estacionamento

1. Pressione o pedal do travão para baixo de modo firme.
2. Puxe o travão de estacionamento um pouco para cima, carregue no botão, deixe o travão de estacionamento descer e solte o botão.

Vidros eléctricos

Accionamento

Os vidros eléctricos são accionados com os comandos nas portas. Os vidros eléctricos funcionam na posição de ignição **I** e **II**.

Após terminada a condução e após retirado o comando à distância, pode-se ainda abrir ou fechar os vidros durante um certo período desde que nenhuma porta tenha sido aberta. Supervisione sempre o accionamento dos vidros.

Para abrir o vidro:

– Carregue na parte dianteira do comando.

Para fechar o vidro:

– Puxe a parte dianteira do comando para cima.

NOTA

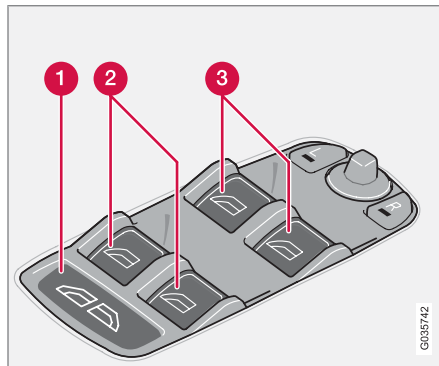
Uma forma de reduzir o ruído causado pelo vento quando os vidros traseiros estão abertos é abrir ligeiramente os vidros dianteiros.

Comando à distância

Para accionamento dos vidros eléctricos com o comando à distância, veja a página 120.

AVISO

Certifique-se de que as crianças ou os outros passageiros não ficam entalados ao fechar os vidros. Supervisione cuidadosamente o accionamento dos vidros traseiros quando estes são accionados a partir da porta do condutor ou quando fecha as janelas com o comando à distância.

Porta do lado do condutor

Painel de comando da porta do condutor.

1. Comando todas as janelas
2. Comando janela traseira
3. Comando janela dianteira

O condutor pode accionar todos os vidros eléctricos a partir do seu banco.

A janela pode ser aberta e fechada de dois modos:

Accionamento manual

Pressione ligeiramente um dos comandos (2) ou (3) ou puxe-o ligeiramente para cima. Os vidros eléctricos abrem ou fecham enquanto o comando for accionado.

Accionamento automático

Pressione um dos comandos (3) ou puxe-o para cima, soltando-o de seguida. Os vidros laterais abrem ou fecham de forma automática. O movimento é interrompido caso o vidro seja bloqueado por algum objecto. Apenas as janelas da frente podem ser fechadas automaticamente.

O comando da porta do passageiro é manuseado do mesmo modo que o da porta do condutor.

Todos os vidros em simultâneo

Podem-se abrir e fechar simultaneamente todas as janelas utilizando o botão (1). As janelas abrem-se automaticamente carregando brevemente no lado direito do botão. O fecho realiza-se carregando no lado esquerdo do botão.

AVISO

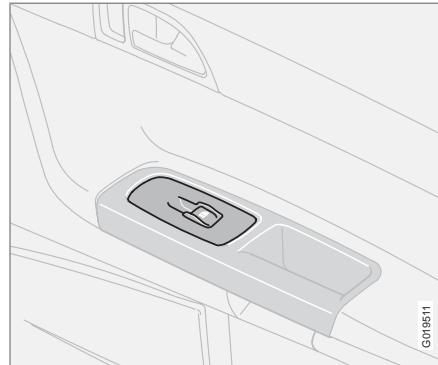
A função que interrompe o movimento das janelas perante bloqueio funciona tanto no modo automático como no modo manual. No entanto, não funciona após a protecção contra entalamento ter sido disparada.

 AVISO

Caso se encontrem crianças no automóvel:

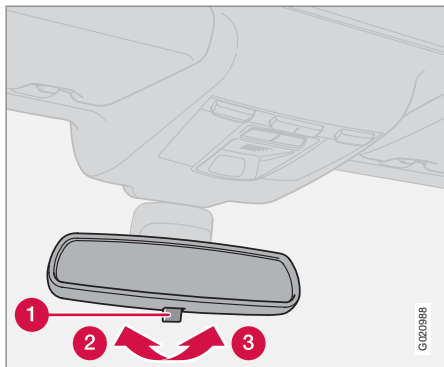
Lembre-se sempre de cortar a corrente dos vidros eléctricos removendo o comando à distância ao sair do automóvel.

Certifique-se de que as crianças, ou outros passageiros, não ficam entaladas ao fechar as janelas.

Lugar do passageiro

Lugar do passageiro.

O comando no banco do passageiro da frente só acciona esse vidro.

Vidros e retrovisores

Retrovisor interior

As luzes fortes vindas de trás podem ser reflectidas pelo retrovisor e encandear o condutor. Utilize o anti-encandeamento quando a luz vinda de trás for um incómodo.

Anti-encandeamento

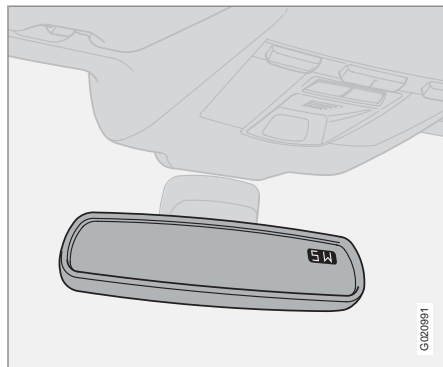
1 Comando do anti-encandeamento

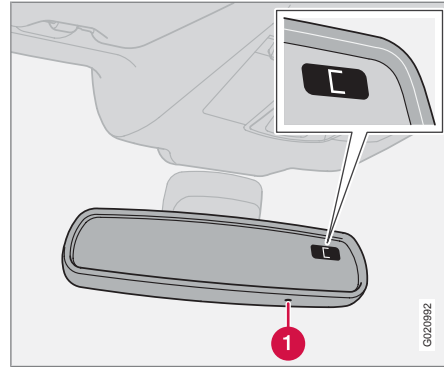
2 Modo normal

3 Modo anti-encandeamento.

Anti-encandeamento automático*

Se houver luz forte vinda de trás, a função anti--encandeamento actua automaticamente. O comando (1) não existe em espelhos com anti--encandeamento automático.

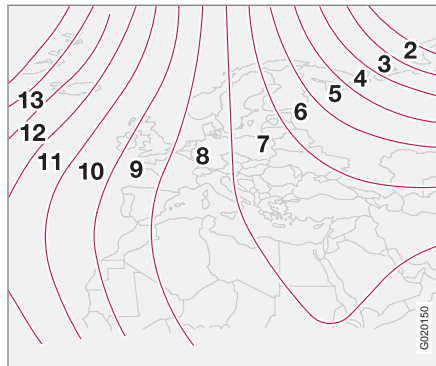
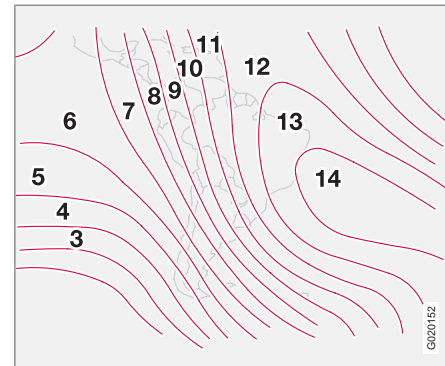
Retrovisor interior com bússola*

O canto superior direito do retrovisor interior tem um visor integrado que mostra a direcção da bússola para onde a frente do automóvel está a apontar. São indicadas oito direcções diferentes com abreviaturas inglesas: **N** (Norte), **NE** (Nordeste), **E** (Este), **SE** (Sudeste), **S** (Sul), **SW** (Sudoeste), **W** (Oeste) e **NW** (Noroeste).

Calibragem da bússola

A terra está dividida em 15 zonas magnéticas. A bússola está definida para a zona geográfica em que o automóvel se encontra no acto de entrega. A bússola deve ser calibrada caso o automóvel atravesse várias zonas magnéticas.

1. Pare o automóvel numa grande área aberta com o motor ao ralenti.

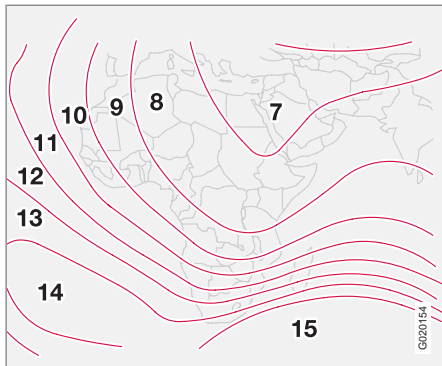
2. Mantenha o botão (1) pressionado durante pelo menos 6 segundos. De seguida aparece o sinal **C** (o botão encontra-se ocultado, utilize um clipe, por exemplo, para o pressionar).

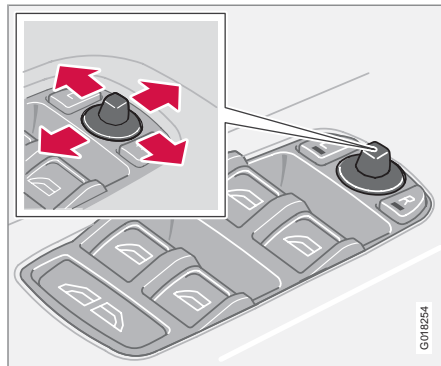
* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

3. Mantenha o botão (1) pressionado durante pelo menos 3 segundos. Aparece o número da zona magnética actual.
4. Pressione repetidamente no botão (1) até que a zona magnética pretendida (**1–15**) apareça, veja o mapa das zonas magnéticas da bússola.
5. Espere até que o mostrador volte a exibir o sinal **C**.
6. De seguida, mantenha o botão pressionado durante 9 segundos e seleccione **L** para automóveis com volante à esquerda e **R** para automóveis com volante à direita.
7. Conduza lentamente em círculo a uma velocidade máxima de 10 km/h até que apareça um ponto cardeal no mostrador, o que indica que a calibragem está concluída.

Zonas magnéticas, Europa.

Zonas magnéticas, América do Sul.

Zonas magnéticas, Ásia.

Zonas magnéticas, Austrália.

Vidros e retrovisores

Zonas magnéticas, África.

Retrovisores exteriores

O comando para o ajuste dos dois espelhos retrovisores exteriores encontra-se na parte da frente do descanso do braço da porta do condutor. Os espelhos retrovisores podem ser accionados na posição de ignição **I** e **II**.

1. Carregue no botão **L** do retrovisor esquerdo ou no botão **R** do retrovisor direito. A lâmpada no botão acende.
2. Ajuste a posição através do joystick no centro.
3. Carregue novamente no botão **L** ou **R**. A lâmpada apaga.

Retrovisores eléctricos rebatíveis*

Os retrovisores podem ser rebatidos para estacionar e conduzir em áreas estreitas. Esta operação pode ser efectuada na posição de ignição **I** e **II**.

Fechar os espelhos

1. Carregue simultaneamente nos botões **L** e **R**.
2. Liberte os botões. Os espelhos param automaticamente na posição máxima de rebatimento.

AVISO

Ambos os retrovisores exteriores possuem um ângulo amplo para proporcionar uma visão optimizada. Os objectos podem parecer mais distantes do que na realidade se encontram.

Abrir os espelhos

1. Carregue simultaneamente nos botões **L** e **R**.
2. Liberte os botões. Os espelhos param automaticamente na posição aberta.

Abertura/fecho automático

Quando o automóvel é trancado/destrancado com o comando à distância ou com o sistema de Condução sem chave, veja a página 126,

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

os espelhos retrovisores fecham/abrem automaticamente.

NOTA

Os retrovisores não rebatem para fora automaticamente na destrancagem caso tenham sido rebatidos para dentro com o comando da porta.

Se o automóvel estiver trancado com o comando à distância e de seguida for arrancado, os espelhos rebatem para fora na mesma.

A função pode ser activada/desactivada em **Definições do automóvel... ➔ Espelho dobra após bloq**, veja a página 75 para descrição do sistema de menus.

Reposição à posição neutra

Os espelhos que tenham sido movidos por influência de uma força externa têm de ser colocados na posição neutra, para que o sistema eléctrico de fecho ou abertura funcione.

1. Feche os espelhos com os botões **L** e **R**.
2. Abra de novo com os botões **L** e **R**. Os espelhos foram recolocados na posição neutra.

Iluminação de segurança e iluminação de aproximação

A lâmpada* nos espelhos retrovisores acende quando é activada a iluminação de aproximação ou a iluminação de segurança.

Blind Spot Information System, BLIS*

O BLIS é um sistema de informação que, perante certas circunstâncias, ajuda o condutor a manter-se atento aos veículos que se deslocam no mesmo sentido, na zona do chamada ângulo cego, veja a página 160.

Memorização da posição dos espelhos retrovisores

As posições dos espelhos retrovisores são memorizadas quando o veículo é trancado com o comando à distância. Quando o automóvel é destrancado com o mesmo comando à distância, os espelhos retrovisores e o banco do condutor assumem as posições memorizadas.

Revestimento contra água e sujidade*

Os vidros laterais dianteiros possuem um tratamento superficial que melhora a visibilidade em condições climatéricas difíceis, para informações sobre os cuidados a ter, veja a página 202.

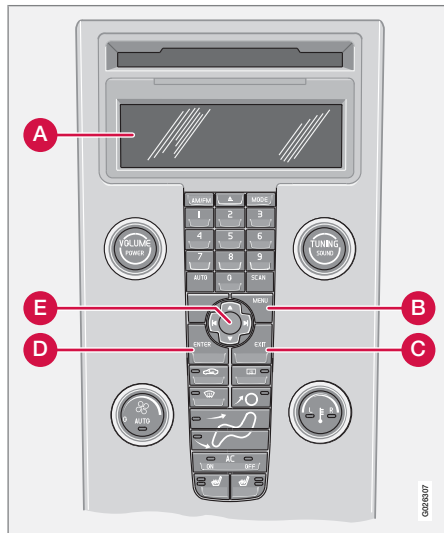
IMPORTANTE

Não utilize espátulas metálicas para remover o gelo dos vidros. O revestimento contra água e sujidade pode ficar danificado.

Definições pessoais

Definições possíveis

É possível efectuar definições pessoais para algumas das funções do automóvel. Estas funções são: trancagem, comando da climatização e funções áudio. Para informações sobre as funções de áudio, veja a página 240.

Painel de comando

Painel de comando.

- **A** Mostrador
- **B** **MENU**
- **C** **EXIT**
- **D** **ENTER**
- **E** Navegação

Utilizar

As definições são apresentadas no visor (A).

Abrir o menu para introduzir as definições:

1. Carregue em **MENU** (B).
2. Avance para, por exemplo, **Definições do automóvel** com o botão de navegação (E).
3. Carregue em **ENTER** (D).
4. Seleccione uma opção usando o botão de navegação (E).
5. Confirme a sua selecção com **ENTER**.

Fechar o menu:

– Pressione **EXIT** (C) durante aproximadamente um segundo.

Relógio, acertar

As horas e os minutos acertam-se independentemente.

1. Utilize os algarismos da unidade de botões ou "seta para cima" ou "seta para baixo" no botão de navegação (E).
2. Seleccione o algarismo a ajustar com "seta para direita" ou "seta para esquerda" no botão de navegação.
3. Prima **ENTER** para iniciar o relógio.

NOTA

Se o automóvel possuir relógio de 12 horas pode seleccionar **AM/PM** com "seta para cima" ou "seta para baixo", após se ter acertado o último algarismo dos minutos.

Comando da climatização

Regulação da ventilação autom

A velocidade do ventilador pode ser ajustada para modo **AUTO** em automóveis que estejam equipados com ECC:

– Seleccione entre **Baixo**, **Normal** e **Alto**.

Temporizador recircul.

Quando o temporizador está activo, o ar é recirculado durante 3-12 minutos, dependendo da temperatura exterior.

– Seleccione **Lig./Desl.** dependendo se deseja ou não activar o temporizador de recirculação.

Repor todas

Repõe as opções da função da climatização para as definições de fábrica.

Definições do automóvel

Rebater retrovisores na trancagem*

Então, quando o automóvel é trancado/destrancado com o comando à distância os retrovisores podem ser rebatidos para fora ou para dentro. Existe a alternativa **Lig./Desl.**.

Vigilância reduzida*

A trancagem total pode ser desactivada temporariamente o nível de alarme reduzido temporariamente caso alguém pretenda ficar no automóvel e as portas sejam trancadas pelo exterior. Existem as alternativas **Activar uma vez** e **Solicitar ao sair**, ver páginas 132 e 136.

Luz confirm. abertura

Pode-se seleccionar um sinal de piscas para quando o automóvel é destrancado com o comando à distância. Existe a alternativa **Lig./Desl.**.

Luz confirm. fecho

Pode-se seleccionar um sinal de piscas para quando o automóvel é trancado com o comando à distância. Existe a alternativa **Lig./Desl.**.

Fecho autom – das portas

As portas e o porta-bagagens podem trancar-se automaticamente quando a velocidade do automóvel ultrapassa os 7 km/h. Existe a alternativa **Lig./Desl.**. Puxando duas vezes pelo puxador de abertura da porta pode-se destrancar e abrir as portas a partir do interior.

Abrir portas

Existem duas alternativas de destrancamento:

- **Todas as portas** - destranca ambas as portas e o porta-bagagens com uma pressão no comando à distância.
- **Porta do condutor, de seguida todas** - destranca a porta do condutor com uma pressão no comando à distância. Pressionando de novo destranca a porta do passageiro e o porta-bagagens.

Abertura sem chave*

- **Todas as portas** - ambas as portas e o porta-bagagens são destrancados simultaneamente[1].
- **Duas portas frente** - ambas as portas dianteiras são destrancadas em simultâneo.
- **Uma das portas frente** - qualquer porta ou o porta-bagagens pode ser destrancada separadamente.

Abertura simultânea de todos os vidros

Esta função pode ser seleccionada para botão de destrancagem no comando à distância:

- **Abrir aut todas janelas** - todas as janelas abrem em simultâneo com uma longa pressão no botão de destrancagem.

Duração da luz de aproximação

Selecciona o tempo durante o qual as luzes do automóvel devem permanecer acesas quando o botão da iluminação de aproximação é pressionado. Podem-se seleccionar as seguintes alternativas: **30/60/90 segundos**.

Iluminação de segurança

Selecciona o tempo durante o qual as luzes do automóvel devem permanecer acesas quando a alavanca do volante do lado esquerdo é puxada para trás depois do comando à dis-

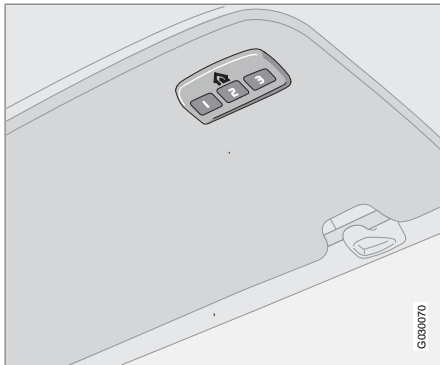
[1] Ambas as portas e o porta-bagagens podem também ser destrancadas em simultâneo.

Definições pessoais

tância ter sido retirado. Podem-se seleccionar as seguintes alternativas: **30/60/90 segundos**.

Informação

- **Número VIN** - (Vehicle Identification Number) é o número de identidade único do automóvel.
- **Número de chaves** - indica o número de chaves que estão registadas para o automóvel.

Generalidades

HomeLink® é um comando à distância programável que pode gerir até três dispositivos diferentes (por exemplo: porta da garagem, sistema de alarme, iluminação doméstica exterior ou interior, entre outros) e assim substituir todos os comandos à distância destes mesmos dispositivos. O HomeLink é fornecido incorporado na protecção solar do lado esquerdo.

O painel do HomeLink® consiste em três botões programáveis e numa luz indicadora.

 NOTA

O HomeLink foi concebido para não funcionar caso o automóvel esteja trancado pelo exterior.

Guarde os comandos à distância originais para posteriores programações (por exemplo: ao comprar um novo automóvel).

Apague a programação dos botões quando vender o automóvel.

Não se devem utilizar protecções solares metálicas em automóveis equipados com HomeLink. Estas podem afectar o funcionamento do HomeLink.

Utilização

Quando o HomeLink® é correctamente programado, pode ser utilizado em substituição dos comandos à distância originais.

Pressione o botão programado para activar a porta da garagem, o sistema de alarme, etc. O botão de indicação acende-se enquanto o botão é pressionado.

 NOTA

No caso de não se ligar a ignição, o Homelink funciona durante 30 minutos após a abertura da porta do condutor.

Naturalmente, os comandos à distância originais podem ser utilizados em paralelo com o HomeLink®.

 AVISO

Se o HomeLink® for utilizado para accionar um portão de garagem ou gradeamento, assegure-se de que não se encontra ninguém nas proximidades do portão de garagem ou gradeamento durante todo o tempo de accionamento.

Não utilize o comando à distância HomeLink® em portões de garagem que não possuam paragem de segurança e recuo de segurança. O portão de garagem deve reagir imediatamente quando detecta que algum objecto impede o movimento, parando de imediato e recuando. Um portão de garagem sem estas características pode causar danos pessoais. Para mais informações - entre em contacto com o fornecedor através da Internet: www.homelink.com.

Programar pela primeira vez

O primeiro ponto apaga a memória do HomeLink® e não deve ser utilizado quando se pretende reprogramar apenas um botão.

1. Pressione os dois botões exteriores e não os solte até que a luz indicadora comece a piscar, passados cerca de 20 segundos.

▸▸

HomeLink® *

A lâmpada a piscar significa que o HomeLink® foi colocado em "modo de memorização" e se encontra pronto para programação.

2. Coloque o comando à distância original a 5-30 cm do HomeLink®. Vigie a luz indicadora.

   A distância necessária para o comando à distância original e o HomeLink® depende da programação do equipamento. É provável que sejam necessárias várias tentativas a diferentes distâncias. Tente cada posição durante cerca de 15 segundos antes de tentar uma nova.

3. Pressione em simultâneo o botão do comando à distância original e o botão a programar no HomeLink®. Não solte os botões até que a luz indicadora passe de um piscar lento para um rápido. O piscar rápido significa uma programação bem sucedida.

4. Teste a programação pressionando o botão programado no HomeLink® e observando a luz indicadora:

   - **Luz constante:** A luz indicadora acende-se com brilho constante quando o botão é mantido pressionado, tal significa que a programação está concluída. A porta da garagem, portão ou semelhante será agora activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado.
   - **Sem luz constante:** A luz indicadora pisca rapidamente durante cerca de 2 segundos e passa de seguida para brilho constante durante cerca de 3 segundos. Este ciclo repete-se durante cerca de 20 segundos e significa que o dispositivo possui um "código rolante". A porta da garagem, portão ou semelhante não é activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado. Retome a programação seguindo os próximos passos.

5. Procure o "botão de memorização[1]" no receptor, por exemplo: porta da garagem. Normalmente encontra-se junto à fixação da antena do receptor. Se for difícil encontrar o botão - consulte o manual do fornecedor ou contacte o próprio fornecedor através da Internet: www.homelink.com.

6. Pressione e solte o "botão de memorização". O botão pisca durante cerca de 30 segundos e durante este período deve-se executar o passo seguinte.

7. Pressione o botão programado no HomeLink®, enquanto o "botão de memorização" pisca, mantenha-o pressionado durante cerca de 3 segundos e solte. Repita a sequência, pressionar/manter/soltar até 3 vezes para terminar a programação.

Programar apenas um botão

Para reprogramar um botão isolado, proceda do modo seguinte:

1. Pressione o botão desejado no HomeLink® e mantenha-o pressionado até o ponto 3 estar concluído.

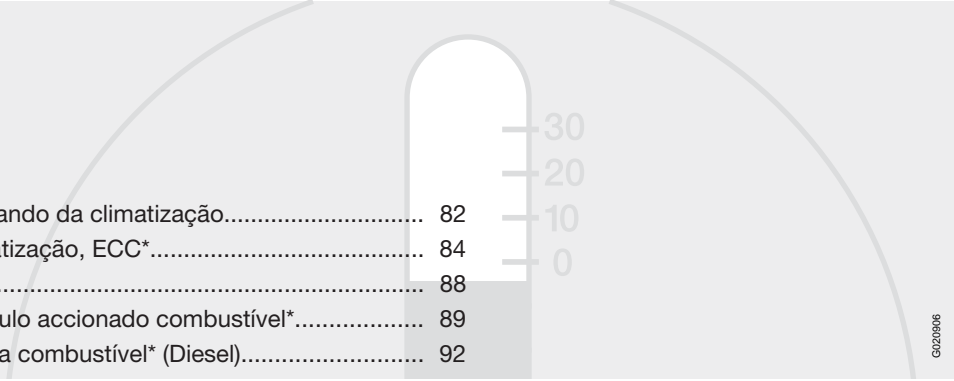
2. Quando a luz indicadora no HomeLink® começar a piscar, após cerca de 20 segundos, coloque o comando à distância original a 5-30 cm do HomeLink®. Vigie a luz indicadora.

   A distância necessária para o comando à distância original e o HomeLink depende da programação do equipamento. É provável que sejam necessárias várias tentativas a diferentes distâncias. Tente cada posição durante cerca de 15 segundos antes de tentar uma nova.

3. Pressione o botão do comando à distância original. A luz indicadora começa a piscar.

[1] A designação e cor do botão varia consoante o fabricante.

Quando o piscar passar de lento para rápido - solte ambos os botões. O piscar rápido significa uma programação bem sucedida.

4. Teste a programação pressionando o botão programado no HomeLink e observando a luz indicadora:
   - **Luz constante:** A luz indicadora acende-se com brilho constante quando o botão é mantido pressionado, tal significa que a programação está concluída. A porta da garagem, portão ou semelhante será agora activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado.
   - **Sem luz constante:** A luz indicadora pisca rapidamente durante cerca de 2 segundos e passa de seguida para brilho constante durante cerca de 3 segundos. Este ciclo repete-se durante cerca de 20 segundos e significa que o dispositivo possui um "código rolante". A porta da garagem, portão ou semelhante não é activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado. Retome a programação seguindo os próximos passos.
5. Procure o "botão de memorização[2]" no receptor, por exemplo: porta da garagem. Normalmente encontra-se junto à fixação da antena do receptor. Se for difícil encontrar o botão - consulte o manual do fornecedor ou contacte o próprio fornecedor através da Internet: www.homelink.com.
6. Pressione e solte o "botão de memorização". O botão pisca durante cerca de 30 segundos e durante este período deve-se executar o passo seguinte.
7. Pressione o botão programado no HomeLink®, enquanto o "botão de memorização" pisca, mantenha-o pressionado durante cerca de 3 segundos e solte. Repita a sequência, pressionar/manter/soltar até 3 vezes para terminar a programação.

Eliminar a programação

No HomeLink apenas se pode eliminar a programação de todos os botões. Não é possível eliminar a programação de apenas um botão.

– Pressione os dois botões exteriores e não os solte até que a luz indicadora comece a piscar, passados cerca de 20 segundos.
  > O HomeLink® encontra-se então no chamado "learnmode" e pronto a ser programado de novo, veja a página 77.

2 A designação e cor do botão varia consoante o fabricante.

30
20
10
0

G020906

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

CLIMATIZAÇÃO

Informação geral sobre o comando da climatização

Sistema de Ar Condicionado

O comando da climatização arrefece, aquece e desumidifica o ar do habitáculo. O automóvel está equipado com comando da climatização manual (AC) ou automático (ECC, Electronic Climate Control).

NOTA

O sistema de ar condicionado pode desligar-se, mas para boa qualidade do ar no habitáculo e para evitar o embaciamento dos vidros deve estar sempre ligado.

Embaciamento no interior dos vidros

Deve-se utilizar, de preferência, a função do desembaciador para remover o embaciamento do lado de dentro dos vidros.

Para reduzir o risco de embaciamento dos vidros pode limpá-los utilizando um produto limpa-vidros normal.

Gelo e neve

Retire o gelo e a neve da entrada de ar do sistema da climatização (a grelha entre o capot e o pára-brisas).

Detecção de avarias e reparação

A Volvo recomenda o recurso exclusivo a oficinas autorizadas Volvo para detecção de avarias e reparações do sistema de climatização.

Refrigerante

O sistema de ar condicionado contém o refrigerante R134a. Este refrigerante não contém cloro, o que significa que é completamente inofensivo para a camada de ozono. Ao abastecer/substituir o refrigerante apenas se pode utilizar R134a, ver também página 283. A Volvo recomenda que estes serviços sejam realizados exclusivamente por oficinas autorizadas Volvo.

Filtro do habitáculo

Todo o ar que entra no habitáculo do automóvel é primeiramente limpo por um filtro. Este deve ser substituído a intervalos regulares. Siga os intervalos recomendados no Programa de Manutenção da Volvo. Ao conduzir em ambientes altamente poluídos pode ser necessário substituir o filtro com maior frequência.

NOTA

Existem diversos tipos de filtros do habitáculo. Certifique-se sempre de que é montado o filtro correcto.

Mostrador

Existe um mostrador acima do painel de comando da climatização. Este mostrador exibe as definições de climatização.

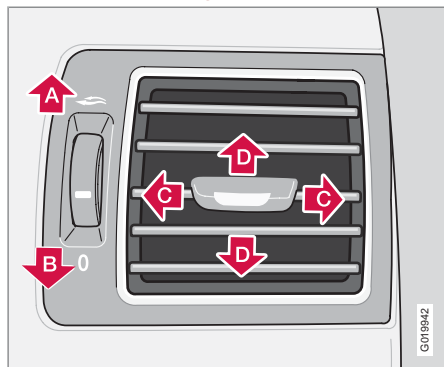
Definições pessoais

O sistema de comando da climatização pode ser definido para duas funções:

- Velocidade do ventilador em modo **AUTO** (aplicável apenas a automóveis com ECC).
- Temporizador para recirculação do ar no habitáculo.

Para informações sobre estas definições, veja a página 74.

Informação geral sobre o comando da climatização

Saídas de ventilação no tablier

A Aberto

B Fechado

C Orientação do fluxo de ar na horizontal

D Orientação do fluxo de ar na vertical

Aponte as saídas de ventilação exteriores na direcção dos vidros laterais dianteiros para desembaciar os mesmos.

Com tempo frio - Feche as saídas de ventilação centrais para obter uma climatização mais confortável e um melhor desembaciamento.

ECC

Temperatura actual

A temperatura por si escolhida corresponde à sensação física relativamente à velocidade do ar, humidade, exposição ao sol, que no momento afectam o interior e o exterior do seu automóvel.

O sistema possui um sensor solar que detecta o lado de incidência solar no habitáculo. Assim, a temperatura entre as saídas de ar do lado direito e esquerdo pode variar, isto apesar de o comando estar definido para a mesma temperatura em ambos os lados.

Posicionamento dos sensores

- O sensor solar encontra-se na parte de cima do tablier.
- O sensor de temperatura do habitáculo está por trás do painel de comando da climatização.
- O sensor da temperatura exterior encontra-se no retrovisor exterior.
- O sensor de humidade encontra-se no retrovisor interior.

 NOTA

Não cubra nem obstrua os sensores com roupa ou outros objectos.

Vidros laterais e tecto de abrir

Para que o sistema de ar condicionado funcione da melhor maneira, os vidros laterais e o tecto devem estar fechados.

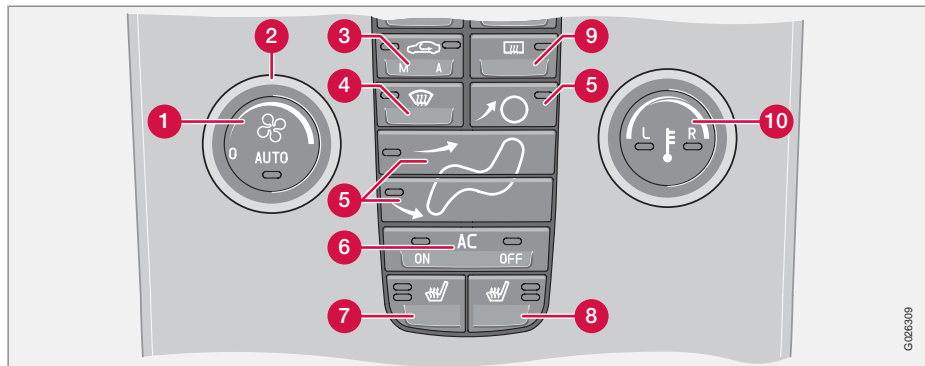
Aceleração

Numa aceleração a fundo o sistema de ar condicionado é temporariamente desligado. Nesta situação, poderá se sentir uma subida de temperatura durante um curto intervalo.

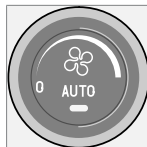
Condensação

Com tempo quente, pode pingar condensação do ar condicionado por baixo do automóvel. Isso é normal.

Comando electrónico de climatização, ECC*

Painel de comando

1. **AUTO**
2. Ventilador
3. Recirculação/Sistema de qualidade do ar
4. Desembaciador
5. Distribuição de ar
6. **AC ON/OFF** – Sistema de ar condicionado Lig./Desl.
7. Banco da frente, à esquerda, com aquecimento
8. Banco da frente, à direita, com aquecimento
9. Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores
10. Selector da temperatura

Funções

1. AUTO

A função **AUTO** regula o comando da climatização automaticamente de modo a atingir a temperatura seleccionada. O modo automático controla o aquecimento, o ar condicionado, a velocidade do ventilador, a recirculação e a distribuição de ar.

Com o tecto aberto é dirigido mais ar e calor/refrigeração para baixo no habitáculo. A potência do comando de climatização é limitada quando não for possível compensar a temperatura do ar exterior

Se seleccionar uma ou várias funções manuais, as restantes funções continuam a ser comandadas de modo automático. Carregando em **AUTO** desligam-se todas as definições manuais. O mostrador indica **AUTO CLIMAT**.

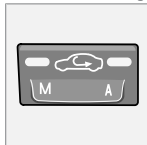
* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

2. Ventilador

Rode o botão para aumentar ou diminuir a velocidade do ventilador. Se seleccionar **AUTO**, a velocidade do ventilador será comandada automaticamente. A velocidade do ventilador ajustada anteriormente é desligada.

NOTA

Se se rodar o comutador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e o indicador do ventilador no mostrador se apagar, então o ventilador e o sistema de ar condicionado estão desligados. No mostrador aparece o símbolo do ventilador e **OFF**.

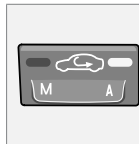
3. Recirculação

A função é seleccionada para manter fora do habitáculo o ar poluído, fumo de escapes, etc. O ar do habitáculo é recirculado, ou seja, não há entrada de ar exterior enquanto a função está activada. Se o ar do automóvel for recirculado durante muito tempo, há o risco de embaciamento no lado de dentro dos vidros.

Temporizador

Com a função temporização activada reduz-se o risco de formação de gelo, embaciamento e ar exausto (quando a função de recirculação é seleccionada). Para activar/desactivar a função, veja a página 74.

NOTA

Quando estiver seleccionado o desembaciador (4), a recirculação está sempre desactivada.

3. Sistema de qualidade do ar*

O mesmo botão da recirculação.

O sistema de qualidade do ar consiste num multifiltro e num sensor. O filtro separa os gases e as partículas para assim reduzir a quantidade de odores e impurezas no habitáculo. Quando o sensor detecta ar exterior poluído fecha as entradas de ar e recircula o ar no habitáculo. Enquanto o sensor de qualidade do ar estiver activo acende-se a luz verde (**A**) no botão.

Activar o sensor de qualidade do ar:

– Carregue em **AUTO** (1) para activar o sensor de qualidade do ar (definição normal).

Ou:

– Comute entre três funções, carregando repetidamente no botão de recirculação.

- O sensor de qualidade do ar está ligado – a luz (**A**) está acesa.
- A recirculação não está ligada, a não ser que seja necessária a refrigeração com tempo quente – nenhuma luz está acesa.
- A recirculação está ligada – a luz (**M**) está acesa.

Tenha em mente o seguinte:

- Em princípio, o sensor de qualidade do ar deve estar sempre activado.
- Com tempo frio, a recirculação é limitada para evitar o embaciamento.
- Também pode utilizar-se o desembaciador do pára-brisas e dos vidros laterais para desembaciar os vidros.

4. Desembaciador

Para remover de forma rápida a condensação e o gelo do pára-brisas e dos vidros laterais. O ar flúi para os vidros com elevada velocidade do ventilador. A lâmpada no botão do desembaciador fica acesa quando esta função está ligada.

Quando a função desembaciador é activada dão-se também os seguintes procedimentos

▸▸

Comando electrónico de climatização, ECC*

para que se obtenha uma desumidificação máxima do ar do habitáculo:

- o sistema de ar condicionado (AC) liga-se automaticamente (pode ser desligado com o botão **AC** (6))
- a recirculação desliga-se automaticamente.

Quando se desliga o desembaciador, o comando da climatização regressa às configurações anteriores.

5. Distribuição de ar

O fluxo de ar pode ser distribuído para os vidros, para as aberturas de ventilação no tablier ou para o chão, carregando-se nos botões de distribuição de ar.

Um símbolo no mostrador acima do painel de comando da climatização e uma luz acesa no botão indicam qual a função escolhida.

Ver tabela na pág. 88.

6. AC - Lig./Desl. (ON/OFF)

ON: O sistema de ar condicionado está ligado. O sistema é comandado automaticamente. Deste modo, o ar que entra é arrefecido e desumidificado.

OFF: Desligado

Quando a função desembaciador é activada o sistema de ar condicionado liga-se automaticamente (pode ser desligado com o botão **AC**).

 NOTA

A função de desembaciamento do sistema de climatização com sensor de humidade é consideravelmente reduzida com o sistema de ar condicionado na posição desligada (**OFF**), e ainda quando se encontram seleccionadas a distribuição do ar e velocidade do ventilador em modo manual.

7 e 8. Bancos da frente aquecidos*

Para aquecer o banco da frente:

Aquecimento mais elevado:

– Pressionar uma vez no botão – ambas as luzes acendem.

Aquecimento mais baixo:

– Pressionar duas vezes no botão – uma luz acende.

Aquecimento desligado:

– Pressionar três vezes no botão – nenhuma luz acende.

9. Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores

O aquecimento é utilizado para desembaciar ou eliminar gelo rapidamente do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores. Pressionando uma vez o botão inicia-se simultaneamente o aquecimento do vidro traseiro e dos retrovisores. Uma lâmpada acesa no botão indica que a função está activa.

A função pode ser desligada manualmente ou automaticamente. A desactivação manual faz-se com uma pressão no botão. A desactivação automática desliga o vidro traseiro e os retrovisores ao fim de 12 – 20 minutos, consoante a temperatura exterior.

Com tempo frio o desembaciamento* continua mesmo após os 20 minutos, para manter o vidro traseiro e os retrovisores livres de gelo e embaciamento. A intensidade do desembaciamento é adaptada à temperatura exterior. A função tem de ser desactivada manualmente.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

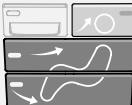
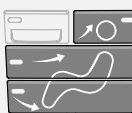
Comando electrónico de climatização, ECC*

10. Selector da temperatura

As temperaturas nos lados do condutor e do passageiro podem ser reguladas de modo independente.

Pressionando o botão uma vez activa-se apenas um lado. Pressionando uma outra vez activa-se o outro lado. Pressionando uma terceira vez activam-se ambos os lados.

O lado activo é indicado na luz do botão e no mostrador acima do painel de comando da climatização.

Quando o automóvel arranca permanece a última definição efectuada.

NOTA

O aquecimento ou a refrigeração não podem ser acelerados seleccionando uma temperatura mais alta ou mais baixa do que a temperatura efectivamente pretendida.

Distribuição de ar

	Distribuição de ar	Utilize:		Distribuição de ar	Utilize:
	Ar para os vidros. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação. O ar não é recirculado. O sistema de ar condicionado está sempre ligado.	para retirar rapidamente gelo e embaciamento.		Ar para o chão e para os vidros. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação no tablier.	para assegurar condições confortáveis e um bom desembaciamento com tempo frio ou húmido.
	Ar para o pára-brisas e para os vidros laterais. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação.	para evitar o embaciamento e a formação de gelo com tempo frio ou húmido. (Não é adequado para ser utilizado com a velocidade baixa do ventilador.)		Ar para o chão e vindo das saídas de ventilação no tablier.	com sol e temperaturas exteriores frescas.
	Fluxo de ar direccionado para os vidros e vindo das saídas de ventilação no tablier.	para assegurar condições confortáveis com tempo quente e seco.		Ar para o chão. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação no tablier e para os vidros.	para aquecer os pés.
	Fluxo de ar direccionado para a zona da cabeça e do peito vindo das saídas de ar no tablier.	para assegurar uma refrigeração eficaz com tempo quente.		Fluxo de ar direccionado para as janelas, vindo das saídas de ar no tablier, e para o chão.	para proporcionar um ar mais fresco para a zona dos pés ou ar mais quente para o tronco, com tempo frio ou com tempo quente e seco.

Motor e aquecedor do habitáculo accionado combustível*

Informação geral sobre os aquecedores

O aquecedor de estacionamento aquece o motor e o habitáculo e pode ser iniciado directamente ou com temporizador.

Podem-se seleccionar dois diferentes tempos no temporizador. O tempo refere-se à hora que se pretende ter o automóvel já aquecido. O sistema electrónico do automóvel calcula o momento em que o aquecimento deve ser iniciado em função da temperatura exterior.

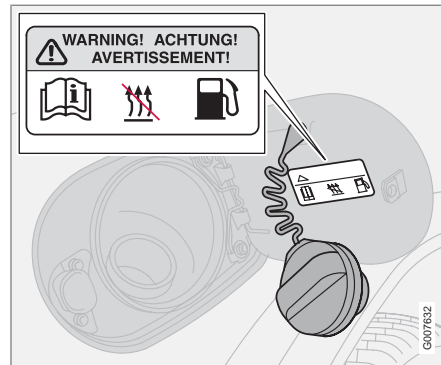
Caso a temperatura exterior ultrapasse os 15 °C o aquecedor não pode ser iniciado. A temperaturas inferiores a -10 °C o tempo máximo de funcionamento do aquecedor de estacionamento é de 50 minutos.

AVISO

O automóvel tem de estar no exterior quando o aquecedor de gasolina ou de gasóleo for utilizado.

NOTA

Quando o aquecedor de estacionamento está activado pode surgir fumo da parte inferior do automóvel. Esta é uma situação normal.

Reabastecimento

Autocolante de aviso na tampa do depósito de combustível.

AVISO

Eventuais derrames de combustível podem incendiar-se. Desligue o aquecedor de combustível antes de começar a reabastecer.

Verifique no mostrador de informações se o aquecedor de estacionamento está desligado. Quando este se encontra em funcionamento aparece no mostrador de informações **AQUE ESTAC LIG**.

Estacionamento em rampa

Se o automóvel for estacionado numa rampa íngreme, deve ficar com a frente para baixo, para assegurar o abastecimento de combustível ao aquecedor de estacionamento.

Bateria e combustível

Se a bateria não estiver suficientemente carregada ou se o depósito de combustível estiver demasiado baixo, o aquecedor de estacionamento desliga-se automaticamente e o visor de informações exibe uma mensagem.

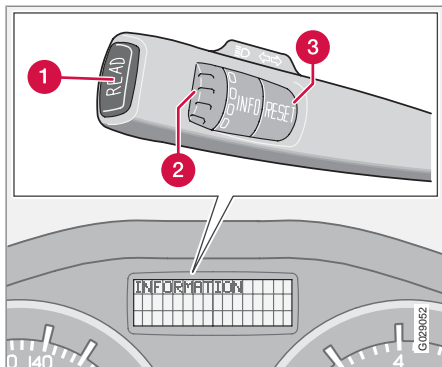
– Confirme a mensagem pressionando na alavanca dos piscas o botão **READ**.

IMPORTANTE

O uso repetido do aquecedor de estacionamento em percursos curtos pode levar à descarga da bateria e resultar em problemas no arranque do motor.

De modo a assegurar que a bateria do automóvel é recarregada com energia suficiente para compensar a utilização frequente do aquecedor, o automóvel deve ser conduzido durante tanto tempo quanto aquele que aquecedor esteve em funcionamento.

Motor e aquecedor do habitáculo accionado combustível*

Activação do aquecedor

1. Botão **READ**
2. Selector rotativo[1]
3. Botão **RESET**[1]

Símbolos e mensagens do mostrador

Quando a definição de um dos temporizadores ou o **Arranque directo** é activado, acende-se o símbolo de informações no painel de instrumentos e o mostrador de informações exibe um testo explicativo.

Mostrador	Significado
AQUECEDOR COMB. LIGADO	O aquecedor está ligado e em funcionamento.
TEMPOR.REG.PARA AQUECEDOR COMB.	Lembra que o aquecedor está programado para iniciar a uma hora previamente definida depois de abandonar o automóvel, após o comando à distância ter sido retirado do fecho de ignição.
AQUEC. DESLIGADO - BATERIA BAIXA	O sistema foi parado pela parte electrónica do automóvel para possibilitar o arranque.
AQUEC. DESLIGADO NÍVEL COMB.BAIXO	O sistema foi parado pela parte electrónica do automóvel para possibilitar o arranque e a condução durante 50 km.

Arranque directo e desactivação directa

1. Avance com o selector rotativo para **ARRANQUE DIRECTO**.
2. Pressione no botão **RESET** para seleccionar **LIGAR** ou **DESLIGADO**.

LIGAR: Aquecedor de estacionamento ligado manualmente ou com o temporizador programado.

DESLIGADO: Aquecedor de estacionamento desligado.

[1] Sem função em automóveis sem computador de bordo, aquecedor de estacionamento alimentado a combustível ou sistema de estabilidade e tracção.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Motor e aquecedor do habitáculo accionado combustível*

O aquecedor fica activado durante 50 minutos quando é utilizado o arranque directo.

O aquecimento do motor inicia-se logo que o líquido de arrefecimento do motor atinja a temperatura correcta.

 NOTA

O automóvel pode ser colocado a trabalhar e conduzido mesmo que o aquecedor de estacionamento ainda esteja a funcionar.

Ajuste do temporizador

Com o temporizador é indicada à hora em que se pretende utilizar o automóvel já aquecido.

Seleccione entre **TEMP 1** e **TEMP 2**.

1. Avance com o selector rotativo para **TEMP AQUE ESTAC 1**.
2. Pressione brevemente o botão **RESET** para aceder à definição do tempo que está a piscar.
3. Seleccione a hora desejada com o selector rotativo.
4. Pressione brevemente em **RESET** para se deslocar para o ajuste dos minutos.
5. Seleccione o minuto desejado com o selector rotativo.
6. Pressione brevemente em **RESET** para confirmar o ajuste.
7. Pressione em **RESET** para activar o temporizador.

Após se ter ajustado o **TEMP 1** pode-se ajustar outra hora com o **TEMP 2** avançando com o selector rotativo.

O ajuste da hora alternativa é feito do mesmo modo que para o **TEMP 1**.

Desactivação do aquecedor iniciado por temporizador

Um aquecedor iniciado por temporizador pode ser desactivado manualmente, antes de o temporizador o fazer. Proceda do seguinte modo:

1. Pressione o botão **READ**.
2. Avance para o texto **TEMP AQUE ESTAC 1** ou **TEMP AQUE ESTAC 2** com o selector rotativo.

   O texto **LIGAR** pisca no mostrador.
3. Pressione **RESET**.

   O texto **DESLIGADO** aparece de modo constante e o aquecedor é desligado.

Um aquecedor iniciado por temporizador pode também ser desactivado seguindo as instruções do capítulo "Arranque directo e desactivação directa".

Relógio/temporizador

O temporizador do aquecedor está ligado ao relógio do automóvel.

 NOTA

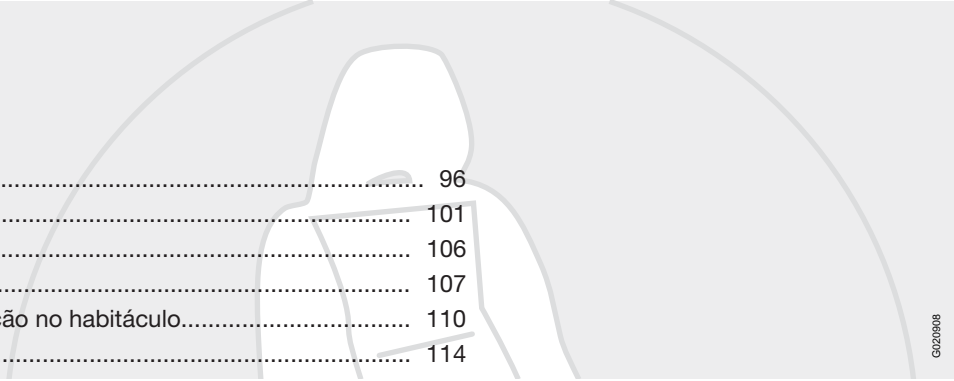
Se o relógio do automóvel for acertado ficam apagadas eventuais programações do temporizador.

Aquecedor auxiliar accionado a combustível* (Diesel)

Aquecedor auxiliar (Diesel)

Em automóveis Diesel pode ser necessário um aquecedor auxiliar para que, com tempo frio, se atinja a temperatura correcta no motor e habitáculo.

O aquecedor é iniciado automaticamente quando é necessário calor adicional com o motor em funcionamento.

O aquecedor desliga-se automaticamente quando a temperatura correcta é alcançada ou quando o motor é desligado.

NOTA

O aquecedor auxiliar não pode ligado ou desligado manualmente, é apenas controlado pela parte electrónica do automóvel.

Quando o aquecedor auxiliar está activado pode surgir fumo da parte inferior do automóvel, o que é normal.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

G020908

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

INTERIOR

04

Bancos dianteiros

Posição sentada

Os bancos do condutor e passageiro podem ser ajustados para conseguir a melhor posição sentada e de condução.

1. Para a frente/para trás, levante o manípulo para ajustar a distância em relação ao volante e aos pedais. Verifique se o banco está travado depois de efectuar alterações.
2. Levantar/baixar a extremidade dianteira da almofada do banco, bombeie para cima/para baixo.
3. Levantar/baixar o banco, bombeie para cima/para baixo.
4. Alterar o apoio lombar[1], rode o botão.
5. Inclinação das costas do banco: rodar o botão.
6. Painel de comando para o banco de comando eléctrico*.

A alavanca (2) não está disponível em todos os modelos.

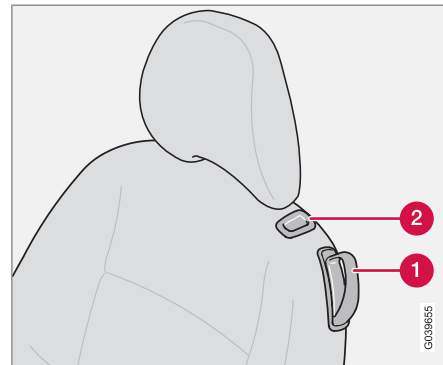
AVISO

Ajuste a posição do banco do condutor e ajuste o cinto de segurança, veja a página 16, antes de iniciar a marcha, nunca durante a condução.

Verifique se o banco está travado na posição.

NOTA

Ao colocar o cinto de segurança este pode ser mais facilmente recolhido junto da guia do cinto, e não sobre o ombro.

Acesso ao banco traseiro

1. Pega para rebatimento das costas do banco
2. Botão para deslocamento do banco de comando eléctrico na longitudinal

NOTA

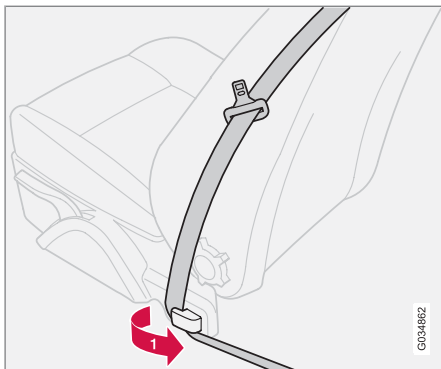
Ninguém pode permanecer sentado no banco quando este é deslocado para a frente para acesso ao banco traseiro.

[1] Aplicável também ao banco de comando eléctrico.

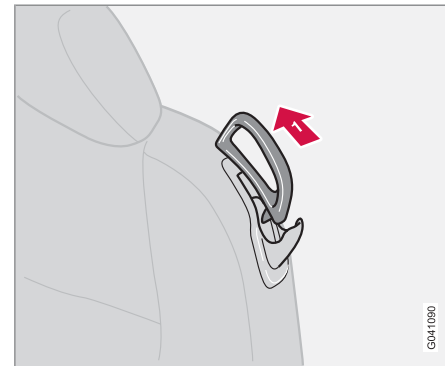
Banco manual

NOTA

Desça o banco antes de este ser deslocado para a frente - caso contrário há o risco de o encosto da cabeça bater na protecção solar.

Deslocar o banco para a frente

1. Solte o cinto de segurança da guia do cinto, ver também página 18.

2. Levante a pega
3. Rebata as costas do banco para a frente para a posição bloqueada.
4. Desloque o banco para a frente.

Deslocar o banco para trás:

1. Levante a pega e rebata as costas do banco de volta para trás.
2. Desloque o banco para trás.
3. Ajuste o banco na longitudinal.
4. Volte a colocar o cinto na guia do cinto.

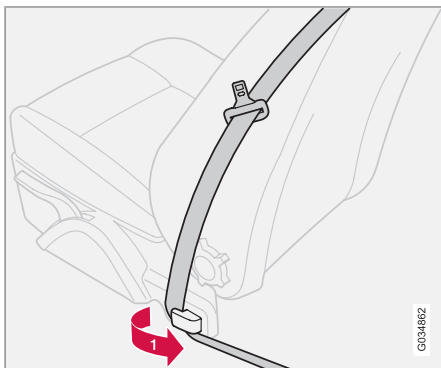
Memória de posição

Se o banco, após ter sido rebatido para trás, não regressar à posição que ocupava antes de ser rebatido para acesso - reinicie a memória de posição do seguinte modo:

1. Sente-se no banco.

Bancos dianteiros

2. Levante a pega (1), veja a página 96, e desloque o banco para a posição final traseira
3. Mantendo a pega levantada, desloque o banco para a frente para a posição desejada e liberte a pega.

Banco de comando eléctrico*
Deslocar o banco para a frente

1 Solte o cinto de segurança da guia do cinto, ver também página 18.

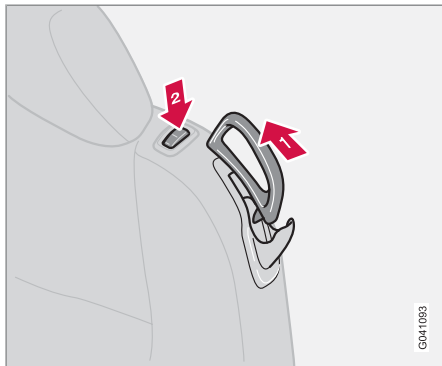
2 Levante a pega.

3 Rebata as costas do banco para a frente para a posição bloqueada.

4 Mantenha pressionada a parte dianteira do botão.

Caso o banco esteja ajustado numa posição elevada - este desce automaticamente para evitar que o encosto da cabeça embata na protecção solar.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Deslocar o banco para trás

1. Levante a pega e rebata as costas do banco de volta para trás.
2. Mantenha pressionada a parte traseira do botão.
3. Volte a colocar o cinto na guia do cinto.

NOTA

O banco apenas pode ser deslocado o máximo para frente quando as costas do banco estão na posição rebatida para a frente (+6 cm), de modo a facilitar a entrada e saída do banco traseiro. Se as costas do banco forem rebatidas para trás quando o banco estiver na sua posição máxima para a frente, o banco desloca-se automaticamente para trás cerca de 6 cm após alguns segundos.

AVISO

Empurre e puxe o encosto da cabeça para verificar se as costas do banco se encontram correctamente rebatidas para trás.

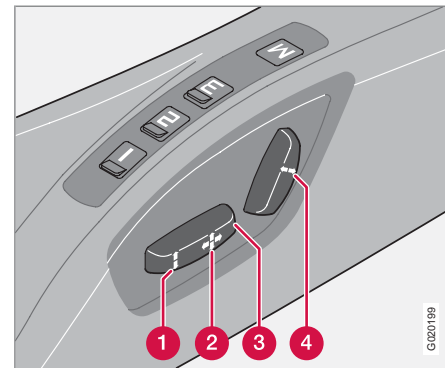
Durante a condução, o cinto do lado do passageiro deve de estar na guia do cinto, mesmo quando não há nenhum passageiro neste banco.

Tapetes*

A Volvo dispõe de tapetes especialmente fabricados para o seu automóvel.

AVISO

O tapete do lugar do condutor deve estar devidamente comprimido contra o chão e fixado nos clipes de fixação, para que não possa perturbar o funcionamento dos pedais do lugar do condutor.

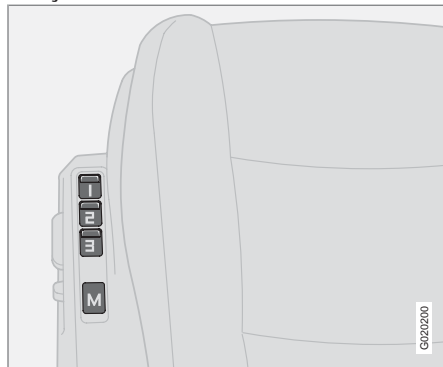
Banco de comando eléctrico*

O ajuste do banco pode ser feito durante um certo período após a destrancagem da porta com o comando à distância sem que a chave

Bancos dianteiros

tenha sido introduzida na fechadura de ignição. O banco pode ser sempre ajustado na posição de ignição **I** ou **II**.

1. Extremidade dianteira da almofada do banco para cima/baixo
2. Banco para a frente/trás
3. Banco para cima/baixo
4. Inclinação das costas do banco

Uma protecção de sobrecarga dispara caso algum banco seja bloqueado. Se isso acontecer, desligue a ignição e aguarde um pouco antes de voltar a ajustar o banco. Apenas se pode ajustar uma das definições do banco de cada vez.

Função de memória

Botões da função de memória.

Guardar definições

1. Ajuste o banco e os retrovisores exteriores.
2. Mantenha o botão **M** pressionado, ao mesmo tempo que pressiona o botão **1**, **2** ou **3**.

Utilizar as definições guardadas

Pressione um dos botões de memória **1–3** até que o banco e os retrovisores exteriores parem. Se se soltar o botão, o movimento do banco será interrompido.

Paragem de emergência

Se o banco começar a mover-se de modo involuntário, carregue em qualquer botão para cancelar o movimento.

 AVISO

Risco de entalamento. Não deixe que as crianças brinquem com os comandos.

Ao ajustar, certifique-se de que não há nenhum objecto à frente, atrás ou sob o banco.

Assegure-se de que nenhum dos passageiros no banco traseiro possa ficar entalado.

Memória no comando à distância

As posições do banco do condutor e dos retrovisores exteriores ficam guardadas na memória do comando à distância que tranca o automóvel. Quando o automóvel é destrancado com o mesmo comando à distância, o banco do condutor e os retrovisores exteriores assumem as posições guardadas quando a porta do condutor é aberta.

 NOTA

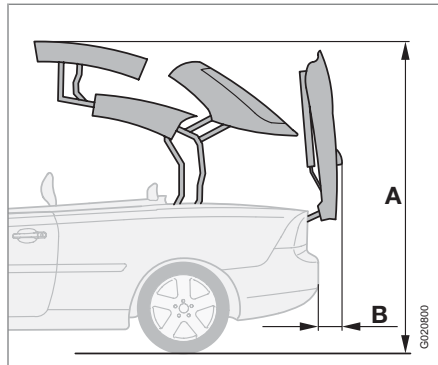
A memória do comando à distância é independente da memória do banco.

Condições para o accionamento do tecto

- Nenhum objecto sobre a prateleira traseira.
- Nenhum gelo, neve ou objectos soltos sobre o tecto ou o porta-bagagens.
- Tecto seco.
- 2,0 m de altura livre para cima e 0,2 entre o pára-choques e o objecto atrás (B).
- Temperatura ambiente superior a -10°C.
- Barreira do porta-bagagens fechada, veja a página 114.
- Porta-bagagens fechado.
- Automóvel imobilizado, pedal do travão pressionado.

Caso não sejam seguidas as informações presentes nas próximas páginas poderão resultar danos nos mecanismos de abertura e fecho do tecto.

A Volvo também aconselha o cumprimento das seguintes condições:

- Piso plano.
- Execução do accionamento do tecto numa única operação.
- Motor ao ralenti.

IMPORTANTE

Ao abrir o tecto, podem escorrer acumulações de água para o compartimento da bagagem e habitáculo.

AVISO

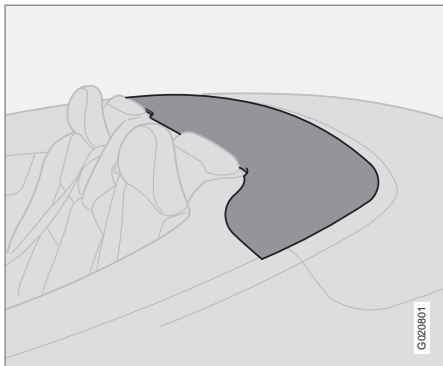
Pessoas, crianças ou objectos podem ficar presos nas partes móveis do tecto ou do porta-bagagens.

- Supervisione sempre o accionamento do tecto.
- Ver autocolante na barreira do porta--bagagens.
- Não deixe que as crianças brinquem com o comando de accionamento.
- Não deixe o tecto em posição imobilizada mais tempo do que o necessário.

AVISO

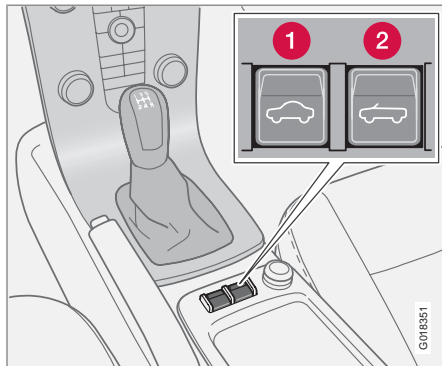
Nunca deixe o comando à distância no automóvel caso se encontrem crianças no seu interior.

Tecto de abrir eléctrico

Tampa de cobertura

Quando o tecto está aberto existe uma tampa de cobertura entre os encostos de cabeças dos lugares traseiros e o porta-bagagens, ver ilustração anterior.

IMPORTANTE

Não se sente nem pouse carga sobre a tampa de cobertura, esta pode ficar danificada.

Abrir e fechar o tecto

1 Fechar tecto

2 Abrir tecto

1. Rode o comando à distância para a posição **II**. De preferência arranque o motor.
2. Carregue no pedal do travão.
3. Mantenha premido o botão da esquerda (1) para fechar, ou o botão da direita (2) para abrir.

Durante o movimento do tecto tenha atenção a eventuais mensagens que surjam no mostrador de informações. As janelas que se encontram fechadas
abrem cerca de 10 centímetros. Todas as janelas voltam a fechar-se quando o movimento do tecto estiver concluído.

Solte o botão quando ouvir um sinal sonoro e aparecer no mostrador de informações a mensagem **TECTO FECHADO** ou a mensagem **TECTO ABERTO**.

AVISO

Nunca puxe o cabo de desengate do sistema hidráulico que se encontra sob a almofada do banco traseiro. Apenas o pessoal de serviço pode utilizar a função de desengate de emergência do sistema hidráulico.

Consequências:

- elevado risco de lesões por entalamento
- movimento/abertura descontrolada do tecto de abrir eléctrico ou do porta--bagagens
- podem-se danificar elementos do tecto.

Certifique-se do cumprimento das condições de segurança antes de iniciar o accionamento do tecto.

Texto do visor de informações

Parte destas mensagens também se aplicam à ajuda de carga, veja a página 114.

Tecto de abrir eléctrico

- **PRESS.TRAV.PARA FUNC. TECTO** - Pressione o travão para accionar o tecto.
- **FECH. P/BAGAG. P/ FUNC. TECTO** - O porta-bagagens não está fechado. Feche o porta-bagagens.
- **ABRA TOTALMENTE TAMPA P/ BAGAG.** - Abra completamente o porta--bagagens.
- **FECH.SEP. P/BAG. P/ FUNC. TECTO** - A barreira do porta-bagagens não está fechada. Feche a barreira do porta-bagagens, veja a página 114.
- **BATERIA BAIXA P/ FUNC. DO TECTO.** - A tensão da bateria está baixa. Apenas é possível fechar o tecto. Carregue a bateria ligando o motor, por exemplo, e tente de novo.
- **TECTO NÃO BLOQU.** - O tecto não foi devidamente aberto ou fechado. Tente abrir ou fechar de novo.
- **TECTO EM CARGA POSIÇÃO DE AJUDA** - O tecto foi subido com a função ajuda de carga. Desça o tecto, veja a página 114.
- **LIM. DE TEMPERA. FUNC. TECTO** - O sistema do tecto está sobreaquecido ou a temperatura exterior é inferior a -10 °C. Se o tecto estiver sobreaquecido espere cerca de 5 minutos até que a mensagem desapareça e tente de novo.

Mensagens de falha no tecto

Em caso de falha no tecto podem surgir no visor de informações duas mensagens:

- **FALHA NO TECTO REVISÃO NECESS.** - Não é possível accionar o tecto. É necessário o serviço de manutenção de uma oficina autorizada Volvo. Pode-se fazer a cobertura de acordo com as instruções.
- **FALHA DO TECTO CONSULTE MANUAL** - É necessário accionar o tecto ou a ajuda de carga seguindo instruções especiais. O serviço de manutenção deve ser efectuado por uma oficina autorizada Volvo.

Instruções importantes para accionamento do tecto perante falha no tecto

Se aparecer no mostrador de informações a mensagem **FALHA DO TECTO CONSULTE MANUAL**, não será possível accionar o tecto da forma habitual.

NOTA

Após o tecto ter sido fechado não poderá ser aberto de novo.

IMPORTANTE

O fecho com falha no tecto exige o cumprimento rigoroso das condições de accionamento do tecto, veja a página 101. Mesmo com o cumprimento destas condições continua a existir o risco de danos materiais.

1. Mantenha premido o botão de fecho até que apareça no mostrador **FALHA DO TECTO CONSULTE MANUAL**. De seguida solte o botão.
2. Volte a premir o botão de fecho. Mantenha-o premido durante pelo menos 30 segundos até que o tecto e o porta--bagagens estejam fechados. Tenha atenção a eventuais avarias que possam danificar o automóvel.

Ouve-se um sinal sonoro durante todo o fecho.

Tecto de abrir eléctrico

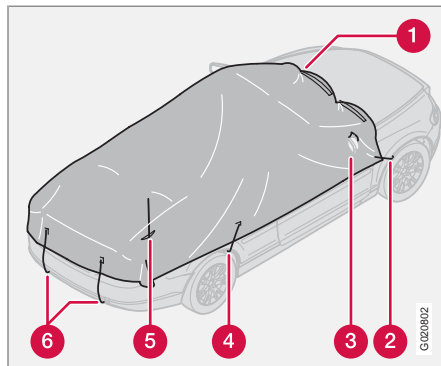
AVISO

Nunca puxe o cabo de desengate do sistema hidráulico que se encontra sob a almofada do banco traseiro. Apenas o pessoal de serviço pode utilizar a função de desengate de emergência do sistema hidráulico.

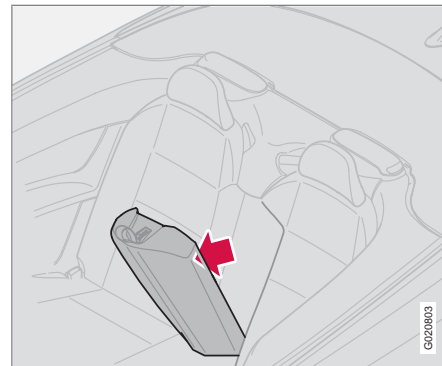
Consequências:

- elevado risco de lesões por entalamento
- movimento/abertura descontrolada do tecto de abrir eléctrico ou do porta--bagagens
- podem-se danificar elementos do tecto.

Os trabalhos de reparação têm de ser realizados exclusivamente por oficinas autorizadas Volvo. Qualquer intervenção no sistema do tecto pode provocar um funcionamento deficiente e danos pessoais graves.

Cobertura de plástico temporária

1. Fixação da cobertura de plástico entre o limpa pára-brisas e o pára-brisas
2. Engate junto à caixa da roda dianteira
3. Orifício na cobertura de plástico para retrovisor
4. Engate junto à caixa da roda traseira
5. Orifício na cobertura de plástico para antena
6. Engates no pára-choques traseiro

Caso não seja possível fechar o tecto devido a tensão baixa na bateria ou eventual falha no tecto, é possível montar uma cobertura de plástico para protecção. O plástico é montado com as cordas de fixação no lado de dentro.

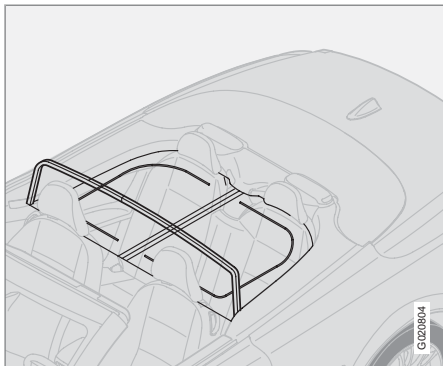
O plástico é guardado num saco com a inscrição "Cover for temporary use".

Cobertura de plástico, colocada na portinhola de esquis.

1. Suba os vidros (caso seja possível).
2. Pegue na cobertura de plástico que se encontra no painel central nas costas do banco traseiro, junto à portinhola de esquis.
3. Retire a cobertura de plástico da embalagem e desdobre-a.

Tecto de abrir eléctrico

4. Introduza espelho retrovisor no orifício (3) e prenda os ganchos (2) nas caixas das rodas dianteiras.
5. Prenda a cobertura de plástico entre escovas do limpa pára-brisas e o pára-brisas. Estique o plástico de modo a que fique uma prega (1) por cada escova do limpa pára-brisas.
6. Alinhe a antena (5).
7. Prenda os ganchos (4) nas caixas das rodas traseiras e os ganchos (6) sob o pára-choques traseiro.

Protecção contra o vento*

Generalidades

A protecção contra o vento pode ser utilizada durante a condução com o tecto descido e reduz a turbulência no habitáculo.

Instalação da protecção contra o vento

1. Desdobre a protecção de quatro partes até ao seu tamanho total e pressione o trinco.
2. Introduza os apoios da protecção contra o vento sob os encostos da cabeça, de modo a que repousem sobre a extremidade superior das costas do banco.
3. Pressione os manípulos de bloqueio nos suportes dos painéis laterais até ouvir um estalido.
4. Abra a protecção contra o vento.

NOTA

Tenha cuidado com estofos do automóvel.

O fecho de correr da protecção contra o vento é utilizado para colocar/aceder a bagagem no banco traseiro.

AVISO

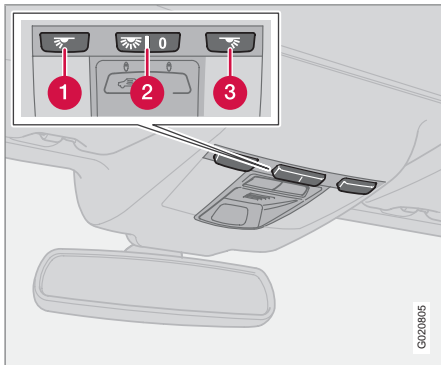
Verifique se a protecção contra o vento se encontra bem presa. Caso contrário esta pode-se soltar durante, por ex., manobras de emergência e provocar danos em pessoas e objectos.

AVISO

Quando a protecção contra o vento está montada não é permitida a presença de passageiros no banco traseiro.

A protecção deve ser guardada no compartimento da bagagem e dentro do seu saco. Deve ser colocada sob a barreira do porta-bagagens, encostada às costas do banco.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Lâmpadas de leitura e iluminação do habitáculo

Comando na consola do tecto para as lâmpadas de leitura dianteiras e a iluminação do habitáculo.

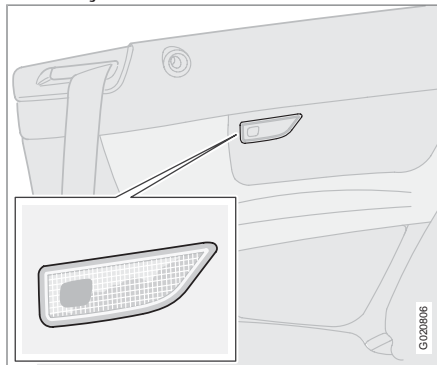
1. Lâmpada de leitura esquerda, lig/desl
2. Iluminação interior
3. Lâmpada de leitura direita, lig/desl

Toda a iluminação no habitáculo pode ser activada na posição de ignição **I** e **II** e ainda quando o motor está em funcionamento. A iluminação também pode ser activada num espaço de 30 minutos após:

- o motor ter sido desligado e se a ignição se encontrar na posição **0**
- o automóvel ter sido destrancado sem que tenha sido arrancado o motor.

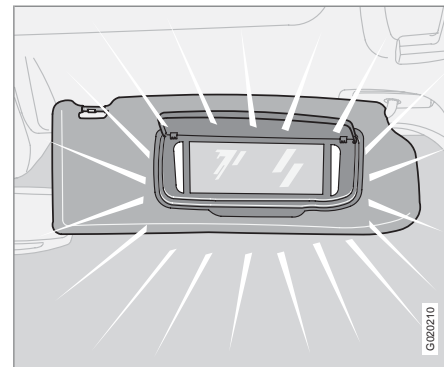
Iluminação do tecto

As lâmpadas de leitura acendem-se ou apagam-se pressionando o respectivo botão na consola do tecto.

Iluminação do banco traseiro

Acende-se ou apaga-se carregando uma vez no botão.

Iluminação do degrau de acesso

A Iluminação do degrau de acesso (e a iluminação do habitáculo) acende-se e apaga-se quando uma porta lateral abre ou fecha.

Espelho de cortesia*

A lâmpada acende-se e apaga-se automaticamente quando a tampa abre ou fecha.

Iluminação do porta-luvas

A iluminação do porta-luvas acende-se e apaga-se quando a tampa abre ou fecha.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Iluminação interior

Iluminação automática

Com o botão (2), veja a página 107, podem-se seleccionar três posições para a iluminação no habitáculo:

- Desligado – lado direito (marcado com **0**) pressionado, a iluminação automática está desligada.
- Posição neutra – a iluminação automática está activada. A função de redução de luz está activa.
- Ligado – lado esquerdo premido, a iluminação do habitáculo está ligada.

Posição neutra

Quando o botão (2) está na posição neutra acende-se ou apaga-se automaticamente a iluminação do habitáculo de acordo com o seguinte:

A iluminação do habitáculo acende-se e mantém-se acesa durante 30 segundos se:

- o automóvel for destrancado com o comando à distância ou parte destacável da chave.
- o motor for desligado e o comando à distância for rodado para a posição **0.**

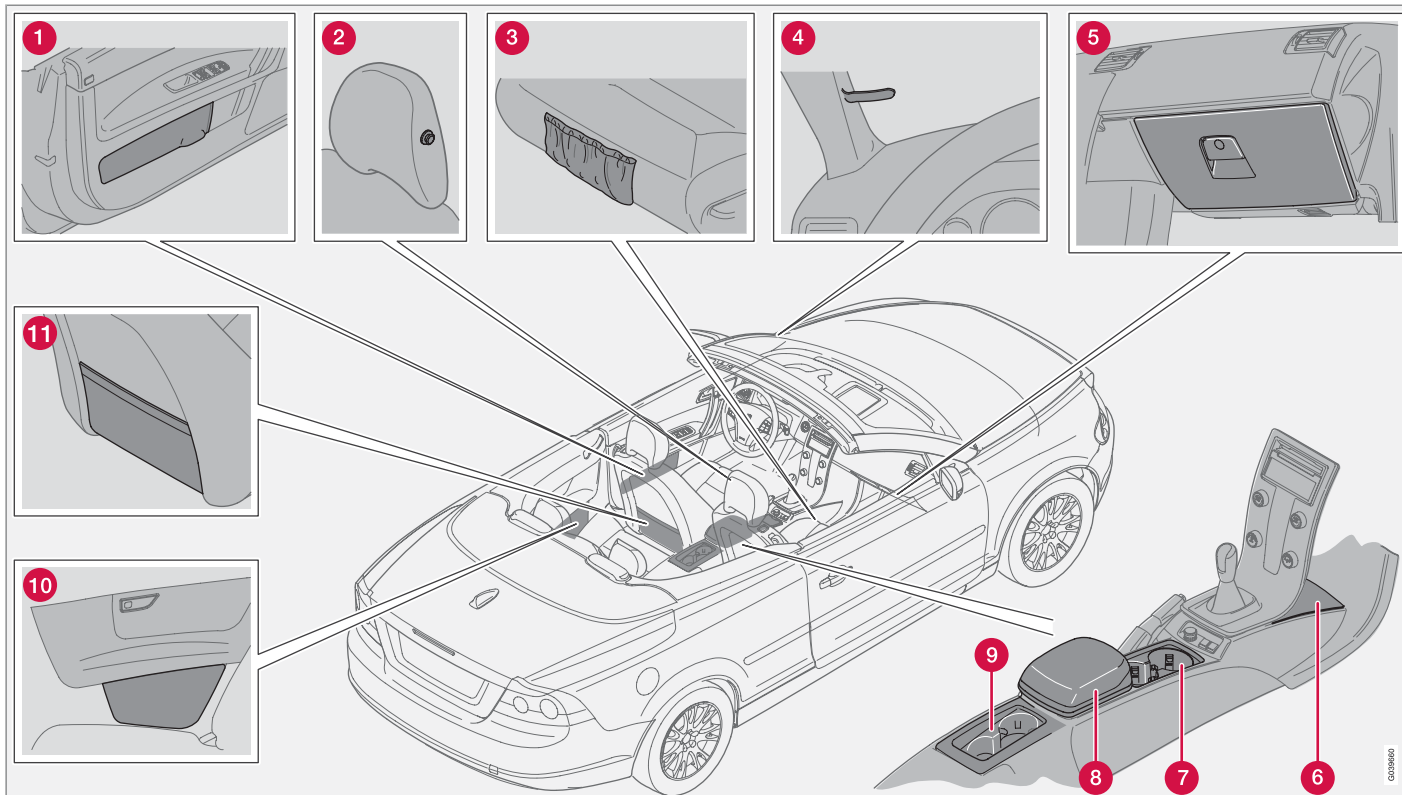
A iluminação do habitáculo apaga-se quando:

- o motor é posto a trabalhar
- o automóvel for trancado com a chave ou o comando à distância.

A iluminação interior acende-se e mantém-se acesa durante 5 minutos se alguma das portas estiver aberta.

Se alguma iluminação for acesa manualmente e o automóvel for trancado, a iluminação apaga-se automaticamente ao fim de 5 minutos.

Compartimentos para arrumação no habitáculo

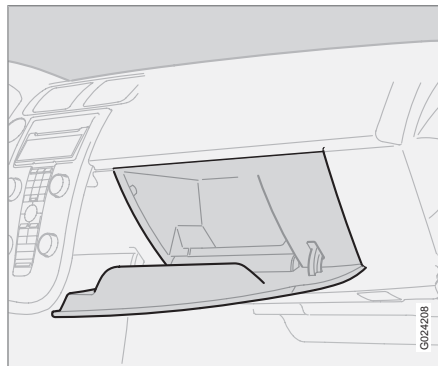
Compartimentos para arrumação

Compartimentos para arrumação no habitáculo

1. Compartimento de arrumos no painel da porta (opção de fecho*)
2. Gancho para roupa, apenas para roupas leves
3. Bolsa de arrumação na extremidade dianteira das almofadas dos bancos dianteiros.
4. Mola para bilhetes
5. Porta-luvas
6. Compartimento de arrumos atrás da consola central
7. Porta-canecas (com tampa em gelosia*)
8. Compartimento central (para discos CD, por exemplo)
9. Porta-canecas (com tampa em gelosia*)
10. Compartimento de arrumos no painel lateral traseiro
11. Bolsa de arrumação no lado de trás dos bancos dianteiros.

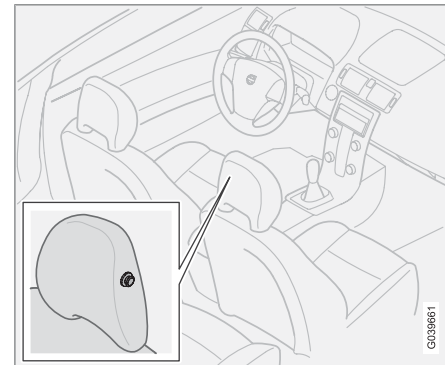
AVISO

Certifique-se de que não há nem sobressaem nenhuns objectos duros, pontiagudos ou pesados de tal modo que possam causar ferimentos durante uma travagem brusca.

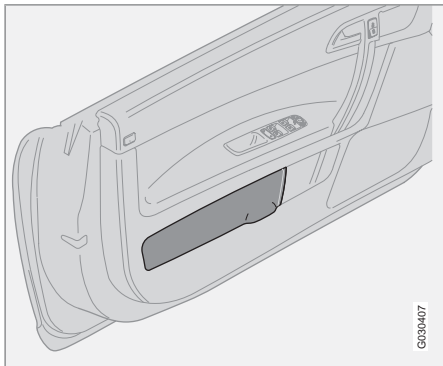
Prenda sempre os objectos grandes e pesados com um cinto de segurança ou cintas tensoras.

Porta-luvas

Aqui podem-se, por exemplo, guardar mapas juntamente com o manual de instruções. Também contém suportes para moedas, canetas e cartões de gasolina.

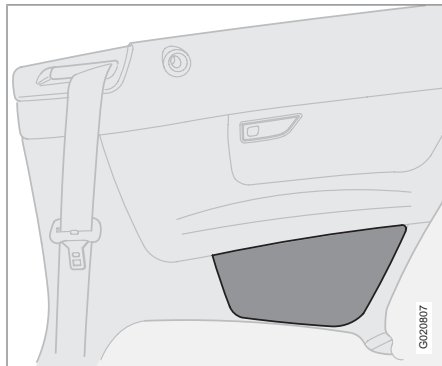
O porta-luvas pode ser trancado com a parte da chave destacável do comando à distância. Mais informações na pág. 121.

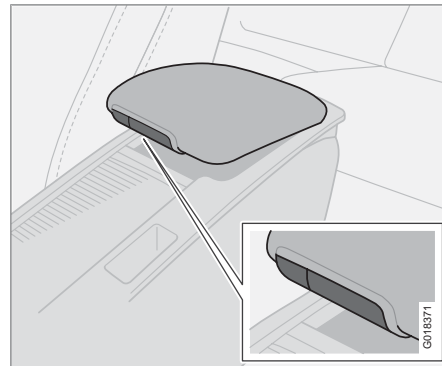
Gancho para roupa

O gancho para roupa encontra-se no encosto da cabeça do banco do passageiro. Suspenda apenas roupas leves neste gancho.

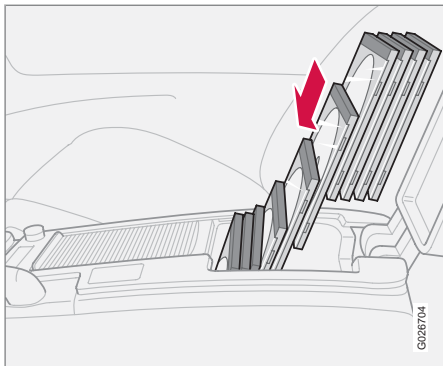
Compartimentos para arrumação no habitáculo

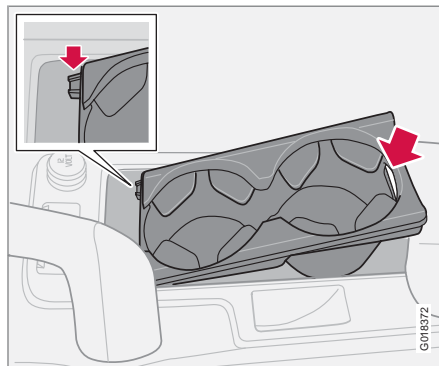
Compartimento de arrumos no painel da porta

O compartimento de arrumos abre-se levantando a margem dianteira inferior da tampa, e fecha-se com uma ligeira pressão na parte superior.

Compartimento de arrumos com fecho no painel da porta*
O compartimento de arrumos é trancado com o comando à distância, veja a página 123.

Compartimento de arrumos no painel lateral traseiro

O compartimento de arrumos abre-se e fecha-se pressionando levemente no meio da sua parte superior.

Arrumação sob o descanso de braço dianteiro

Sob o descanso de braço existe um compartimento de arrumação. Também existe um pequeno compartimento de arrumação no descanso de braço amovível. Pressione o botão mais pequeno e levante o descanso de braço para abrir o compartimento mais elevado. Pressione o botão maior e levante o descanso de braço para abrir o compartimento mais profundo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

No compartimento mais profundo há espaço para 10 caixas normais de CDs. As caixas devem ser armazenadas na vertical para que caibam as 10.

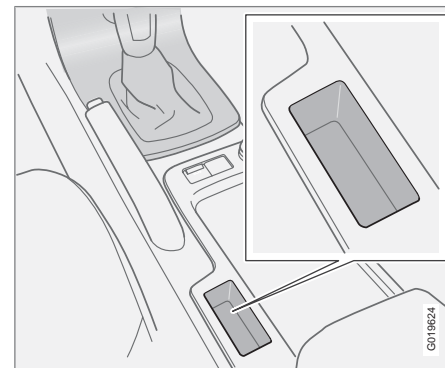
Porta-canecas na consola central

Sob a gelosia existe compartimento para um porta-canecas duplo. O compartimento pode ser utilizado para arrumos, para tal basta levantar o porta-canecas. Levante o porta--canecas na margem traseira, onde existe uma reentrância.

Para montar o porta-canecas - primeiro alinhe os dois calços guia do porta-canecas nas duas reentrâncias na margem dianteira do compartimento, de seguida pressione a parte traseira para baixo.

O porta-canecas não pode ser levantado em automóveis equipados com alarme com sensor de movimentos*.

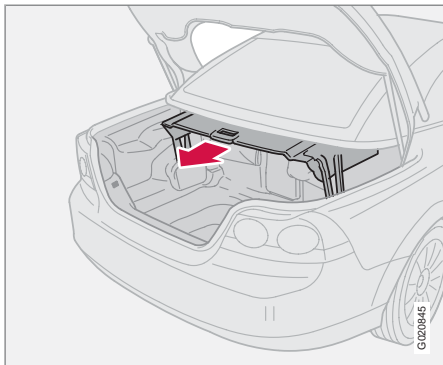
Evite guardar moedas, chaves ou outros objectos metálicos no porta-canecas, uma vez que estes objectos podem provocar a activação acidental do alarme*, veja a página 134.

Feche a gelosia segurando a sua margem dianteira por baixo e puxando para a frente.

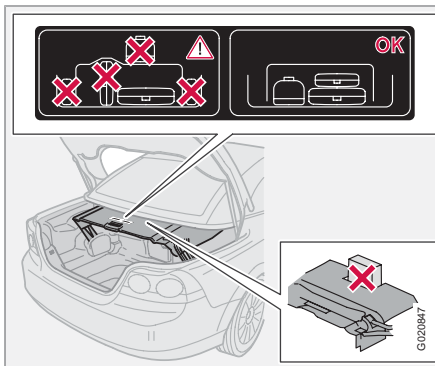
Compartimento de arrumos atrás do travão de mão

Quando não existem botões para assistência de estacionamento e BLIS, ver pág. 158 e pág. 162, o espaço pode ser utilizado como compartimento de arrumos.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Compartimento da bagagem

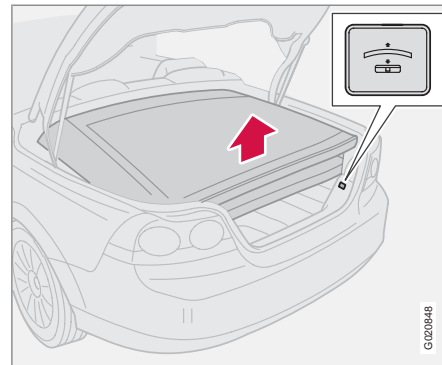
Barreira do porta-bagagens

Objectivo da barreira do porta-bagagens é limitar a quantidade de carga no comparti-mento da bagagem de modo a não interferir com o movimento do tecto. Tenha o cuidado de fechar a barreira do porta-bagagens de modo correcto, para que esta não fique presa no lado esquerdo e direito.

IMPORTANTE

Não coloque objectos sobre ou junto da barreira do porta-bagagens quando esta está fechada. Não acondicione bagagem de modo a que esta fique com uma altura superior à da barreira do porta-bagagens fechada.

Autocolante na barreira do porta-bagagens.

NOTA

O excesso de carga no compartimento da bagagem impede que a barreira do porta--bagagens feche. Assim, impede também a abertura do tecto.

Ajuda de carga

Botão para a subida e descida do tecto.

Na posição aberta, o tecto encontra-se dobrado no compartimento da bagagem. Com o botão (ver ilustração anterior) pode-se subir e descer o tecto de modo a facilitar a entrada e saída de carga. Os movimentos da ajuda de carga também fazem parte do movimento nor-mal do tecto. Assim, as mensagens do visor de informações respeitantes ao accionamento do tecto também se aplicam à ajuda de carga, veja a página 102.

AVISO

Pessoas ou objectos que tentem impedir a subida ou descida do tecto correm o risco de ficarem presos.

Utilizar a ajuda de carga

Carregando no botão uma vez, a subida/descida inicia-se ou pára. Pode demorar alguns segundos até que o movimento se inicie. Leia a mensagem do visor de informações sempre que ao carregar no botão soe um sinal sonoro e o tecto fique imobilizado.

1. Carregue no botão para subir o tecto.
2. Levante a barreira do porta-bagagens e introduza-a no compartimento da bagagem.
3. Quando a carga estiver terminada, desça a barreira do porta-bagagens.
4. Carregue no botão para o tecto descer.

 NOTA

Com a bateria baixa apenas é possível descer o tecto.

Utilizar a ajuda de carga com falha no tecto

Se a mensagem **FALHA DO TECTO CONSULTE MANUAL** aparecer no mostrador apenas será possível baixar o tecto.

1. Verifique se **FALHA DO TECTO CONSULTE MANUAL** aparece no mostrador.
2. Mantenha o botão pressionado durante cerca de 5 segundos. Continue a pressionar o botão enquanto o tecto desce.

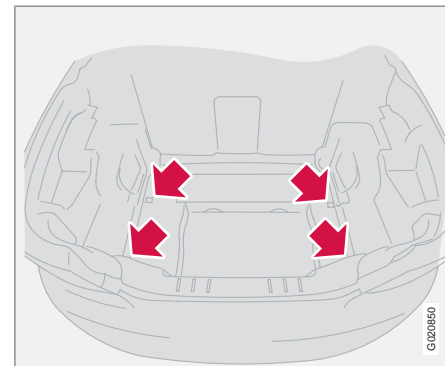
Ouve-se um sinal sonoro durante todo a descida.

 IMPORTANTE

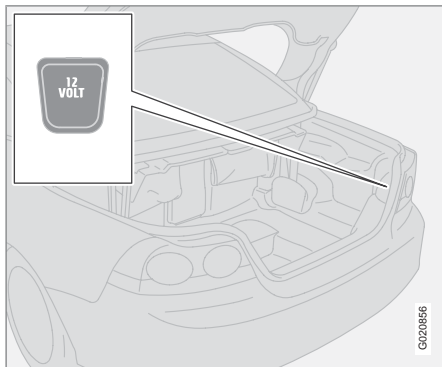
A barreira do porta-bagagens deve estar completamente aberta antes de se subir o tecto.

Quando o tecto está subido para a ajuda de carga ou se o movimento tiver sido interrompido por se ter premido o botão duas vezes, não se pode fechar o porta-bagagens. Isto pode implicar danos e avarias no funcionamento do sistema.

Baixe o tecto até a sua posição mais baixa, aguarde alguns segundos e, de seguida, feche o porta-bagagens.

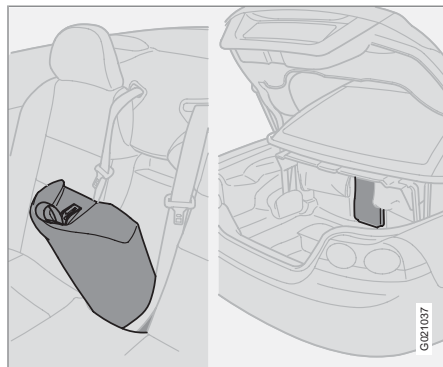
Olhais de fixação de carga

Existem quatro ou mais olhais para fixação de cintas ou cordas. Podem-se obter cintas especiais para os olhais num concessionário Volvo.

Compartimento da bagagem

Tomada eléctrica no compartimento da bagagem

Dobre para baixo a cobertura para aceder à tomada eléctrica. Esta funciona independentemente de a ignição estar ligada ou não.

NOTA

Lembre-se de não utilizar a tomada eléctrica com o desligado, uma vez que existe o risco de descarga da bateria de arranque do automóvel.

Portinhola de esquis

Existe uma portinhola atrás do painel central[1], nas costas do banco traseiro, que permite o transporte de objectos longos e leves.

Comprimento máximo: 2 m e Peso máximo: 25 kg. A portinhola de esquis pode ser aberta de dois modos, a partir do painel central ou pela parte de dentro do compartimento da bagagem.

Abrir a parte central das costas do banco traseiro

– Para aceder a portinhola, puxe a cinta que se encontra na extremidade superior da parte central das costas do banco.

Fechar a parte central das costas do banco traseiro

1. Volte a colocar no sítio a parte central. Comece pela extremidade inferior.
2. Dobre a parte central e pressione até ouvir um estalido.

Portinhola no compartimento da carga

Se o automóvel estiver equipado com saco para esquis*, deve-se abrir também o fecho de correr do saco a partir do habitáculo.

– Carregue os botões dos dois orifícios da portinhola, um contra o outro, e abra a portinhola.

Trancar a portinhola de esquis

É trancada com o comando à distância, veja a página 125.

Prender carga longa com cinto de segurança

Carga longa, tal como esquis, deve ser segura com o cinto de segurança do banco traseiro.

[1] Kit de reparação de emergência de pneus furados, primeiros socorros, cobertura de plástico e olhal de reboque são guardados no painel central nas costas do banco traseiro. Para automóveiscom roda sobresselente*, veja a página 190.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

– Dê uma volta aos esquis com o cinto de segurança, de seguida prenda o cinto na fivela do modo habitual.

Se o automóvel estiver equipado com saco para esquis* deve-se passar o cinto pela sua pega.

AVISO

Pare o motor e puxe o travão de estacionamento enquanto carregar ou descarregar objectos longos. Um objecto solto de 20 kg pode, numa colisão frontal a 50 km/h, corresponder a um impacto de 1000 kg. Prenda sempre a carga. Durante travagens violentas, caso contrário a carga pode deslocar- se, causando ferimentos pessoais.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

FECHADURAS E ALARME

Comando à distância e parte destacável da chave

Comando à distância

O automóvel é entregue com dois comandos à distância.

Os comandos à distância contêm uma parte da chave destacável de metal para trancar/destrancar mecanicamente a porta do condutor e o porta-luvas.

O código único da parte da chave encontra-se disponível nas oficinas autorizadas Volvo, que são recomendadas para a encomenda de novas partes da chave.

Por cada automóvel podem ser programados e utilizados no máximo seis comando à distância/parte da chave.

Indicação de piscas ao trancar/destrancar

Quando o automóvel é destrancado com o comando à distância ou com o sistema Condução sem Chave, os indicadores de mudança de direcção assinalam a destrancagem correcta com dois sinais de piscas breves.

Ao trancar, a indicação é dada por um longo sinal de pisca e apenas se todas as fechaduras estiverem trancadas após as portas e o porta-bagagens terem sido fechadas.

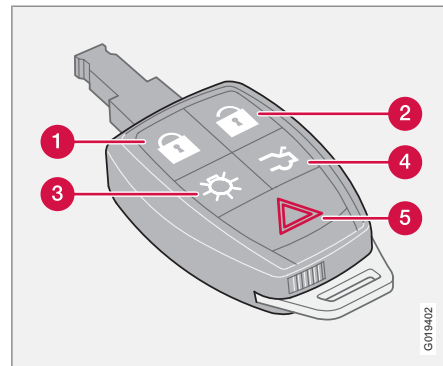
No sistema de menus, em Definições pessoais, é possível desactivar a indicação com piscas. Neste caso não é possível verificar se as operações com os fechos se processaram correctamente, veja a página 75.

Perda de um comando à distância

Se algum dos comandos à distância for perdido, devem-se entregar os restantes comandos à distância numa oficina Volvo - recomenda-se o recurso a uma oficina autorizada Volvo. Como medida de prevenção contra roubo, o código do comando à distância perdido deve ser apagado do sistema.

Inibidor de arranque (imobilizador)

Os comandos à distância estão equipados com chips codificados. O código deve coincidir com leitor (receptor) no fecho de arranque. O automóvel só pode ser posto a trabalhar se for utilizado o comando à distância certo com o código certo.

Funções do comando à distância

1. **Trancagem** - Tranca as portas, o porta-bagagens, o compartimento de arrumos nos painéis da porta (opção de fecho) e a portinhola de esquis. O comando à distância não tranca o porta-luvas.
2. **Destrancagem** - Destranca as portas, o porta-bagagens, o compartimento de arrumos nos painéis da porta (opção de fecho) e a portinhola de esquis. O comando à distância não destranca o porta-luvas.
3. **Iluminação de aproximação** - Acende a iluminação à distância e ilumina as imediações do automóvel quando este se encontra estacionado num local escuro. Pressio-

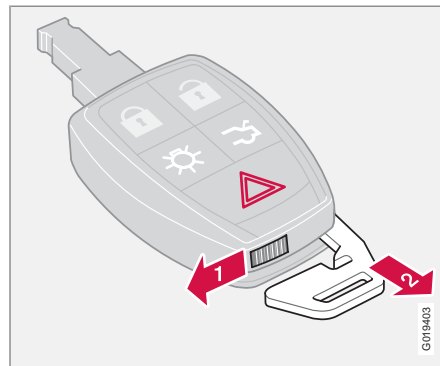
nando uma vez no botão acende-se a iluminação interior, as luzes de presença/de estacionamento, a iluminação da placa da matrícula e as lâmpadas nos espelhos retrovisores exteriores (opção). A iluminação apaga-se automaticamente passados 30, 60 ou 90 segundos. Para definições de tempo veja a página 75.

4 **Porta-bagagens** - Pressione uma vez no botão para destrancar apenas o porta-bagagens[1].

5 **Função pânico** – Utiliza-se para chamar a atenção em caso de emergência. Os piscas e a buzina são activados se o botão vermelho for pressionado durante pelo menos três segundos, ou pressionado duas vezes no espaço de três segundos. A função pode ser desligada com o mesmo botão, depois de ter estado activa durante pelo menos 5 segundos. A função desliga-se automaticamente passados 30 segundos.

IMPORTANTE

A parte mais estreita do comando à distância é mais sensível, uma vez que o chipset encontra-se aí. O automóvel não pode ser arrancado se o chipset for danificado.

Parte da chave destacável

Com a parte da chave destacável do comando à distância pode-se:

- abrir manualmente a porta do condutor se o fecho centralizado não for activado com o comando à distância, ver próximo capítulo e veja a página 126.
- abrir manualmente o fecho do porta-bagagens se o fecho centralizado não for activado com o comando à distância, veja a página 130 e veja a página 123.
- bloquear o acesso ao porta-luvas e ao compartimento da bagagem (trancagem de privacidade), veja a página 123.

Remoção da parte da chave

Para remover a parte da chave do comando à distância:

1. Empurre o trinco de mola para o lado.
2. Retire a parte da chave em simultâneo.

Instalação da parte da chave

Tenha cuidado ao inserir a parte da chave no comando à distância.

1. Segure o comando à distância com a extremidade estreita a apontar para baixo e insira a parte da chave na ranhura.
2. Pressione ligeiramente a parte da chave para a trancar na sua posição. Ouve-se um estalido.

Destrancagem de porta com a parte da chave

Se o fecho centralizado não poder ser activado com o comando à distância, por ex: se as baterias estiverem gastas, a porta do condutor pode ser destrancada e aberta do seguinte modo:

1. Introduza a parte da chave no orifício da fechadura.

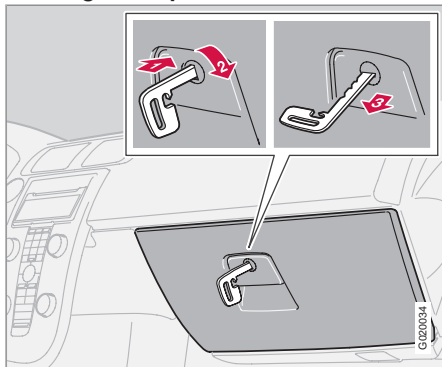
[1] A função destranca a tampa – não a abre.

Comando à distância e parte destacável da chave

2. Rode a chave 45 graus no sentido dos ponteiros do relógio e abra a porta.

 NOTA

Quando a porta do condutor é destrancada com a parte da chave e aberta, o alarme dispara. Este desactiva-se introduzindo o comando à distância no fecho de ignição, veja a página 135.

Trancagem do porta-luvas

O porta-luvas apenas pode ser trancado/destrancado com a parte da chave destacável do comando à distância. (Para mais informações sobre a parte da chave, veja a página 121.)

Para informações sobre a trancagem de privacidade, veja a página 123

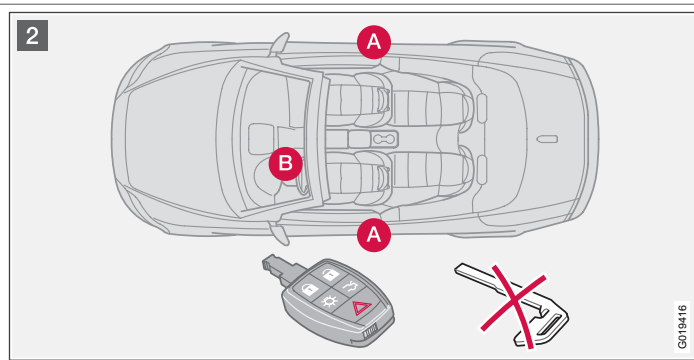
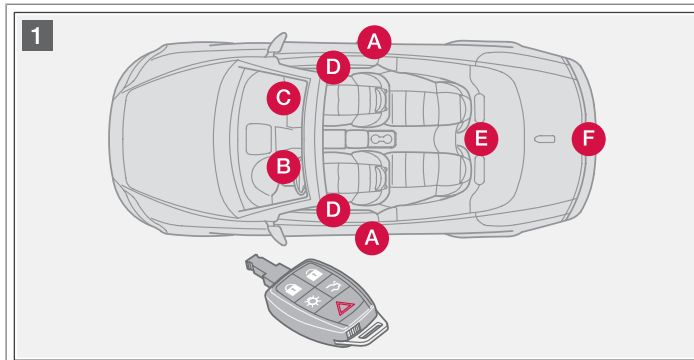
1. Introduza a parte da chave na fechadura do porta-luvas.
2. Rode a parte da chave 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio. O orifício da chave fica na horizontal na posição trancada.
3. Retire a parte da chave.

– A destrancagem é feita na sequência inversa.

 NOTA

O comando à distância sem parte da chave não pode destrancar o porta-luvas.

A função pode ser utilizada para se deixar o automóvel no serviço de manutenção, no hotel, ou semelhantes.

Trancagem de privacidade*

1 Fechaduras activas normais da trancagem central com o comando à distância.

2 Fechaduras activas do comando à distância sem parte da chave e com trancagem de privacidade activada.

A função Trancagem de privacidade foi concebida para se deixar o automóvel no serviço de manutenção, no hotel, ou semelhantes. O porta-luvas fica trancado e o fecho do porta--bagagens e do compartimento de arrumos (opção) é desligado do fecho centralizado. O compartimento da bagagem não pode ser aberto a partir do botão do fecho centralizado ou a partir do comando à distância.

Isto significa que o comando à distância sem a parte da chave apenas pode ser utilizado para activar/desactivar o alarme, abrir as portas (A) e conduzir o automóvel (B).

O comando à distância pode ser entregue sem a parte da chave, que fica guardada com o proprietário.

Activar a trancagem de privacidade

NOTA

Ao abrir/fechar o tecto de abrir há a possibilidade de temporariamente se aceder ao conteúdo do compartimento da bagagem.

O tecto de abrir deve estar fechado.

NOTA

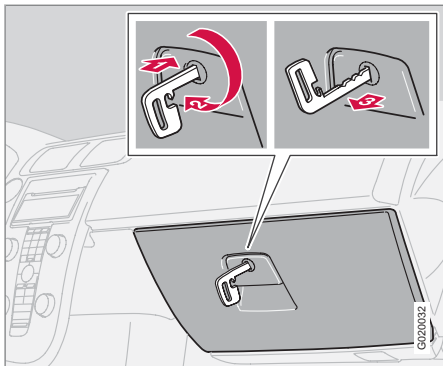
No visor de informações aparece **FECH.SEP. P/BAG. P/ FUNC. TECTO**

1. Abra o porta-bagagens e abra a barreira do porta-bagagens; assim bloqueia-se o accionamento do tecto de abrir, veja a página 120.
2. Feche o porta-bagagens.
3. Retire a chave destacável do comando à distância, veja a página 121.

▸▸

05

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Trancagem de privacidade*

4. Introduza a parte da chave destacável do comando à distância no orifício da chave e rode 180 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. O orifício da chave fica na vertical na posição trancagem de privacidade.
5. Retire a parte da chave.

NOTA

Não recoloque a parte da chave no comando à distância - guarde a parte da chave num local seguro.

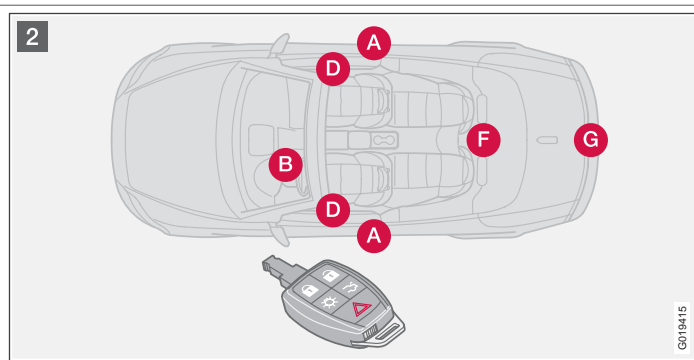
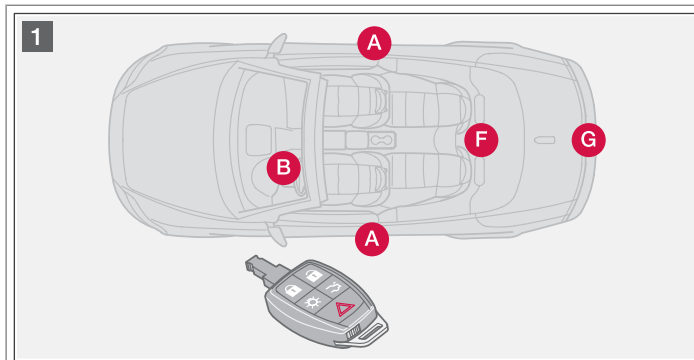
Após este procedimento, o porta-luvas está trancado e os compartimentos de arrumos com fecho atrás dos painéis da porta (D), a portinhola de esquis (E) e o porta-bagagens (F) não podem ser destrancados com o comando à distância.

Activar o trancagem de privacidade

Para voltar a conectar os compartimentos de arrumos com fecho à trancagem central automática proceda do seguinte modo:

1. Introduza a parte da chave destacável do comando à distância no orifício da chave e rode 180 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
2. Volte a inserir a parte da chave no comando à distância, veja a página 121.

Após este procedimento, o porta-luvas está destrancado e todas as funções do fecho centralizado voltam a ser controladas pelo comando à distância.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Fechaduras activas

1 Fechaduras activas para o comando à distância.

A Portas

B Bloqueio do volante

F Portinhola de esquis

G Tampa da mala

2 Fechaduras activas do comando à distância com opção de compartimento de arrumos com fecho.

A Portas

B Bloqueio do volante

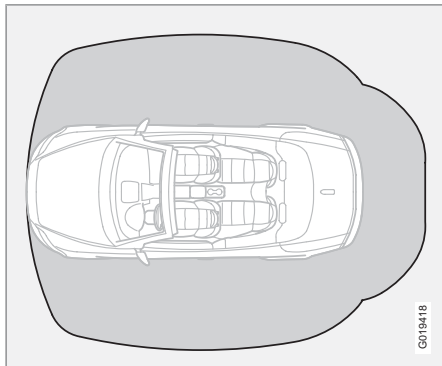
D Compartimento de arrumos nos painéis da porta

F Portinhola de esquis

G Tampa da mala

Para uma descrição dos diferentes compartimentos de arrumação, veja a página 110.

Condução sem chave*

Sistema de trancagem e ignição sem chave

O sistema de Condução sem Chave permite destrancar, conduzir e trancar o automóvel sem necessitar de uma chave. Basta ter o comando à distância consigo, no seu bolso ou mala.

O sistema torna mais fácil e conveniente a abertura do automóvel, por exemplo: com sacos de compras numa mão e uma criança na outra. Evita-se a situação de procurar e pegar no comando à distância.

Os dois comandos à distância possuem a função de condução sem chave. Pode encomendar mais comandos. O sistema suporta até seis comandos à distância com função condução sem chave.

O comando à distância a uma distância máxima de 1,5 m do automóvel

Para abrir uma porta ou o porta-bagagens é necessário que o comando à distância se encontre num raio máximo de cerca de 1,5 m do manípulo da porta ou do porta-bagagens.

Assim, quem abre uma porta tem que ter o comando à distância consigo. Não é possível abrir uma porta se o comando à distância se encontrar do outro lado do automóvel.

O campo assinalado a cinzento na ilustração representa a área coberta pelas antenas do sistema.

Se alguém sair do automóvel e levar consigo um comando à distância com função de condução sem chave, aparece uma mensagem de aviso no mostrador de informações ao mesmo tempo que é emitido um sinal sonoro. A mensagem de aviso desaparece quando o comando à distância é trazido de novo para o automóvel ou o disco selector da ignição é rodado para a posição **0**. O aviso é apenas emitido se o disco estiver na posição **I** ou **II** depois de alguém ter aberto e fechado uma porta.

Quando o comando à distância é trazido de novo para o automóvel, a mensagem de aviso e o sinal de lembrança desaparecem após ser feita alguma das seguintes acções:

- uma porta é aberta e fechada
- o disco selector da ignição é colocado na posição **0**
- o botão **READ** é premido.

Não deixe nunca um comando à distância no interior do automóvel

Se ficar esquecido no interior do automóvel um comando à distância com função condução sem chave, este é desactivado quando o automóvel é trancado. Nenhuma pessoa estranha poderá então abrir a porta.

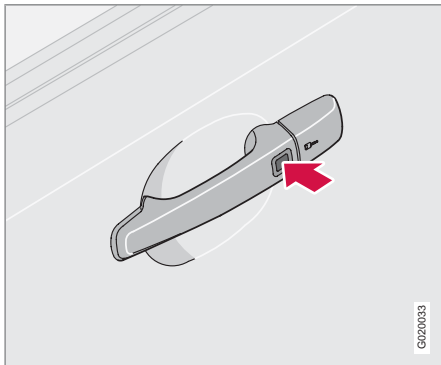
Se alguém por arrombamento se introduzir no automóvel e encontrar o comando à distância, este pode então ser activado e utilizado novamente. Preste, portanto, a devida atenção a todos os comandos à distância.

Interferência no funcionamento do comando à distância

O rastreio e os campos electromagnéticos podem interferir no sistema de condução sem chave. Para evitar esta situação: não deixe o comando à distância junto de telemóveis, objectos metálicos ou, por exemplo, guardado numa mala metálica.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Se, mesmo assim, ocorrerem interferências, utilize o comando à distância e a parte da chave de modo normal, veja a página 120.

Trancagem

Automóveis com sistema de Condução sem Chave possuem um botão no puxador exterior das portas.

Quando o comando à distância se encontra na área coberta pelas antenas do sistema, trancam-se as portas e o porta-bagagens do modo seguinte:

– Pressione o botão de trancagem num dos puxadores das portas.

Todas as portas devem ser fechadas antes de carregar no botão de trancagem. Caso contrário não serão trancadas.

Os botões de bloqueio no interior das portas descem quando o automóvel é trancado.

Acende-se um LED no lado de dentro das portas, veja a página 131.

> **NOTA**
>
> Em automóveis com sistema de Condução sem Chave e transmissão automática, o selector de mudanças deve ser deslocado para a posição **P** e o disco selector da ignição para a posição **0**. Caso contrário o automóvel não pode ser trancado nem colocado com alarme.

Destrancagem

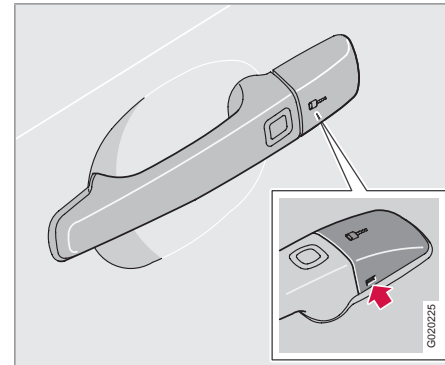
Quando o comando à distância se encontra dentro do campo coberto pelas antenas do sistema:

1. Abra as portas puxando o respectivo puxador da porta.
2. Abra a tampa da mala pressionando o botão de abertura da tampa da mala, a partir de baixo, e levante a tampa da mala.

Na eventualidade de o sistema de condução sem chave do comando à distância não funcionar, o automóvel pode ser destrancado com a ajuda as funções do comando à distância, veja a página 120.

Banco de comando eléctrico - função de memória no comando à distância

Se entrarem no automóvel mais do que uma pessoa com comando à distância com a função de condução sem chave, serão assumidas as definições do banco do condutor daquela que abrir a porta em primeiro lugar.

Destrancagem de porta com a parte da chave

Se o fecho centralizado não poder ser activado com o comando à distância, por ex: se as

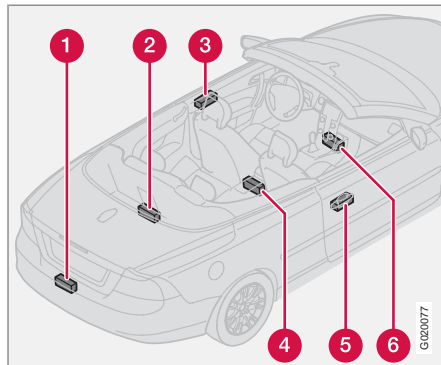
Condução sem chave*

baterias estiverem gastas, a porta do condutor pode ser aberta do seguinte modo:

1. Para aceder ao orifício da chave: Afaste cuidadosamente a tampa plástica do puxador, introduzindo a parte da chave no orifício do lado de baixo da tampa plástica.
2. Destranque a porta com a parte da chave.

NOTA

Quando a porta do condutor é destrancada com a parte da chave e aberta, o alarme dispara. Este desactiva-se introduzindo o comando à distância no fecho de ignição, veja a página 135.

Localização das antenas

O sistema Condução sem Chave possui um certo número de antenas incorporadas no automóvel:

1. Pára-choques traseiro, a meio no interior
2. Compartimento da bagagem, ao meio sob o chão
3. Puxador da porta, esquerdo
4. Consola central, sob a parte traseira
5. Puxador da porta, direito
6. Consola central, sob a parte dianteira

AVISO

Pessoas com pacemaker implantado não se devem aproximar a menos de 22 cm das antenas do sistema Condução sem Chave. Isto para evitar interferências entre o pacemaker e o sistema Condução sem Chave.

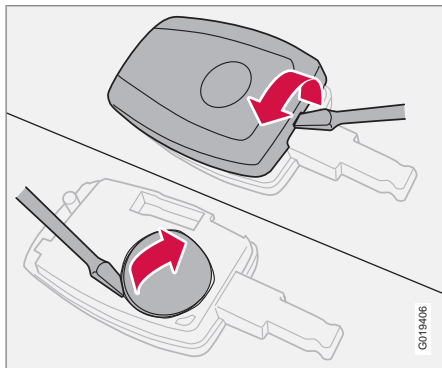
Definições pessoais

As funções de condução sem chave podem ser personalizadas, veja a página 75.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Bateria fraca no comando à distância

Quando a bateria começa a chegar ao ponto onde a completa funcionalidade não pode ser garantida, acende-se o símbolo de informação ⓘ e o mostrador exibe a indicação **BATERIA PRINC. BAIXA TENSÃO** ou **CHAVE - SUBSTITUIR BATERIA**.

Substituição da bateria do comando à distância

Se as fechaduras não reagirem várias vezes seguidas aos sinais do comando à distância a uma distância normal, a bateria deve ser substituída (tipo CR 2450, 3 V).

1. Coloque o comando à distância com o teclado para baixo e force a tampa para cima com uma chave de fendas pequena.
2. Remova a tampa.
3. Tenha atenção ao modo como os lados (**+**) e (**–**) estão montados (existe uma ilustração sob a tampa).
4. Retire a pilha e substitua-a. Evite tocar na pilha e nas suas superfícies de contacto com os dedos.
5. Volte a colocar a tampa e encaixe-a devidamente.

Certifique-se de que a bateria utilizada é descartada de modo compatível com o ambiente.

Trancagem e destrancagem

Trancagem/destrancagem pelo lado de fora

Para automóveis com sistema de Condução sem chave; veja a página 126.

Destrancagem

Com o botão de destrancagem do comando à distância pode-se destrancar o automóvel de dois modos diferentes (seleccione nas definições pessoais, veja a página 75):

- pressionando uma vez destrancam-se as portas e o porta-bagagens
- pressionando uma vez destranca-se a porta do condutor. Pressionando uma outra vez destrancam-se as outras portas e o porta-bagagens.

Trancagem

O botão de trancagem do comando à distância tranca as portas e o porta-bagagens em simultâneo - os botões de trancagem das portas e os puxadores no interior são desengatados*.

 NOTA

O automóvel também pode ser trancado com o porta-bagagens aberto* - ao fechar a tampa existe o risco de as chaves ficarem trancadas no interior.

 AVISO

Tenha atenção ao facto de poder deixar alguém trancado no interior do automóvel quando este é trancado pelo exterior com o comando à distância. Nesta situação não é possível sair do automóvel utilizando os botões do seu interior.

Fecho rápido

Uma longa pressão (pelo menos 4 segundos) no botão de trancagem do comando à distância fecha todas as janelas em simultâneo.

Podem-se efectuar diferentes definições pessoais, veja a página 75.

Tampa da mala

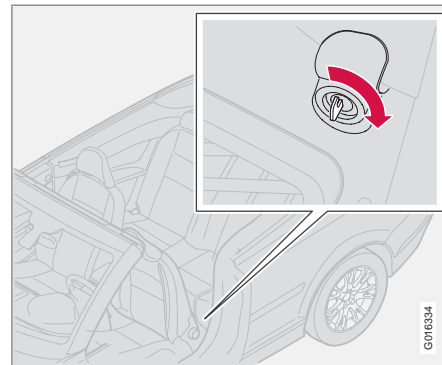
Destrancagem

Destrancagem apenas da tampa da mala:

– Pressione o botão do comando à distância para destrancagem do porta-bagagens.

Trancagem

Se as portas estiverem trancadas quando a tampa da mala é fechada, esta não fica trancada. Tranque com o botão de trancagem do comando à distância ou a partir do interior para trancar ambas as portas e o porta-bagagens.

Abertura mecânica do porta-bagagens

Se o sistema eléctrico do automóvel ficar temporariamente fora de funções continua a ser possível abrir mecanicamente o porta-bagagens com a parte da chave do comando à distância. Para informações sobre a remoção da parte da chave, veja a página 121.

1. Rebata para a frente as costas do banco do lado esquerdo para aceder ao orifício da chave junto ao chão.
2. Levante a cobertura que tapa o orifício da chave.
3. Introduza a parte da chave e rode 110 graus no sentido dos ponteiros do relógio.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

IMPORTANTE

O tecto tem de estar completamente fechado ou completamente aberto, antes de se utilizar a abertura mecânica do porta--bagagens.

Retrancagem automática

Se nenhuma das portas ou o porta-bagagens forem abertos no espaço de 2 minutos, todos os fechos são trancados automaticamente (não se aplica a trancagem pelo interior). Esta função reduz o risco de o automóvel ser deixado destrancado inadvertidamente. (Para automóveis com Alarme, veja a página 135.)

Trancagem/destrancagem pelo lado de dentro

Podem-se trancar ou destrancar simultaneamente as portas e o porta-bagagens utilizando os botões das portas dianteiras do fecho centralizado.

Destrancagem

– Pressione a parte superior do botão do fecho centralizado .

Não é possível destrancar uma porta puxando o respectivo botão de bloqueio para cima.

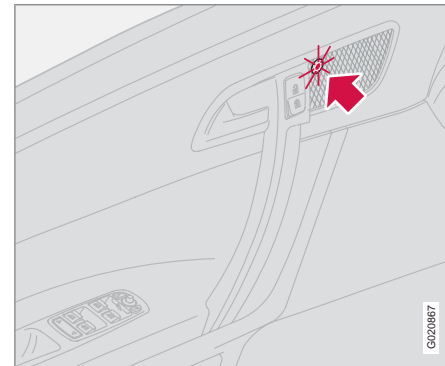
Trancagem

– Pressione a parte inferior do botão do fecho centralizado .

Abertura das portas

Quando as portas estão trancadas pelo lado de dentro:

– Puxe duas vezes pelo puxador, a porta destranca e abre.

Indicador de trancagem

Após o automóvel ter sido trancado com o botão de trancagem do comando à distância ou com o sistema de Condução sem Chave acende-se uma lâmpada no lado de dentro da porta durante cerca de 5 minutos quando o motor está desligado, veja a página 126.

Quando o automóvel é trancado a partir do interior as lâmpadas confirmam a trancagem

Trancagem e destrancagem

com um sinal de pisca longo. A destrancagem a partir do interior é confirmada com 2 sinais de pisca breves.

Trancagem automática

As portas e o porta-bagagens trancam-se automaticamente quando a velocidade do automóvel ultrapassa os 7 km/h.

Quando a função está activada e as portas estão trancadas, estas podem ser abertas de dois modos:

- puxe duas vezes por algum dos puxadores de abertura da porta
- Pressione a parte superior do botão do fecho centralizado e puxe pelo puxador de abertura da porta.

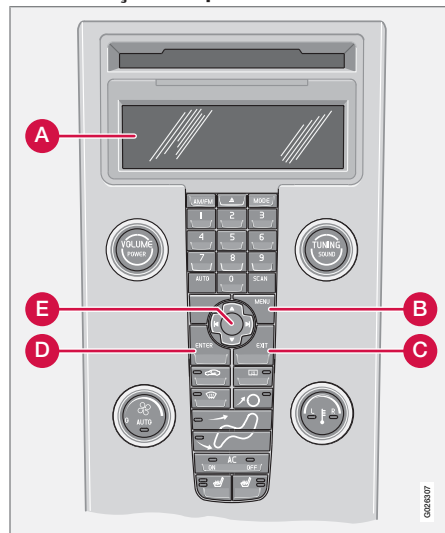
A função pode ser activada/desactivada utilizando as definições pessoais, veja a página 75.

Trancagem total*

A trancagem total significa que as portas não podem ser abertas a partir de dentro quando estão trancadas com o comando à distância.

A trancagem total é activada com o comando à distância e é feita com uma temporização de 25 segundos após a trancagem das portas.

O automóvel só pode ser destrancado do estado de Trancagem total com o comando à distância. A porta do condutor também pode ser destrancada com a parte da chave destacável.

Desactivação temporária

A opção de menu activa é indicada com uma cruz.

A Mostrador

B **MENU**

C **EXIT**

D **ENTER**

E Navegação

Se alguém pretender ficar dentro do automóvel e as portas tiverem de ser trancadas por fora, a função Trancagem total pode ser desligada temporariamente.

Esta operação é realizada da seguinte forma:

1. Aceda ao sistema de menus em **Definições do automóvel** (para uma descrição detalhada do sistema de menus, veja a página 75).
2. Seleccione **Vigilân.reduzida**.
3. Seleccione **Activar uma vez**: O mostrador do painel de instrumentos mostra mensagem **Vigilân.reduzida - Consulte manual** e a Trancagem total desactiva-se quando o automóvel é trancado.

   ou

   Seleccione **Solicitar ao sair**: Sempre que a chave é rodada para a posição **0** o mostrador do equipamento de áudio exibe a mensagem **ENTER reduz a protecção até o motor voltar a ser arrancado. EXIT para cancel** - seleccione uma das alternativas:

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

- Se pretender desligar a Trancagem total: Pressione **ENTER** e tranque o automóvel.

Se o automóvel estiver equipado com alarme com sensores de movimento e de nível*, estes também são desligados em simultâneo, veja a página 136.

Na próxima vez que o comando à distância for rodado para a posição de ignição **II** o sistema é reiniciado e o mostrador do painel de instrumentos exibe a mensagem **Vigilância total**. A Trancagem total e os sensores de movimento e de nível* do Alarme são reactivados.

ou

- Para não alterar o sistema de trancagem: Não seleccione qualquer opção e tranque o automóvel. Ou pressione **EXIT** e tranque o automóvel.

NOTA

Se o automóvel estiver equipado com alarme:

- Lembre-se que o alarme é activado quando o automóvel é trancado.
- Se alguma das portas for aberta pelo interior o alarme entra em funcionamento.

AVISO

Nunca deixe alguém no interior do automóvel sem primeiro desactivar a função trancagem total, para não correr o risco de deixar alguém trancado no interior do automóvel.

Alarme*

Sistema de alarme

Quando o alarme está activado, monitoriza continuamente todos os pontos de alarme.

O alarme é disparado se:

- for aberta uma porta, o capot ou a tampa da mala
- uma chave não aprovada for utilizada na ignição ou se se tentar forçar a fechadura
- for detectado um movimento no habitáculo (se equipado com o sensor de movimentos)
- o automóvel for levantado ou rebocado (se equipado com um sensor de inclinação)
- o cabo da bateria de arranque for desligado
- alguém tentar desligar a sirene.

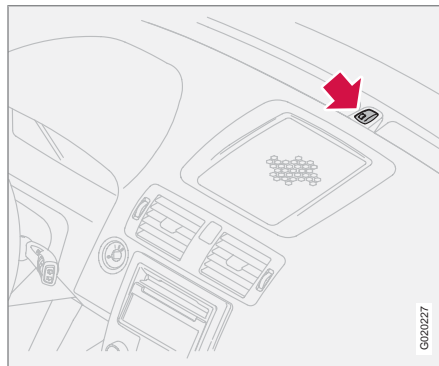
NOTA

O alarme funciona do mesmo modo quer o tecto esteja fechado ou aberto. Ou seja, qualquer movimento detectado no habitáculo dispara o alarme.

NOTA

Sob o porta-canecas na consola central encontra-se um dos sensores do alarme, este sensor é sensível a objectos metálicos.

Evite guardar moedas, chaves ou objectos metálicos semelhantes no porta-canecas da consola central, uma vez que estes objectos podem provocar a activação acidental do alarme.

Indicador de alarme

Um LED vermelho no tablier mostra o estado do sistema de alarme:

- O LED apagado - O alarme está desactivado.
- O LED pisca uma vez em cada dois segundos - O alarme está activado.
- O LED pisca rapidamente após a desactivação do alarme e até a posição de ignição **II** ser activada - O alarme disparou.

Se tiver ocorrido alguma avaria no seu sistema de alarme, aparece uma mensagem no mostrador. Contacte uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

NOTA

Não tente reparar nem modificar pessoalmente os componentes do sistema de alarme. Quaisquer tentativas nesse sentido podem afectar as condições do seguro do automóvel.

Ligar o alarme

– Carregue no botão de trancagem do comando à distância. Um sinal de pisca longo com os indicadores de mudança de direcção do automóvel confirma que o alarme está ligado e que as portas estão trancadas.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

IMPORTANTE

O alarme fica completamente ligado após os indicadores de mudança de direcção do automóvel fazerem um sinal de pisca longo e o LED no tablier piscar uma vez a cada dois segundos.

Desligar o alarme

– Carregue no botão de destrancagem do comando à distância. Dois breves sinais de piscas dos indicadores de mudança de direcção do automóvel confirmam que o alarme foi desligado e que as portas estão destrancadas.

Reactivação automática do alarme

Esta função evita que deixe inadvertidamente o automóvel com o alarme desactivado.

Se nenhuma das portas ou a tampa do porta--bagagens forem abertas no espaço de dois minutos após a desactivação do alarme (e o automóvel tiver sido destrancado com o comando à distância), o alarme é reactivado automaticamente. O automóvel é trancado em simultâneo.

Desligar o alarme gerado

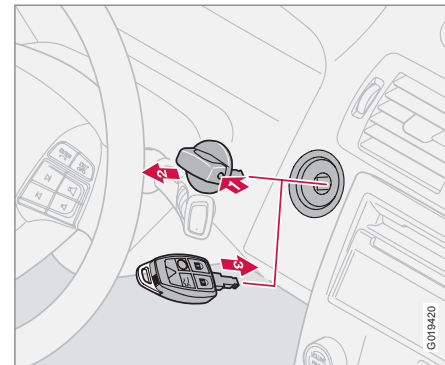
– Pressione o botão de destrancagem do comando à distância ou insira a chave no fecho de ignição.

Dois breves sinais intermitentes dos indicadores de mudança de direcção confirmam a acção.

Sinais de alarme

Quando o alarme é disparado, acontece o seguinte:

- Uma sirene soa durante 25 segundos. A sirene tem bateria própria que é utilizada se a bateria de arranque do automóvel não tiver carga suficiente ou estiver desligada.
- Os indicadores de mudança de direcção piscam durante 5 minutos ou até que o alarme seja desactivado.

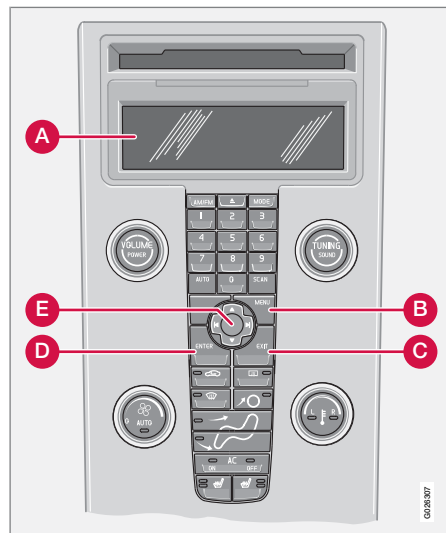
Comando à distância fora de funções

Se, por algum motivo, o comando à distância não funcione, o alarme ainda pode ser desligado e o automóvel posto a trabalhar da seguinte forma:

1. Abra a porta do condutor com a parte da chave. O alarme dispara e a sirene soa.
2. Em automóveis com sistema Condução sem chave: Retire primeiro o disco selector pressionando o bloqueio (1) e puxando para fora (2).
3. Insira o comando à distância no fecho de ignição (3). O alarme é desactivado. A lâmpada de alarme pisca rapidamente até o

▸▸

Alarme*

comando à distância ser rodado para a posição de ignição **II**.

Nível de alarme reduzido

A opção de menu activa é indicada com uma cruz.

A Mostrador

B **MENU**

C **EXIT**

D **ENTER**

E Navegação

Para evitar que o alarme seja activado inadvertidamente no caso de se deixar, p. ex., um cão no carro ou durante uma viagem de ferry--boat, os sensores de movimento e de nível podem ser temporariamente desligados.

Esta operação é realizada da seguinte forma:

1. Aceda ao sistema de menus em **Definições do automóvel** (para uma descrição detalhada do sistema de menus, veja a página 75).
2. Seleccione **Vigilân.reduzida**.
3. Seleccione **Activar uma vez**: O mostrador do painel de instrumentos mostra mensagem **Vigilân.reduzida - Consulte manual** e os Sensores de movimento e de nível desactivam-se quando o automóvel é trancado.

   ou

   Seleccione **Solicitar ao sair**: Sempre que a chave é rodada para a posição **0** o mostrador do equipamento de áudio exibe a mensagem **ENTER reduz a protecção até o motor voltar a ser arrancado. EXIT para cancel** - seleccione uma das alternativas:

- Para desactivar os sensores de movimento e de nível: Pressione **ENTER** e tranque o automóvel.

Se o automóvel estiver equipado com Trancagem total esta também é desactivada em simultâneo, veja a página 132.

Na próxima vez que o comando à distância for rodada para a posição de ignição **II** o sistema é reiniciado e o mostrador do painel de instrumentos exibe a mensagem **Vigilância total**. Os sensores de movimento e de nível e a Trancagem total são reactivados.

ou

- Para não desactivar os sensores: Não seleccione qualquer opção e tranque o automóvel. Ou pressione **EXIT** e tranque o automóvel.

Teste do sistema de alarme

Teste do sensor de movimentos no habitáculo

1. Abra todos os vidros.
2. Active o alarme. A activação do alarme é confirmada pelo piscar lento da lâmpada.
3. Aguarde 30 segundos.
4. Teste o sensor de movimentos no habitáculo, por ex: levante uma pasta que esteja

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

pousada num banco. Deve soar uma sirene e ao mesmo tempo que todos os indicadores de mudança de direcção piscam.

5. Desactive o alarme destrancando o automóvel com o comando à distância.

Teste do alarme das portas

1. Active o alarme.
2. Aguarde 30 segundos.
3. Destranque a porta do condutor com a parte da chave.
4. Abra uma das portas. Deve soar uma sirene e ao mesmo tempo que todos os indicadores de mudança de direcção piscam.
5. Desactive o alarme destrancando o automóvel com o comando à distância.

Teste do alarme do capot

1. Sente-se no automóvel e desactive o sensor de movimentos.
2. Active o alarme. Mantenha-se sentado no automóvel e tranque as portas com o botão no comando à distância.
3. Aguarde 30 segundos.
4. Abra o capot com o puxador debaixo do tablier. Deve soar uma sirene e ao mesmo tempo que todos os indicadores de mudança de direcção piscam.
5. Desactive o alarme destrancando o automóvel com o comando à distância.

G020912

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

ARRANQUE E CONDUÇÃO

06

Generalidades

Condução económica

Conduzir de forma económica e proteger o meio ambiente é conduzir de modo perspicaz e suave e adaptando o seu estilo de condução e velocidade às situações presentes. Para mais conselhos sobre a protecção ambiental, veja a página 12.

- Leve o motor à temperatura de funcionamento o mais depressa possível.
- Não deixe o motor rodar no ralenti e conduza-o com um esforço leve logo que possível.
- Um motor frio consome muito mais combustível do que um motor quente.
- Evite travagens violentas.
- Não conduza com cargas pesadas desnecessárias dentro do automóvel.
- Não use pneus de Interno em estradas secas.
- Remova as barras de carga quando não estiverem a ser utilizadas.
- Evite conduzir com os vidros abertos.

Piso escorregadio

Teste a condução em pisos escorregadios sob condições controladas, para que se possa habituar às novas reacções do automóvel.

Motor e sistema de refrigeração

Em condições especiais, por exemplo em terreno muito acidentado, calor extremo ou carga pesada, o motor e o sistema de refrigeração podem sobreaquecer.

Evite o sobreaquecimento do sistema de refrigeração

- Mantenha uma velocidade baixa se tiver um atrelado e estiver numa subida longa e íngreme.
- Depois de uma condução esforçada, não desligue o motor imediatamente depois de parar.
- Remova os faróis adicionais que tenha montados em frente à grelha, se tiver de conduzir com temperaturas extremamente elevadas.

Evite o sobreaquecimento do motor

Não acelere o motor a mais que 4500 rotações/minuto (motores Diesel: 3500 rotações/minuto) se conduzir com atrelado ou caravana em terreno acidentado. A temperatura do óleo pode ficar demasiado elevada.

Porta-bagagens aberto

Evite conduzir com o porta-bagagens aberto. Se não puder evitar fazer um trajecto curto com a tampa aberta, faça o seguinte:

1. Feche todos os vidros.
2. Defina a distribuição do ar para o pára-brisas e o chão, e ligue o ventilador a alta velocidade.

AVISO

Não conduza com o porta-bagagens aberto. Os gases de escape nocivos podem ser aspirados para o interior do automóvel através do compartimento da bagagem.

Passagem a vau

O automóvel pode ser conduzido até uma profundidade máxima de 25 cm, a velocidade máxima de 10 km/h. Deve-se reforçar a atenção ao atravessar correntes de água.

IMPORTANTE

O motor pode ficar danificado caso entre água pelo filtro de ar.

A maiores profundidades pode entrar água na transmissão. Isso reduz as propriedades lubrificantes dos óleos, reduzindo a longevidade destes sistemas.

Em passagens a vau, mantenha a velocidade baixa e não pare o automóvel. Após ter atravessado a água, carregue levemente no pedal do travão e verifique se os travões funcionam perfeitamente. A água, assim como a lama, pode molhar as pastilhas dos travões resultando num retardamento da acção dos travões.

Após condução em água ou lama limpe os contactos eléctricos do aquecedor eléctrico do bloco do motor assim como os da ligação do atrelado.

 IMPORTANTE

Não deixe o automóvel com água acima da soleira por longos períodos, isso pode causar problemas eléctricos no automóvel.

Se o motor parar dentro de água, não tente voltar a arrancar. Reboque o automóvel para fora da água.

Não sobrecarregue a bateria

As funções eléctricas do automóvel representam cargas diferentes para a bateria. Evite deixar o comando à distância na posição **II** quando o motor está desligado. Use de preferência a posição de ignição **I**, uma vez que será consumida menos energia.

Note que tomada 12 V no compartimento da bagagem fornece energia mesmo depois de se ter retirado o comando à distância.

Exemplos de funções que consomem muita energia:

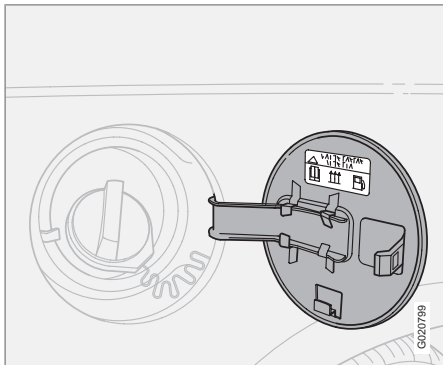
- ventilador
- limpa pára-brisas
- equipamento de áudio (volume alto)
- luzes de estacionamento.

Tenha também cuidado com os vários acessórios que sobrecarregam o sistema eléctrico. Não utilize funções que consumam muita energia com o motor desligado.

Se a tensão da bateria estiver baixa, aparece uma mensagem no mostrador. A função de economia de energia desliga determinadas funções ou reduz a carga da bateria diminuindo, por exemplo, o ventilador ou desligando o equipamento de áudio.

Carregue a bateria pondo o motor a funcionar.

Reabastecimento de combustível

Abertura da tampa do depósito de combustível

Não se esqueça de desligar o aquecedor alimentado a combustível antes de iniciar o abastecimento!

Abra a tampa do depósito de combustível com o botão do painel de iluminação, veja a página 57. O motor deve estar desligado para se poder abrir a tampa. A tampa do depósito de combustível encontra-se no guarda-lamas traseiro do lado direito.

Fechar

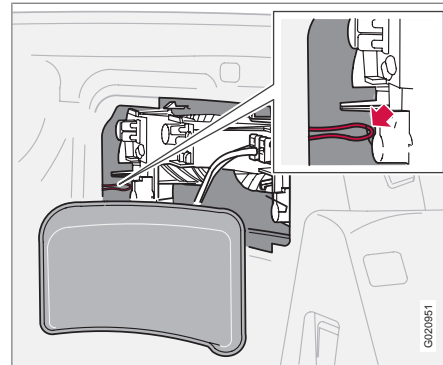
Empurre a tampa de encontro à carroçaria até se ouvir um estalido.

Tampão do depósito de combustível

1. Rode o tampão do depósito de combustível até sentir uma resistência nítida.
2. Rode até passar a resistência e encontrar uma paragem.
3. Retire o tampão.
4. Pendure o tampão no interior da tampa do depósito de combustível.

NOTA

Após o reabastecimento volte a colocar o tampão do depósito de combustível. Rode até ouvir um ou vários estalidos.

Abrir a partir do compartimento da bagagem

É mais fácil proceder à abertura manual da tampa do depósito de combustível com o tecto fechado. Esta forma de abertura é utilizada quando não é possível abrir a partir do habitáculo.

1. Retire a cobertura do cárter das lâmpadas, no lado direito do compartimento da bagagem.
2. Puxe o cordão que se encontra dependurado no gancho.
3. Após ter aberto a tampa do depósito de combustível, volte a colocar no sítio o cordão e a cobertura.

Reabastecimento de combustível

Não tente encher o depósito depois de a boca da bomba parar.

NOTA

Com clima quente, um depósito demasiado cheio pode derramar.

Combustível de qualidade inferior à especificada não deve ser utilizado, a potência do motor e o consumo de combustível podem ser negativamente afectados, veja a página 286.

AVISO

Eventuais derrames de combustível podem incendiar-se com os gases de escape.

Desligue o aquecedor de combustível antes de começar a reabastecer.

Nunca tenha um telemóvel ligado perto do local de abastecimento. O sinal de toque pode originar uma faísca e incendiar os vapores de gasolina o que, por sua vez, pode causar incêndio e danos pessoais.

Gasolina

IMPORTANTE

Não junte quaisquer aditivos de limpeza ao combustível por iniciativa própria, a não ser que sejam recomendados pela Volvo.

Para mais informações sobre a gasolina, veja a página 286.

Gasóleo

A baixas temperaturas (-5 °C até -40 °C) o gasóleo pode precipitar parafina, o que pode causar problemas de arranque. Para mais informações, veja a página 287.

IMPORTANTE

Utilize combustível especial para o Inverno durante a estação fria.

Arranque do motor

Antes de pôr o motor a trabalhar

– Puxe o travão de estacionamento.

Transmissão automática

– Coloque o selector de mudanças na posição **P** ou **N**.

Transmissão manual

Desloque a alavanca das mudanças para o ponto-morto e mantenha o pedal da embraiagem carregado a fundo. Isto é particularmente importante sob frio intenso.

AVISO

Nunca retire o comando à distância do fecho da ignição durante a condução ou quando o automóvel é rebocado. O bloqueio do volante pode ser activado, o que torna o automóvel impossível de dirigir.

O comando à distância tem de estar na posição de ignição **II** durante o reboque.

NOTA

Ao arrancar a frio, a velocidade do motor pode ser notoriamente superior à normal em alguns tipos de motor. Esta situação destina-se a que se atinja o mais rapidamente possível a temperatura de operação normal do sistema de purificação dos gases de escape, para assim diminuir as emissões de gases e proteger o ambiente.

Arranque do motor

Gasolina

– Rode o comando à distância para a posição de ignição **III**. Se o motor não arrancar dentro de 5-10 segundos, solte a chave e tente novamente.

Gasóleo

1. Rode o comando à distância para a posição de ignição **II**.
   > Acende-se um símbolo de indicação no painel de instrumentos informando que o pré-aquecimento do motor está em curso, veja a página 50.
2. Rode a chave para a posição **III** quando o símbolo de indicação se apagar.

Arranque automático (5 cilindros)

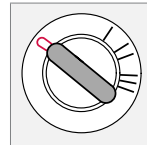
Com a função de arranque automático não é necessário manter o comando à distância (ou o disco selector da ignição em automóveis de condução sem chave, veja a página 126) na posição de ignição **III** até que o motor arranque.

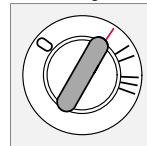
Rode a chave para a posição de ignição **III** e solte - de seguida, o motor de arranque funciona automaticamente até que o motor entre em funcionamento.

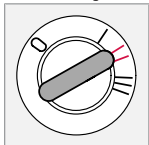
 NOTA

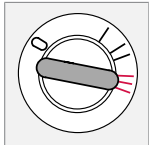
Ao arrancar o motor Diesel em condições de frio extremas, sem esperar pelo pré--aquecimento do motor, a sequência de arranque automática pode atrasar-se alguns segundos.

Posições de ignição

0 – Posição trancada

O bloqueio do volante é activado quando o comando à distância é retirada do fecho de ignição.

I – Posição de rádio

Alguns componentes eléctricos podem ser ligados. O sistema eléctrico do motor não está ligado.

II – Posição de condução

Posição do comando à distância durante a condução. O sistema eléctrico do automóvel está ligado.

III – Posição de arranque

O motor de arranque é ligado. Soltando o comando à distância, este regressa automaticamente para a posição de condução depois do motor arrancar.

Um som de tiquetaque pode ser ouvido se a chave estiver entre posições. Rode então a chave para a posição **II** e novamente para trás para eliminar o ruído.

Quando o bloqueio do volante está activado

Se as rodas dianteiras estiverem posicionadas de modo a existir tensão no bloqueio do volante, pode aparecer uma mensagem de aviso no visor de informação e o automóvel impedido de ser posto a trabalhar.

1. Retire o comando à distância do fecho de ignição e rode o volante para que a tensão se liberte.
2. Mantenha o volante na mesma posição enquanto insere novamente a chave e faz uma nova tentativa para pôr o automóvel a trabalhar.

AVISO

Nunca retire o comando à distância do fecho da ignição durante a condução ou quando o automóvel é rebocado. O bloqueio do volante é activado e o automóvel torna-se impossível de dirigir.

AVISO

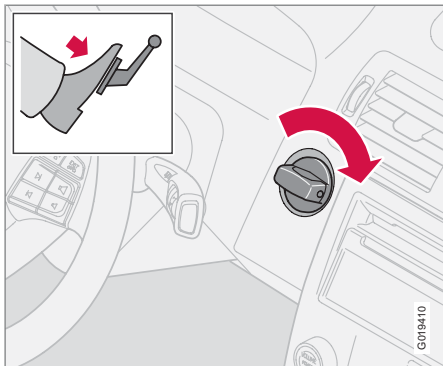
Retire sempre o comando à distância ao sair do automóvel, especialmente se estiverem crianças no seu interior.

Certifique-se de que o bloqueio do volante esteja activado quando deixar o automóvel com vista a reduzir o risco de roubo.

Comandos à distância e inibidor de arranque electrónico (imobilizador)

O comando à distância não deve ficar pendurado com outras chaves ou objectos de metal no mesmo porta-chaves. O inibidor de arranque electrónico pode ser acidentalmente accionado.

Condução sem chave*

Generalidades

Com o sistema de condução sem chave o automóvel pode ser destrancado, conduzido e trancado sem utilização de chave, veja a página 126.

O disco selector do fecho de ignição funciona do mesmo modo que um comando à distância. Para que se possa pôr o motor a trabalhar é necessário que o comando à distância do automóvel esteja no habitáculo ou no compartimento da bagagem.

Pôr o automóvel a trabalhar

– Carregue no pedal da embraiagem (automóvel de transmissão manual) ou no pedal do travão (automóvel de transmissão automática).

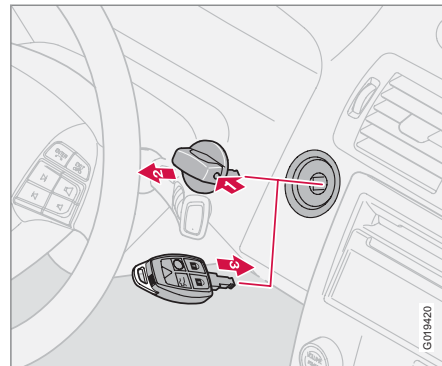
Motores a gasolina

– Pressione e rode o disco selector da ignição para a posição de ignição **III**.

Motores Diesel

1. Rode primeiro o disco selector da ignição para a posição de ignição **II** e espere até que o símbolo de indicação Diesel se apague no painel de instrumentos, veja a página 50.

2. Rode, de seguida, o disco selector da ignição para a posição **III.**

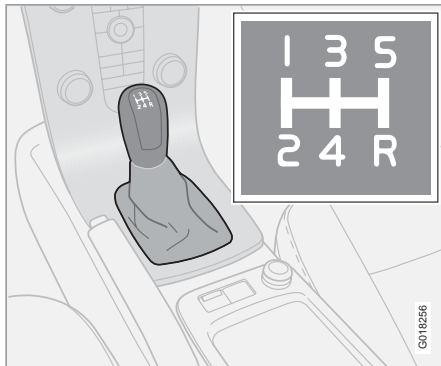
Arranque com o comando à distância

Se a bateria do comando à distância tiver gasta não funciona a função condução sem chave. Arranque então o automóvel utilizando o comando à distância como disco selector da ignição.

1. Pressione o bloqueio no disco selector da ignição.

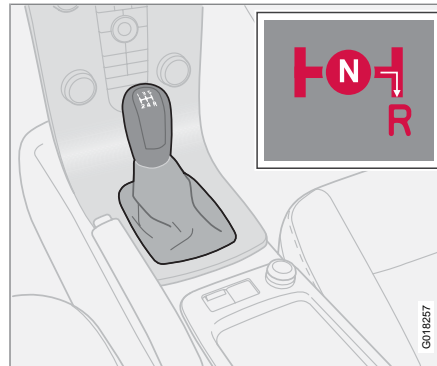
2. Retire o disco selector da ignição do fecho de ignição.

3. Introduza o comando à distância no fecho de ignição e arranque do mesmo modo que com o disco selector da ignição.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

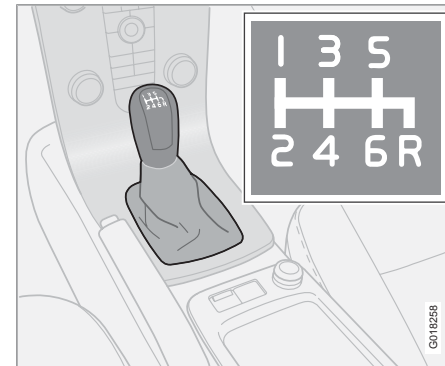
Posições da alavanca - cinco velocidades

Para a melhor economia de combustível, utilize sempre que possível a mudança mais elevada.

- Carregue no pedal da embraiagem a fundo a cada mudança de marcha.
- Retire o pé do pedal da embraiagem entre as mudanças de marcha.
- Siga o padrão de mudança indicado.

Inibidor de marcha-atrás - cinco velocidades

O inibidor de marcha atrás evita que se engate inadvertidamente a marcha atrás quando se conduz normalmente em frente.

Engate a marcha-atrás apenas quando o automóvel se encontrar parado.

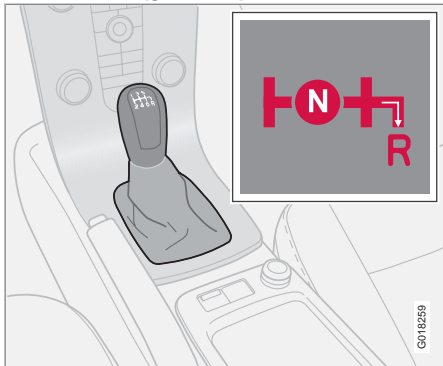
- Para engatar a marcha-atrás, a alavanca das mudanças deve ser primeiro colocada na posição **N**. A marcha-atrás não pode, por isso, ser seleccionada directamente a partir da quinta velocidade devido ao inibidor de marcha-atrás.

Posições da alavanca - seis velocidades (gasolina)

Para a melhor economia de combustível, utilize sempre que possível a mudança mais elevada.

- Carregue no pedal da embraiagem a fundo a cada mudança de marcha.
- Retire o pé do pedal da embraiagem entre as mudanças de marcha.
- Siga o padrão de mudança indicado.

Pode ser difícil encontrar as posições para a quinta e a sexta velocidades quando o automóvel está parado, uma vez que o inibidor de marcha-atrás (que bloqueia o movimento para o lado em direcção à marcha-atrás) não está activado nessa altura.

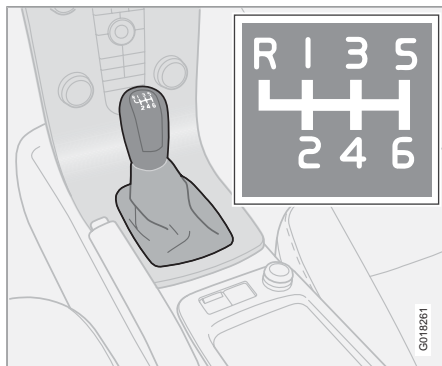
Transmissão manual

Inibidor de marcha-atrás - seis velocidades (gasolina)

O inibidor de marcha atrás evita que se engate inadvertidamente a marcha atrás quando se conduz normalmente em frente.

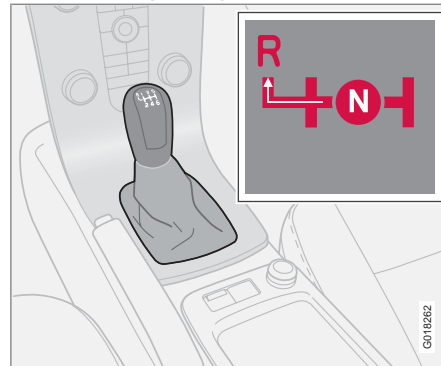
Engate apenas a marcha-atrás quando o automóvel se encontra parado.

NOTA

A marcha-atrás bloqueia electronicamente se o automóvel circular a mais de cerca de 20 km/h.

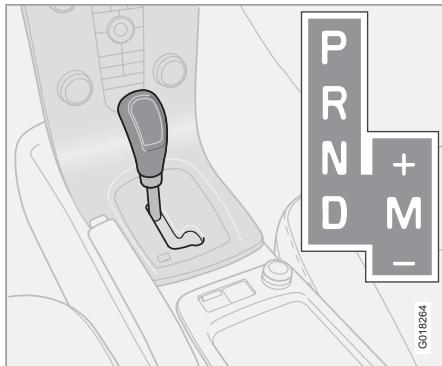
Posições da alavanca - seis velocidades (Diesel)

Para a melhor economia de combustível, utilize sempre que possível a mudança mais elevada.

- Carregue no pedal da embraiagem a fundo a cada mudança de marcha.
- Retire o pé do pedal da embraiagem entre as mudanças de marcha.
- Siga o padrão de mudança indicado.

Inibidor de marcha-atrás - seis velocidades (Diesel)

O inibidor de marcha atrás evita que se engate inadvertidamente a marcha atrás quando se conduz normalmente em frente.

Engate a marcha-atrás apenas quando o automóvel se encontrar parado.

- Para engatar a marcha-atrás, pressione a alavanca das mudanças para baixo e desloque-a para a esquerda.

Posições de mudanças automáticas Geartronic

D – posição da esquerda: Mudanças automáticas.

M – posição da direita: Mudanças manuais.

P – Posição de estacionamento

Seleccione a posição **P** para pôr o automóvel a trabalhar ou quando estiver estacionado.

 IMPORTANTE

O automóvel deve estar parado quando é seleccionada a posição **P**.

 NOTA

É necessário carregar no pedal do travão para deslocar alavanca das mudanças da posição **P**.

Com a posição **P** a transmissão fica bloqueada mecanicamente. Puxe sempre o travão de estacionamento quando estacionar.

R – Posição de marcha-atrás

O automóvel deve estar parado quando é seleccionada a posição **R**.

N – Posição de ponto-morto

Não está engrenada nenhuma mudança e o motor pode ser posto a trabalhar. Puxe o travão de estacionamento quando o automóvel está parado com o selector de mudanças na posição **N**.

 NOTA

É necessário pressionar o pedal do travão para deslocar a alavanca das mudanças da posição **N** caso o automóvel tenha ficado imobilizado por mais de 3 segundos.

D – Posição de condução

D é a posição normal de condução. As passagens de caixa, ascendentes e descendentes, processam-se de forma automática dependendo da aceleração e da velocidade. O automóvel tem de estar parado quando se selecciona a posição **D** a partir da posição **R**.

Posições de mudanças manuais Geartronic

Com a transmissão automática Geartronic o condutor também pode proceder manualmente às mudanças. O motor trava quando se solta o pedal do acelerador.

O modo manual pode ser acedido deslocando a alavanca da posição **D** para a posição final da direita **M**. O mostrador de informações exibe sinais de **D** até algum dos algarismos "**1–6**", que indicam a mudança que se encontra engatada no momento, veja a página 47.

- Pressione a alavanca para a frente para **+** (mais) para passar a uma mudança superior e solte a alavanca, que retoma sua posição neutra em **M**.
- Puxe a alavanca para trás para **–** (menos) para passar a uma mudança inferior e solte a alavanca.

O modo manual **M** pode sempre ser seleccionado em qualquer altura da condução.

Para retomar a posição de condução automática; desloque a alavanca para a posição final esquerda em **D**.

Transmissão automática

Para evitar puxões e paragens do motor, o geartronic muda para uma mudança mais baixa caso o condutor deixe a velocidade descer mais do que o apropriado para a mudança seleccionada.

Redução para mudanças inferiores (kickdown)

Sempre que carregue no pedal do acelerador a fundo (para além da posição normal de aceleração plena), será imediatamente engatada uma mudança inferior. Esta operação é normalmente designada por kickdown.

Quando deixar de carregar no pedal do acelerador da posição de kickdown, a passagem para uma mudança superior ocorre de forma automática.

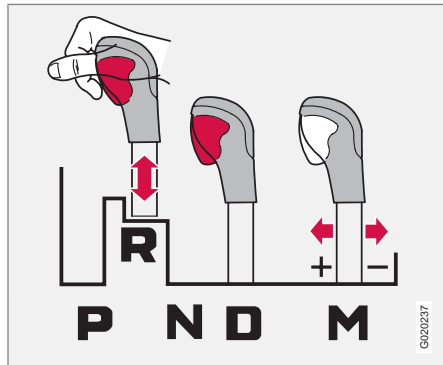
O kickdown deve ser usado quando se pretende obter a aceleração máxima, p. ex. em ultrapassagens.

Função de segurança

Para evitar reduções excessivas do motor, o programa de controlo da transmissão tem um inibidor de retrogradação forçada protector que previne a função kickdown.

O Geartronic não permite passagens de caixa descendentes/kick down que levem a rotações de tal maneira elevadas que possam danificar o motor. Caso o condutor insista nestas passagens descendentes com elevadas rotações do motor continuará sem acontecer nada – a mudança original continuará engrenada.

Com o kickdown o automóvel pode passar a mudanças inferiores, em um ou mais escalões de uma só vez, dependendo das rotações do motor. O automóvel passa para mudanças superiores quando o motor atinge a sua rotação máxima, para evitar danos no motor.

Inibidor mecânico do selector de mudanças

É sempre possível deslocar o selector entre as posições **N** e **D**. Todas as outras posições têm um bloqueio que se manobra com o botão inibidor do selector de mudanças.

Com o botão inibidor pressionado, a alavanca pode ser deslocada para a frente ou para trás entre **P**, **R**, **N** e **D**.

Inibidor automático do selector de mudanças

Os automóveis com transmissão automática têm sistemas de segurança especiais:

Bloqueio de chave – Keylock

Para retirar o comando à distância, o selector de mudanças deve estar na posição **P**. A chave está bloqueada em todas as outras posições.

Posição de estacionamento (P)

Automóvel parado com motor a trabalhar:

– Mantenha o pé no pedal do travão enquanto move o selector de mudanças para outra posição.

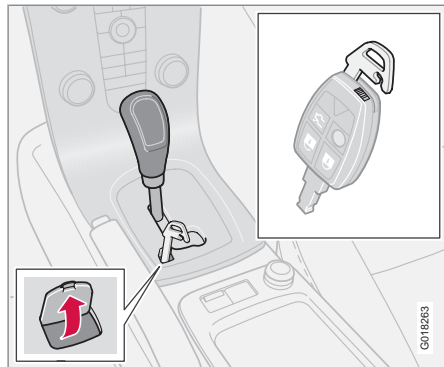
Bloqueio eléctrico de passagem de caixa – Shiftlock Posição de estacionamento (P)

Para poder mover o selector de mudanças da posição **P** para outras posições, a chave da ignição tem de estar na posição **II** e o pedal do travão carregado a fundo.

Bloqueio de passagem de caixa – Neutro (posição N)

Se o selector de mudanças estiver na posição **N**, e o automóvel estiver parado pelo menos três segundos (independentemente de o motor estar a trabalhar ou não), o selector de mudanças fica bloqueado na posição **N**.

Para poder levar o selector de mudanças da posição **N** para outra posição qualquer, o pedal do travão deve estar premido e a chave da ignição deve estar na posição **II**.

Desactivação do inibidor do selector de mudanças

Em certas situações, pode ser necessário ter de deslocar o automóvel quando não é possível conduzi-lo, por exemplo: se a bateria estiver descarregada. Proceda da seguinte forma para deslocar o automóvel:

1. Existe uma pequena tampa abaixo do texto **P-R-N-D** no painel do selector de mudanças. Abra-a na extremidade traseira.
2. Introduza a parte da chave do comando à distância até ao fundo.
3. Mantenha a parte da chave pressionada e, simultaneamente, desloque a alavanca das mudanças para fora da posição **P**.

Arranque a frio

Quando se arranca a temperaturas baixas as passagens de caixa podem por vezes parecer mais duras. Isto deve-se à elevada viscosidade do óleo da transmissão a baixas temperaturas. Para minimizar as emissões de gases de escape, as passagens de caixa ascendentes processam-se mais tarde do que o normal quando o motor é arrancado a temperaturas baixas.

NOTA

Dependendo da temperatura do motor no arranque, a velocidade do motor após um arranque a frio pode ser superior ao normal em alguns tipos de motor.

Mensagens de texto e medidas

Em certas situações, o mostrador pode exibir uma mensagem ao mesmo tempo que um símbolo se acende.

Transmissão automática

Símbolo	Mostrador	Características de condução	Medidas
	SOBREAQ. TRANSM. TRAVE P/MANTER	Dificuldade em manter velocidade constante com rotação do motor constante.	A transmissão está sobreaquecida. Mantenha o automóvel imobilizado com o travão convencional[A].
	SOBREAQ. TRANSM. ESTAC.EM SEGUR.	Avanço do automóvel com fortes "sacões".	A transmissão está sobreaquecida. Estacione imediatamente o automóvel num local seguro.
	ARREFEC TRANSM. DEIXE MOTOR FUNC	Nenhum avanço devido à transmissão sobreaquecida.	A transmissão está sobreaquecida. Para arrefecimento rápido: Deixe o motor ao ralenti com a alavanca das mudanças na posição **N** ou **P** até que a mensagem apague.

A Para refrigeração mais rápida: Deixe o motor funcionar ao ralenti com a alavanca das mudanças na posição **N** ou **P**, até que a mensagem apague.

A tabela mostra três graus de gravidade no caso de a transmissão sobreaquecer. Além do texto do mostrador, o condutor também é avisado pela parte electrónica do automóvel através de alterações momentâneas das características de condução. Siga as indicações do mostrador de informações no caso destas ocorrências.

NOTA

Os exemplos da tabela não indicam algum funcionamento defeituoso do automóvel, indicam apenas que uma função de segurança foi activada para evitar danos em algum componente do motor.

Para mais mensagens do mostrador com as respectivas sugestões de solução, a respeito da transmissão automática, veja a página 53.

Um texto do mostrador apaga-se automaticamente após realizada a medida de solução, ou após uma pressão no botão **READ** da alavanca dos piscas.

Servo-freio

Se o automóvel estiver a deslocar-se ou a ser rebocado com o motor desligado, tem de fazer cerca de cinco vezes mais força no pedal do que com o motor a trabalhar. Se o pedal do travão for carregado ao pôr o motor a trabalhar, pode-se sentir o pedal do travão a ceder. Isto é normal porque o servo-freio fica activo. Isto pode ser mais facilmente notado se o automóvel estiver equipado com o EBA (Emergency Brake Assistance).

AVISO

O servo-freio só funciona quando o motor estiver a trabalhar.

NOTA

Se a travagem com o motor estiver desligada, carregue no pedal do travão a fundo uma vez, não repetidas vezes.

Circuitos de travagem

Este símbolo acende-se se um dos circuitos de travagem não estiver a funcionar.

Se ocorrer uma falha num dos circuitos ainda é possível travar o automóvel. O pedal do travão pode ser carregado mais a fundo e parecer mais macio do que o normal. É preciso carregar mais a fundo no pedal para obter a força de travagem normal.

A humidade pode afectar as características de travagem

Quando conduz em chuva intensa ou passa por poças de água, ou ainda quando lava o automóvel, os componentes dos travões ficam molhados. Isto altera o atrito das pastilhas dos travões e, assim, o efeito de travagem pode ser sentido com um pouco mais de atraso.

Trave levemente de vez em quando ao conduzir percursos longos com chuva ou neve enlameada, bem como depois de iniciar a condução em tempo muito húmido e frio. As pastilhas dos travões aquecem secando a água. Isto também é recomendado antes de estacionar o automóvel por um longo período nestas condições atmosféricas.

Se os travões forem sujeitos a esforços muito grandes

Quando conduz nos Alpes ou noutras estradas com características alpinas, os travões são sujeitos a esforços muito grandes, mesmo que não faça travagens violentas.

Uma vez que a velocidade muitas vezes é baixa, os travões não são arrefecidos com tanta eficácia como quando se conduz em estradas planas a grandes velocidades.

Assim, para não sobrecarregar os travões, em vez de travar só com o pedal do travão, use a transmissão e reduza a mudança nas descidas. Use a mesma mudança para descer que usaria para subir. Assim, usará o travão motor da melhor maneira e só precisará de usar o pedal para pequenas travagens.

Lembre-se que a condução com um atrelado sujeita os travões a esforços superiores.

Sistema de travagem anti-bloqueio (ABS)

O sistema ABS (Anti-lock Braking System) evita que as rodas bloqueiem durante as travagens.

Isto significa que a capacidade de conduzir o automóvel é mantida e é mais fácil, por exemplo, evitar obstáculos.

Sistema de travões

Depois de o motor ter sido posto a trabalhar, o sistema ABS efectua um breve auto-teste a uma velocidade aproximada de 20 km/h. É possível ouvir e sentir este teste, uma vez que há impulsos no pedal do travão.

Para tirar o melhor partido do ABS:

1. Carregue no pedal do travão com a máxima força. Sente-se alguns impulsos.
2. Conduza o automóvel na direcção da viagem. Não alivie a pressão sobre o pedal.

Familiarize-se com o sistema ABS numa área sem trânsito e em diferentes condições atmosféricas.

O símbolo ABS acende-se durante dois segundos caso tenha acontecido uma avaria no sistema ABS na última vez que o motor esteve em funcionamento.

Distribuição da força de travagem – EBA

(Emergency Brake Assistance) Na necessidade de uma travagem repentina é imediatamente fornecida toda a força de travagem. O sistema detecta uma travagem a fundo pela velocidade com que o pedal do travão é carregado. Execute a travagem sem soltar o pedal do travão. A função é cancelada logo que a pressão no pedal do travão seja aliviada. Esta função está sempre activa. Não é possível desactiva-la.

AVISO

Se os símbolos de aviso dos TRAVÕES e ABS se acenderem em simultâneo, pode ter surgido uma avaria no sistema de travagem. Se o nível do reservatório do líquido dos travões estiver normal, conduza cuidadosamente até a oficina mais próxima para verificação do sistema de travagem - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Se o nível do líquido dos travões estiver abaixo do nível de **MIN** no reservatório do líquido dos travões não deve continuar a condução sem que o líquido dos travões seja abastecido.

Deve ser inspeccionada a causa da perda de líquido dos travões.

NOTA

Quando o EBA é activado, o pedal do travão desce um pouco mais do que o normal. Pressione (mantenha) o pedal do travão em baixo o tempo necessário. Ao soltar o pedal do travão cessa toda a travagem.

DSTC - Sistema de estabilidade e tracção*

Generalidades

O sistema de estabilidade e tracção STC/DSTC (Dynamic Stability and Traction Control) ajuda o condutor a evitar derrapagens e melhora a tracção do automóvel.

Quando o sistema funciona pode-se ouvir um som pulsante nas travagens ou acelerações. Durante acelerações, o automóvel pode acelerar mais lentamente do que o esperado.

Função anti-derrapagem

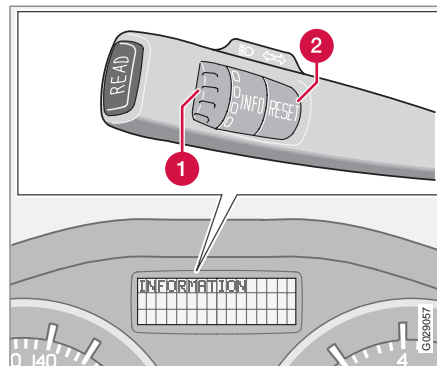
A função limita individualmente a tracção e a força de travagem das rodas de modo a estabilizar o automóvel.

Função anti-patinagem

A função evita que as rodas motrizes patinem na estrada durante a aceleração.

Função tracção

A função está activa a baixa velocidade e transfere potência da roda motriz que esteja a patinar para a que não patina.

Acção reduzida

1 Selector rotativo[1]

2 Botão **RESET**[1]

Sempre o automóvel é posto a trabalhar o sistema de estabilidade activa-se automaticamente.

A acção do sistema em derrapagens e acelerações pode ser parcialmente desactivada. A acção perante derrapagens é então atrasada e permite assim uma maior derrapagem, o que proporciona uma maior liberdade em conduções dinâmicas. Ao mesmo tempo melhora-se a tracção em neve ou areia profunda, uma vez que a aceleração já não é limitada.

Utilização

– Rode o selector rotativo até que o menu STC/DSTC apareça.

  SIS DSTC LIGADO significa que a função do sistema está inalterada.

  SIST DSTC ANTI-PATIN DESL significa que a acção do sistema está reduzida.

– Mantenha o botão **RESET** pressionado até que o menu STC/DSTC mude.

  Em simultâneo acende-se o símbolo lembrando que o sistema se encontra reduzido.

  O sistema mantém-se reduzido até a próxima vez que o motor seja posto a trabalhar.

AVISO

As características de dirigibilidade do automóvel podem sofrer alterações, se a função do sistema for reduzida.

NOTA

SIS DSTC LIGADO surge durante alguns segundos no mostrador e o símbolo acende-se sempre que o motor arranca.

[1] Sem função em automóveis sem computador de bordo, aquecedor de estacionamento alimentado a combustível ou sistema de estabilidade e tracção.

DSTC - Sistema de estabilidade e tracção*

Mensagens no visor de informações

CONTROLO TRACÇÃO DESL TEMPORAR significa que o sistema encontra-se temporariamente reduzido devido à elevada temperatura dos travões. A função é reactivada automaticamente quando os travões arrefecerem.

ANTI-DERRAPAGEM REVISÃO NECESS. significa que o sistema desligou-se devido a avaria.

– Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.

Se a mensagem permanecer após o motor ter sido arrancado de novo, conduza até uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Símbolos no painel de instrumentos

Sistema DSTC

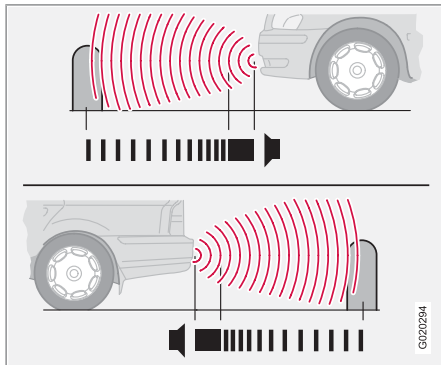
Informação

Se os símbolos [i] e [△] surgirem simultaneamente: Leia a mensagem no visor de informações.

Se aparecer o símbolo [△] sozinho, pode ser devido a um dos seguintes factores:

- A piscar indica que o sistema STC/DSTC entrou em acção nesse momento.
- Continuamente aceso durante dois segundos indica verificação do sistema no arranque do motor.
- Continuamente aceso após o arranque do motor ou durante a viagem significa avaria no sistema STC/DSTC.
- Continuamente aceso após a desactivação lembra que o sistema STC/DSTC está reduzido.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades sobre a assistência de estacionamento

Assistência de estacionamento dianteira e traseira.

A assistência de estacionamento é utilizada como uma ajuda para estacionar. Um sinal indica a distância em relação a um obstáculo detectado.

AVISO

A assistência de estacionamento não elimina a responsabilidade do condutor durante o estacionamento. Os sensores têm ângulos mortos onde não é possível detectar obstáculos. Preste atenção a crianças e animais que se encontrem nas proximidades do automóvel.

Variantes

A assistência de estacionamento encontra-se disponível em duas variantes:

- Apenas traseira.
- Ambas dianteira e traseira.

Função

A frequência do sinal aumenta à medida que diminui a distância ao obstáculo, na parte dianteira ou traseira. Se o volume do equipamento de áudio estiver alto, é automaticamente baixado.

O tom torna-se constante a uma distância aproximada de 30 cm. Se houver objectos dentro dessa distância, tanto atrás como à frente do automóvel, o sinal alterna entre o altifalante esquerdo e direito.

Assistência de estacionamento apenas traseira

O sistema inicia-se automaticamente quando o automóvel arranca.

A assistência de estacionamento traseira activa-se quando a marcha-atrás é engatada e a mensagem **Assist estacionam activo, Desl. com Exit** aparece no mostrador do equipamento de áudio.

Se o sistema estiver desligado aparece no mostrador **Assist estacionam inactiva, Activar com Enter** quando a marcha-atrás é activada. Para alterar as definições, veja a página 75.

A área coberta atrás do automóvel é de aproximadamente 1,5 m. O sinal sonoro provém dos altifalantes traseiros.

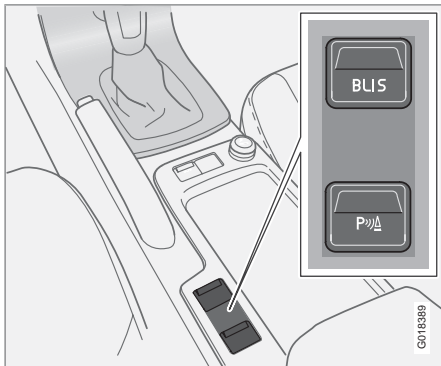
Limitações

Ao fazer marcha-atrás com, por exemplo, atrelados ou suportes de bicicletas no engate de reboque, o sistema deve ser desligado. Caso contrário os sensores reagem ao atrelado ou suporte de bicicletas.

NOTA

Assistência de estacionamento traseira desliga-se automaticamente quando conduz com atrelados que utilizem cabos de atrelado originais Volvo.

Assist estacionam*

Assistência de estacionamento dianteira e traseira

Botão para Lig./Desl. (aqui o botão traseiro).

O sistema inicia-se automaticamente quando o automóvel arranca e a lâmpada do interruptor Lig./Desl. acende. O sistema pode ser desligado com o botão, a lâmpada apaga.

Dianteira

A assistência de estacionamento dianteira está activa a velocidades inferiores a 15 km/h. O sistema desactiva-se a velocidades superiores. O sistema volta a activar-se quando a velocidade desce abaixo dos 10 km/h.

A área coberta à frente do automóvel é de aproximadamente 0,8 m. O sinal sonoro para os obstáculos dianteiros provém dos altifalantes dianteiros.

Limitações

A assistência de estacionamento dianteira não pode ser combinada com faróis adicionais porque os sensores são afectados pelos faróis adicionais.

Traseira

A assistência de estacionamento traseira activa-se quando a marcha-atrás é engatada.

A área coberta atrás do automóvel é de aproximadamente 1,5 m. O sinal sonoro para os obstáculos traseiros provém dos altifalantes traseiros.

Limitações

Ver capítulo seguinte Assistência de estacionamento apenas traseira.

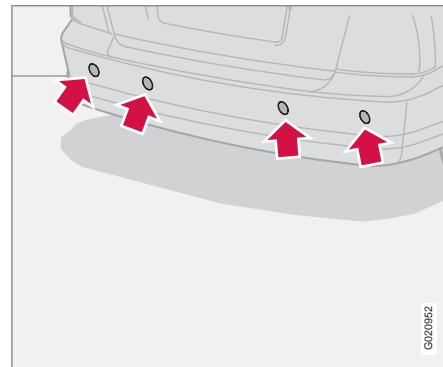
Indicador de avaria

Se o símbolo de informações ficar aceso de modo contínuo e o mostrador indicar **ASSIS. ESTAC. REVISÃO NECESS.**, isso significa que a assistência de estacionamento se encontra fora de funções. Para reparação, contacte uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

IMPORTANTE

Em certas circunstâncias, o sistema da assistência de estacionamento pode fornecer sinais de aviso falsos. Estes sinais de aviso falsos são causados por fontes de ruído externas que interferem nas frequências ultra-sónicas com que o sistema trabalha.

Exemplos destas fontes de ruído são: buzinas, pneus molhados sobre o asfalto, travões pneumáticos, ruído de tubos de escape de motociclos, etc.

Limpeza dos sensores

Sensores da assistência de estacionamento.

Assist estacionam*

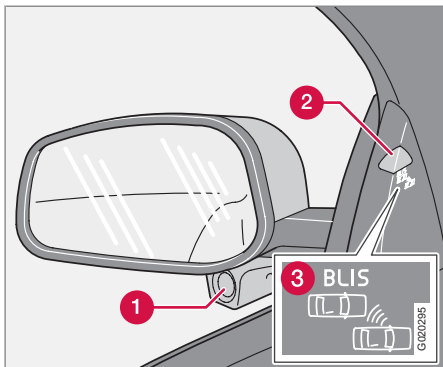
Para que os sensores funcionem correctamente têm que ser limpos a intervalos regulares com água e champô para automóvel.

NOTA

Os sensores podem emitir falsos sinais de aviso se estiverem cobertos por sujidade, gelo ou neve.

06

BLIS* - Blind Spot Information System

Generalidades

Retrovisor com sistema BLIS:

1. Câmara BLIS
2. Luz indicadora
3. Símbolo BLIS

AVISO

O sistema é um complemento para uma condução segura e utilização dos espelhos retrovisores, e não um substituto dos mesmos. Este sistema nunca pode substituir a atenção e responsabilidade do condutor. A responsabilidade de uma mudança de faixa de forma segura pertence sempre ao condutor.

O BLIS é um sistema de informação que, em certas circunstâncias, ajuda o condutor a ter atenção a algum outro automóvel que se movimente no mesmo sentido, na zona do chamado ângulo morto.

O sistema foi construído para funcionar de forma ideal em trânsito intenso e em estradas de várias faixas.

O BLIS baseia em tecnologia de câmara. As câmaras (1) encontram-se sob os retrovisores exteriores.

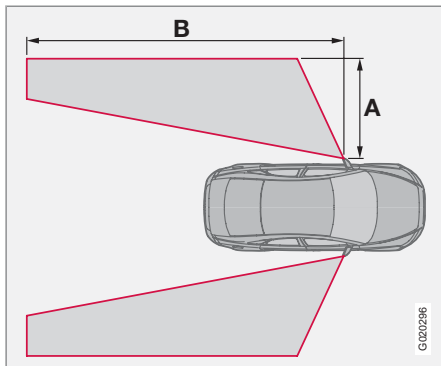
Quando a câmara detecta um automóvel dentro da zona do ângulo cego, acende-se a luz de indicadora (2) de forma constante.

NOTA

A luz acende-se do lado em que o sistema detectou um veículo. Se o automóvel estiver na eminência de ser ultrapassado por ambos os lados em simultâneo, acendem-se ambas as luzes.

O BLIS informa o condutor através de uma mensagem caso surja alguma avaria no sistema. Se, por exemplo, as câmaras do sistema estiverem bloqueadas, a luz indicadora BLIS pisca e aparece uma mensagem no mostrador do tablier. Perante esta situação verifique e limpe as lentes. Caso seja necessário, o sistema pode ser desligado temporariamente, para tal pressione o botão **BLIS**, veja a página 162.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Ângulos cegos

A = cerca 3,0 m, B = cerca 9,5 m.

Quando funciona o BLIS

O sistema está activo quando o veículo é conduzido a velocidades superiores a 10 km/h.

Ultrapassagens

O sistema foi concebido para reagir quando ultrapassa um veículo com uma velocidade superior até 10 km/h, em relação ao veículo ultrapassado.

O sistema foi concebido para reagir quando é ultrapassado por um veículo a uma velocidade superior até 70 km/h em relação ao seu veículo.

AVISO

O BLIS não funciona em curvas apertadas.

O BLIS não funciona quando o automóvel faz marcha-atrás.

Um atrelado largo acoplado ao automóvel pode esconder outros veículos que se encontrem na faixa de rodagem adjacente. Isto pode fazer com que o BLIS não detecte veículos nesta zona de sombra.

Luz do dia e escuridão

À luz do dia, o sistema reage à forma dos outros automóveis. O sistema foi construído para detectar veículos a motor, tais como: automóveis, camiões, autocarros e motocicletas.

Na escuridão, o sistema reage aos faróis dos outros automóveis. Veículos com faróis apagados não são detectados pelo sistema. Assim, o sistema não reage a, por exemplo, um atrelado sem faróis que seja rebocado por um automóvel ou camião.

AVISO

O sistema não reage a bicicletas ou bicicletas motorizadas.

As câmaras podem ser perturbadas por luz intensa ou ao conduzir na escuridão sem fontes de luz (por ex., iluminação da estrada e iluminação de outros veículos). Nesta situação o sistema pode interpretar a ausência de luz como um bloqueio das câmaras.

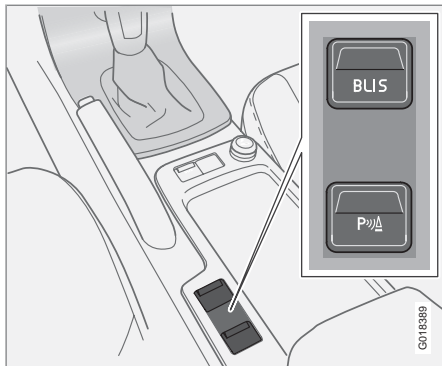
Em ambos os casos o mostrador de informações exibe uma mensagem.

Ao conduzir em tais condições o desempenho do sistema pode ficar reduzido e aparece uma mensagem de texto, veja a página 162.

Se a mensagem desaparecer automaticamente, isso indica que o BLIS voltou ao seu funcionamento normal.

As câmaras BLIS têm limitações semelhantes às do olho humano, ou seja, as câmaras vêm pior em condições de neve, nevoeiro, etc.

BLIS* - Blind Spot Information System

Activar/desactivar

Botão para Lig./Desl. (aqui o botão dianteiro).

O BLIS activa-se quando o motor arranca. As luzes indicadoras dos painéis das portas piscam três vezes quando o BLIS é activado.

O sistema pode ser desactivado/activado pressionando o botão **BLIS**.

Quando o BLIS é desactivado, apaga-se a luz no botão e aparece uma mensagem de texto no visor do tablier.

Quando o BLIS é activado, acende-se a luz no botão, aparece uma nova mensagem de texto no mostrador e as luzes indicadoras dos painéis das portas piscam três vezes. Pressione o botão **READ** para remover a mensagem de texto. Para mais informações sobre a utilização de mensagens, veja a página 53.

Mensagens do sistema BLIS

Texto no visor	Significado
BLIS ACTIVADO	Sistema BLIS ligado.
BLIS FUNÇÃO REDUZIDA	Interferência de nevoeiro ou luz solar forte a incidir sobre a câmara BLIS. A câmara regressa às suas funções quando as condições normalizam.
BLIS CÂMARA BLOQUEADA	Uma ou ambas as câmaras estão obstruídas. Limpe as lentes.
BLIS REVISÃO NECESS.	BLIS fora de funções. É recomendado o contacto com uma oficina autorizada Volvo.
BLIS DESACTIVADO	Sistema BLIS desligado.

IMPORTANTE

A reparação dos componentes do sistema BLIS apenas pode ser efectuada por uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Limpeza

As lentes das câmaras BLIS devem estar limpas para que o sistema funcione de forma ideal. As lentes podem ser limpas com um trapo suave ou uma esponja húmida. Limpe as lentes cuidadosamente para não as riscar.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

IMPORTANTE

As lentes são aquecidas para que possam derreter o gelo ou a neve. Caso seja necessário, limpe a neve das lentes com uma escova.

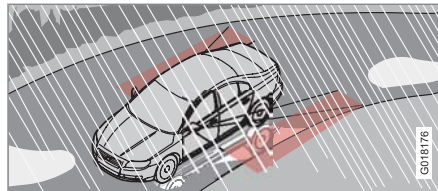
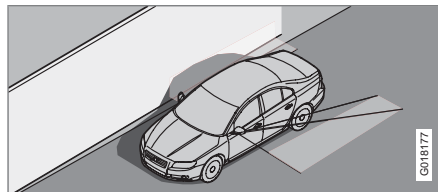
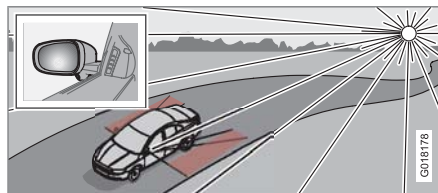
Limitações

Em certas situações, as luzes indicadoras do BLIS podem acender-se sem que haja algum veículo no ângulo cego.

NOTA

Se, em situações ocasionais, a luz indicadora do BLIS se acender apesar de não existir nenhum veículo nos ângulos mortos, isso não significa avaria no sistema.

Em caso de avaria no sistema BLIS, surge no mostrador o texto **BLIS REVISÃO NECESS.**.

Seguem-se alguns exemplos de situações em que as luzes indicadoras do BLIS podem-se acender sem que haja algum veículo no ângulo cego.

Reflexo proveniente de um piso molhado.

A própria sombra, sob luz forte, projectada contra superfícies planas, por exemplo: barreiras acústicas ou separadores de betão.

O sol a baixa altura a incidir na câmara.

Reboque e transporte

Assistência de arranque

Se a bateria estiver descarregada e o motor não arrancar utilize uma bateria auxiliar. Nunca arranque o motor "ao empurrão", veja a página 168.

IMPORTANTE

O catalisador pode ficar danificado se o automóvel for posto a trabalhar ao empurrão.

Reboque

Antes de rebocar o automóvel verifique a velocidade máxima permitida para o reboque.

1. Rode o comando à distância para a posição **II** e destranque o bloqueio do volante de modo a permitir dirigir o automóvel, veja a página 145.
2. A chave da ignição deve permanecer na posição **II** durante o reboque.
3. Assegure-se que o cabo de reboque se mantém sempre esticado pressionando ligeiramente o travão, para evitar sacões fortes.

AVISO

O bloqueio do volante pára na posição que se encontrava quando a tensão foi interrompida. O bloqueio do volante deve estar destrancado antes da reboque.

O comando à distância deve estar na posição **II**. Nunca retire a chave do fecho da ignição durante a condução ou quando o automóvel é rebocado.

NOTA

Se o automóvel estiver sem corrente eléctrica é necessário bloquear o bloqueio do volante com uma bateria auxiliar antes de se iniciar o reboque.

AVISO

O servo-freio e a direcção assistida não funcionam com o motor desligado. Deve-se carregar no pedal do travão com cinco vezes mais força do que o normal e a direcção é muito mais pesada do que em condições normais.

Transmissão manual

– Mova a alavanca de mudanças para ponto-morto e liberte o travão de estacionamento.

Transmissão automática

– Mova a alavanca de mudanças para a posição **N** e liberte o travão de estacionamento.

IMPORTANTE

Note que o automóvel deve ser sempre rebocado de modo a que as rodas andem para a frente.

- Não reboque o automóvel com transmissão automática a velocidades superiores a 80 km/h e por percursos superiores a 80 km.

Modelo 2.0

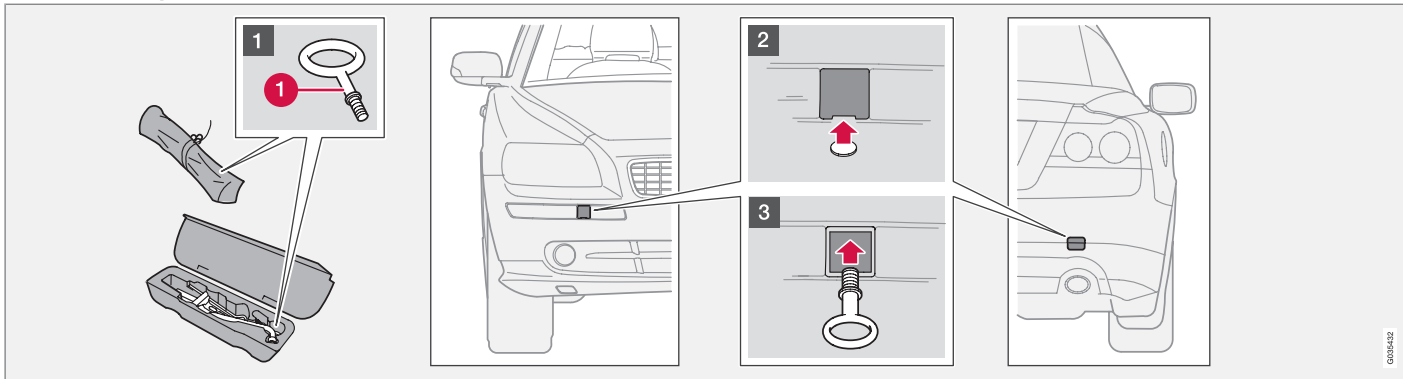
2.0 com transmissão automática não devem ser rebocados. Quando o óleo da transmissão não é mantido à temperatura correcta de funcionamento pela bomba de circulação accionada pelo motor, o risco de danos na transmissão é demasiado elevado.

Para deslocar o automóvel de uma zona com trânsito pode-se rebocar o automóvel durante um curto trajecto com velocidade baixa - não por mais de 30 km e nunca a velocidades superiores a 30 km/h.

IMPORTANTE

Não se deve rebocar com temperaturas abaixo do ponto de congelação.

Reboque e transporte

Olhal de reboque

Utilize o olhal de reboque se o automóvel tiver de ser rebocado na estrada. O olhal de reboque está preso na reentrância do lado direito do pára-choques dianteiro ou traseiro.

Montagem do olhal de reboque

1. Retire o olhal de reboque (1) que se encontra no saco atrás da portinhola de esquis ou junto à roda sobresselente.
2. Solte a tampa no pára-choques pressionando na marca da margem inferior.
3. Enrosque o olhal de reboque correctamente, no respectivo lugar até à flange.

Utilize a chave de rodas para apertar o olhal.

- Após a utilização, desenrosque o olhal de reboque e coloque-o no seu local.
- Volte a instalar a tampa no pára-choques.

IMPORTANTE

O olhal de reboque só pode ser utilizado para rebocar o automóvel na estrada, e não para o tirar de uma vala ou desatolar. Para este tipo de serviço deve pedir ajuda profissional.

NOTA

Em alguns automóveis com engate de reboque montado, o olhal de reboque não pode ser montado na fixação traseira. Fixe então o cabo de reboque no engate de reboque.

Por esta razão é preferível guardar a esfera de reboque do engate de reboque no interior do automóvel, veja a página 171.

Transporte

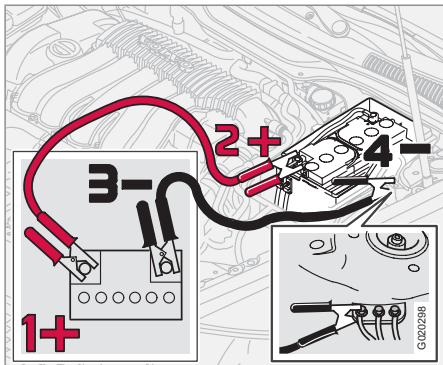
Para este tipo de reboque, deve pedir ajuda profissional.

O automóvel deve ser sempre rebocado de modo a que as rodas girem para a frente.

IMPORTANTE

Automóveis com transmissão automática apenas podem ser transportados com as rodas motrizes levantadas do piso.

Assistência de arranque

Arranque com bateria auxiliar

Se a bateria de arranque do automóvel estiver descarregada, é possível utilizar a corrente eléctrica de uma bateria individual ou de uma bateria de outro automóvel. Assegure-se sempre de que os grampos nos cabos de arranque estão bem presos para que não haja faíscas durante a tentativa de pôr o motor a trabalhar.

Quando utilizar outra bateria para ajudar no arranque, recomenda-se que se sigam os seguintes passos para evitar o risco de explosão:

1. Rode o comando à distância para a posição de ignição **0**.
2. Certifique-se de que a outra bateria tem a tensão de 12 volts.
3. Se a bateria com carga estiver num outro automóvel, desligue o motor do automóvel auxiliar e certifique-se de que os automóveis não se tocam.
4. Instale o cabo vermelho de arranque entre o terminal positivo da bateria auxiliar (1+) e o terminal positivo do seu automóvel (2+).
5. Instale um dos grampos do cabo preto de arranque no terminal negativo (3–) da bateria auxiliar.
6. Prenda o outro grampo do cabo preto no terminal de massa (4–) junto à escora da mola do lado esquerdo.
7. Ligue o motor do "automóvel auxiliar". Deixe o motor trabalhar durante alguns minutos a uma velocidade ligeiramente superior ao ralenti, 1500 rpm.
8. Ligue o motor do automóvel com a bateria descarregada.
9. Retire os cabos de arranque, primeiro o preto e depois o vermelho.

   Certifique-se de que nenhum dos grampos do cabo preto de arranque entra em contacto com o terminal positivo da bateria ou com o grampo ligado ao cabo vermelho de arranque.

IMPORTANTE

Não mexa nos terminais durante a tentativa de arranque do motor. Há o risco de produção de faíscas.

AVISO

A bateria pode formar gás oxídrico que é altamente explosivo. Uma única faísca, que pode ser formada se instalar os cabos de arranque de modo errado, é suficiente para fazer explodir a bateria.

A bateria contém ácido sulfúrico que pode causar ferimentos graves. Enxaguar abundantemente com água caso o ácido sulfúrico entre em contacto com os olhos, pele ou roupa.

Em caso de salpicos nos olhos, contacte imediatamente um médico.

Generalidades

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e acessórios, por exemplo: engate de reboque, subtrai a capacidade de carga do automóvel num valor correspondente ao desse peso. Para informações detalhadas sobre pesos, veja a página 276.

Se o dispositivo de reboque for montado por uma oficina autorizada Volvo, o automóvel é entregue com o equipamento necessário para condução com atrelado.

- O dispositivo de reboque do automóvel tem de ser de tipo homologado.
- Se for instalado mais tarde, deixe o seu concessionário Volvo verificar se o equipamento para condução com atrelado está completo.
- Distribua a carga do atrelado de forma que a pressão no dispositivo de reboque não exceda pressão máxima indicada.
- Aumente a pressão dos pneus para a pressão recomendada para carga plena. Localização do autocolante com a pressão dos pneus, veja a página 186.
- Limpe o dispositivo de reboque e lubrifique a esfera de reboque[1] regularmente.
- Não conduza com um atrelado pesado enquanto o automóvel for completamente novo. Espere até que tenha pelo menos 1000 km.
- Em descidas longas e acentuadas, os travões são sujeitos a esforços muito maiores do que o normal. Reduza para uma mudança mais baixa e adapte a velocidade.
- O motor é sujeito a esforços muito maiores do que o normal durante a condução com atrelado.
- O motor e a transmissão podem sobreaquecer se o automóvel for conduzido com carga pesada em clima quente. Se o indicador de temperatura do sistema de arrefecimento do motor entrar na zona vermelha, pare e deixe o motor rodar ao ralenti durante alguns minutos. A transmissão reage através de uma função de protecção incorporada. Veja a mensagem no mostrador de informações. Se o automóvel sobreaquecer, o sistema de ar condicionado pode ser temporariamente desligado.
- Por razões de segurança, a velocidade deve ser limitada a 80 km/h, mesmo que o limite de velocidade nalguns países seja superior.
- O selector de mudanças deve estar na posição de estacionamento **P** quando se estaciona um automóvel com transmissão automática e reboque atrelado. Utilize sempre o travão de estacionamento. Use cunhas de bloqueio nas rodas quando estacionar um automóvel com reboque em terreno íngreme.

Pesos do atrelado

Para informação sobre os pesos do atrelado admitidos, veja a página 276.

AVISO

Siga as recomendações sobre o peso do atrelado. Caso contrário, poderá ser difícil controlar o atrelado e o automóvel durante manobras de emergência e travagens.

NOTA

Os pesos máximos admissíveis indicados são os limites permitidos pela Volvo. A legislação dos diferentes países pode limitar ainda mais o peso do atrelado e a velocidade. Os engates de reboque podem ser certificados para cargas superiores aos limites permitidos para o automóvel.

[1] Não se aplica a esferas de reboque com amortecedor de vibrações.

06

Condução com atrelado

Transmissão automática, condução com atrelado

Estacionamento em rampa

1. Puxe o travão de estacionamento (travão de mão).
2. Desloque o selector de mudanças para a posição de estacionamento **P**.

Arranque em rampa

1. Desloque o selector de mudanças para a posição de condução **D**.
2. Solte o travão de mão.

Subidas íngremes

- Seleccione uma posição de mudança manual adequada ao conduzir em subidas ou a baixas velocidades. Isto evita passagens de caixa ascendentes e mantém o óleo da transmissão mais frio.
- Não utilize uma mudança manual mais alta que o limite que o motor pode "suportar". Não é sempre mais económico conduzir nas mudanças mais elevadas.
- Evite conduzir com atrelado em subidas mais íngremes do que 12 %.

Motor Diesel com transmissão manual, condução com atrelado

Se o automóvel for conduzido com carga pesada em clima quente, pode substituir-se a ventoinha de arrefecimento do motor por outra de capacidade superior à que a vem montada normalmente. Verifique junto do concessionário Volvo mais próximo o que é mais adequado ao seu automóvel.

Engate de reboque

Se o seu automóvel estiver equipado com engate de reboque amovível, deve seguir as instruções de montagem da esfera de reboque cuidadosamente, veja a página 173.

AVISO

Se o automóvel estiver equipado com o engate de reboque amovível da Volvo:

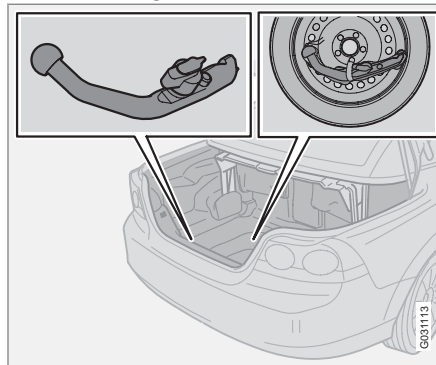
- Siga cuidadosamente as instruções de instalação do engate de esfera.
- O engate de esfera deve estar trancado à chave antes de se iniciar a condução.
- Verifique se o vidro indicador está a mostrar a cor verde.

Importante verificar

- A esfera de reboque deve ser limpa e lubrificada regularmente.

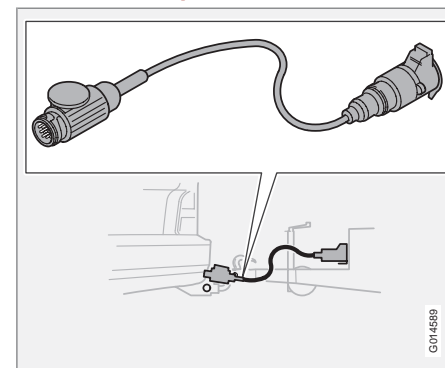
NOTA

Quando se utilizam engates de esfera com amortecedor de vibrações não é necessário lubrificar a esfera de reboque.

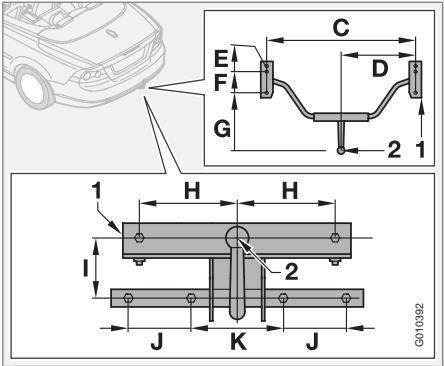
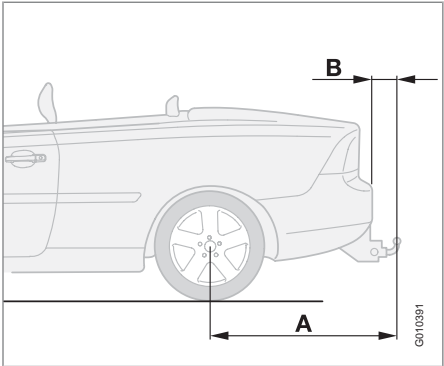
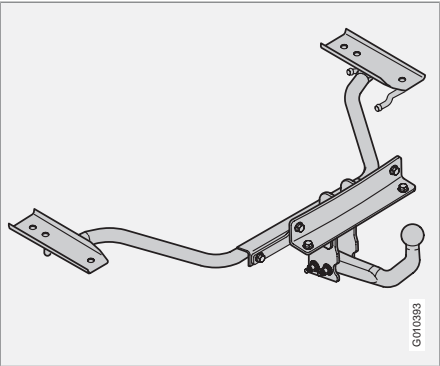
Guardar o engate de esfera

Local de armazenagem do engate de esfera.

IMPORTANTE

Retire sempre o engate de esfera após a sua utilização e guarde-o convenientemente no seu local no automóvel, preso com a sua correia.

Cabo de reboque

Se o engate de reboque do automóvel tiver um conector eléctrico com 13 pinos e o atrelado tiver um conector de 7 pinos, é necessário um adaptador. Utilize um cabo adaptador aprovado pela Volvo. Certifique-se de que o cabo não arrasta no chão.

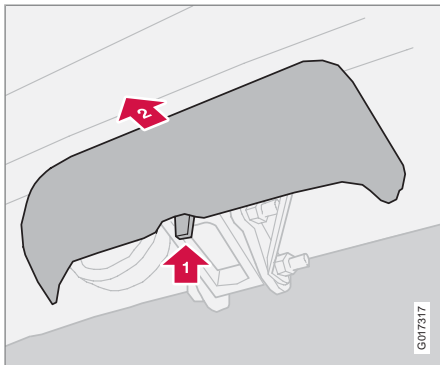
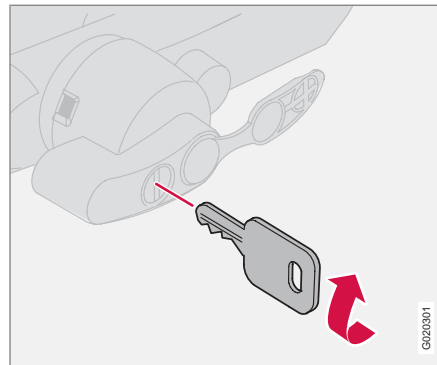
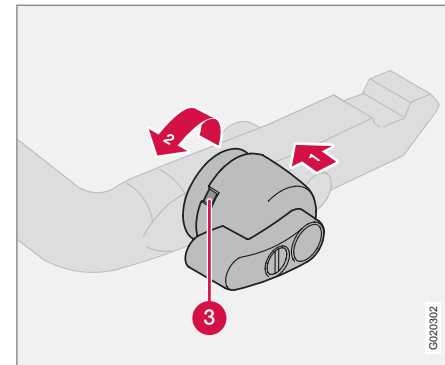
Dispositivo de reboque*

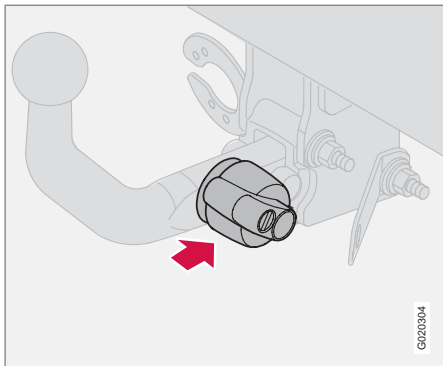
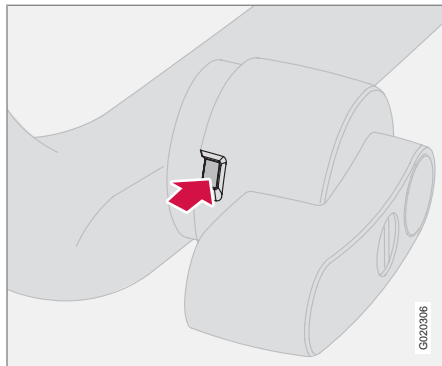
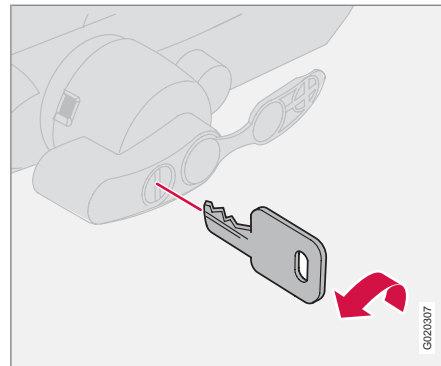
Especificações

Medidas dos pontos de fixação (mm)

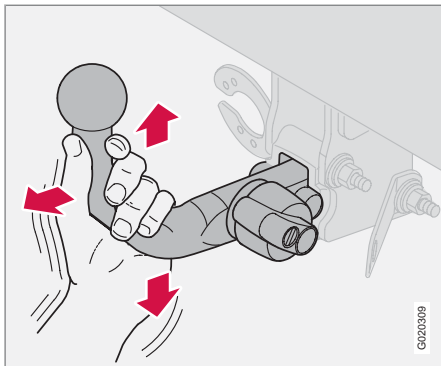
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Engate fixo ou desmontável padrão	1172	89	964	482	40	141	550	150	113	100	140
1	Longarina										
2	Centro da esfera										

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Engate de reboque amovível*

Instalação da esfera de reboque

1. Retire a capa protectora pressionando o fecho 1 e, de seguida, puxando a capa para trás 2.

2. Verifique se o mecanismo está na posição destrancada rodando a chave no sentido dos ponteiros do relógio.

3. Verifique se o vidro indicador (3) está a mostrar a cor vermelha. Se o vidro não mostrar a cor vermelha, carregue em 1 e rode o botão de trancagem no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio 2 até ouvir um estalido.

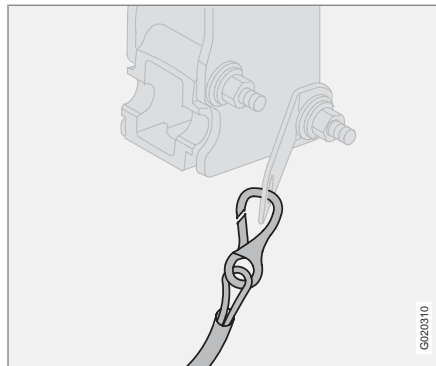
Engate de reboque amovível*

4. Insira a esfera de reboque até ouvir um estalido.

5. Verifique se o vidro indicador está a mostrar a cor verde.

6. Rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a posição trancada. Retire a chave da fechadura.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

7. Verifique se a esfera de reboque se encontra bem presa. Puxe para cima, para baixo e para trás.

AVISO

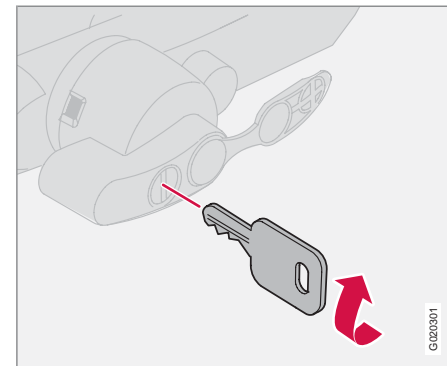
Caso a esfera de reboque não se encontre bem presa, esta deve ser retirada e instalada de novo de acordo com o procedimento anteriormente descrito.

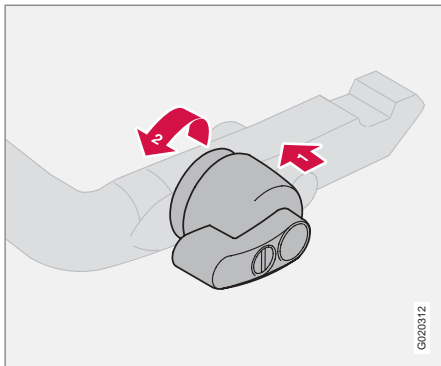
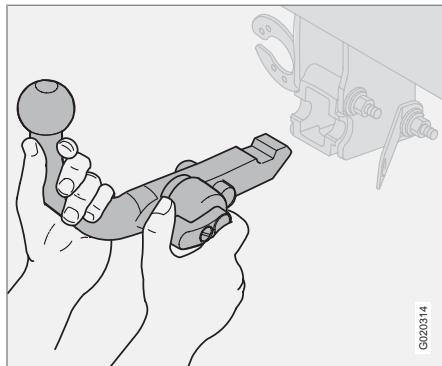
IMPORTANTE

Lubrifique apenas parte esférica da esfera de reboque, o resto da esfera de reboque deve ficar limpo e seco.

8. Cabo de segurança.

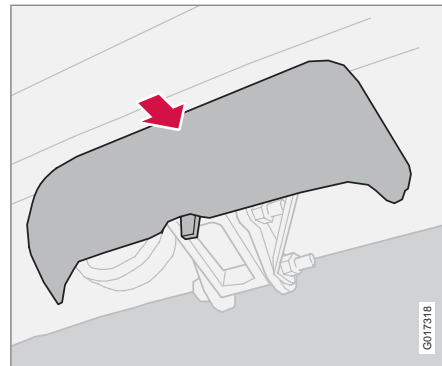
AVISO

Lembre-se sempre de fixar o cabo de segurança do atrelado no local correcto.

Retire a esfera de reboque

1. Insira a chave e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até à posição desbloqueada.

Engate de reboque amovível*

2. Carregue no botão de trancagem 1 e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio 2 até ouvir um estalido.

3. Rode o botão de trancagem o mais possível. Segure-o nesta posição enquanto puxa a esfera de reboque para trás e para cima.

AVISO

Prenda bem a esfera de reboque solta do engate de reboque caso esta seja acondicionada no automóvel, veja a página 171.

4. Encaixe a capa protectora.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e acessórios subtrai a capacidade de carga do automóvel num valor correspondente ao desse peso. Para informações detalhadas sobre pesos, veja a página 276.

AVISO

As características de condução do automóvel mudam dependendo da carga transportada e da forma como a carga é distribuída.

Carga no compartimento da bagagem

Pare o motor e puxe o travão de estacionamento quando pretender carregar ou descarregar objectos compridos. A alavanca das mudanças ou o selector de mudanças pode soltar-se da sua posição ao manusear cargas compridas, causando o movimento do automóvel.

Coloque a carga bem presa contra as costas na frente.

- Coloque as cargas largas no centro.
- Os objectos pesados devem ser colocados o mais baixo possível.
- Proteja as esquinas vivas com algo macio para evitar danos nos estofos.
- Prenda toda a carga com cintas de retenção ou de travagem nos olhais de fixação de carga.

AVISO

Um objecto solto de 20 kg pode, numa colisão frontal a 50 km/h, corresponder a um impacto de 1000 kg.

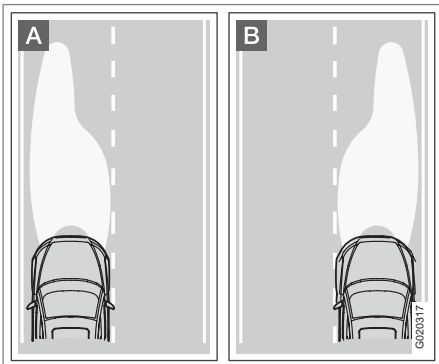
AVISO

A carga nunca deve ser mais alta que as costas dos bancos.

O efeito da cortina de colisão pode desaparecer ou ficar reduzido caso a carga atinja altura elevada.

Prenda sempre a carga. Perante uma travagem violenta a carga pode deslocar-se, causando ferimentos pessoais.

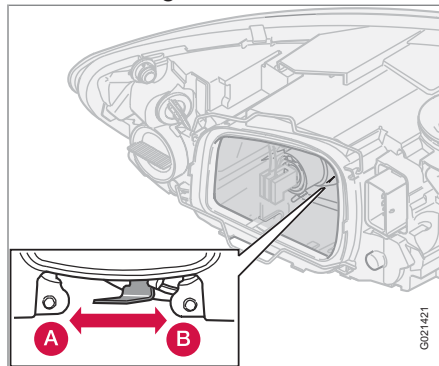
Ajuste do foco dos faróis

Foco de iluminação correcto para modelos para tráfego pela direita ou esquerda

A Foco dos faróis para condução pela esquerda.

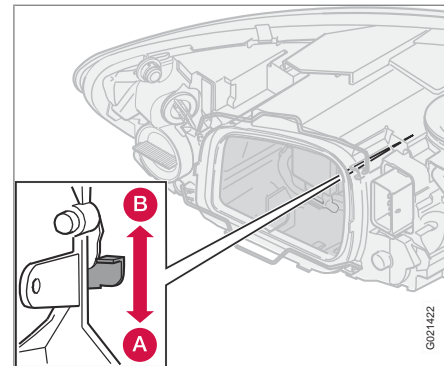
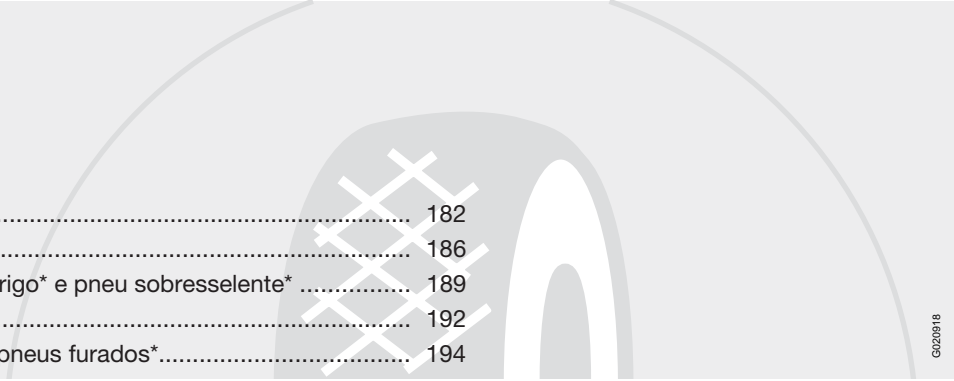
B Foco dos faróis para condução pela direita.

A projecção dos faróis pode ser ajustada na caixa dos faróis para evitar o encandeamento dos outros motoristas.

O foco correcto fornece também uma iluminação eficiente das extremidades da estrada.

Faróis de halogéneo

A Tráfego pela esquerda.

B Tráfego pela direita.

Faróis com luzes Xenon

A Tráfego pela esquerda.

B Tráfego pela direita.

AVISO

Em automóveis equipados com faróis Dual Xenon, a substituição das lâmpadas Dual Xenon deve ser realizada por uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Os faróis necessitam de cuidados especiais, uma vez que as lâmpadas Dual Xenon estão equipadas com elementos de alta-tensão.

G020918

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

RODAS E PNEUS

07

Generalidades

Características de condução e pneus

Os pneus têm uma influência decisiva nas características de condução. O tipo de pneu, as dimensões, a pressão do pneu e a avaliação da velocidade são importantes para a performance do automóvel.

Ao substituir os pneus tenha o cuidado de obter pneus do mesmo tipo, dimensões e, de preferência, também da mesma marca para as quatro rodas. Siga as pressões dos pneus recomendadas, especificadas no autocolante da pressão dos pneus, veja a página 186.

Designação das dimensões

Em todos os pneus de automóveis existe uma designação de dimensões. Exemplo de designação: 205/55R16 91 W.

205	Largura da secção (mm)
55	Relação entre a altura e a largura da secção (%)
R	Pneu radial
16	Diâmetro da jante em polegadas (")
91	Índice da carga máxima permitida no pneu (neste caso 615 kg)
W	Código de velocidade máxima permitida (neste caso 270 km/h).

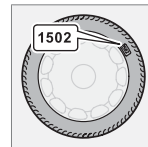
Avaliações da velocidade

O automóvel é aprovado como um todo, o que significa que as dimensões e as avaliações da velocidade não devem divergir das especificadas no certificado de registo do veículo. A única excepção a estas condições refere-se aos pneus de Inverno (tanto os pneus cardados como os não cardados). Se for escolhido um pneu desse tipo, o automóvel não deve ser conduzido a uma velocidade superior à avaliação da velocidade do pneu (por exemplo, o pneu da classe Q pode ser conduzido a um máximo de 160 km/h).

Tenha em mente que os códigos da estrada determinam a velocidade a que um automóvel pode circular, não a classe de velocidade dos pneus.

Nota: velocidades máximas admissíveis indicadas.

Q	160 km/h (utiliza-se apenas com pneus de Inverno)
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

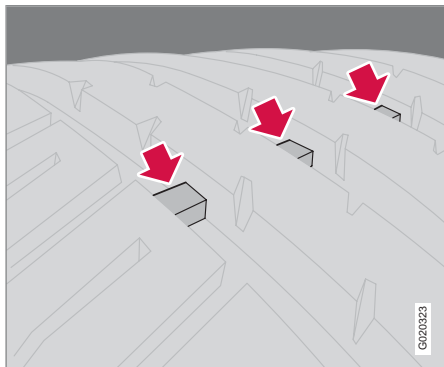
Pneus novos

Os pneus são bens perecíveis. Após alguns anos endurecem ao mesmo tempo que as suas características de fricção diminuem gradualmente. Tente, por isso, obter sempre os pneus mais recentes ao substituí-los. Isto é particularmente importante para pneus de Inverno. Os últimos algarismos significam a semana e ano de fabrico. Esta é a marcação DOT (Department of Transportation) do pneu e consiste em quatro algarismo, por exemplo: 1502. O pneu da ilustração foi fabricado na semana 15 do ano 2002.

Idade dos pneus

Todos os pneus com mais de seis anos devem ser verificados por profissionais, mesmo que aparentem estar intactos. A razão para este procedimento é que os pneus envelhecem e entram em decomposição mesmo que tenham sido usados raramente ou mesmo nunca. As funções dos pneus podem ficar afectadas pelo facto de o material que os constitui se ter degradado. Os pneus nestas circunstâncias não devem ser utilizados. Isto também se aplica a pneus sobresselentes, pneus de Inverno ou pneus que tenham sido guardados para uma utilização posterior. Rachas e descoloração são exemplos de indicações exte-

riores de que os pneus não se encontram adequados ao uso.

A idade dos pneus pode ser determinada através da marcação DOT, ver ilustração anterior.

Desgaste mais uniforme e manutenção

Indicadores de desgaste.

A pressão correcta dos pneus resulta num desgaste mais uniforme, veja a página 186. O estilo de condução, a pressão dos pneus, o clima e a condição da estrada influencia o desgaste e longevidade dos pneus. Para evitar diferenças na profundidade de sulco e desgaste, pode-se trocar as rodas dianteiras pelas traseiras. A primeira troca deve ser feita após cerca de 5000 km, as seguintes devem ser feitas com um intervalo de 10000 km. A Volvo recomenda o contacto de uma oficina autorizada Volvo para verificação, caso tenha dúvidas quando à profundidade de sulco.

As rodas com pneu devem ser armazenadas deitadas ou suspensas e nunca apoiadas na vertical.

Pneus com indicadores de desgaste

Os indicadores de desgaste são estreitas protuberâncias que atravessam o rasto do pneu. No lado do pneu podem-se encontrar as letras TWI (Tread Wear Indicator). Quando a profundidade de sulco estiver reduzida a 1,6 mm, fica nivelada com os indicadores de desgaste. Nesta situação substitua logo que possível por pneus novos. Lembre-se que os pneus com pouca profundidade de sulco têm uma aderência muito reduzida com chuva e neve.

Pneus de Inverno

A Volvo recomenda pneus de Inverno com determinadas dimensões de pneus de Inverno. As dimensões dos pneus dependem da variante do motor. Ao conduzir com pneus de Inverno, estes devem estar montados em todas as quatro rodas.

NOTA

A Volvo recomenda que se aconselhe com um revendedor Volvo sobre as jantes e tipos de pneu que melhor se adequam.

Pneus cardados

Os pneus de Inverno cardados devem ser rodados 500-1000 km de modo suave e lento para que os pitões assentem correctamente no pneu. Assim, os pneus, e especialmente os pitões, terão maior longevidade.

NOTA

Os regulamentos para utilização dos pneus cardados variam de país para país.

Profundidade de sulco

Estradas com gelo, neve e temperaturas baixas requerem mais dos pneus do que a condução no Verão. Por isso, recomenda-se a não utilização de pneus de Inverno com uma profundidade de sulco inferior a 4 mm.

Correntes para a neve

As correntes para a neve só podem ser utilizadas nas rodas dianteiras. Isto também se aplica a automóveis com tracção integral.

Nunca conduza a mais de 50 km/h com correntes para a neve. Evite conduzir em estradas

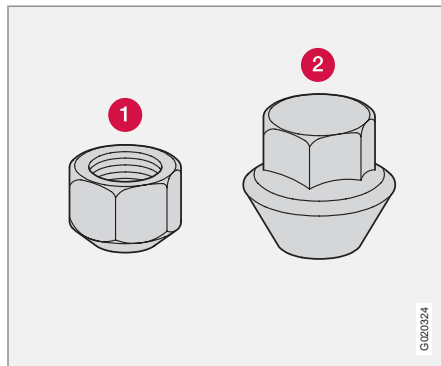
07

Generalidades

sem neve, uma vez que isso desgasta tanto as correntes para a neve como os pneus. Nunca utilize correntes para a neve designadas de "ligações rápidas", uma vez que o espaço entre os discos dos travões e as rodas é demasiado pequeno.

IMPORTANTE

Utilize correntes para a neve originais da Volvo ou equivalentes, que sejam adequadas para o modelo de automóvel e dimensões de pneu e jantes em causa. Perante dúvidas, a Volvo recomenda que se aconselhe numa oficina autorizada Volvo.

Jantes e porcas da roda

1 Porcas de baixo perfil.

2 Porcas de alto perfil.

Utilize apenas jantes testadas e aprovadas pela Volvo e incluídas nos artigos acessórios genuínos da Volvo.

Existem dois modelos diferentes de porcas de roda, consoante as jantes sejam fabricadas em aço ou alumínio.

1. Aperte as porcas de roda com 110 Nm.
2. Verifique os binários com uma chave dinamométrica.

IMPORTANTE

As porcas de roda devem ser apertadas com 110 Nm. Um aperto demasiado elevado pode danificar a junta aparafusada.

Jantes de aço – porcas de baixo perfil (1)

As jantes de aço são normalmente presas por porcas de baixo perfil, mas a variedade de alto perfil também pode ser utilizada.

AVISO

Nunca use porca de baixo perfil numa jante de alumínio. A roda pode soltar-se.

Jantes de alumínio – porcas de alto perfil (2)

Só a variedade de porcas de alto perfil pode ser usada para jantes de alumínio. Estas divergem dos outros tipos de porcas na medida em que têm uma arruela de encosto cónica giratória.

NOTA

Estas porcas também podem ser utilizadas com jantes de aço.

Porcas de segurança da roda

As porcas de segurança da roda podem ser usadas tanto em jantes de alumínio como em

jantes de aço. Se as jantes de aço com porcas de segurança da roda forem utilizadas em combinação com tampões da roda, a porca de segurança da roda deve ser montada no pitão mais próximo da válvula de ar. Caso contrário o tampão da roda não pode ser colocado na jante.

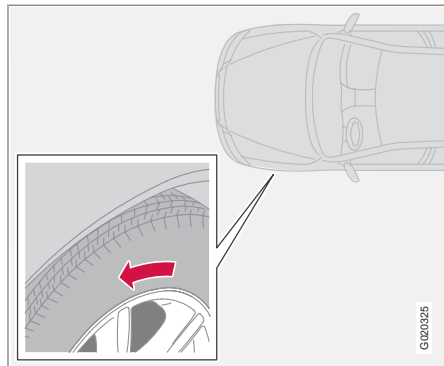
Roda sobresselente Temporary Spare*

A roda sobresselente deve ser utilizada o menor tempo possível, ou seja, enquanto o pneu normal é reparado ou substituído. Substitua a roda sobresselente por um pneu normal logo que possível. O automóvel pode adquirir características de condução diferentes ao ser conduzido com uma roda sobresselente.

Nunca conduza a mais de 80 km/h com uma roda sobresselente.

IMPORTANTE

O automóvel nunca deve ser conduzido com mais do que uma roda sobresselente do tipo "Temporary spare".

Rodas de Verão e Inverno

A seta indica o sentido de rotação da roda.

Quando mudar de rodas de Verão para rodas de Inverno ou vice-versa, veja a página 192, marque em cada roda a posição em que foram montadas no automóvel, por exemplo: **E** para esquerda e **D** para direita. Os pneus com um perfil direccional, ou seja, que devem rodar apenas numa direcção, têm o sentido de rotação indicado por uma seta no pneu.

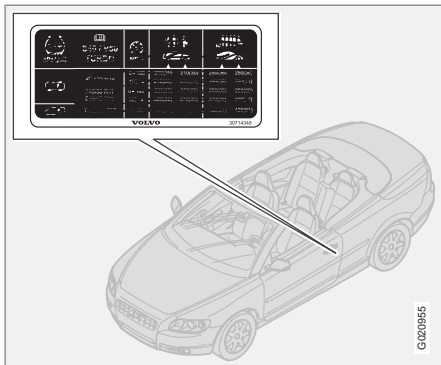
Os pneus devem ter sempre o mesmo sentido de rotação durante toda a sua duração. Os pneus só devem ser trocados entre a dianteira e a traseira, mas nunca entre o lado esquerdo e o direito.

Se montar os pneus de forma errada, as características de travagem do automóvel e as capacidades de afastar água da chuva, neve ou lama podem ser seriamente afectadas.

Os pneus com maior profundidade de sulco devem ser sempre montados na traseira (para diminuir o risco de derrapagem).

A Volvo recomenda que contacte uma oficina autorizada Volvo para verificação, caso tenha dúvidas quando à profundidade de sulco.

Pressão dos pneus

Pressão dos pneus recomendada

O autocolante da pressão dos pneus no pilar da porta do lado do condutor indica as pressões correctas dos pneus para diferentes condições de carga e velocidades.

 NOTA

A carga máxima do automóvel corresponde ao número de lugares com cinto de segurança.

No autocolante é indicado:

- Pressão dos pneus para as dimensões de pneu recomendadas para o automóvel
- Pressão ECO
- Pressão do pneu sobresselente (Temporary Spare).

Verificação da pressão dos pneus

Verifique regularmente a pressão dos pneus.

 NOTA

A pressão dos pneus diminui com o tempo, o que é um fenómeno natural. A pressão dos pneus também varia consoante a temperatura exterior.

Logo após alguns quilómetros de condução, os pneus aquecem e a pressão aumenta. Por isso, não se deve esvaziar ar se a pressão for verificada com os pneus quentes. Contudo, se a pressão for baixa deve-se aumentá-la.

A pressão demasiado baixa dos pneus aumenta o consumo de combustível, afecta negativamente a longevidade dos pneus e piora a condução do automóvel. A condução com pressão dos pneus baixa pode levar ao sobreaquecimento dos pneus e à sua deterioração.

Para mais informações sobre a pressão de pneus correcta, ver tabela da pressão dos pneus. As pressões dos pneus indicadas referem-se a pneus frios. (A designação de pneus frios refere-se a pneus que estão à temperatura ambiente.)

Economia de combustível, pressão ECO

Para velocidades inferiores a 160 km/h recomenda-se a pressão dos pneus geral para carga máxima, para assim obter-se a melhor economia de combustível.

A pressão dos pneus tem influência sobre o conforto dos passageiros, o ruído da estrada e as características de direcção.

Tabela da pressão dos pneus

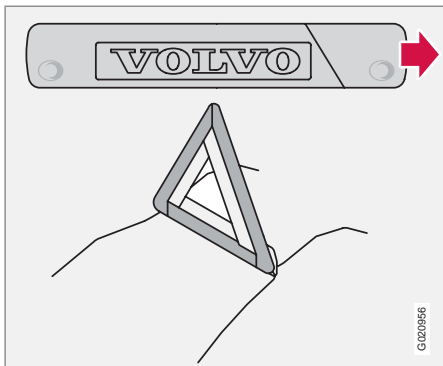
Variante	Dimensão do pneu	Velocidade (km/h)	Carga, 1 - 3 pessoas		Carga máx		
			Frente (kPa) A	Trás (kPa)	Frente (kPa)	Trás (kPa)	Pressão ECO B
2.4 2.4i	215/55 R16 91W	0-160	210	210	250	250	250
		160+	250	210	280	260	-
	215/50 R17 91W 235/45 R17 94W 235/40 R18 91Y	0-160	220	220	250	250	250
		160+	260	220	280	260	-
T5 2.0D	215/55 R16 91W	0-160	210	210	250	250	250
		160+	260	210	280	260	-
	215/50 R17 91W 235/45 R17 94W 235/40 R18 91Y	0-160	220	220	250	250	250
		160+	270	220	290	270	-

Pressão dos pneus

Variante	Dimensão do pneu	Velocidade (km/h)	Carga, 1 - 3 pessoas: Frente (kPa) [A]	Carga, 1 - 3 pessoas: Trás (kPa)	Carga máx: Frente (kPa)	Carga máx: Trás (kPa)	Pressão ECO[B]
D5	215/55 R16 91 W	0-160	230	210	250	250	250
		160+	260	210	280	260	-
	215/50 R17 91W 235/45 R17 94W 235/40 R18 91Y	0-160	240	220	250	250	250
		160+	270	220	290	270	-
Roda sobres-selente[C]	T125/85R16 99M	0-80	420	420	420	420	-

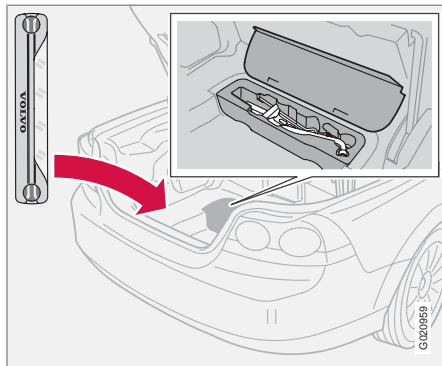
A Em alguns países surge a unidade bar junto à unidade SI pascal:1 bar = 100 kPa.
B Condução económica.veja a página 186
C Temporary Spare.

Triângulo de sinalização de perigo* e pneu sobresselente*

Triângulo de sinalização de perigo

Siga os regulamentos aplicáveis para a utilização de um triângulo de sinalização de perigo*. Ao colocar o triângulo de sinalização de perigo lembre-se sempre do trânsito local.

1. Solte a mala com o triângulo de sinalização de perigo. Esta encontra-se presa com fita velcro. Retire da mala o triângulo de sinalização de perigo.
2. Abra as pernas de apoio do triângulo de sinalização de perigo.

Certifique-se que o triângulo de sinalização de perigo e a mala ficam acondicionados na aparadeira da roda sobresselente.

Roda sobresselente* e macaco*

Localização, ferramentas para a reparação de emergência de pneus furados.

O macaco original do automóvel*

Utilize o macaco original para substituir as rodas. A rosca do macaco deve estar sempre bem lubrificada. O macaco* e a manivela* encontram-se no bloco de espuma, no compartimento da bagagem.

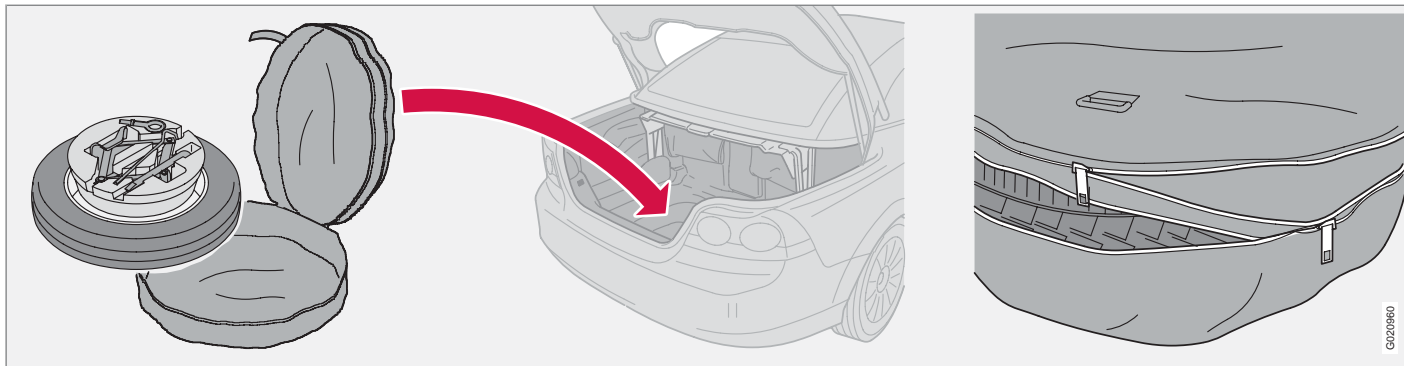
NOTA

A Volvo recomenda apenas a utilização do macaco* pertencente ao respectivo modelo de automóvel.

Kit de reparação de emergência de pneus furados

Sobre a utilização e localização, veja a página 194.

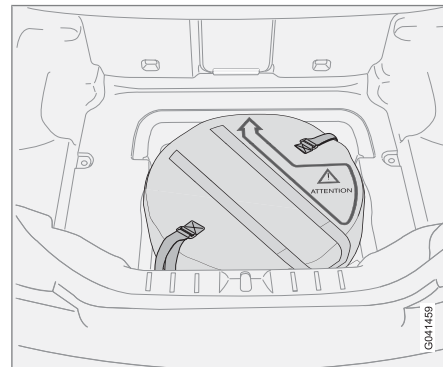
Triângulo de sinalização de perigo* e pneu sobresselente*

Roda sobresselente e ferramenta

Roda sobresselente e ferramenta.

A roda sobresselente* é entregue num saco para pneus que se encontra no compartimento da bagagem, na aparadeira da roda sobresselente. No meio do pneu existe um bloco de espuma que contém o macaco* e a chave para as porcas da roda. As cintas de fixação do saco prendem-se nos dois olhais de carga do chão.

1. Solte as duas cintas de fixação que prendem o saco do pneu ao chão.
2. Abra o fecho de correr do saco do pneu e pegue nas ferramentas.
3. Retire a roda sobresselente do saco.

A roda danificada deve ser colocada no saco do pneu e presa com as cintas de fixação. Ao recolocar siga atentamente as instruções do saco da roda sobresselente.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Triângulo de sinalização de perigo* e pneu sobresselente*

 AVISO

O saco da roda sobresselente contém uma protecção de impacto. Quando a roda sobresselente for guardada no automóvel, a protecção deve ficar no saco. Coloque sempre o saco na aparadeira da roda sobresselente, com a etiqueta de texto para cima e com a seta a apontar para a frente do veículo.

Ferramentas - voltar a guardar

A ferramenta e o macaco* devem ser devidamente guardados após a sua utilização.

- Em automóveis equipados com roda sobresselente, o macaco deve ser roscado até que passe na roda sobresselente.
- Em automóveis equipados com kit de reparação de emergência de pneus furados deve-se enroscar o macaco ao máximo e acondicioná-lo no bloco de espuma.

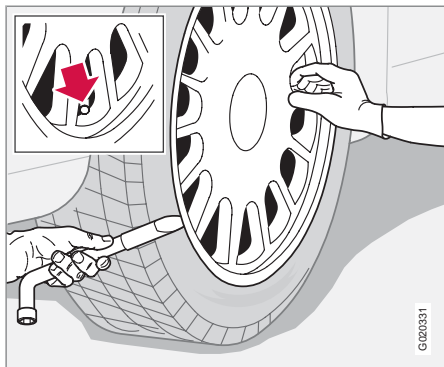
 IMPORTANTE

Quando não utilizados, as ferramentas e o macaco* devem ser guardados no local próprio, no compartimento da bagagem do automóvel.

Primeiros socorros*

No compartimento da bagagem existe uma mala com equipamento de primeiros socorros.

Mudança de rodas

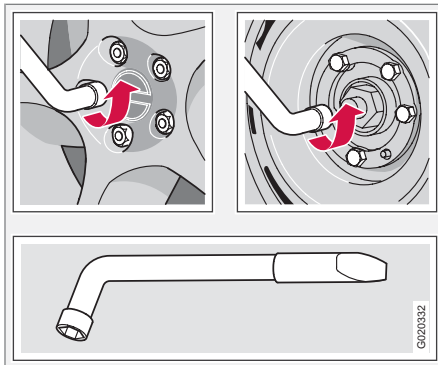
Remoção de rodas

Coloque o triângulo de sinalização de perigo se tiver de substituir uma roda numa zona de trânsito. Assegure-se de que o automóvel e o macaco encontram-se sobre um plano horizontal e firme.

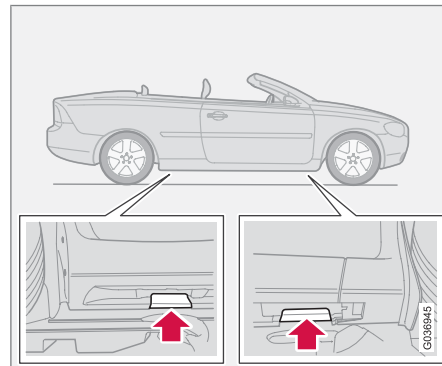
AVISO

Certifique-se que o macaco não se encontra danificado e que as roscas estão devidamente lubrificadas e livres de sujidade.

NOTA

A Volvo recomenda apenas a utilização do macaco* pertencente ao respectivo modelo de automóvel.

1. Pegue na roda sobresselente*, no macaco* e na chave de rodas* que se encontram sob o tapete no compartimento da bagagem. Se utilizar outro macaco, veja a página 209.

2. Puxe o travão de mão e engate a primeira mudança ou, se o automóvel tiver transmissão automática, coloque-o na posição **P**.
3. Coloque calços à frente e atrás das rodas que vão ficar assentes no chão. Utilize calços de madeira pesados e pedras grandes.
4. Os automóveis com jantes de aço têm tampões de rodas que podem ser removidos. Force a saída do tampão com a extremidade da chave de rodas ou puxe-o com a mão.
5. Solte as porcas da roda com ½–1 volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio usando a chave de rodas.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

AVISO

Nunca coloque objectos entre o macaco e o solo, nem entre a fixação do macaco e o macaco.

6. De cada lado do automóvel existem dois pontos de engate do macaco. Em cada ponto existe uma reentrância na cobertura de plástico. Desenrosque o pé do macaco de modo a que assente bem no chão. Verifique se o macaco assenta correctamente no ponto de engate, tal como ilustrado, e se o pé fica bem colocado mesmo por baixo do ponto de engate.
7. Levante o automóvel o necessário para que a roda deixe de estar em contacto com o chão. Retire as porcas da roda e remova a roda.

Instalação da roda

1. Limpe as superfícies de contacto entre a roda e o cubo da roda.
2. Coloque a roda. Aparafuse as porcas da roda.
3. Baixe o automóvel até não ser possível rodar a roda.
4. Aperte as porcas da roda em cruz. É importante que as porcas da roda sejam correctamente apertadas. Aperte a 110 Nm. Verifique o binário com uma chave dinamométrica.
5. Instale o tampão da roda (jante de aço).

 AVISO

Nunca rasteje para debaixo do automóvel quando este está apoiado no macaco.

Os passageiros não devem permanecer no interior do automóvel quando o levantar com o macaco.

Assegure-se de que os passageiros esperam com o automóvel - ou, de preferência, uma barreira - entre eles e a estrada.

Reparação de emergência de pneus furados*

Reparação de emergência de pneus furados, generalidades

O kit de reparação de emergência de pneus furados é utilizado tanto para selar os furos como para verificar e ajustar a pressão dos pneus. Este consiste num compressor e num depósito com o vedante. O kit funciona como reparação provisória. A garrafa com o líquido vedante deve ser substituída antes de terminado o prazo de validade e após a sua utilização.

O vedante tapa eficazmente os furos no rasto dos pneus.

NOTA

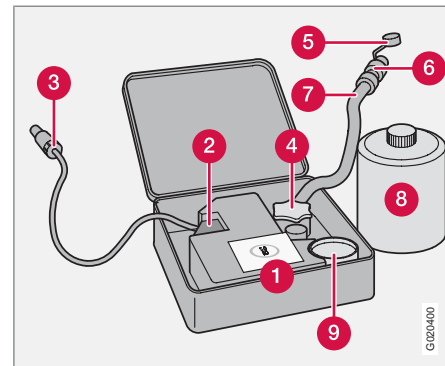
O kit de reparação de emergência de pneus furados destina-se a vedar os pneus com um furo na superfície de contacto.

O kit de reparação de emergência de pneus furados tem capacidades limitadas para vedar pneus que apresentem furos nas paredes. Não vede pneus com o kit de reparação de emergência de pneus furados se estes apresentarem ranhuras, fissuras ou danos semelhantes.

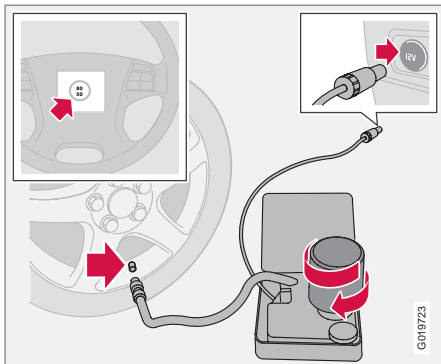
As tomadas de 12 V para a ligação do compressor estão situadas junto da consola central, na dianteira, junto do banco traseiro e no compartimento da bagagem*. Escolha a tomada mais próxima do pneu furado.

AVISO

Após a utilização do kit de reparação de emergência de pneus furados a velocidade não pode ultrapassar os 80 km/h. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para inspecção do pneu vedado (percurso máximo 200 km). O pessoal da oficina pode determinar se o pneu pode ser reparado ou necessita de ser substituído.

Descrição geral

1. Etiqueta, velocidade máxima permitida
2. Interruptor
3. Cabo
4. Suporte da garrafa (tampa cor de laranja)
5. Tampa de protecção
6. Válvula redutora de pressão
7. Mangueira
8. Garrafa com vedante
9. Manómetro de pressão

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Reparação de pneus furados

Para informação sobre o funcionamento dos elementos, ver ilustração anterior.

1. Abra a tampa no kit de reparação de pneus.
2. Remova a etiqueta respeitante à velocidade máxima permitida e cole-a no volante.

AVISO

O líquido vedante pode irritar a pele. No caso de contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão.

3. Certifique-se que o interruptor encontra-se na posição **0** e pegue no cabo e na mangueira.

NOTA

Não quebre o selo da garrafa. Quando a garrafa é aparafusada o selo quebra.

4. Desaparafuse a tampa cor de laranja e desaperte a rolha da garrafa.

AVISO

Não desaparafuse a garrafa, esta está equipada com um bloqueio para evitar fugas.

5. Aparafuse a garrafa no suporte da garrafa.
6. Desaparafuse o tampão da válvula da roda e aparafuse a ligação de válvula da mangueira até o fundo da rosca da válvula de ar do pneu.

AVISO

Não deixe crianças sozinhas no automóvel sem supervisão quando o motor está em funcionamento.

7. Coloque o cabo na tomada 12 V e ponha o automóvel a trabalhar.

AVISO

Nunca permaneça junto ao pneu enquanto o compressor bombeia. Caso surjam fissuras ou irregularidades, deve-se encerrar imediatamente o compressor. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada de pneus.

NOTA

Quando o compressor arranca a pressão pode subir até os 6 bar, mas a pressão volta a descer passados cerca de 30 segundos.

8. Coloque o interruptor na posição **I**.

IMPORTANTE

Risco de sobreaquecimento. O compressor não deve trabalhar durante mais de 10 minutos.

9. Encha o pneu durante 7 minutos.

Reparação de emergência de pneus furados*

 AVISO

Se a pressão descer abaixo dos 1,8 bar, tal indica que o furo do pneu é demasiado grande. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada de pneus.

10. Desligue o compressor para verificar a pressão no manómetro de pressão. A pressão mínima é de 1,8 bar e a máxima de 3,5 bar.
11. Desligue o compressor e retire o cabo da tomada de 12 V.
12. Solte a mangueira da válvula de ar do pneu e coloque o tampão.
13. Conduza imediatamente cerca de 3 km a uma velocidade máxima de 80 km/h para que o líquido vedante possa vedar o pneu.

Verificação posterior da reparação e pressão

1. Volte a ligar o equipamento.
2. Leia a pressão do pneu no manómetro de pressão.
3. Se a pressão do pneu for inferior a 1,3 bar, o pneu não ficou totalmente vedado. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Contacte uma oficina de pneus.
4. Se a pressão do pneu for superior a 1,3 bar, o pneu deve ser bombeado até à pressão indicada na etiqueta da pressão dos pneus. Se a pressão do pneu for demasiado alta, liberte ar com a válvula redutora de pressão.

 AVISO

Não desaparafuse a garrafa, esta está equipada com um bloqueio para evitar fugas.

5. Desligue o compressor. Solte a mangueira e o cabo. Volte a colocar o tampão da válvula.

 NOTA

Após a utilização, a garrafa com vedante e a mangueira devem ser substituídas. A Volvo recomenda que essa substituição seja realizada por uma oficina autorizada Volvo.

 AVISO

Verifique regularmente a pressão dos pneus.

6. Volte a guardar o kit de reparação de pneus furados.
7. A Volvo recomenda que conduza até à oficina autorizada Volvo mais próxima para substituição/reparação do pneu danificado. Informe a oficina se o pneu possuir líquido vedante.

 AVISO

Após a utilização do kit de reparação de emergência de pneus furados a velocidade não pode ultrapassar os 80 km/h. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para inspecção do pneu vedado (percurso máximo 200 km). O pessoal da oficina pode determinar se o pneu pode ser reparado ou necessita de ser substituído.

Enchimento do pneu

Os pneus originais do automóvel podem ser enchidos com o compressor.

1. O compressor deve estar desligado. Certifique-se que o interruptor encontra-se na posição **0** e pegue no cabo e na mangueira.
2. Desaparafuse o tampão da válvula da roda e aparafuse a ligação de válvula da mangueira até o fundo da rosca da válvula de ar do pneu.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Reparação de emergência de pneus furados*

AVISO

A inalação de gases de escape pode ser fatal. Nunca deixe o motor a trabalhar em áreas fechadas ou com ventilação insuficiente.

AVISO

Não deixe crianças sozinhas no automóvel sem supervisão quando o motor está em funcionamento.

3. Ligue o cabo a uma tomada de 12 V do automóvel e ponha o automóvel a trabalhar.
4. Ligue o compressor rodando o interruptor para a posição **I**.

IMPORTANTE

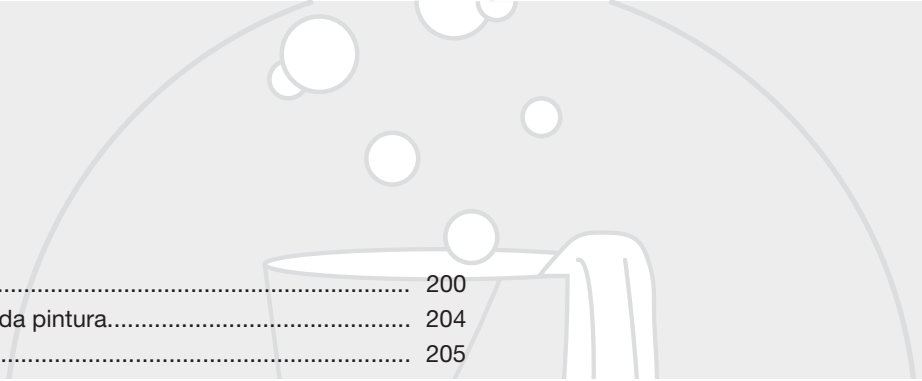
Risco de sobreaquecimento. O compressor não deve trabalhar durante mais de 10 minutos.

5. Encha o pneu de acordo com a pressão especificada no autocolante da pressão dos pneus. (Liberte ar com a válvula redutora de pressão caso a pressão no pneu seja elevada.)
6. Desligue o compressor. Solte a mangueira e o cabo.
7. Volte a colocar o tampão da válvula.

Substituição do depósito do vedante

Substitua a garrafa antes de ultrapassar a data de expiração. Trate a garrafa removida como lixo nocivo.

AVISO

A garrafa contém 1,2-Etanol e borracha natural-látex.

Perigoso se ingerido. Pode provocar alergia em contacto com a pele.

Evitar o contacto com a pele e os olhos.

Guardar fora do alcance das crianças.

NOTA

Após a utilização deixe o recipiente numa recolha de lixos perigosos.

G020920

MANUTENÇÃO DO AUTOMÓVEL

Limpeza

Lavar o automóvel

Lave o automóvel assim que este fique sujo. Utilize champô de automóvel. Sujidade e sal de estrada podem facilmente resultar em corrosão.

 IMPORTANTE

Evite lavar o automóvel com o tecto descido, para evitar que a água entre no habitáculo.

- Não se mantenha sob a luz directa do sol de modo a que a pintura fique quente, isso poderia causar danos permanentes na pintura. Lave numa plataforma de lavagem com drenagem.
- Limpe o chassis cuidadosamente.
- Lavar com esponja e champô de automóvel com água tépida abundante.
- Se a sujidade estiver muito presa, lavar o automóvel com um produto frio de desengorduramento.
- Secar o automóvel com uma pele de camurça limpa e macia ou com um raspador de água.

 AVISO

A lavagem do motor deve sempre ser efectuada por uma oficina. Caso o motor esteja quente há o risco de incêndio.

 IMPORTANTE

Os faróis sujos possuem uma funcionalidade reduzida. Limpe os faróis com regularidade, por exemplo: ao abastecer com combustível.

 NOTA

A iluminação exterior, tais como faróis, luzes de nevoeiro e luzes traseiras, pode ocasionalmente formar condensação no interior do vidro. Este é um fenómeno natural e toda a iluminação exterior foi construída para o suportar. A condensação é normalmente ventilada para fora da lâmpada após esta ter estado acesa durante um curto espaço.

Limpeza da escova do limpa pára-brisas

Restos de asfalto, poeira ou sal na escova assim como insectos, gelo, etc. acumulados no pára-brisas afectam negativamente a longevidade da escova do limpa pára-brisas.

 NOTA

Lave regularmente as escovas e o pára-brisas com uma solução morna de sabão ou champô automóvel.

Nunca utilize solventes fortes.

Retirar excrementos de pássaro

Lave os excrementos de pássaro da pintura o mais depressa possível. Estes contêm químicos que afectam e descoloram a pintura muito rapidamente. A descoloração só pode ser reparada por técnicos especialistas.

Rodas cromadas

 IMPORTANTE

Os agentes de limpeza para jantes podem manchar as superfícies cromadas das rodas Lavar com esponja e champô de automóvel com água tépida abundante.

Lavagem em automático

A lavagem automática é um modo simples e rápido de manter o automóvel limpo. No entanto, trata-se de um método que nunca pode substituir uma lavagem manual correcta. As escovas da lavagem automática não chegam a todos os pontos.

IMPORTANTE

Em lavagens automáticas o tecto deve estar fechado.

A antena no porta-bagagens deve ser desapertada antes de iniciar a lavagem automática.

IMPORTANTE

A lavagem manual é mais delicada com a pintura do que a lavagem automática. A pintura é também mais sensível enquanto é nova. Por isso, recomenda-se a lavagem manual do automóvel durante os primeiros meses.

Lavagem a alta pressão

Ao utilizar lavagem a alta pressão faça movimentos largos e certifique-se que o bico de lavagem não se aproxima das superfícies do automóvel mais do que 30 cm (esta distância é válida para todos os elementos exteriores).

IMPORTANTE

Lave o automóvel até sair toda a sujidade solta. No caso de lavagem a alta pressão: Certifique-se que o bico de alta pressão não se aproxima a mais de 30 cm da carroçaria. Não aponte o bico directamente nas fechaduras.

Testar os travões

AVISO

Teste sempre os travões depois da lavagem, incluindo o travão de estacionamento, para que a humidade e a corrosão não afectem as pastilhas dos travões nem diminuam a capacidade dos travões.

Trave levemente de vez em quando se conduzir percursos longos debaixo de chuva ou neve enlameada. Assim, as pastilhas dos travões aquecem e secam. Proceda do mesmo modo após o arranque em tempo muito húmido ou frio.

Exterior de plástico, borracha e elemento decorativo

Para a limpeza de artigos coloridos de plástico, borracha ou elementos decorativos (como por exemplo listas brilhantes) recomenda-se a utilização de agentes de limpeza especiais que se encontram disponíveis num concessionário Volvo. Ao usar tais agentes de limpeza devem-se seguir cuidadosamente as instruções de utilização.

IMPORTANTE

Evite encerar e polir sobre plástico e borracha.

Ao utilizar agentes desengordurantes sobre plástico ou borracha esfregue apenas o essencial e aplicando pouca pressão. Utilize uma esponja de lavagem suave.

O polimento de listas brilhantes pode desgastar ou danificar a superfície brilhante.

Não devem ser utilizados agentes de polimento que contenham agentes abrasivos.

Tecto de rebatimento eléctrico

Se o tecto estiver molhado ao abrir, a água pode escorrer para o interior do habitáculo. Assim, espere que toda a água escorra antes de abrir o tecto.

Tampa de cobertura

A tampa de cobertura, veja a página 101 é sensível à água e, por isso, deve ser seca com um pano sempre que fique molhada. A limpeza deve ser efectuada com uma pano ligeiramente húmido.

Limpeza

Polir e encerar

Polir e encerar o automóvel quando a superfície pintada estiver fosca ou para lhe dar protecção suplementar.

Não é necessário polir o automóvel antes de este ter um ano de idade, mas pode ser encerado antes durante esse período. Não proceda ao polimento nem enceramento à luz directa do sol.

Lave e seque muito bem o automóvel antes de o polir ou encerar. Retire os salpicos de asfalto ou de alcatrão com o produto de limpeza Volvo com nafta para esse fim. As nódoas mais difíceis podem ser retiradas com massa de polir (rubbing) destinada para pintura de automóveis.

Faça primeiro polimento com polish e depois encere com cera líquida ou sólida. Siga minuciosamente as instruções nas embalagens. Muitos dos produtos contêm polish e cera.

IMPORTANTE

Tratamentos para pintura tais como conservação, selagem, protecção, selagem de lustro, etc. podem danificar a pintura. Os danos causados na pintura por tais tratamentos não são cobertos pela garantia Volvo.

Revestimento protector contra a água*

Nunca utilize em superfícies de vidro produtos como cera automóvel, desengordurantes, etc. Estes artigos podem danificar as propriedades protectoras contra a água.

Seja cuidadoso durante a limpeza para não arranhar as superfícies de vidro.

Para raspar o gelo das superfícies de vidro sem as danificar – utilize apenas espátulas de plástico.

O revestimento protector contra a água sofre um desgaste natural.

NOTA

Para conservar as propriedades de protecção contra a água recomenda-se o tratamento com um produto especial que se encontra disponível nos concessionários Volvo. Este produto deve ser utilizado pela primeira vez ao fim de três anos e depois todos os anos.

Limpeza do interior

Tratamento de nódoas nos estofos de tecido

Para estofos de tecido sujos recomenda-se a utilização de produtos de limpeza especiais disponíveis nos concessionários Volvo. Outros produtos químicos podem pôr em risco as propriedades de retardamento de incêndio dos estofos.

IMPORTANTE

Objectos afiados e fechos com tiras de adesão podem danificar os estofos de tecido.

Tratamento de nódoas nos estofos de pele

Os estofos de pele da Volvo não contêm crómio e são aprovados pelas normas Oeko--Tex 100.

A pele é processada e trabalhada de modo a conservar as suas propriedades naturais. Esta tem um tratamento protector superficial, mas para manter as propriedades e o aspecto é necessário proceder a limpezas regulares. A Volvo dispõe de uma extensa gama de produtos para limpeza e tratamento dos estofos de pele que, quando utilizados segundo as instruções, conservam o tratamento protector superficial.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

No entanto, após algum tempo de utilização, o aspecto da pele fica naturalmente mais ou menos afectado consoante a estrutura da sua superfície. Este é um envelhecimento natural da pele, associado à sua origem natural.

Para se atingir os melhores resultados, a Volvo recomenda a limpeza e aplicação de creme protector uma a quatro vezes por ano (ou mais se necessário). Consulte um concessionário Volvo para saber mais sobre os produtos de tratamento de pele da Volvo.

IMPORTANTE

Nunca utilize solventes fortes. Estes podem danificar tanto os estofos de tecido como os estofos de vinil ou os estofos de pele.

IMPORTANTE

Note que alguns materiais (gangas e camurças novas, etc.) podem tingir o material dos estofos.

Conselhos de limpeza para estofos em pele

1. Aplique o artigo de limpeza de pele numa esponja húmida e aperte para obter espuma.
2. Limpe a sujidade com leves movimentos circulares.
3. Humedeça bem as nódoas com uma esponja. Deixe que a esponja absorva a nódoa. Não esfregue.
4. Seque com um papel suave ou uma toalha e deixe que a pele secar completamente.

Tratamento de protecção dos estofos em pele

1. Aplique um pouco de creme protector numa toalha de feltro e massaje uma fina camada de creme na pele com movimentos circulares.
2. Deixe a pele secar durante cerca de 20 minutos antes de utilizar.

Agora a pele encontra-se protegida contra nódoas e com protecção UV.

Tratamento de nódoas em elementos interiores de plástico, metal ou madeira

Para a limpeza de elementos e superfícies interiores recomenda-se a utilização dos produtos de limpeza especiais disponíveis nos concessionários Volvo. Nunca raspe nem esfregue uma nódoa. Nunca utilize produtos fortes para a remoção de nódoas.

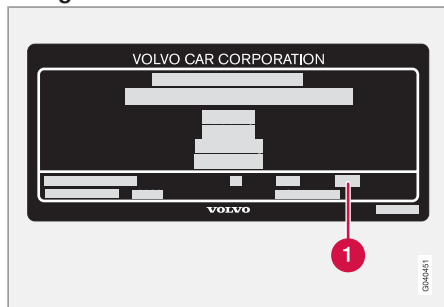
Limpeza dos cintos de segurança

Use água e detergente sintético, o seu concessionário Volvo possui artigos de limpeza especiais para os têxteis. Certifique-se de que o cinto de segurança está bem seco antes de o enrolar de novo.

Melhoramento de danificação da pintura

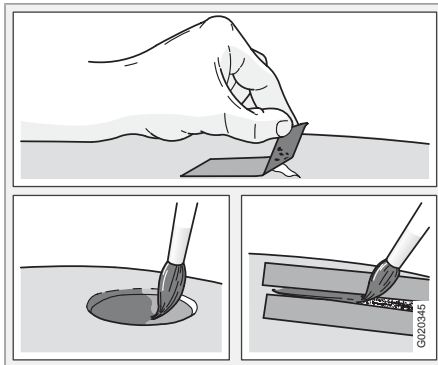
Pintura

A pintura constitui uma parte importante da protecção anti-corrosão do automóvel e, por isso, deve ser inspeccionada com regularidade. Para evitar a formação de corrosão, os danos na pintura devem ser reparados imediatamente. Os danos na pintura mais habituais são marcas causadas pelo bater de pequenas pedras, ranhuras e danos em, por ex. cantos dos pára-choques e nas portas.

Código de cor

Placa do produto.

1. Código da cor do automóvel

É importante usar a cor correcta. Para a localização do autocolante do produto, veja a página 272.

Marcas causadas pelo bater de pequenas pedras e ranhuras

Antes de iniciar o trabalho de melhoramento da pintura o automóvel deve estar lavado, seco e com uma temperatura superior a 15 °C.

Material

- Pintura básica (primer) em lata
- Pintura em lata ou lápis de cor
- Pincel
- Tira adesiva de protecção.

Marcas causadas pelo bater de pequenas pedras e ranhuras

Se as marcas causadas pelo bater de pequenas pedras não tiverem chegado até à chapa e ainda houver uma camada de tinta não danificada, preencher com tinta directamente depois de ter retirado a sujidade.

Se as marcas causadas pelo bater de pequenas pedras tiverem chegado até à chapa

1. Fixe um pedaço de fita adesiva de protecção sobre a superfície danificada. Em seguida, puxe a fita de modo a que os restos da tinta venham presos à fita.
2. Misture bem a pintura básica (primário) e aplique com a ajuda de um pincel fino ou um fósforo. Aplique a pintura final com um pincel quando a pintura básica estiver seca.
3. Em caso de ranhuras, proceder como anteriormente, mas pôr fita adesiva de protecção à volta da área danificada para proteger a pintura não danificada.
4. Espere alguns dias e depois proceda depois ao polimento dos melhoramentos. Use um pano macio e pouca a massa de polir.

Inspecção e manutenção

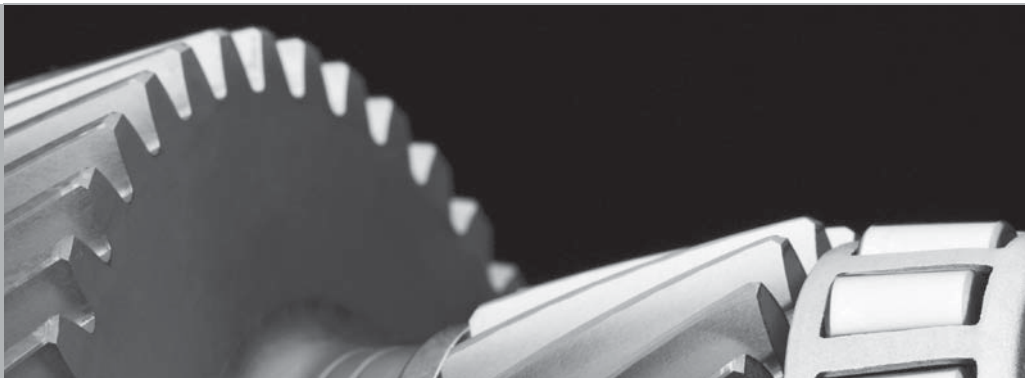
O seu automóvel recebeu na fábrica um tratamento de protecção anti-corrosiva muito minucioso e completo. Partes da carroçaria estão compostas de chapa galvanizada. A estrutura inferior está protegida com um agente de protecção anti-corrosiva resistente ao desgaste. Um líquido de protecção anti--corrosiva diluído e altamente penetrante foi injectado nas barras, nas cavidades e nas secções fechadas.

Mantenha intacta a protecção anti-corrosiva do automóvel.

- Mantenha o automóvel limpo. Lave com água a estrutura inferior. No caso de lavagem a alta pressão mantenha o bico de jacto de água a uma distância mínima de 30 cm das superfícies pintadas.
- Verificar regularmente e melhorar a protecção anti-corrosiva, se necessário.

O automóvel está preparado com uma protecção anti-corrosiva que não requer tratamento posterior, perante condições normais de utilização, antes de aprox. 12 anos. Depois disso, o tratamento deve repetir-se de dois em dois anos. Caso o automóvel necessite de tratamento posterior, a Volvo recomenda que confie numa oficina autorizada Volvo para ajuda.

G020922

MANUTENÇÃO E ASSISTÊNCIA

09

Assistência Volvo

Programa de Manutenção da Volvo

Antes de sair da fábrica, o seu automóvel passou por um minucioso teste de condução. Imediatamente antes de o automóvel lhe ser entregue foi feita mais uma verificação, seguindo as regras e instruções da Volvo Car Corporation.

Para que o seu Volvo continue a manter um elevado nível de segurança no trânsito, de segurança de funcionamento e de fiabilidade, deve cumprir o programa de manutenção da Volvo, que se encontra especificado no livro de Garantia e Serviço. A Volvo recomenda também que confie a uma oficina autorizada Volvo a realização de trabalhos de serviço e manutenção. As oficinas da Volvo têm o pessoal, a literatura de manutenção e as ferramentas especiais que garantem a mais elevada qualidade dos serviços de assistência e manutenção.

IMPORTANTE

Para que a garantia Volvo seja válida, controle e siga o livro de Garantia e Serviço.

Especiais medidas de manutenção

Algumas medidas de manutenção, relacionadas com o sistema eléctrico do automóvel, apenas podem ser realizadas utilizando equipamento electrónico especialmente desenvolvido para o automóvel, por esta razão, a Volvo recomenda que contacte sempre uma oficina autorizada Volvo antes de permitir ou realizar serviços relacionados com o sistema eléctrico.

Antes de começar a trabalhar com o automóvel

A bateria

Controlar que os cabos da bateria estão ligados correctamente e bem apertados.

Nunca desligue a bateria enquanto o motor está em andamento (por ex. ao fazer a mudança de bateria).

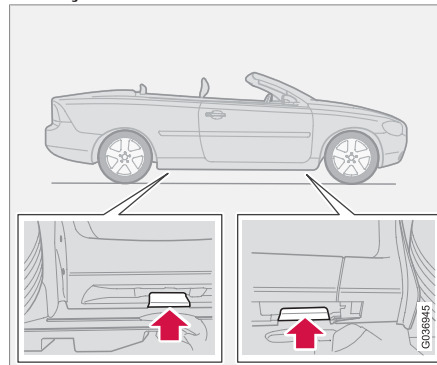
Ao carregar a bateria nunca deve ser usado o carregador rápido. Os cabos da bateria devem estar desligados durante o carregamento da bateria.

A bateria contém ácido que é corrosivo e venenoso. Por isso, é importante que a bateria seja manuseada de modo amigo do ambiente. Deixe que o seu concessionário Volvo lhe preste ajuda.

AVISO

O sistema de ignição tem potência muito elevada. No sistema de ignição há tensão eléctrica que implica perigo de morte. Por isso, a ignição deve estar sempre desligada ao efectuar trabalhos no compartimento do motor.

Nunca tocar na vela de ignição nem na bobina de ignição quando a ignição está ligada ou quando o motor está quente.

Elevação do automóvel

NOTA

A Volvo recomenda apenas a utilização do macaco pertencente ao respectivo modelo de automóvel. Se for utilizado outro macaco que não o recomendado pela Volvo, siga as instruções que acompanham o equipamento.

Se o automóvel for elevado com um macaco de oficina, este deve ser aplicado na parte dianteira do quadro de suporte do motor.

Não danifique o salpicadeiro sob o motor. Tenha o cuidado ao instalar o macaco de oficina para que o automóvel não deslize no macaco. Utilize sempre cavaletes ou equipamentos semelhantes.

Se elevar o automóvel com um macaco de oficina com dois pilares, os braços de elevação dianteiros e traseiros devem ser aplicados sob os pontos de elevação na embaladeira do fundo do automóvel. Ver ilustração anterior.

Verificar regularmente

Verificar o seguinte com intervalos de tempo regulares, por ex., ao encher o depósito:

- Líquido de arrefecimento – O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX** no tanque de expansão.
- Óleo do motor – O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.
- Óleo de assistência à direcção – O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.
- Líquido de lava pára-brisas – O reservatório deve estar bem cheio. Encha com agente de protecção anti-congelação no caso de temperaturas próximas do ponto de congelação.
- Fluido dos travões e da embraiagem – O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.

Manutenção própria

AVISO

Lembre-se de que a ventoinha de arrefecimento pode entrar em andamento automaticamente pouco depois do motor ter sido desligado.

A lavagem do motor deve sempre ser efectuada por uma oficina. Caso o motor esteja quente há o risco de incêndio.

Abertura do capot

A ilustração refere-se a um automóvel com direcção à esquerda.

1. Puxe o manípulo do trinco que fica à esquerda sob o painel de instrumentos. (Em automóveis com direcção à direita o manípulo encontra-se no lado direito.) A libertação do trinco é perceptível através de um ruído.
2. Introduzir a mão ao meio do canto dianteiro da capota e pressionar o fecho para cima para a direita.
3. Abrir o capot.

AVISO

Verificar que a capota fica bem fechada.

Compartimento do motor

1. Reservatório para líquido lava-vidros (4 cil.)
2. Tanque de expansão para o sistema de arrefecimento
3. Reservatório para óleo de assistência à direcção (ocultado atrás dos faróis)
4. Vareta de medição para óleo do motor[1]
5. Radiador
6. Ventoinha de arrefecimento
7. Reservatório para líquido lava-vidros (5 cil.)
8. Reservatório para líquido de travões e embraiagem (direcção à direita)
9. Enchimento do óleo do motor[1]
10. Reservatório para líquido de travões e embraiagem (direcção à esquerda)
11. Bateria

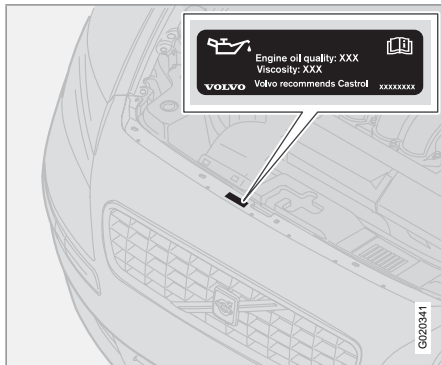
[1] A localização varia consoante a alternativa de motor

Capota do motor e compartimento do motor

12 Central de relés e de fusíveis, compartimento do motor

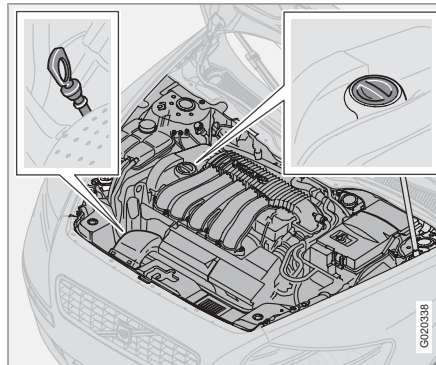
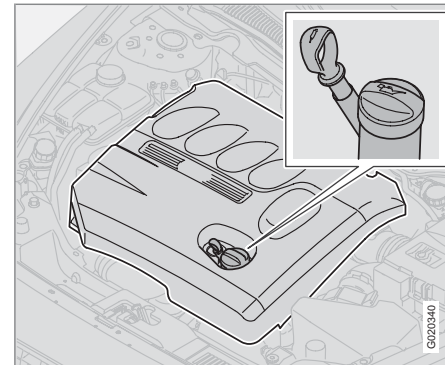
13 Filtro de ar[1]

1 A localização varia consoante a alternativa de motor

Autocolante do compartimento do motor para a qualidade de óleo

IMPORTANTE

Use sempre o óleo com a qualidade recomendada, ver autocolante do compartimento do motor. Verifique o nível do óleo frequentemente e substitua o óleo regularmente. A utilização de óleo de qualidade inferior à indicada ou a condução com o nível do óleo baixo danifica o motor.

Pode-se utilizar óleo de qualidade superior à indicada. No caso de condução em condições desfavoráveis, a Volvo recomenda a utilização de óleo com uma qualidade superior à indicada no autocolante. veja a página 280.

Verificação do óleo do motor e do filtro de óleo

Vareta de medição, motores a gasolina.

Vareta de medição, motores Diesel. (D5, Euro5 possui uma vareta de medição electrónica.)

A Volvo recomenda para o óleo produtos Castrol.

Mude o óleo e o filtro de óleo de acordo com os intervalos indicados no livro de Garantia e Serviço.

Óleos e líquidos

IMPORTANTE

Para cumprir as normas dos intervalos de manutenção do motor, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo sintético especial para o motor. A selecção do óleo foi feita com grande cuidado e tendo em conta a longevidade, capacidade de arranque, consumo de combustível e impacto ambiental.

Para que os intervalos de serviço recomendados possam ser válidos, é necessário utilizar óleo de motor aprovado. Use sempre o óleo com a qualidade recomendada (ver autocolante do compartimento do motor) tanto ao encher como ao mudar o óleo, caso contrário pode afectar negativamente a longevidade, capacidade de arranque, consumo de combustível e impacto ambiental.

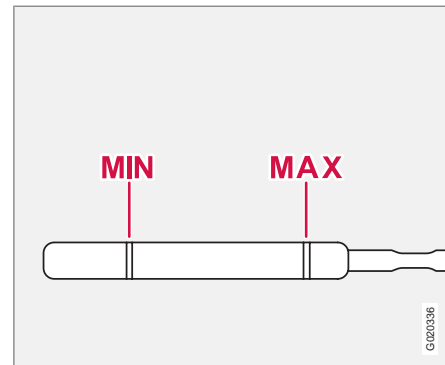
A Volvo Car Corporation recusa a responsabilidade de garantia caso se utilize óleo de motor com outra qualidade e viscosidade que não as recomendadas.

A Volvo utiliza diferentes sistemas para aviso do nível do óleo baixo e da pressão de óleo baixa. Algumas variantes possuem sensor de pressão do óleo, que utiliza uma luz para a pressão do óleo. Outras variantes possuem sensor do nível do óleo, neste caso o condutor é informado através de um símbolo de aviso nos instrumentos e por um texto no mostrador.

Alguns modelos possuem ambas as variantes. Para mais informações, a Volvo recomenda que consulte um revendedor autorizado Volvo.

É importante que o nível do óleo seja verificado mesmo antes de ser feita a primeira mudança de óleo num automóvel novo. O livro de Garantia e Serviço indica a que nível isso deve ser feito.

A Volvo recomenda que o nível do óleo seja verificado a cada 2 500 km. O valor de medição mais seguro obtém-se na medição com o motor frio antes do arranque. O valor de medição é incorrecto imediatamente depois de ter desligado o motor. A vareta de medição indica um nível demasiado baixo uma vez que o óleo ainda não teve tempo para escorrer para o cárter do óleo.

Controlo de óleo

O nível do óleo deve estar dentro da área marcada na vareta de medição.

Controlo de óleo em automóvel frio

1. Limpar e secar a vareta antes de fazer o controlo.
2. Verifique o nível do óleo com a vareta de medição. O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.
3. Se o nível se encontrar perto da marca de **MIN** pode-se encher primeiramente com 0,5 litros. Encha até que o nível fique mais perto da marca **MAX** que da **MIN** na vareta. veja a página 280 para a capacidade de enchimento.

Controlo de óleo em automóvel quente após a condução

1. Colocar o automóvel em posição horizontal e esperar 10-15 minutos depois de desligar o motor, para que o óleo escorra novamente para o cárter do óleo.
2. Limpar e secar a vareta antes de fazer o controlo.
3. Verifique o nível do óleo com a vareta de medição. O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.

Se o nível se encontrar perto da marca de **MIN** pode-se encher primeiramente com 0,5 litros. Encha até que o nível fique mais perto da marca **MAX** que da **MIN** na vareta. veja a página 280 para a capacidade de enchimento.

 AVISO

Não derramar óleo no tubo de escape quente, uma vez que há o risco de incêndio.

 IMPORTANTE

Nunca encher acima da marcação **MAX**. O consumo de óleo pode aumentar caso seja enchido demasiado óleo no motor.

Para motores com vareta de medição electrónica[1]

O nível do óleo é verificado utilizando um medidor electrónico do nível do óleo, através do selector rotativo, quando o motor está desligado, veja a página 59.

Verificação do nível do óleo:

1. Ligue a ignição para a posição **II**, veja a página 145.
2. Rode o selector rotativo para a posição "NÍVEL ÓLEO MOTOR".
   > É então indicado o nível de óleo no motor.

 NOTA

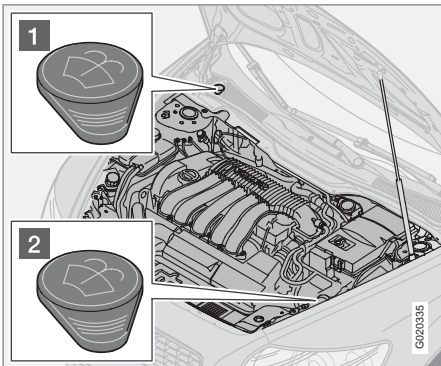
O nível do óleo é actualizado pelo sistema apenas durante a condução. O sistema não consegue ler alterações do nível do óleo quando este é abastecido ou drenado.

Se o óleo do motor for abastecido ou drenado, o automóvel tem de ser conduzido por cerca de 30 km para que a medição do nível do óleo seja correcta.

Mensagem	
OK	Tudo normal
AGUARDE	O sistema está a iniciar, a mensagem é mostrada durante cerca de 2 segundos
NÍVEL ÓLEO BAIXO ENC. 1 L ÓLEO	Abasteça com óleo do motor, veja a página 211, capítulo "Compartimento do motor".
REVISÃO NECESS.	É exibida quando o sistema detecta algo que necessita de assistência para que possa ser possível exibir informação correcta acerca do volume de óleo

[1] Aplicável apenas para Diesel (D5) com classe de emissões Euro5.

Óleos e líquidos

Líquido de lava pára-brisas, enchimento

Localização do reservatório para o líquido de lava pára-brisas[2]*.*

Os lava faróis e lava pára-brisas têm um reservatório em comum para o líquido de lavagem.

Para dados sobre o volume, ver tabela Líquidos na página 284.

1 Enchimento nos modelos de 4 cilindros e diesel.

2 Enchimento nos modelos de 5 cilindros.

Utilize agente de protecção anti-congelação durante o Inverno para que não haja congelamento na bomba, reservatório e mangueiras.

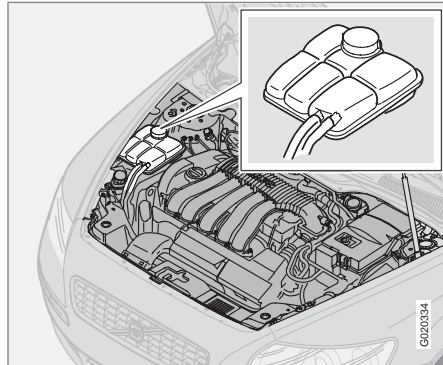
NOTA

Misturar o agente de protecção anti-congelação com água antes de encher.

DICA! Limpe as escovas do limpa pára-brisas sempre que encher líquido de lava pára-brisas.

Líquido de arrefecimento, controlo de nível e enchimento

Ao fazer o enchimento devem-se respeitar as instruções na embalagem. É importante que haja uma proporção correcta entre a quantidade de líquido de arrefecimento e de água de acordo com o clima em que se encontra. Nunca ateste utilizando apenas água. O risco de congelação aumenta tanto com excesso de água como com excesso de líquido de arrefecimento.

---

[2] Consoante a alternativa de motor.

IMPORTANTE

- Elevadas concentrações de cloro, cloretos e outros sais podem causar corrosão no sistema de refrigeração.
- Utilize sempre líquido de arrefecimento com protecção anti-corrosão de acordo com as recomendações Volvo.
- Assegure-se que a mistura do líquido de arrefecimento é constituída por 50 % água e 50 % líquido de arrefecimento.
- Misture líquido de arrefecimento com água da torneira de boa qualidade, veja a página 284. Se duvidar da qualidade da água utilize líquido de arrefecimento já misturado de acordo com as recomendações Volvo.
- Ao substituir o líquido de arrefecimento/componentes do sistema de refrigeração deve-se lavar o sistema de refrigeração com água limpa da torneira de qualidade aprovada, ou então lavar com líquido de arrefecimento já misturado, veja a página 284.
- O motor só pode funcionar com o sistema de arrefecimento bem cheio. Podem ocorrer elevadas temperaturas com o risco de danos (rupturas) na cabeça de cilindro.

Para dados sobre o volume e padrões relativos à qualidade da água, veja a página 284.

Verificar regularmente o líquido de arrefecimento

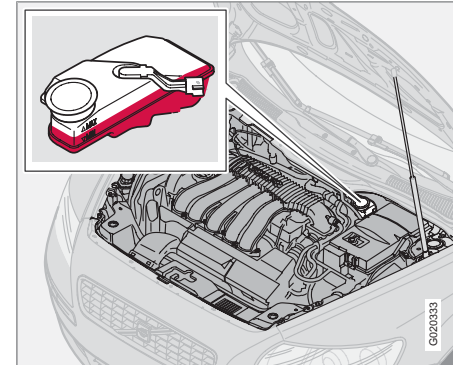
O nível deve estar entre as marcações de **MIN** e **MAX** no tanque de expansão. Se o sistema não estiver bem cheio, podem ocorrer elevadas temperaturas locais que implicam o risco de danificação (rupturas) na cabeça de cilindro. Encha com o líquido quando o nível tiver baixado para a marca **MIN**.

AVISO

O líquido de arrefecimento pode ficar muito quente. Caso seja necessário fazer o enchimento de líquido de arrefecimento quando o motor está quente, deve desenroscar lentamente a tampa do tanque de expansão para que a sobrepressão desapareça.

NOTA

O motor só pode funcionar com o sistema de arrefecimento bem cheio. Podem ocorrer elevadas temperaturas com o risco de danos (rupturas) na cabeça de cilindro.

Líquido de travões e de embraiagem, controlo do nível e enchimento

O líquido de travões e da embraiagem tem um reservatório em comum[3]. O nível deve estar entre as marcações **MIN** e **MAX**. Controlar o nível com regularidade. Mude o líquido dos travões cada dois anos ou após cada duas ocasiões normais de serviço de manutenção.

Para dados sobre o volume e qualidade recomendada para o líquido dos travões, ver tabela Líquidos na página 284.

Em automóveis que são conduzidos de um modo em que os travões são usados com

[3] Localização dependente da variante com direcção à direita ou à esquerda.

Óleos e líquidos

muita frequência e esforço, por ex., no caso de condução em zonas montanhosas, ou condução em climas tropicais com humidade elevada, o líquido deve ser mudado todos os anos.

AVISO

Se o óleo dos travões se encontrar abaixo do nível **MIN** no depósito de óleo dos travões, o automóvel não deve continuar a ser conduzido sem que seja feito o enchimento do óleo de travões.

Deve ser inspeccionada a causa da perda de líquido dos travões.

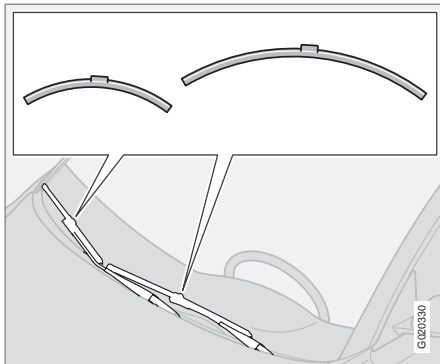
Óleo de assistência à direcção, controlo de nível e enchimento

NOTA

O nível do óleo deve ser verificado em cada ocasião de serviço de manutenção.

Não é necessário fazer a mudança de óleo. Ver os dados sobre volume e qualidade recomendada relativamente à qualidade do óleo veja a página 280.

Caso ocorra uma avaria no sistema de direcção ou se o automóvel ficar sem corrente eléctrica e tiver de ser rebocado, o automóvel pode ser dirigido. Neste caso a direcção fica muito mais pesada do que o normal e é necessário exercer mais força para rodar o volante.

Escovas de limpa pára-brisas

NOTA

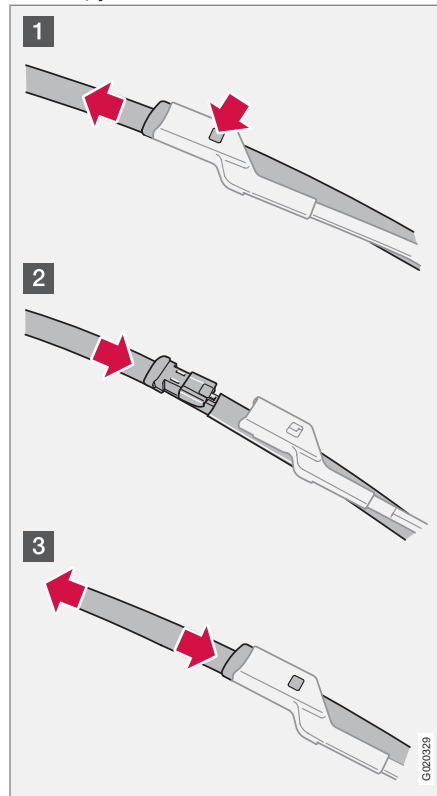
As escovas do limpa pára-brisas têm comprimentos diferentes. A escova do lado do condutor é mais comprida do que a outra.

Limpeza

Para limpeza da escova do limpa pára-brisas e do pára-brisas, veja a página 200.

IMPORTANTE

Verifique regularmente as escovas do limpa pára-brisas. O descuido com a manutenção das escovas afecta negativamente a sua vida útil.

Mudança de escovas de limpa pára-brisas, pára-brisas

1. Levante o braço do limpa pára-brisas.
2. Carregue no botão que se encontra na fixação da escova e puxe para fora (1), paralelamente ao braço do limpa pára-brisas.
3. Introduza (2) a nova escova do limpa pára-brisas até ouvir um estalido.
   > Verifique (3) se a escova fica devidamente presa e desça o braço do limpa pára-brisas.

Bateria

Manutenção da bateria

A longevidade e funcionamento da bateria são influenciados pela quantidade de arranques, descargas, modo de condução, condições de condução e condições climáticas, etc.

NOTA

Depois de utilizada, a bateria deve ser reciclada de modo amigo do ambiente, pois esta contém chumbo.

AVISO

As baterias podem formar gás oxídrico, que é altamente explosivo. Uma única faísca, que pode ser formada se instalar os cabos de arranque de modo errado, é suficiente para fazer explodir a bateria. A bateria contém ácido sulfúrico que pode causar ferimentos graves. Enxaguar abundantemente com água caso o ácido sulfúrico entre em contacto com os olhos, pele ou roupa. Em caso de salpicos nos olhos, contacte imediatamente um médico.

NOTA

Se a bateria de arranque for descarregada muitas vezes, a sua longevidade será afectada negativamente.

A longevidade da bateria de arranque é afectada por vários factores, entre outros as condições de condução e o clima. A capacidade de arranque da bateria decresce com o tempo e, por isso, necessita de ser carregada caso o automóvel não seja utilizado por períodos longos ou seja utilizado apenas em trajectos curtos. O frio intenso também afecta a capacidade de arranque.

Para que a bateria de arranque se mantenha em boas condições, recomenda-se o mínimo de 15 minutos de condução por semana ou que a bateria seja ligada a um carregador com carregamento de manutenção automático.

Uma bateria de arranque sempre na carga máxima obtém a longevidade máxima.

Símbolos na bateria

	Usar óculos de protecção.
	Mais informação no manual de instruções do automóvel.
	Guardar a bateria em lugar fora do alcance das crianças.
	A bateria contém ácido corrosivo.

	Evitar faíscas ou fogo.
	Perigo de explosão.

Mudança de bateria

Remoção da bateria

1. Desligar a ignição e retirar o comando à distância.
2. Esperar pelo menos 5 minutos antes de mexer nas ligações eléctricas. Isto para que toda a informação dos sistemas eléctricos do automóvel possa ser guardada nos vários módulos de comando.
3. Retirar a tampa de cobertura.
4. Desmontar o cabo negativo.
5. Desmontar o cabo positivo.
6. Soltar a parede dianteira da caixa da bateria utilizando uma chave de parafusos.
7. Desmontar o grampo que fixa a bateria.
8. Levantar e retirar a bateria.

Instalação da bateria

1. Colocar a bateria no lugar.
2. Montar o grampo que fixa a bateria.
3. Voltar a instalar a parede dianteira da caixa da bateria.
4. Ligar o cabo positivo.
5. Ligar o cabo negativo.
6. Montar a tampa de cobertura por cima da bateria.

Mudança de lâmpadas incandescentes

Generalidades

Todas as lâmpadas incandescentes estão especificadas na pág. 290.

As lâmpadas incandescentes e luzes pontuais que são de um tipo especial ou que não estão adequadas para que a sua mudança seja feita fora das oficinas são:

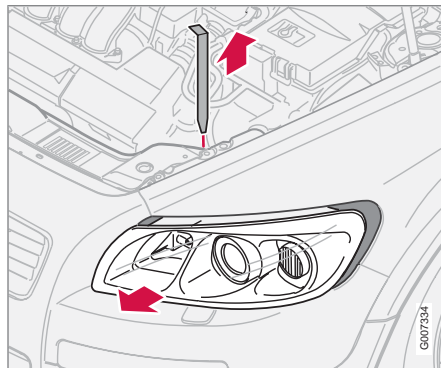
- Iluminação geral no tecto
- Lâmpadas de leitura e iluminação do porta-luvas
- Piscas, retrovisor exterior e iluminação de aproximação
- Luz de travões colocada em posição alta
- Faróis Dual Xenon

AVISO

Em automóveis equipados com faróis Dual Xenon, a substituição das lâmpadas Dual Xenon deve ser realizada por uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Os faróis necessitam de cuidados especiais, uma vez que as lâmpadas Dual Xenon estão equipadas com elementos de alta-tensão.

IMPORTANTE

Nunca toque no vidro das lâmpadas incandescentes directamente com os dedos. A gordura e o óleo dos dedos evapora-se por meio do calor e forma uma camada de resíduos no reflector que pode assim ficar danificado.

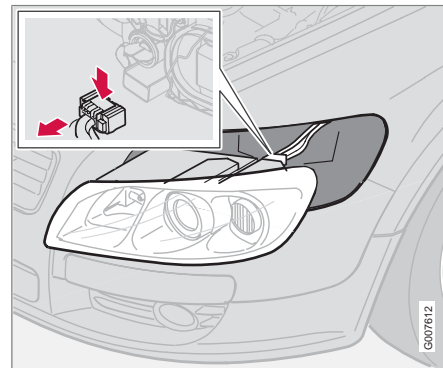
Mudança de lâmpadas incandescentes dianteiras

Todas as lâmpadas incandescentes dianteiras (à excepção das luzes de nevoeiro) são mudadas por meio de, através do compartimento do motor, soltar e desmontar o cárter da unidade das luzes.

Desmontagem de cárter das lâmpadas

1. Retirar a do comando à distância e rodar o interruptor da iluminação para a posição **0**.
2. Puxar para cima o contrapino de bloqueio do cárter das lâmpadas.

IMPORTANTE

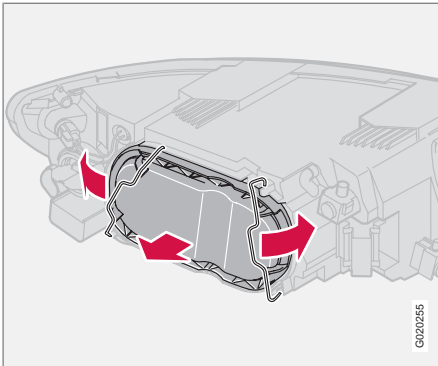
Não puxe pelo cabo, apenas pelo conector.

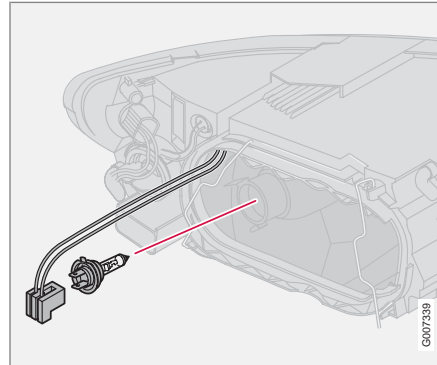
3. Puxar o cárter das lâmpadas para o lado e depois para a frente.
4. Soltar a ficha pressionando o clipe para baixo com o polegar, deslocar em simultâneo o conector para fora com a outra mão.

5. Levantar e retirar o cárter das lâmpadas e colocar sobre uma base macia, para que as lentes não fiquem riscadas.

Montagem do cárter das lâmpadas

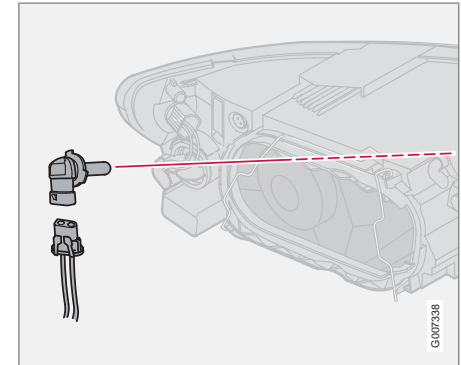
1. Ligar a ficha e voltar a colocar o cárter das lâmpadas e o contrapino de bloqueio. Verificar se o contrapino de bloqueio está devidamente pressionado para baixo.
2. Controlar a iluminação.

O cárter das lâmpadas deve estar ligado e fixo no seu devido lugar antes de acender as luzes ou meter o comando à distância no fecho de ignição.

Médios

Desmontagem da tampa de cobertura e da lâmpada incandescente

1. Desmontar o cárter das lâmpadas.
2. Dobrar os grampos de bloqueio e retirar a tampa.
3. Soltar a mola de aperto que segura a lâmpada incandescente. Pressionar primeiro para a esquerda para soltar, de seguida deslocar para fora e para baixo.
4. Puxar a lâmpada incandescente para fora.
5. Montar de novo o cárter das lâmpadas.

Montagem de uma nova lâmpada incandescente

1. Montar a nova lâmpada incandescente. Apenas pode ser colocada numa posição.
2. Pressionar a mola de aperto para dentro/ cima e de seguida ligeiramente para a direita para se fixar no seu lugar.
3. Montar de novo a ficha exercendo pressão.
4. Montar novamente a tampa de plástico.
5. Montar de novo o cárter das lâmpadas.

Máximos

1. Desmontar o cárter das lâmpadas.

Mudança de lâmpadas incandescentes

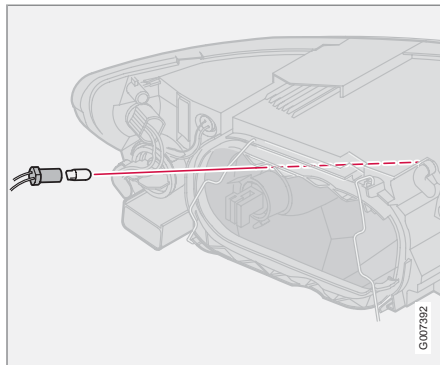
2. Farol esquerdo:

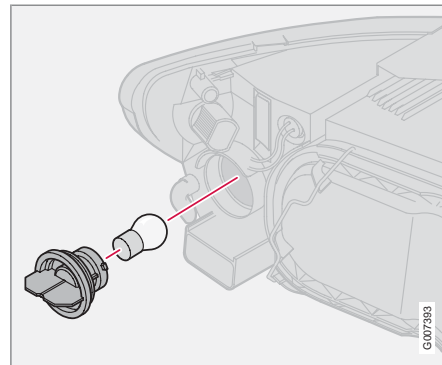
   rodar o suporte da lâmpada no sentido anti-horário.

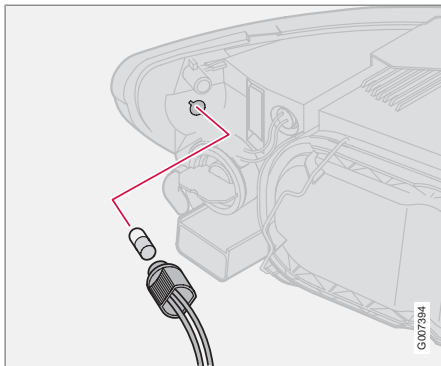
   Farol direito:

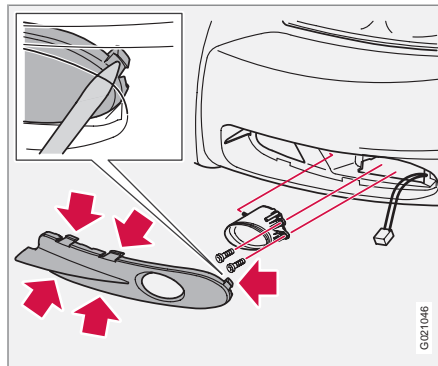
   girar o suporte da lâmpada no sentido horário.

3. Puxar para fora o suporte da lâmpada e mudar a lâmpada.
4. Montar de novo o suporte da lâmpada. Apenas pode ser recolocada numa posição.
5. Montar de novo o cárter das lâmpadas.

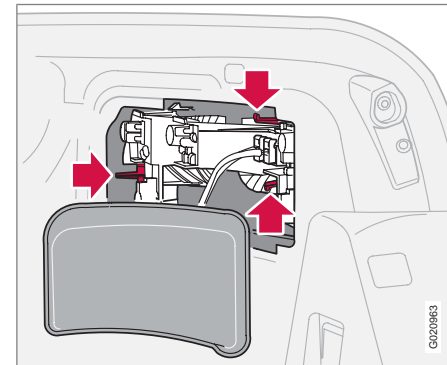
Luzes de presença/de estacionamento

1. Puxar para fora o suporte da lâmpada com um alicate. Não puxar o suporte da lâmpada pelo cabo.
2. Mudar a lâmpada incandescente.
3. Montar de novo o suporte da lâmpada. Apenas pode ser recolocada numa posição.

Piscas

1. Rodar o supor da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e agarrar no suporte.
2. Retirar a lâmpada incandescente para fora do suporte exercendo pressão na lâmpada e rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Montar uma lâmpada incandescente nova e montar de novo o suporte da lâmpada no cárter das lâmpadas.

Lâmpada de presença lateral

1. Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, puxar para fora e mudar a lâmpada incandescente.
2. Montar de novo o suporte da lâmpada. Apenas pode ser colocada numa posição.

Faróis de nevoeiro

1. Apague a iluminação e rode o comando à distância para a posição **0**.
2. Retirar o painel à volta do cárter das lâmpadas.
3. Desaparafusar os dois parafusos torx do cárter das lâmpadas e retirar o cárter das lâmpadas.
4. Soltar a ficha para fora da lâmpada incandescente.
5. Rodar a lâmpada incandescente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxar para fora.
6. Colocar no devido lugar a nova lâmpada incandescente e rodar no sentido dos ponteiros do relógio.
7. Ligar a ficha para a lâmpada incandescente.
8. Fixar o cárter das lâmpadas com os parafusos e montar o painel no devido lugar exercendo pressão.

Desmontagem de suporte da lâmpada

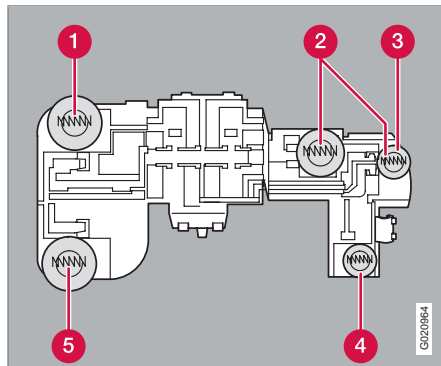
▸▸

Mudança de lâmpadas incandescentes

Todas as lâmpadas traseiras são mudadas desde o interior do compartimento da bagagem.

– Apague a iluminação e rode o comando à distância para a posição **0**.

NOTA

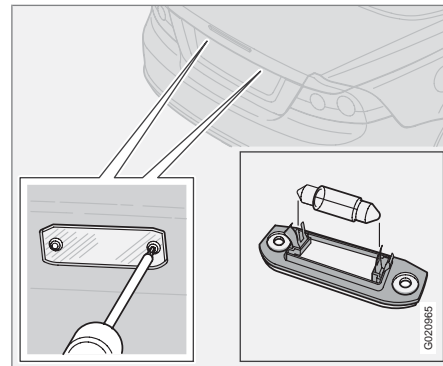
Se a mensagem de avaria permanecer após a substituição da lâmpada defeituosa, recomenda-se a visita a uma oficina autorizada Volvo.

Localização das lâmpadas na luz traseira

Suporte da lâmpada.

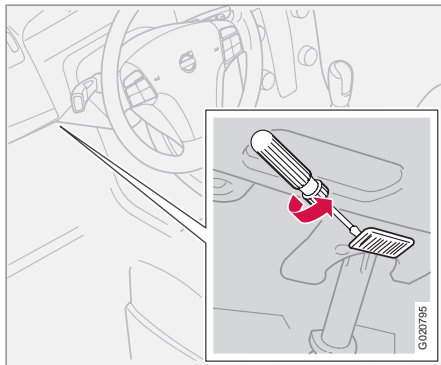
1. Luzes de travões
2. Luzes de presença/de estacionamento
3. Luzes de nevoeiro traseiras (um lado)
4. Piscas
5. Luzes de marcha-atrás

NOTA

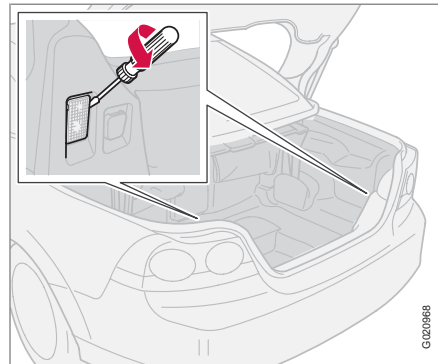
A lâmpada incandescente para a luz de nevoeiro traseira encontra-se apenas numa das luzes traseiras. No lado esquerdo para modelos com volante à esquerda e no lado direito para modelos com volante à direita.

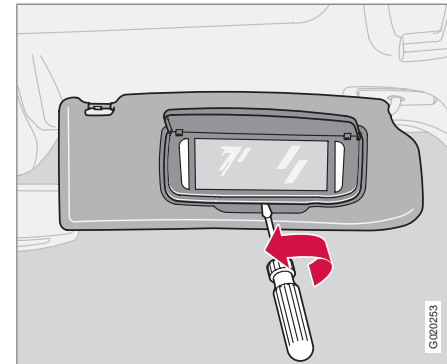
Iluminação da placa da matrícula

1. Apague a iluminação e rode o comando à distância para a posição **0**.
2. Soltar os parafusos com uma chave de fendas.
3. Soltar o vidro cuidadosamente.

4. Troque a lâmpada em questão por uma nova.
5. Voltar a instalar e aparafusar o vidro.

Iluminação do degrau de acesso

A iluminação do degrau de acesso encontra-se debaixo do painel de instrumentos no lado do condutor e do passageiro.

1. Introduzir uma chave de fendas e rodar ligeiramente para desmontar os vidros.
2. Retirar a lâmpada incandescente danificada.
3. Montar uma nova lâmpada incandescente.
4. Montar de novo os vidros.

Compartimento da bagagem

1. Introduzir uma chave de fendas e rodar ligeiramente para desmontar o cárter das lâmpadas.
2. Retirar a lâmpada incandescente danificada.
3. Montar uma nova lâmpada incandescente.

Iluminação no espelho de cortesia*

Desmontagem do vidro do espelho

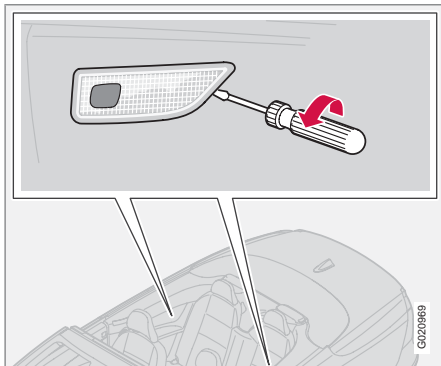
1. Introduzir uma chave de fendas por baixo do canto inferior ao meio e rodar e, com cuidado, levantar o calço bloqueador exercendo força no canto.
2. Insira a chave de parafusos debaixo do bordo, do lado direito e do lado esquerdo (nos pontos negros de borracha) e force cuidadosamente o vidro, de modo a soltar-se no bordo inferior.
3. Soltar com cuidado e levantar o vidro do espelho com a tampa.
4. Retirar a lâmpada incandescente danificada e substituir por uma nova.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Mudança de lâmpadas incandescentes

Montagem do vidro do espelho

1. Pressionar primeiro os três calços bloqueadores do vidro do espelho para o seu lugar no canto superior.
2. Pressionar em seguida os três inferiores.

Iluminação interior traseira

1. Introduzir uma chave de fendas e rodar ligeiramente para desmontar o cárter das lâmpadas.
2. Retirar a lâmpada incandescente danificada.
3. Montar uma nova lâmpada incandescente.

Generalidades

Para impedir que o sistema eléctrico do automóvel seja danificado por meio de curto-circuito ou sobrecarga, todas as funções e componentes eléctricos estão protegidos com uma série de fusíveis.

Os fusíveis estão localizados em dois ligares no automóvel:

- Central de relés/fusíveis no compartimento do motor.
- Central de relés e fusíveis no habitáculo.

Mudança

Caso algum componente ou função deixar de funcionar, isso pode dever-se ao facto do fusível desse componente estar provisoriamente sobrecarregado ou queimado.

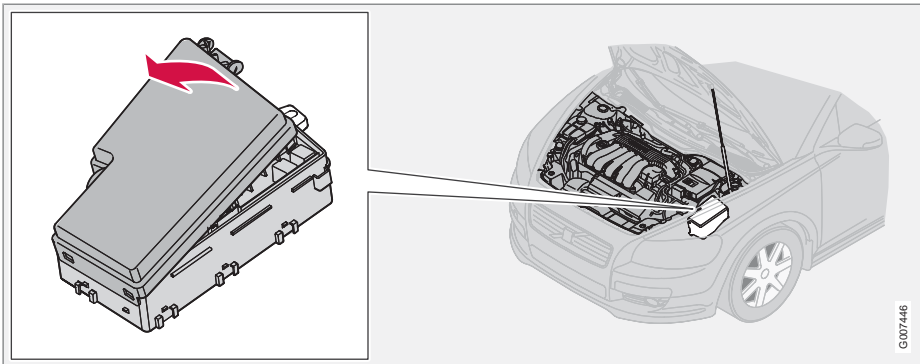
1. Ver o esquema de fusíveis para localizar o fusível.
2. Puxar para fora o fusível e ver de qual lado do fio curvado está queimado.
3. Nesse caso, substituir por um fusível novo da mesma cor e com a mesma especificação de amperes.

Em cada uma das centrais de fusíveis há espaço para uma série de fusíveis de reserva. Se o mesmo fusível se queimar repetidas vezes, isso indica a existência de alguma avaria no componente. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para verificação.

AVISO

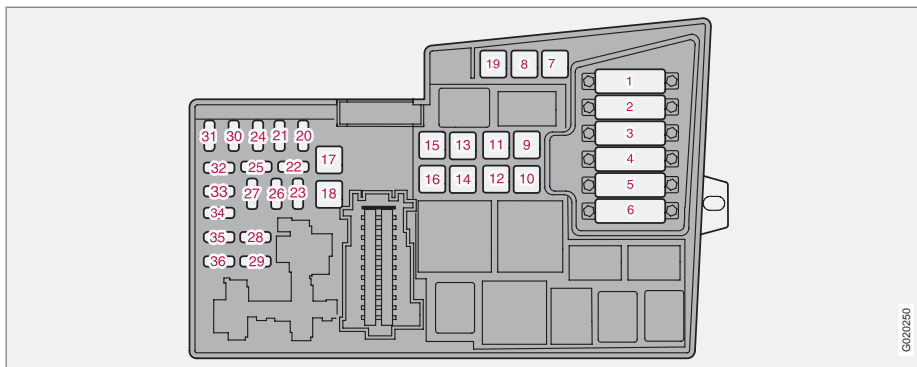
Nunca utilize outros objectos ou fusíveis com amperagem superior à especificada na substituição de um fusível. Tal pode provocar danos consideráveis no sistema eléctrico e até causar incêndio.

Fusíveis

Central de relés e fusíveis no compartimento do motor

Existem 36 posições de fusíveis. Tenha o cuidado de substituir um fusível queimado por um novo que tenha a mesma cor e a mesma amperagem.

- 19 – 36 são de tipo "MiniFuse".
- 7-18 são do tipo "JCASE" e para substituição recomenda-se a visita a uma oficina autorizada Volvo.
- 1 – 6 são de tipo "Midi Fuse" e devem ser substituídos exclusivamente por uma oficina. A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo.

No lado interior da tampa encontra-se um alicate que facilita desmontar e montar os fusíveis.

Fusíveis

1.	Ventoinha de arrefecimento	50 A
2.	Direcção assistida (não motor 1,6 l)	80 A
3.	Alimentação para a central de fusíveis no habitáculo	60 A
4.	Alimentação para a central de fusíveis no habitáculo	60 A
5.	Elemento do comando da climatização, aquecedor complementar PTC*	80 A
6.	Vela (4 cil. Diesel)	60 A
	Vela (5 cil. Diesel)	70 A

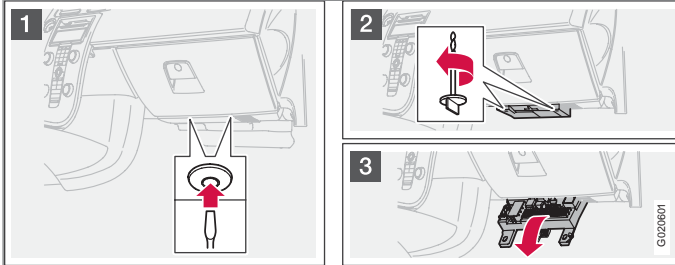
7.	Bomba ABS	30 A
8.	Válvulas ABS	20 A
9.	Funções do motor	30 A
10.	Ventoinha da unidade de climatização	40 A
11.	Lava faróis, tecto de comando eléctrico, compartimento de arrumos com fecho e portinhola de esquis	20 A
12.	Alimentação para o vidro traseiro com aquecimento eléctrico	30 A

13.	Relé do motor de arranque	30 A
14.	Cablagem de tracção*	40 A
15.	Tecto de comando eléctrico	30 A
16.	Alimentação para Infotainment	40 A
17.	Limpa pára-brisas	30 A
18.	Alimentação para a central de fusíveis no habitáculo	40 A
19.	Lugar de reserva	-
20.	Buzina	15 A

Fusíveis

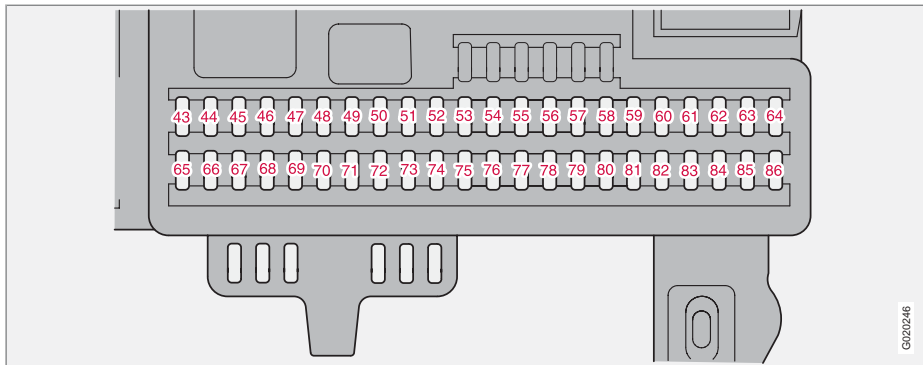
21.	Aquecedor suplementar accionado a combustível, aquecedor do habitáculo*	20 A
22.	Subwoofer	25 A
23.	Módulo de comando do motor ECM (5 cil. Gasolina), Transmissão (TCM) (5 cil. auto)	10 A
	Transmissão (TCM) (4 cil.aut.)	15 A
24.	Filtro de combustível com aquecimento, elemento PTC reservatório de óleo (5 cil. Diesel)	20 A
25.	Lugar de reserva	-
26.	Fecho de ignição	15 A
27.	Compressor para o ar condicionado	10 A
28.	Lugar de reserva	-
29.	Luz de nevoeiro dianteira	15 A
30.	Módulo de comando do motor ECM (4 cil. Diesel)	3 A
31.	Regulador de tensão 4 cil.	10 A
32.	Válvulas de injecção (gasolina), sensor de massas de ar e controlo turbo (5 cil. Diesel)	10 A
33.	Sonda lambda, bomba de vácuo (gasolina), módulo de comando do motor (5 cil. Diesel), aquecedor de filtro Diesel (4 cil. Diesel)	20 A
34.	Monitor de pressão do sistema de climatização (5 cil.), Bobinas de ignição (gasolina), vela e purificação dos gases de escape EGR (5 cil. Diesel), bomba de combustível (4 cil. Diesel)	10 A
35.	Sensor do motor para válvulas, bobina de relé sistema de ar condicionado elemento PTC reservatório de óleo (gasolina), módulo de comando do motor ECM (5 cil. Diesel), recipiente do sistema EVAP (gasolina), MAF sensor de massas de ar (5 cil. gasolina, 4 cil. Diesel), controlo turbo e purificação dos gases de escape EGR (4 cil. Diesel)	15 A
36.	Módulo de comando do motor ECM (excl. 5 cil. Diesel, sensor do pedal do acelerador, sonda lambda (5 cil. Diesel))	10 A

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Central de relés/fusíveis no habitáculo

Existem 50 posições de fusíveis. Os fusíveis encontram-se sob o porta-luvas. Também há lugar para uma série de fusíveis de reserva. A ferramenta para a substituição dos fusíveis encontra-se na central de relés/fusíveis no compartimento do motor, veja a página 230.

Substituição de fusíveis

1. Retirar o revestimento interior que cobre a caixa de fusíveis pressionando primeiro para dentro o pino central aprox. um cm nos grampos de fixação (1) e puxando-os seguidamente para fora.
2. Rodar os dois parafusos de asa (que fixam a central de fusíveis no devido lugar) (2) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, de modo a os soltar.
3. Rebater a central de fusíveis (3) até ao meio. Puxar contra a cadeira, até parar. Depois, rebater completamente. A central de fusíveis pode ser completamente desenganchada.
4. Fechar a central de fusíveis procedendo na ordem inversa.
5. Desmontar puxando o pino central para fora do gancho de fixação, fixar o revestimento com o gancho de fixação e voltar a pressionar o pino solto para dentro do gancho de fixação. Então, o gancho de fixação expande e mantém o revestimento no devido lugar.

Fusíveis

43.	Telefone, instalação sonora, RTI*, Bluetooth*	15 A
44.	Sistema SRS, módulo de comando do motor ECM (5 cil.)	10 A
45.	Tomada eléctrica no habitáculo	15 A
46.	Iluminação do habitáculo, porta-luvas e degrau de acesso	5 A
47.	Iluminação interior	5 A
48.	Lava	15 A
49.	Sistema SRS	10 A
50.	Lugar de reserva	-
51.	Aquecedor complementar para o habitáculo, relé do filtro de combustível aquecimento eléctrico	10 A
52.	Módulo da transmissão (TCM), sistema ABS	5 A
53.	Direcção assistida	10 A
54.	Assistência de estacionamento, Xenon*	10 A
55.	Módulo de comando da Condução sem Chave	20 A
56.	Módulo de comando do comando à distância, Módulo de comando da sirene	10 A
57.	Tomada de diagnóstico, contacto da luz de travões	15 A
58.	Máximos lado direito, luzes suplementares bobina de relé	7,5 A
59.	Máximos (esquerda)	7,5 A

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

60.	Aquecimento do banco lado do condutor	15 A
61.	Aquecimento do banco lado do passageiro	15 A
62.	Lugar de reserva	-
63.	Alimentação vidros eléc-tricos, direita traseira	20 A
64.	Lâmpada da trancagem da porta	5 A
65.	Sistema Interactivo (Info-tainment)	5 A
66.	Módulo de comando do Infotainment (ICM), comando da climatiza-ção	10 A
67.	Lugar de reserva	-
68.	Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise con-trol)	5 A
69.	Comando da climatiza-ção, sensor de chuva, botão BLIS	5 A
70.	Lugar de reserva	-
71.	Lugar de reserva	-
72.	Lugar de reserva	-
73.	Consola para iluminação interior (OHC) avisador do cinto de segurança traseiro, espelho com redução automática de luz (autodim)	5 A
74.	Relé bomba de combus-tível	15 A
75.	Lugar de reserva	-
76.	Lugar de reserva	-
77.	Tomada eléctrica com-partimento da bagagem, módulo de comando acessório (AEM)	15 A
78.	Lugar de reserva	-
79.	Luzes de marcha-atrás	5 A
80.	Lugar de reserva	-
81.	Alimentação vidros eléc-tricos, esquerda traseira	20 A
82.	Alimentação vidros eléc-tricos e porta, direita dianteira	25 A
83.	Alimentação vidros eléc-tricos e porta, esquerda dianteira	25 A
84.	Banco eléctrico do pas-sageiro	25 A
85.	Banco eléctrico do con-dutor	25 A
86.	Iluminação interior, ilumi-nação do compartimento da bagagem, bancos de comando eléctrico	5 A

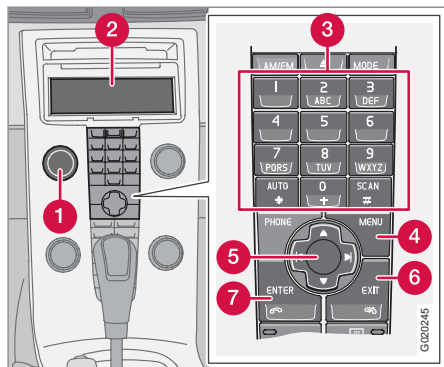
G020924

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

INFOTAINMENT

10

Generalidades

Sistema Interactivo (Infotainment)

1 **POWER** - botão de premir

2 Mostrador

3 Unidade de botões

4 **MENU** - Sistema de menus

5 Botões de navegação

6 **EXIT** - Sai do sistema de menus

7 **ENTER** - Selecciona/activa/desactiva

O Infotainment é um sistema no qual foram integrados o equipamento de áudio e o telefone*. O sistema Infotainment pode usar-se simplesmente através do painel de comando e dos botões* no volante, veja a página 65. No mostrador (2) são exibidas mensagens e informações sobre a função correntemente activada.

Equipamento de áudio

Lig./desl.

POWER (1) liga/desliga o equipamento de áudio. Se o equipamento de áudio estiver activo quando se roda o comando à distância para a posição **0**, o equipamento continua activo até que o comando à distância seja retirado da fechadura da ignição. O equipamento de áudio liga-se automaticamente na próxima vez que o comando à distância seja rodado para a posição **I**.

Manuseio de menu

Parte das funções do Infotainment é comandada através de um menu. O nível de menu actual encontra-se no mostrador, no lado direito em cima. As alternativas do menu são apresentadas no meio do mostrador.

- **MENU** (4) leva ao sistema de menus.
- Accionando para cima/para baixo o botão de navegação (5) permite a deslocação entre as alternativas do menu.
- **ENTER** (7) selecciona/activa/desactiva uma das alternativas do menu.
- **EXIT** (6) retrocede um passo na estrutura de menus. Premindo longamente em **EXIT** sai-se do sistema de menus.

Selecções rápidas

As alternativas do menu estão numeradas e podem ser seleccionadas também através da unidade de botões (3).

Equipamento

O equipamento de áudio pode estar equipado com várias opções e níveis de sistema de áudio. Existem três níveis de sistema de áudio:

- Performance,
- High Performance* ou
- Premuim Sound*

O rádio FM e AM com RDS, bem como o leitor de CD, estão incluídos em todos os equipamentos de áudio.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Dolby Surround Pro Logic II®[1]

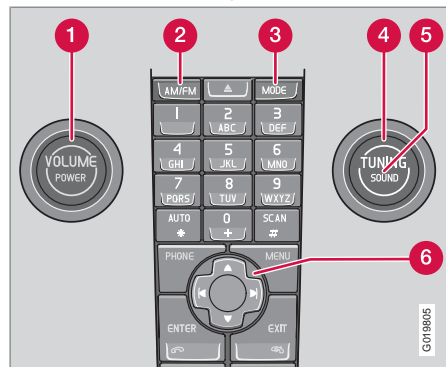
O Dolby Surround Pro Logic II® distribui o som estereofónico de dois canais pelos altifalantes da esquerda, do centro, da direita e traseiros. A reprodução do som é assim mais próxima da realidade do que a estereofonia normal de dois canais.

Dolby Surround Pro Logic II® e símbolo Dolby são marcas registadas propriedade da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Dolby Surround Pro Logic II System® é fabricado sob a licença da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

[1] Premium Sound.

Funções áudio

Comandos das funções de áudio

1 **VOLUME** – Botão giratório

2 **AM/FM** – Selecção de fonte de áudio

3 **MODE** - Selecção de fonte de áudio CD, AUX e USB (por exemplo: iPod®)[1]

4 **TUNING** – Botão giratório

5 **SOUND** – Botão de premir

6 Botão de navegação - Sintonização de emissora e utilização do menu

Volume

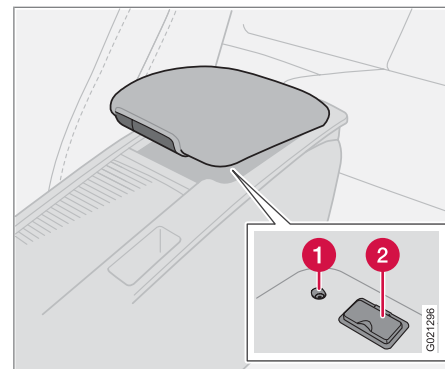
Use **VOLUME** (1) ou a unidade de botões do volante para regular o volume, veja a página 65. O volume do som varia automaticamente adaptando-se à velocidade do automóvel, veja a página 243.

Selecção de fonte de áudio

Premindo repetidas vezes em **AM/FM** é possível mudar entre **FM1**, **FM2** e **AM**.

Premindo repetidas vezes em **MODE** é possível mudar entre **CD**, **USB** e **AUX**.

Fontes de áudio externas

Generalidades

1 Entrada AUX

2 Entrada USB*

As entradas AUX e USB possibilitam a conexão de fontes de áudio externas, por exemplo: um iPod®[1] ou leitor mp3.

Se optar por conectar um iPod®, um leitor mp3 ou uma memória USB à entrada USB, pode manusear os ficheiros através dos comandos áudio do automóvel.

[1] USB aplicável apenas High Performance e Premium Sound. A marca registada iPod é propriedade da Apple Computer Inc.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Com o botão **MODE** selecciona qual a fonte de áudio externa que pretende utilizar.

1. Se seleccionar **USB** aparece **Ligar dispositivo** no mostrador.
2. Ligue o seu iPod®, leitor mp3 ou memória USB à entrada USB no compartimento de arrumos da consola central (ver ilustração anterior).
   > O texto **A carregar** aparece no mostrador enquanto o sistema procede à leitura da estrutura de ficheiros contida na memória. Este procedimento demora um breve momento.

Quando a leitura está concluída aparece a informação de faixa no mostrador e é possível proceder à selecção de faixa.

A selecção de faixa pode ser feita de duas maneiras:

1. Rode **TUNING** (3) no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio
2. ou utilize os botões da direita e esquerda do comando de navegação (4) para avançar até à faixa desejada.

Também é possível mudar de faixa com a unidade de botões no volante.

No modo USB ou iPod®, o sistema Infotainment funciona de modo idêntico ao da reprodução no leitor de CDs. Para mais informações, veja a página 250.

NOTA

O sistema suporta a reprodução de ficheiros musicais no formato mp3, wma e wav. Existem no entanto variantes destes formatos de ficheiro que o sistema não suporta. O sistema também suporta a maioria dos modelos iPod® fabricados a partir de 2005. O iPod® Shuffle não é suportado.

Memória USB

Para facilitar a utilização de memórias USB evite armazenar ficheiros que não sejam áudio na memória em questão. O sistema demora mais tempo a efectuar a leitura dos ficheiros media quando existem outros ficheiros não compatíveis com os formatos musicais.

NOTA

O sistema suporta memórias amovíveis que cumpram a norma USB 2.0 e o sistema de ficheiros FAT32. O sistema pode utilizar no máximo 500 pastas e 64 000 ficheiros. A memória deve ter a capacidade mínima de 256 Mb.

Leitor mp3

Muitos leitores mp3 possuem um sistema de ficheiros próprio que não é compatível com o sistema do automóvel. Para utilizar um leitor mp3 no sistema é necessário ajustar para o modo **USB Removable device/Mass Storage Device**.

iPod®

Um iPod® é carregado e alimentado pela ligação USB e através do cabo de ligação do leitor. No entanto, se a bateria estiver completamente descarregada é necessário proceder à sua carga antes da ligação.

NOTA

Quando o iPod® é utilizado como fonte de áudio, o sistema infotainment do automóvel assume uma estrutura de menus semelhante à estrutura de menus do leitor iPod®.

Para informações sobre USB e iPod® combinado com Performance audio, ver o manual do acessório do USB e iPod® Music Interface.

AUX

Por vezes, a fonte de áudio externa pode ser ouvida com um volume diferente do das fontes de áudio internas, como por exemplo o leitor de CDs. Se o volume da fonte de áudio externa for demasiado elevado, a qualidade de

▸▸

Funções áudio

som pode ser afectada negativamente. Evite esta situação ajustando o volume de entrada AUX.

NOTA

A qualidade do som pode piorar se o leitor for carregado quando o equipamento de áudio estiver no modo AUX. Nesta situação evite carregar o leitor.

Definições áudio

Ajustamento das definições áudio

Pressionando várias vezes no comando **SOUND** avança-se por entre as alternativas abaixo. O ajuste é feito rodando o **TUNING**.

- **GRAVES** - Nível dos graves.
- **AGUDOS** - Nível dos agudos.
- **FRENTE/TRÁS** – Equilíbrio entre os altofalantes dianteiros e traseiros.
- **ESQ/DIR** – Equilíbrio entre os altofalantes direito e esquerdo.
- **SUBWOOFER*** - Nível do altifalante dos graves. O subwoofer tem que ser activado para que seja possível o ajuste, ver no capítulo Activar/desactivar o subwoofer abaixo.
- **CENTRO**[2] - Nível do altifalante central. O estéreo de três canais ou o Pro Logic II® têm que ser activados para que seja possível o ajuste, ver capítulo Activar/desactivar o som de surround abaixo.
- **SURROUND**[2] - Nível do surround. Pro Logic II® tem que ser activado para que seja possível o ajuste, ver capítulo Definições áudio abaixo.

Activar/desactivar o subwoofer

- Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
- Percorra até **Definições áudio...** e carregue em **ENTER**.
- Percorra até **Subwoofer** e carregue em **ENTER**.

Surround[2]

As definições Surround definem a sensação de espaço do som. As definições e a activação/desactivação são feitas em separado para cada fonte de áudio.

O símbolo Dolby® no mostrador indica que o Dolby Pro Logic II® está activado. Existem três definições para o som surround:

- **Dolby Pro Logic II**
- **3 canais**
- **Deslig** - 2 canais.

Activar/desactivar o som de surround

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições áudio...** e carregue em **ENTER**.
3. Avance para **Surround FM...**, **Surround AM...**, **Surround CD...**ou **Surround AUX...** e pressione em **ENTER**.
4. Avance para **Dolby Pro Logic II**[3], **3 canais** ou **Deslig** e pressione em **ENTER**.

2 Premium Sound.
3 Não disponível no modo AM e FM.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Equalizador frente/trás[4]

Com o equalizador pode-se ajustar separadamente o nível de som para diferentes bandas de frequência.

Ajustar o equalizador

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições áudio...** e carregue em **ENTER**.
3. Avance para **Equalizador frente...** ou **Equalizador trás...** e pressione em **ENTER**.
4. A coluna no mostrador mostra o nível de som para a presente banda de frequência.
5. Ajustar o nível com **TUNING** (4) ou cima/baixo com o botão de navegação. Podem seleccionar-se outras frequências com esquerda/direita no botão de navegação.
6. Memorizar com **ENTER** ou terminar com **EXIT**.

Controlo automático do volume[5]

O controlo automático do volume permite aumentar o volume do som com a velocidade do automóvel. Podem seleccionar-se três níveis: **Baixo**, **Médio** e **Alto**.

Ajuste do controlo automático do volume

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições áudio...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Controlo autom do vol...** e carregue em **ENTER**.
4. Avance para **Baixo**, **Médio** ou **Alto** e pressione em **ENTER**.

Definições áudio automáticas

As propriedades acústicas do habitáculo são alteradas com o aumento da velocidade ou abertura do tecto. Para manter a melhor qualidade de som possível, as características do som são adaptadas automaticamente às novas situações. A adaptação ocorrida durante a abertura do tecto dá-se de modo completamente automático.

Reprodução áudio ideal

O sistema áudio encontra-se calibrado por tratamento de sinal digital para que se obtenha uma reprodução áudio ideal.

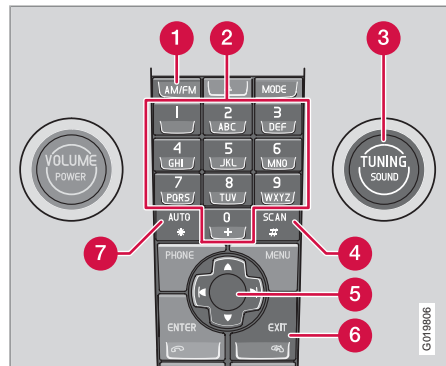
Esta calibragem tem em conta os altifalantes, o amplificador, a acústica do habitáculo, a posição do ouvinte, etc. para todas as combinações de modelo de automóvel e sistema áudio.

Também existe uma calibragem dinâmica que tem em conta a posição do comando do volume, a recepção rádio e a velocidade do automóvel.

Os comandos explicados nestas instruções de utilização, por ex: graves, agudos e equalizador*, destinam-se apenas para que o utilizador possa adaptar a reprodução áudio ao seu gosto pessoal.

4 Certos níveis áudio.
5 Não Performance Sound.

Funções do rádio

Comandos das funções de rádio

1 **FM/AM** – Selecção de banda de frequências

2 Botões de pré-selecção

3 **TUNING** – Botão giratório para sintonização de emissora

4 **SCAN** – Scanning

5 Botão de navegação - Sintonização de emissora e utilização do menu

6 **EXIT** - Interrupção da função em curso

7 **AUTO** – Memorização automática de pré-selecções

Busca de estação

Sintonização automática de emissora

1. Seleccionar banda de frequências com **AM/FM** (1).
2. Pressione brevemente em ⏮ ou ⏭.

Busca manual de estações

1. Seleccionar banda de frequências com **AM/FM** (1).
2. Ajustar a frequência rodando **TUNING** (3).

Uma estação também pode ser ajustada pressionando longamente em ⏮ ou ⏭. Ou com a unidade de botões no volante:

– Pressionar ⏮ ou ⏭ no botão de navegação até que a frequência desejada apareça no mostrador.

Enquanto o leitor de frequências estiver visível no mostrador, a sintonização pode ser feita premindo brevemente em ⏮ ou ⏭.

Memorização de pré-selecções

Podem ser feitas dez pré-selecções por banda de frequências. FM tem dois bancos de memória para pré-selecções: **FM1** e **FM2**. A pré--selecção é feita com os botões de pré-selecção (2) ou com a unidade de botões do volante.

Memorização manual de pré-selecções

1. Predefinir uma emissora.
2. Mantenha um dos botões de pré-selecção premido até que seja exibida a mensagem **Estação mem** no mostrador.

Memorização automática de pré--selecções

AUTO (7) busca as dez emissoras de rádio com sinal mais forte e memoriza automaticamente pré-selecções num banco de memória separado. A função é especialmente útil em áreas onde não se conhecem as emissoras de rádio nem as respectivas frequências.

Iniciar memorização automática de pré--selecções

1. Seleccionar banda de frequências com **AM/FM** (1).
2. Mantenha pressionado **AUTO** (7) até que **Mem Auto** apareça no mostrador.

Quando **Mem Auto** desaparece do mostrador a memorização está terminada. O rádio continua em modo automático e aparece

Desactivado no mostrador. As predefinições automaticamente memorizadas podem agora ser seleccionadas directamente com os botões de pré-selecção (2).

Interromper a memorização automática de pré-selecções

– Premir **EXIT** (6).

Escolha uma pré-selecção automaticamente memorizada

Colocando o rádio em posição automática podem usar-se as pré-selecções automaticamente memorizadas.

1. Premir brevemente **AUTO** (7).
   > **Auto** aparece no mostrador.
2. Premir um botão de pré-selecção (2).
   > O rádio fica em modo automático até haver uma interrupção, premindo brevemente **AUTO** (7), **EXIT** (6) ou **AM/FM** (1).

Memorizar pré-selecções automaticamente memorizadas noutro banco de memória

Uma pré-selecção automaticamente memorizada pode ser transferida para os bancos de memória de FM ou AM.

1. Premir brevemente em **AUTO** (7).
   > **Auto** aparece no mostrador.
2. Premir um botão de pré-selecção.
3. Prima o botão de pré-selecção onde pretende que seja feita a memorização e mantenha-o premido até que seja exibida a mensagem **Estação mem**, no mostrador.
   > O rádio sai do modo automático e a emissora memorizada pode ser escolhida como pré-selecção.

Scanning

SCAN (4) busca automaticamente as emissoras de sinal mais forte numa banda de frequências. Quando é encontrada uma estação, esta emite durante cerca de 8 segundos, de seguida prossegue a busca.

Activar/desactivar Scan

1. Seleccionar banda de frequências com **AM/FM**.
2. Premir **SCAN** para activar.
   > **SCAN** aparece no mostrador. Termine com **SCAN** ou **EXIT**.

Memorizar pré-selecção de uma emissora encontrada

É possível memorizar uma pré-selecção da emissora desejada enquanto a função **SCAN** está activa.

– Prima um dos botões de pré-selecção e mantenha-o premido até que seja exibida a mensagem **Estação mem**, no mostrador.
   > A função Scan é interrompida e a emissora memorizada pode ser escolhida como pré-selecção.

Funções RDS

O Radio Data System - RDS liga em rede emissoras de FM. Uma emissora de FM que faça parte dessa rede envia informações a um rádio RDS proporcionando as seguintes funções:

- Mudança automática para uma emissora de sinal mais forte se na área em questão a recepção for deficiente.
- Busca de géneros de programas, por ex., de informações de trânsito ou noticiários.
- Recepção de informações em texto sobre o programa de rádio que está a ser transmitido.

Algumas emissoras de rádio não usam o RDS ou usam apenas parcialmente a sua funcionalidade.

Funções do rádio

Funções de programas

O rádio em modo FM pode procurar emissoras de rádio com determinados géneros de programas. Se for encontrado o género de programa desejado, o rádio pode mudar de emissora interrompendo a fonte de áudio que está a ser utilizada. Se, por exemplo, o leitor de CDs estiver activo, passa a modo de pausa. A emissão que passa a activa tem um volume de som predefinido, veja a página 248. O rádio regressa à fonte de áudio e ao volume de som precedentes quando termina a emissão do género de programa predefinido.

As funções de programas alarme (**ALARME!**), informação de trânsito (**TP**) notícias (**Notícias**), e tipos de programa **PTY** interrompem-se umas às outras por ordem de prioridades, sendo que o alarme possui a prioridade mais elevada e os tipos de programa a prioridade mais baixa.

Para mais definições sobre a interrupção de programas, ver EON e REG veja a página 247. As funções de programas são alteradas com o sistema de menus, veja a página 238.

Regresso à fonte de áudio interrompida

Premir **EXIT** para regressar à fonte de áudio interrompida.

Alarme

Esta função é utilizada para avisar o público em geral sobre acidentes graves e ocorrência de catástrofes. O alarme não pode ser temporariamente interrompido nem desactivado. A mensagem **ALARME!** é exibida no mostrador enquanto é emitida uma mensagem de alarme.

Informação de trânsito – TP

TP

Esta função permite emitir uma informação de trânsito, enviada na rede RDS por uma emissora pré-programada, interrompendo a audição em curso. **TP** indica que a função está activada. Se a estação definida puder enviar informações de trânsito aparece TP no mostrador.

Activar/desactivar TP

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **TP** e carregue em **ENTER**.

TP da emissora actual/todas as estações

A audição pode ser interrompido pelo rádio para dar informações de trânsito emitidas apenas pela emissora pré-programada (actual), ou por todas as emissoras.

1. Seleccionar uma emissora de FM.
2. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
3. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
4. Percorra até **TP** e carregue em **ENTER**.
5. Percorra até **Estação TP...** e carregue em **ENTER**.
   > No mostrador aparece **TP da estação actual** ou **TP de todas as estações**.
6. Premir **ENTER**.

Activar/desactivar procura de TP

Procurar TP é útil em viagens de maior duração quando se ouve uma fonte de áudio que não o rádio. A função faz busca automática de informações de trânsito nas diversas redes de RDS.

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **TP** e carregue em **ENTER**.
4. Percorra até **Procurar TP** e carregue em **ENTER**.

Notícias

A função permite emitir noticiários, enviados na rede RDS por uma emissora pré-programada, interrompendo a audição em curso. A mensagem **Notícias** indica que a função está activada.

Activar/desactivar noticiários

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Notícias** e carregue em **ENTER**.

Noticiários da emissora actual/todas as estações

A audição pode ser interrompido pelo rádio para dar noticiários emitidos apenas pela emissora pré-programada (actual), ou por todas as emissoras.

1. Seleccionar uma emissora de FM.
2. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
3. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
4. Percorra até **Estação noticiosa...** e carregue em **ENTER**.
   > No mostrador aparece **Prima ENTER para receber Notícias apenas desta estação.** ou **Notícias de todas estações**.
5. Premir **ENTER**.

Tipos de programas – PTY

A função PTY permite seleccionar vários tipos de programas, por exemplo: **Música Pop** e **Música clássica**. O símbolo PTY indica que a função está activa. Esta função permite emitir tipos de programa, enviada dos na rede RDS por uma emissora pré-programada, interrompendo a audição em curso.

Activar/desactivar PTY

1. Seleccione **FM1** ou **FM2** com **FM/AM**.
2. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
3. Percorra até **PTY** e carregue em **ENTER**.
4. Percorra até **Seleccionar PTY...** e carregue em **ENTER**.
   > É exibida uma lista com tipos de programas: **Actualidade**, **Informação**, etc. A função PTY é activada seleccionado tipos de programas e desactivada colocando em zero todos os PTY.
5. Seleccione os tipos de programas desejados ou **Apagar todas PTY...**

Procurar PTY

Esta função permite procurar em toda a banda de frequências o tipo de programa seleccionado.

1. Activar PTY.
2. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
3. Percorra até **PTY** e carregue em **ENTER**.
4. Percorra até **Procurar PTY** e carregue em **ENTER**.

Se o rádio encontrar um dos tipos de programas seleccionados, aparece **>** no mostrador. Premindo uma vez no botão de navegação continua a busca de outra emissão entre os tipos de programas seleccionados.

Apresentação do tipo de programas

O tipo de programa da estação actual é apresentado no mostrador.

> **NOTA**
>
> Nem todas as emissoras de rádio suportam esta função.

Activar/desactivar apresentação

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **PTY** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Mostrar PTY** e carregue em **ENTER**.

Funções do rádio

Texto rádio

Algumas emissoras de RDS transmitem informações sobre os respectivos programas, artistas, etc. Estas informações podem ser apresentadas no mostrador.

Activar/desactivar texto rádio

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Texto rádio** e carregue em **ENTER**.

Actualização automática de frequências – AF

A função AF selecciona uma das emissoras com sinal mais forte de uma estação predefinida. Por vezes, o rádio tem que procurar em toda a banda de FM para encontrar uma emissora de sinal forte. O rádio é então silenciado e o mostrador exibe **Procurar PI Prima EXIT cancelar.**.

Activar/desactivar AF

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **AF** e carregue em **ENTER**.

Programas de rádio regionais – REG

A função permite que o rádio continue a emitir uma emissora regional mesmo que o sinal seja fraco. **Regional** indica que a função está activada. A função regional está normalmente desactivada.

Activar/desactivar REG

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Regional** e carregue em **ENTER**.

Enhanced Other Networks – EON

A função EON é especialmente útil em zonas de grandes cidades, onde existem muitas estações rádio regionais. Permite que a distância entre o automóvel e o emissor determine o momento da interrupção pelas funções de programa da fonte áudio em curso.

- **Local** - interrompe apenas se o emissor da estação de rádio estiver na proximidade.
- **Distante**[1] - interrompe se o emissor da estação de rádio estiver distante, mesmo que o sinal tenha interferências.
- **Desactivado** - não interrompe para emitir um género de programas de outra emissora.

Activar/desactivar EON

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **EON...** e carregue em **ENTER**.
4. Avance para **Local**, **Distante** ou **Desactivado** e pressione em **ENTER**.

Restabelecimento das funções RDS

Restabelecer todas as definições do rádio para as definições originais feitas na fábrica.

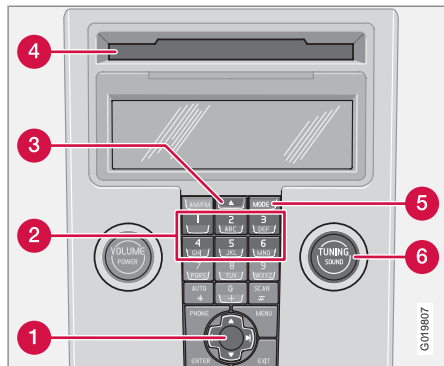
1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Repor todas...** e carregue em **ENTER**.

[1] Reg. de fábrica

Regulação do volume de tipos de programas

Os géneros de programas que interrompem a audição corrente são ouvidos com um volume seleccionado para esse género de programa. Se o nível de som for ajustado durante a interrupção, esse volume fica memorizado até à próxima interrupção.

Funções CD

Comandos das funções CD

1. Botão de navegação – Rebobinagem rápida, selecção de faixa e uso do menu
2. Selecção de posição em magazine de CDs*
3. Inserção e ejecção de CD
4. Abertura de inserção e ejecção de CD
5. **MODE** - Selecção das fontes de áudio CD e AUX*
6. **TUNING** – Botão giratório para selecção de faixa

Iniciar leitura (leitor de CD)

Se estiver um CD musical no leitor e estiver seleccionado o modo CD, então inicia-se automaticamente a leitura do CD. Também pode introduzir um disco e mudar para o modo CD premindo em **MODE**.

Iniciar leitura (magazine de CDs*)

Se já estiver seleccionada uma posição de CD num CD de música quando o equipamento de áudio é activado, então inicia--se automaticamente a leitura. Pode também mudar para o modo magazine de CDs com **MODE** e seleccionar um disco com os botões numéricos **1–6** ou cima/baixo no botão de navegação.

Inserir um CD

1. Seleccione uma posição disponível com os botões numéricos **1–6** ou cima/baixo no botão de navegação.
   > É indicada uma posição disponível no mostrador. O texto **Inserir disco** indica que se pode inserir um novo disco. O comutador de CDs pode conter até 6 discos CD.
2. Inserir um CD no comutador de CDs.

Ejecção de CD

Um CD fica cerca de 12 segundos na posição de ejecção. Depois volta a entrar no leitor que continua a leitura.

Ejecte um disco isolado carregando uma vez no botão de ejecção 3.

Ejecte todos os discos carregando longamente no botão de ejecção. Todo o magazine é esvaziado, um disco de cada vez. No mostrador aparece a mensagem **Ejectar todos**.

Pausa

O leitor de CDs pára quando se baixa o volume completamente. O leitor arranca de novo quando se sobe o volume.

Ficheiros áudio*

O leitor de CD também suporta ficheiros áudio com o formato mp3 e wma.

NOTA

Certos ficheiros áudio com protecção contra cópia não podem ser lidos no leitor.

Quando se insere um CD com ficheiros áudio, o leitor lê a estrutura de catálogo do disco. Consoante a qualidade do CD, pode demorar um pouco até que se inicie a reprodução.

Navegação e leitura

Se existir dentro do leitor de CDs um disco com ficheiros áudio, o **ENTER** mostra a estrutura de pastas do disco. A navegação na estrutura de catálogo é feita do mesmo modo que com a estrutura de menu do equipamento de áudio. Os ficheiros áudio possuem o símbolo

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

e as pastas o símbolo . A leitura dos ficheiros áudio inicia-se com **ENTER**.

Quando a leitura de um ficheiro está terminada, o leitor continua com a leitura dos outros ficheiros que se encontram no mesmo catálogo. Quando todos os ficheiros de um catálogo tiverem sido lidos, o leitor muda automaticamente de catálogo.

Carregue em esquerda/direita no botão de navegação caso a largura do visor não seja suficiente para ver o nome completo do ficheiro.

Avanço rápido/mudança de faixa de CD e de ficheiros áudio

Premindo brevemente em direita/esquerda no botão de navegação avança-se pelas faixas do CD/ficheiros áudio. Premindo longamente avança-se rapidamente pelas faixas do CD/ficheiros áudio. O **TUNING** (ou a unidade de botões no volante) também pode ser utilizado para este fim.

Percorrer CD

A função efectua a leitura dos primeiros 10 segundos de cada faixa do CD/ficheiro áudio. Pressione **SCAN** para activar. Interrompa a função com **EXIT** ou **SCAN** para continuar a leitura da faixa do CD/ficheiro áudio actual.

Escolha aleatória

A função efectua a leitura de faixas em ordem aleatória. É possível avançar, utilizando o modo normal, pelas faixas do CD/ficheiros áudio escolhidas aleatoriamente.

NOTA

O avanço pela escolha aleatória de faixas do CD funciona apenas para o disco presente.

O visor mostra diferentes mensagens dependendo da função de escolha aleatória seleccionada:

- **ALEATÓRIO** significa que é efectuada a leitura de faixas de apenas um CD musical
- **RND ALL** significa que é efectuada a leitura de qualquer faixa de qualquer CD musical presente no comutador de CDs.
- **ALEATÓRIO FOLDER** significa que é efectuada a leitura de ficheiros áudio de uma pasta do CD presente.

Activar/desactivar (leitor de CDs)

Se for reproduzido um CD musical normal:

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Aleatório** e carregue em **ENTER**.

Se for reproduzido um CD com ficheiros áudio:

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Aleatório** e carregue em **ENTER**.
3. Avance para **Pasta** ou **Disco** e pressione em **ENTER**.

Activar/desactivar (magazine de CDs)

Se for reproduzido um CD musical normal:

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Aleatório** e carregue em **ENTER**.
3. Avance para **Um disco** ou **Todos discos** e pressione em **ENTER**.

A opção **Todos discos** é válida apenas para os CDs musicais presentes no comutador.

Se for reproduzido um CD com ficheiros áudio:

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Aleatório** e carregue em **ENTER**.
3. Avance para **Um disco** ou **Pasta** e pressione em **ENTER**.

A função é desactivada quando se selecciona um outro CD.

Funções CD

Texto disco

Se um CD musical possuir informação de título esta pode ser exibida no mostrador[1].

Activar/desactivar

1. Iniciar leitura de um CD.
2. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
3. Percorra até **Texto disco** e carregue em **ENTER**.

Discos cd

A utilização de discos CD de má qualidade pode resultar em som de baixa qualidade ou mesmo não funcionar.

 IMPORTANTE

Utilize apenas discos normalizados (12 cm de diâmetro). Não utilize discos CD com etiquetas coladas. O calor gerado pelo leitor de CDs pode libertar a etiqueta e resultar em danos no leitor de CDs.

[1] Aplicável apenas ao magazine de CDs.

Descrição geral

Menu FM

1. Notícias
2. TP
3. PTY
4. Texto rádio
5. Definições avançadas do rádio
6. Definições áudio*

Menu AM

1. Definições áudio*

Menu CD

1. Escolha aleatória
2. Notícias
3. TP
4. Texto disco
5. Definições áudio*

Menu de comutador de CDs

1. Escolha aleatória
2. Notícias
3. TP
4. Texto disco
5. Definições áudio*

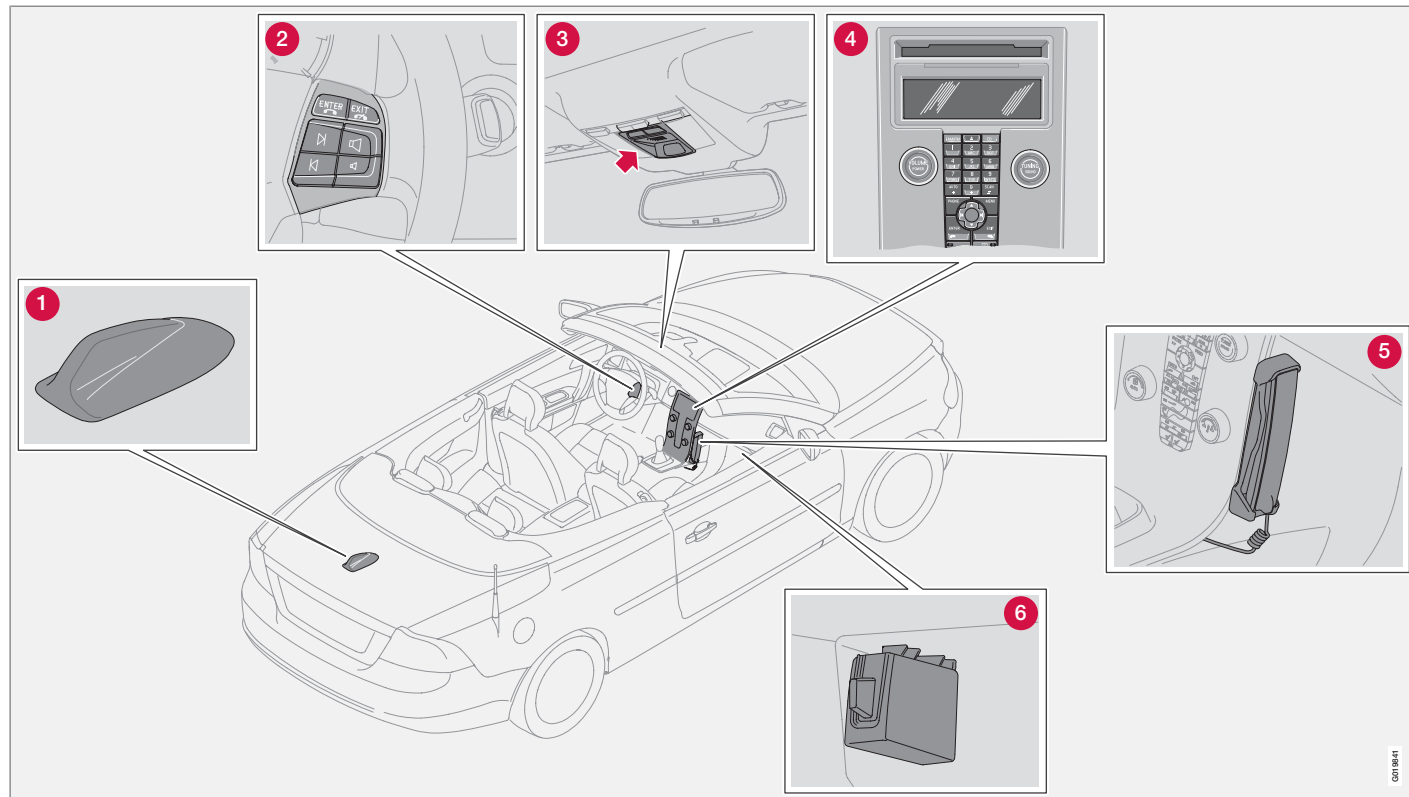
Menu AUX

1. Volume AUX
2. Notícias
3. TP
4. Definições áudio*

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Funções do telefone*

Descrição geral - Elementos do sistema do telefone

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Componentes do sistema de telefone

1. Antena

2. Teclado do volante
Com a unidade de botões pode ser usada a maioria das funções do sistema do telefone, veja a página 256.

3. Microfone
O microfone para o telefone de mãos-livres está incorporado na consola do tecto junto ao espelho retrovisor interior.

4. Painel de comando na consola central
Todas as funções do telefone (excepto o volume de conversação) podem ser reguladas no painel de comando.

5. Auscultador de sigilo

6. Leitor de cartão SIM

Generalidades

- Ponha sempre a segurança no trânsito em primeiro lugar.
- Se o condutor do automóvel estiver obrigado a usar o auscultador de sigilo, deve estacionar primeiro num lugar seguro.
- Desligar o sistema do telefone ao encher o depósito de combustível.
- Desligar o sistema de telefone quando se encontre nas proximidades de trabalhos de detonação.
- A Volvo recomenda que os trabalhos no sistema de telefone sejam realizados por uma oficina autorizada Volvo.

Chamada de emergência

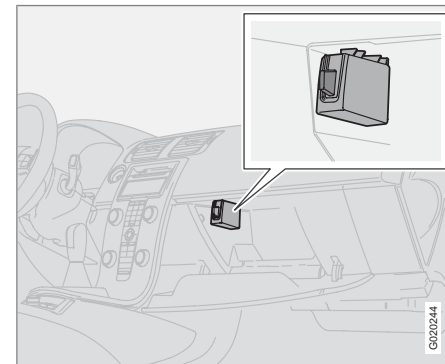
As chamadas de emergência para o número de alarme e emergência também podem ser feitas sem cartão SIM, desde que haja cobertura de algum dos operadores GSM.

Fazer chamadas de emergência

1. Activar o telefone.
2. Marcar o número de emergência e alarme em vigor na região em que se encontre (dentro da UE: 112).
3. Premir **ENTER**.

IDIS

Com o sistema IDIS (Intelligent Driver Information System) a entrada de chamadas telefónicas e de SMS pode ser retardada permitindo assim manter a concentração no trânsito. A entrada de chamadas telefónicas e SMS pode ser retardada 5 segundos antes de serem ligadas. As chamadas não atendidas são apresentadas no mostrador. O IDIS pode ser desligado na função de menu 5.5, veja a página 262.

Cartão SIM

O telefone só pode ser usado juntamente com um cartão SIM (Subscriber Identity Module) válido. O cartão está disponível em diferentes operadores de rede. Em caso de problemas relacionados com o cartão, entre em contacto com o operador de rede.

Funções do telefone*

 NOTA

O telefone incorporado não consegue ler cartões SIM do tipo 3G. Os cartões combinados 3G/GSM funcionam. Contacte o seu operador de rede caso necessite mudar de cartão SIM.

Duplicações de cartão SIM

Muitos operadores de rede oferecem um cartão SIM suplementar para o mesmo número de telefone. O cartão SIM suplementar pode ser utilizado no automóvel.

Instalação do cartão SIM

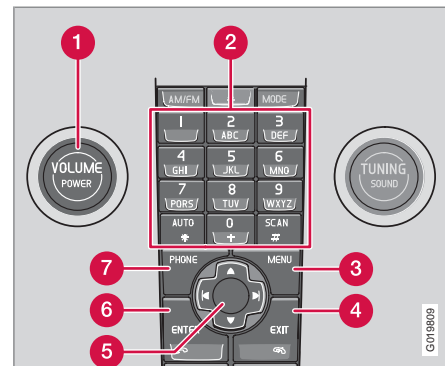
1. Desligue o telefone e abra o porta-luvas.
2. Retire o suporte do cartão SIM do leitor de cartão SIM, ver ilustração na pág. 255.
3. Coloque o cartão SIM no suporte com a superfície metálica visível. O vértice faceado do cartão SIM deve encaixar na correspondente face do suporte.
4. Introduza o suporte do cartão SIM pressionando-o cuidadosamente.

Manuseio de menu

O modo de comandar as funções do telefone no sistema de menus vem descrito na pág. 262.

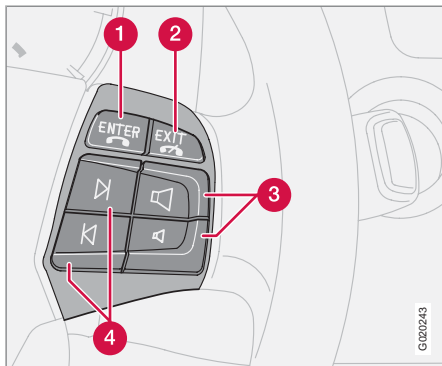
Segurança no trânsito

Por razões de segurança, certos elementos do sistema de menus para o telefone não estão disponíveis a velocidades superiores a 8 km/h.

Comandos do telefone

Painel de comando na consola central.

1. **VOLUME** - Regula o nível de volume de fundo do rádio, etc., durante as chamadas
2. Botões alfa-numéricos
3. **MENU** - Abre o menu principal
4. **EXIT** - Interrompe/rejeita chamadas, apaga caracteres inscritos
5. Botão de navegação - Permite a deslocação em menus e linhas de caracteres
6. **ENTER** - Aceita chamadas. Carregando no botão pode-se ver os últimos números marcados
7. **PHONE** - Liga/desliga e coloca em espera (standby)

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Unidade de botões no volante

Quando o telefone está activado, a unidade de botões do volante comanda apenas as funções do telefone. Para que comande o equipamento de áudio o telefone tem que estar em modo de espera (standby).

1. **ENTER** - Funciona do mesmo modo que no painel de comando
2. **EXIT** - Funciona do mesmo modo que no painel de comando
3. Volume de som da conversação – Aumentar/diminuir
4. Botões de navegação – Permitem a deslocação nos menus

Lig./desl.

Quando o telefone está activado ou em modo de espera (standby) aparece um auscultador no mostrador. Se o comando à distância for rodado para a posição **0** quando o telefone está num dos referidos modos, o telefone retoma automaticamente a mesma posição na próxima vez que o comando à distância seja rodado para a posição **I** ou **II**.

Activar o sistema de telefone

As funções do sistema do telefone só podem ser usadas quando o telefone está no modo activo.

1. Premir **PHONE**.
2. Indicar o código PIN (se necessário) e carregar em **ENTER**.

Desactivar o sistema do telefone

Quando o sistema do telefone está desactivado não é possível receber chamadas.

– Mantenha o **PHONE** premido até que o telefone seja desactivado.

Posição de prevenção (standby)

Em modo de espera o equipamento de áudio pode estar a funcionar e receber simultaneamente chamadas. Porém, em modo de espera não é possível fazer chamadas.

Coloque o telefone em modo de espera

O telefone tem que estar em modo activo para que possa ser colocado em modo de espera.

– Premir **PHONE**.

Activar a partir do modo de espera

– Premir **PHONE**.

Telefonar

Se o auscultador de sigilo estiver levantado quando se inicia uma chamada telefónica, o som sai pelo sistema de mãos livres. Para alternar entre o auscultador de sigilo e o sistema de mãos livres durante uma chamada, veja a página 260.

Fazer uma chamada

1. Activar o sistema de telefone (se necessário).
2. Marque o número desejado ou use a lista telefónica, veja a página 260.
3. Prima **ENTER** ou levante o auscultador. Liberte o auscultador pressionando-o para baixo.

Receber uma chamada

Para resposta automática, ver a alternativa no menu 4.3, veja a página 262.

– Prima **ENTER** ou levante o auscultador. Liberte o auscultador pressionando-o para baixo.

▸▸

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Funções do telefone*

Terminar uma chamada

– Prima **EXIT** ou baixe o auscultador.

Rejeitar uma chamada

– Premir **EXIT**.

Chamada em espera

Se chegar alguma chamada no decurso de outra chamada ouvem-se dois tons sonoros. No mostrador aparece **Resposta?**. É possível então rejeitar ou atender a chamada normalmente. Se a chamada recebida for atendida a anterior fica estacionada.

Estacionar/retomar uma chamada

1. Premir **MENU** ou **ENTER**.
2. Avance para **Espera** ou **Deslig. espera** e pressione em **ENTER**.

Telefonar no decurso de outra chamada

1. Estacionar uma chamada.
2. Marque o número do próximo parceiro na chamada.

Alternar entre parceiros de chamada

1. Premir **MENU** ou **ENTER**.
2. Percorra até **Trocar** e carregue em **ENTER**.

Iniciar conferência telefónica

Uma conferência telefónica é composta, no mínimo, por ter parceiros que falam uns com os outros na mesma chamada. Depois de iniciada uma conferência telefónica não é possível associar mais parceiros. Todas as chamadas em curso são terminadas quando se termina uma conferência telefónica.

1. Iniciar duas chamadas telefónicas.
2. Premir **MENU** ou **ENTER**.
3. Percorra até **Conferência** e carregue em **ENTER**.

Volume de som

O telefone usa o altifalante da porta do condutor.

Volume da chamada

O volume da chamada é regulado com os botões da unidade de botões do volante.

Se for usado o auscultador de sigilo o volume de som é regulado rodando o botão existente de um dos lados do auscultador.

Volume de som do equipamento de áudio

O volume de som baixa temporariamente durante uma chamada. Quando a chamada termina o volume de som regressa ao original. Se o volume for regulado no decurso da chamada, o novo nível de som é mantido quando a chamada termina. O som também pode desligar-se automaticamente perante uma chamada telefónica, ver menu 5.4.3 na pág. 264. Esta função só se aplica aos sistemas telefónicos integrados da Volvo.

Inscrição de texto

A inscrição de texto é feita com a unidade de botões do telefone.

1. Premir o botão que tem o sinal de escrita pretendido, premir uma vez para o primeiro dos caracteres do botão, duas vezes para o segundo, etc., ver a tabela.
2. Premir **1** para espaço. Se dois caracteres se escreverem com o mesmo botão em sequência, prima * ou espere alguns segundos.

Carregando brevemente em **EXIT** apaga-se um carácter inscrito. Carregando longamente em **EXIT** apagam-se todos os caracteres inscritos.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Botão	Função
1	espaço 1 - ? ! , . : " ' ( )
2 ABC	a b c 2 ä å à æ ç
3 DEF	d e f 3 è é
4 GHI	g h i 4 ì
5 JKL	j k l 5
6 MNO	m n o 6 ñ ö ò Ø
7 PQRS	p q r s 7
8 TUV	t u v 8 ü ù
9 WXYZ	w x y z 9
AUTO *	Carrega-se brevemente para inscrever dois carac-teres, um a seguir ao outro, com a mesma tecla.

Botão	Função
0 +	+ 0 @ * # & $ £ / %
SCAN #	Alternar entre maiúsculas e minúsculas.

Uso dos números de telefone

Ligar para o número da última chamada

O telefone guarda automaticamente os últimos números de telefone para onde telefonou.

1. Premir **ENTER**.
2. Avançar para um número e premir em **ENTER.**

Lista telefónica

Se a lista telefónica contiver dados sobre o modo de contactar determinada pessoa que faz a chamada, esses dados são apresentados no mostrador. Os dados do contacto podem ser memorizados no cartão SIM e no telefone.

Memorizar contactos na lista telefónica

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónicaa** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Nova entrada** e carregue em **ENTER**.
4. Escrever um nome e premir **ENTER**.
5. Escrever um número e premir **ENTER**.
6. Avance para **Cartão SIM** ou **Telefone** e pressione em **ENTER**.

Procurar contactos na lista telefónica

A seta para baixo do botão de navegação, em vez de **MENU**, leva directamente ao menu **Procurar**.

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónicaa** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Procurar** e carregue em **ENTER**.
4. Escrever a letra inicial do posto procurado e premir em **ENTER**, ou premir apenas em **ENTER**.
5. Avançar para um posto e premir em **ENTER**.

Copiar entre cartão SIM e lista telefónica

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónicaa** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Copiar todos** e carregue em **ENTER**.

Funções do telefone*

4. Avance para **SIM para telefone** ou **Telefone para SIM** e pressione em **ENTER**.

Apagar contactos da lista telefónica

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónicaa** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Procurar** e carregue em **ENTER**.
4. Escrever a letra inicial do posto procurado e premir em **ENTER**, ou premir apenas em **ENTER**.
5. Avançar para o posto que pretende apagar e premir em **ENTER**.
6. Percorra até **Eliminar** e carregue em **ENTER**.

Apagar todos os contactos

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónicaa** e carregue em **ENTER**.
3. Avance para **Apagar SIM** ou **Apagar telefon** e pressione em **ENTER**.

Se necessário introduza o código telefónico. O código de fábrica é 1234.

Marcação rápida

Pode usar-se um algarismo da unidade de botões (**1–9**) como número de atalho de um contacto na lista telefónica.

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónicaa** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Chamada rápida** e carregue em **ENTER**.
4. Percorra até **Selec. números** e carregue em **ENTER**.
5. Avançar para o algarismo em que pretende memorizar o número rápido e premir em **ENTER**.
6. Escrever a letra inicial do posto procurado e premir em **ENTER**, ou premir apenas em **ENTER**.
7. Avançar para um posto e premir em **ENTER**.
8. Mantenha **EXIT** premido para sair do sistema de menus.

Telefonar com chamada rápida

– Carregue brevemente no botão desejado e depois em **ENTER**.

NOTA

Depois de ligar o telefone demora alguns momentos antes de ser efectuado o acesso rápido.

Para que possa marcar um número de atalho é necessário que a opção **Marcaç. por um botão** tecla esteja activada no menu **Lista telefónicaa**, veja a página 264.

Telefonar a partir da lista telefónica

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónicaa** e carregue em **ENTER**.
   > Todos os contactos existentes na memória da lista telefónica são apresentados. O número de contactos apresentados pode ser reduzido inscrevendo parcialmente o nome do contacto procurado.
3. Avançar para um contacto e premir em **ENTER**.

NOTA

Premir **ENTER** para fazer uma chamada.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

NOTA

Mantenha pressionada a letra/botão no teclado durante cerca de 2 segundos para aceder a letra correspondente na lista telefónica.

Funções durante o decorrer de uma chamada telefónica

No decurso de uma chamada estão disponíveis várias funções. Algumas funções só podem ser utilizadas se uma chamada estiver estacionada.

Pressione **MENU** ou **ENTER** para aceder ao menu de conversação e avançar para uma das opções seguintes:

1. Mute/Mute desligado – Modo de sigilo.
2. Espera/Deslig. espera - Retomar, ou estacionar uma chamada em curso.
3. Mãos-livres/Equip. manual - Usar mãos livres ou auscultador de sigilo.
4. Lista telefónicaa – Mostrar a lista telefónica.
5. Conferência - Conferência telefónica (disponível se a chamada tiver mais de três parceiros)
6. Trocar - Alternar entre duas chamadas. (disponível até um máximo de três parceiros).

SMS – Short message service

Ler SMS

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até Mensagens e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até Ler e carregue em **ENTER**.
4. Avançar para uma mensagem e premir em **ENTER**.
   > O texto da mensagem aparece no mostrador. Há mais selecções disponíveis carregando em **ENTER**. Mantenha **EXIT** premido para sair do sistema de menus.

Escrever e enviar

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até Mensagens e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até Escrever nova e carregue em **ENTER**.
4. Escrever o texto e premir em **ENTER**.
5. Percorra até Enviar e carregue em **ENTER**.
6. Indique um número de telefone e carregue em **ENTER**.

Número IMEI

Para bloquear o telefone o operador de rede tem de ser informado sobre o número IMEI do telefone. Trata-se de um número de série de 15 dígitos que está programado no telefone. Marque *#06# para receber o número no mostrador. Copie o número e guarde-o num local seguro.

Especificações

Potência de saída	2 W
Cartão SIM	Pequeno
Postos de memória	250[A]
SMS (Short Message Service)	Sim
Computador/Fax	Não
Dualband (900/1800 MHz)	Sim

A O número de postos de memória no cartão SIM varia com o tipo de cartão SIM.

Estrutura de menus – telefone*

Menu principal

1. Chamadas

- 1.1. Cham. n/ aten
- 1.2. Chamadas recebidas
- 1.3. Cham.marcadas
- 1.4. Apagar lista
  - 1.4.1. Todas cham.
  - 1.4.2. Cham. n/ aten
  - 1.4.3. Chamad atendid
  - 1.4.4. Cham.marcadas
- 1.5. Duraç. cham.
  - 1.5.1. Última chamada
  - 1.5.2. Conta-cham.
  - 1.5.3. Tempo total
  - 1.5.4. Rest. temporiz

2. Lista telefónicaa

- 2.1. Nova entrada
- 2.2. Procurar
- 2.3. Copiar todos
  - 2.3.1. SIM para telefone
  - 2.3.2. Telefone para SIM
- 2.4. Chamada rápida
  - 2.4.1. Activo
  - 2.4.2. Selec. números
- 2.5. Apagar SIM
- 2.6. Apagar telefon
- 2.7. Usar memória

3. Mensagens

- 3.1. Ler
- 3.2. Escrever
- 3.3. Reg. Mensagem.
  - 3.3.1. Número SMSC
  - 3.3.2. Tempo válido
  - 3.3.3. Tipo de mensagem

4. Opções cham.

- 4.1. Envia meu nº
- 4.2. Cham. espera
- 4.3. Resposta automática
- 4.4. Auto. voltar a ligar
- 4.5. Número do correio de voz
- 4.6. Enviar chamadas
  - 4.6.1. Todas cham.
  - 4.6.2. Interrompido
  - 4.6.3. N/respondido
  - 4.6.4. N/ acessível
  - 4.6.5. Chamadas fax
  - 4.6.6. Cham., dados
  - 4.6.7. Anular todos

5. Reg. de Telefone

- 5.1. Rede
  - 5.1.1. Automático
  - 5.1.2. Selecç/ manual
- 5.2. Segur. SIM
  - 5.2.1. Lig.
  - 5.2.2. Desactivado
  - 5.2.3. Automático
- 5.3. Alterar código
  - 5.3.1. Código PIN
  - 5.3.2. Código telefon
- 5.4. Áudio
  - 5.4.1. Volume sinal
  - 5.4.2. Sinal chamada
  - 5.4.3. Silenciar rádio
  - 5.4.4. Bip mensagem
- 5.5. IDIS

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

5.6 Configuração de fábrica

Descrição das alternativas do menu

1. Chamadas

1.1. Cham. n/ atend

Lista de chamadas não atendidas. Seleccionar fazer a chamada, apagar ou guardar na lista telefónica.

1.2. Chamadas atendidas

Lista de chamadas atendidas. Seleccionar fazer a chamada, apagar ou guardar na lista telefónica.

1.3. Chamadas marcadas

Lista com os números marcados anteriormente. Seleccionar fazer a chamada, apagar ou guardar na lista telefónica.

1.4. Apagar lista

Apagar as listas que existem nos menus 1.1, 1.2 e 1.3 de acordo ao abaixo indicado.

1.4.1. Todas cham.

1.4.2. Cham. não atend. apagadas

1.4.3. Chamadas recebidas apagadas

1.4.4. N° marc. apagados

1.5. Duraç. cham.

Duração de todas as chamadas ou da última chamada. Para reposição a zero do contador de chamadas, ver menu 1.5.4.

1.5.1. Última chamada

1.5.2. Conta-cham.

1.5.3. Tempo total

1.5.4. Rest. temporiz

2. Lista telefónica

2.1. Nova entrada

Memorize o nome e o número de telefone na lista telefónica, veja a página 259.

2.2. Buscar

Buscar o nome na lista telefónica.

2.3. Copiar todos

Copiar os nomes e números de telefone do cartão SIM para a memória do telefone.

2.3.1. Da memória SIM para a do telefone

2.3.2. Da memória do telefone para a do SIM.

2.4. Acesso rápido

Os números guardados na lista telefónica podem ser memorizados como números rápidos.

2.5. Apagar SIM

Apagar toda a memória do cartão SIM.

2.6. Apagar telefone

Apagar a memória inteira no telefone.

2.7. Usar memória

Mostra a quantidade de postos de memória que se encontram ocupados no cartão SIM e no telefone. Na tabela é apresentado a quantidade de postos ocupados relativamente ao total disponível, por ex. 100 (250).

3. Mensagens

3.1. Ler

Mensagens de texto recebidas. Seleccionar apagar mensagem lida, enviar para outro destino, modificar, guardar a mensagem completa ou partes da mensagem.

3.2. Escrever

Escrever uma mensagem com a ajuda da unidade de botões. Seleccionar guardar ou enviar a mensagem.

3.3. Regul. mensag

Indicar o número (número SMSC) da central que transmite as mensagens e o tempo durante o qual devem ficar guardadas nessa central de mensagens. Entre em contacto com o operador de rede para se informar acerca da configuração das mensagens. Normalmente essa configuração não deve ser alterada.

3.3.1. Número SMSC

3.3.2. Tempo válido

▸▸

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Estrutura de menus – telefone*

3.3.3. Tipo de mensagem

4. Opções chamada

4.1. Envia meu nº

Mostrar ou ocultar ao parceiro da chamada telefónica o número de telefone próprio. Entre em contacto com o operador de rede caso pretenda ocultar permanentemente o número.

4.2. Cham. espera

Receber uma mensagem indicando que uma nova chamada está à espera enquanto está a falar ao telefone.

4.3. Resp. autom.

Recebe automaticamente as chamadas que entram.

4.4. Autom. voltar a ligar

Chama automaticamente um número anteriormente ocupado.

4.5. Número do correio de voz

Memoriza números para o correio de voz.

4.6. Diversos

Permite optar por reencaminhar em certas ocasiões e certos tipos de chamadas para um determinado número.

4.6.1. Todas cham.

A definição aplica-se apenas à chamada corrente

4.6.2. Interrompido

4.6.3. N/respondido

4.6.4. N/ acessível

4.6.5. Chamadas fax

4.6.6. Cham., dados

4.6.7. Anular todos

5. Definições do telefone

5.1. Rede

Escolher o operador automaticamente ou manualmente. O operador escolhido aparece no mostrador no modo básico do telefone.

5.1.1. Automático

5.1.2. Selecç/ manual

5.2. Segur. SIM

Optar por ter o código PIN ligado, desligado ou se o telefone deve indicar o código PIN de forma automática.

5.2.1. Lig.

5.2.2. Desactivado

5.2.3. Automático

5.3. Edit. códigos

Alterar o código PIN ou o código do telefone. Copie os códigos e guarde-os num local seguro.

5.3.1. Código PIN

5.3.2. Código telefon.

O código do telefone definido de fábrica, 1234, é utilizado na primeira alteração.

5.4. Sons

5.4.1. Volume.

Regular o volume do sinal de chamada.

5.4.2. Sinal chamada.

Há sete sinais de chamada diferentes.

5.4.3. Silenciar rádio. On/off

5.4.4. Bip mensagem

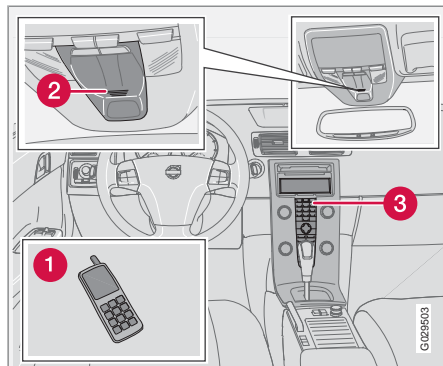
5.5. IDIS

Se a função IDIS for desligada não há retardamento das chamadas que chegam, seja qual for da situação de trânsito.

5.5. Ajustes de fábrica

Regressa às regulações do sistema feitas na fábrica.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades

Descrição geral do sistema.

1. Telemóvel
2. Microfone
3. Consola central

Bluetooth™

Um telemóvel equipado com Bluetooth™ pode ser ligado sem fios ao equipamento de áudio. Então, o equipamento de áudio funciona como mãos livres, com possibilidade de controlo à distância de uma série de funções do telemóvel. O microfone encontra-se na consola do tecto (2). O telemóvel pode ser manuseado a partir dos seus botões, independentemente de estar ligado ou não.

NOTA

Apenas uma gama de telemóveis é compatível com as funções mãos livres. A Volvo recomenda que se dirija a um revendedor autorizado Volvo ou consulte www.volvocars.com para obter informações sobre os telefones compatíveis.

Menus e comandos

Os menus são comandados a partir do painel de controlo na consola central (3), veja a página 256.

Funcionamento

Os menus são comandados a partir da consola central e da unidade de botões do volante. Para informações gerais sobre a utilização de menu, veja a página 262.

Activar/desactivar

Carregando brevemente em **PHONE** activa-se a função mãos livres. O texto **TELEFONE**, na parte superior do mostrador, indica que está no modo telefone. O símbolo indica que a função mãos livres está activa.

Carregando longamente em **PHONE**, desactiva-se a função mãos livres e desliga-se um telefone ligado.

Ligar o telemóvel

A ligação de um telemóvel é feita de várias maneiras dependendo se o telemóvel já foi anteriormente ligado ou não. Caso seja a primeira vez que o telemóvel seja ligado, siga as instruções abaixo:

Alternativa 1 - através do sistema de menus do automóvel

1. Torne o telemóvel disponível/visível através do Bluetooth™, consulte o manual do telemóvel ou visite www.volvocars.com.
2. Active a função mãos livres com **PHONE**.
   > A opção de menu **Adicionar telefone** aparece no mostrador. Aparecem também os telemóveis já registados, caso existam.
3. Seleccione **Adicionar telefone**.
   > O equipamento de áudio procura telemóveis nas proximidades. A busca demora cerca de 30 segundos. Os telemóveis encontrados são indicados no mostrador com o seu respectivo nome Bluetooth™. O nome da função mãos-livres Bluetooth™ aparece no telemóvel como **My Car**.

Bluetooth mãos livres*

4. Seleccione um dos telemóveis no visor do equipamento de áudio.
5. Insira através do telemóvel a série de algarismo que aparece no visor do equipamento de áudio.

Alternativa 2 - através do sistema de menus do telefone

1. Active a função mãos livres com **PHONE**. Se existir um telefone conectado, desligue esse mesmo telefone.
2. Procure com o Bluetooth™ do telemóvel, ver manual do telemóvel.
3. Seleccione **My Car** na lista das unidades encontradas no seu telemóvel.
4. Insira o código PIN '1234' no telemóvel quando for solicitado o código PIN.
5. Seleccione para ligar a **My Car** a partir do telemóvel.

O telemóvel é registado e liga-se automaticamente ao equipamento de áudio enquanto aparece o no mostrador do equipamento de áudio o texto **A sincronizar**. Para mais informações sobre o registo de telemóveis veja a página 267.

Quando a ligação está estabelecida aparece o símbolo e o nome do telemóvel Bluetooth™ no mostrador. Agora o telemóvel pode ser comandado a partir do equipamento de áudio.

Fazer uma chamada

1. Assegure-se que aparece o texto **TELEFONE** na parte superior do mostrador e que o símbolo está visível.
2. Marque o número desejado ou use a lista telefónica, veja a página 268.
3. Premir **ENTER**.

A chamada é interrompida com **EXIT**.

Desligar o telemóvel

A desactivação automática dá-se caso o telemóvel saia do alcance do equipamento de áudio. Para mais informações sobre a ligação, veja a página 267.

Pode-se desligar manualmente desactivando a função mãos livres carregando longamente em **PHONE**. A função mãos-livres também é desactivada quando o motor é desligado ou quando a porta se abre[1].

Quando o telemóvel é desactivado pode-se continuar com a chamada em curso utilizando o microfone e altifalante incorporado do telemóvel.

NOTA

Alguns telemóveis necessitam que a transição para mãos livres seja confirmada a partir do teclado do telemóvel.

Telefonar

A receber chamada

A chamada pode ser recebida com **ENTER** mesmo que o equipamento de áudio esteja no modo CD ou FM, por exemplo. Rejeite ou termine com **EXIT**.

Resposta automática

A função resposta automática permite receber chamadas automaticamente. Active/desactive em **Menu principal ➔ Definições do telefone ➔ Opções chamada ➔ Resposta automática**.

Menu em chamada

Carregue em **MENU** ou **ENTER** durante uma chamada para aceder às seguintes funções:

- **Microfone silenciad** - é silenciado o microfone do equipamento de áudio.
- **Transf cham para o telef** - a chamada é transferida para o telemóvel.

[1] Aplicável a Keyless Drive.

NOTA

Em certos telemóveis a ligação é interrompida quando a função de sigilo é utilizada. Isso é normal. A função mãos livres pergunta que pretende voltar a ligar.

- **Lista telefónica** - busca na lista telefónica.

 NOTA

Não se pode iniciar uma nova chamada no decurso de uma outra chamada.

Definições áudio

Volume da chamada

O volume da chamada pode ser regulado quando a função mãos livres está no modo telefone. Utilize a unidade de botões do volante ou **VOLUME**.

Volume do equipamento de áudio

Desde que não decorra nenhuma chamada, o volume do equipamento de áudio é regulado normalmente com **VOLUME**. Para regular o volume do equipamento de áudio durante uma chamada é necessário mudar para alguma das fontes de áudio.

A fonte de áudio pode ser silenciada automaticamente com entrada de chamadas em **Menu principal ➔ Definições do telefone ➔ Sons e volume ➔ Silenciar rádio**.

Volume sinal

Avance para **Menu principal ➔ Definições do telefone ➔ Sons e volume ➔ Volume sinal** e ajuste com ▲ / ▼ no botão de navegação.

Sinais de toque

Os sinais de toque incorporados na função mãos-livres podem ser seleccionados em **Menu principal ➔ Definições do telefone ➔ Sons e volume ➔ Sinais de toque... ➔ Sinal de toque 1, 2, 3** etc.

 NOTA

O sinal de chamada do telemóvel ligado não se desliga quando se utiliza um dos sinais incorporados do sistema mãos livres.

Para seleccionar o sinal de toque do telefone ligado[2], avance para **Menu principal ➔ Definições do telefone ➔ Sons e volume ➔ Sinais de toque... ➔ Utili. sinal do telemóvel**.

Mais informações sobre o registo e a ligação

Pode-se registar um máximo de cinco telemóveis. O registo é feito uma vez para cada telefone. Depois do registo o telemóvel já não necessita de estar visível/disponível. Apenas um telemóvel pode estar ligado de cada vez. O registo dos telefones pode ser anulado em **Menu Bluetooth ➔ Bluetooth ➔ Retirar telefone**.

Ligação automática

Quando a função mãos livres está activa, e o último telemóvel ligado está dentro do alcance, este é ligado automaticamente. Quando o equipamento de áudio procura o último telefone ligado, aparece o seu nome no visor. Para passar à ligação manual de um outro telefone, carregue em **EXIT**.

Ligação manual

Se desejar ligar outro telemóvel que não o último ligado ou mudar o telemóvel ligado, proceda do seguinte modo:

1. Coloque o equipamento de áudio no modo telefone.
2. Carregue em **PHONE** e seleccione um dos telefones da lista.

2 Não suportado por todos os telemóveis.

Bluetooth mãos livres*

A ligação também pode ser estabelecida através do sistema de menus em **Menu Bluetooth** ➔ **Bluetooth** ➔ **Ligar telefone** ou **Alterar telefone**.

Lista telefónicaa

Toda a utilização da lista telefónica pressupõe que o texto **TELEFONE** se encontre na parte superior do mostrador e que o símbolo esteja visível.

O equipamento de áudio guarda uma cópia de cada lista telefónica de telemóveis registados. A lista telefónica é copiada automaticamente para o equipamento de áudio a cada ligação. Desactive a função em **Definições do telefone** ➔ **Sincron. lista telef.**. A busca de contactos é feita apenas na lista telefónica do telemóvel ligado.

 NOTA

Se o telemóvel não suportar a função de cópia da lista telefónica aparece **A lista está vazia** após a conclusão da operação.

Se a lista telefónica contiver dados sobre o contacto que faz a chamada, esses dados são apresentados no mostrador.

Procurar contactos

A forma mais simples de procurar na lista telefónica é carregando ao longo das teclas **2–9**. É iniciada uma busca na lista telefónica a partir da primeira letra da tecla.

Também se pode aceder à lista telefónica com ▼ / ▲ no botão de navegação ou com ⏮ / ⏭ na unidade de botões do volante. A busca também pode ser efectuada através do menu de busca da lista telefónica em **Lista telefónicaa** ➔ **Procurar**:

1. Escreva a letra inicial do contacto procurado e carregue em **ENTER**. Ou carregue apenas em **ENTER**.
2. Avance para um contacto e carregue em **ENTER** para telefonar.

Comando de voz

Pode-se utilizar a função de comando de voz do telemóvel para efectuar chamadas mantendo **ENTER** carregado.

Número do correio de voz

O número do correio de voz pode ser alterado em **Definições do telefone** ➔ **Opções chamada** ➔ **Número de correio de voz**. Se não houver nenhum número memorizado pode-se aceder a este menu carregando longamente em **1**. Carregue longamente em **1** para utilizar o número memorizado.

Listas de chamadas

As listas de chamadas são copiadas para a função mãos livres a cada nova ligação, e são actualizadas durante a ligação. Carregue em **ENTER** para ver as últimas chamadas efectuadas. As diferentes listas de chamadas encontram-se em **Registo de chamadas...**.

NOTA

Alguns telemóveis mostram a lista das últimas chamadas efectuadas pela ordem inversa.

Introduzir texto

A introdução de texto é feita com a unidade de botões na consola central. Pressione uma vez para o primeiro carácter, duas vezes para o segundo e assim sucessivamente. Continue a pressionar para mais caracteres, ver tabela ao lado 258.

Carregando brevemente em **EXIT** apaga-se um carácter inscrito. Carregando longamente em **EXIT** apagam-se todos os caracteres introduzidos. Carregue em ▲ / ▼ no botão de navegação para avançar entre os caracteres.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Estrutura de menus - Bluetooth

1. **Cham. n/ aten**

2. **Chamadas recebidas**

3 **Chamadas efectuadas**

4. **Lista telefónicaa**

- 4.1. Procurar
- 4.2. Copiar do telefone

5. **Bluetooth...**

- 5.1. Mudar telefone
- 5.2. Ligar telefone
- 5.3. Desligar o telefone
- 5.4. Ligar do telemóvel

6. **Definições do telefone**

- 6.1. Opções chamada
  - 6.1.1. Resposta automática
  - 6.1.2. Número do correio de voz
- 6.2. Sons e volume
- 6.3. Sincron. lista telef.

10
G000000

ESPECIFICAÇÕES

11

Modelo

Em todos os seus contactos com concessionários Volvo relacionados com o automóvel e sempre que faça encomendas de peças sobresselentes e acessórios, pode facilitar se souber indicar o modelo, o número do chassis e número do motor.

1. Modelo, número do chassis, pesos máximos permitidos e códigos da cor da pintura e dos estofos, número da homologação do tipo.
2. Autocolante do aquecedor de estacionamento.
3. Designação de tipo do motor, número de referência e número de série.
4. Autocolante relativo ao óleo do motor.
5. Designação do tipo da transmissão e número de série:
   - A transmissão manual
   - B, C transmissão automática
6. Número VIN (referência de tipo e modelo, bem como o número de chassis).

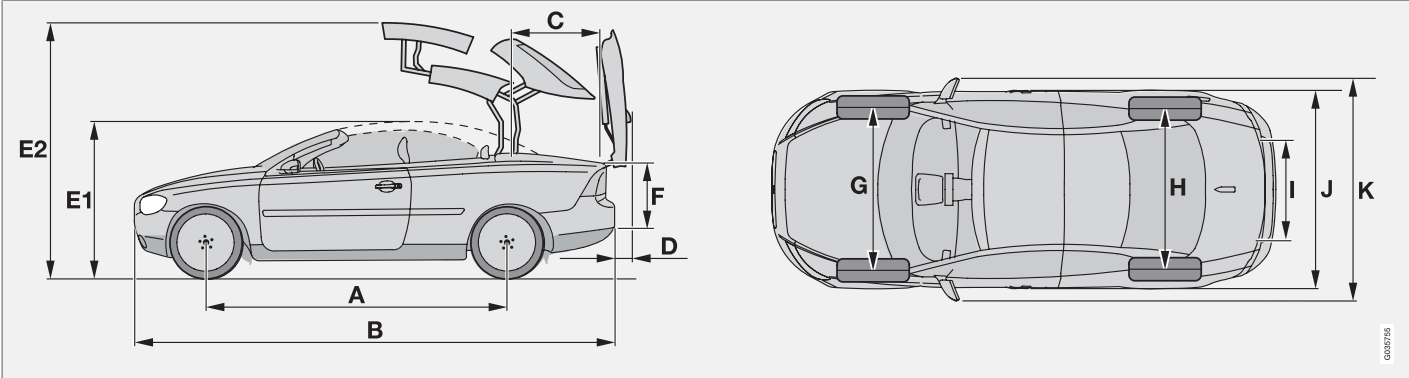
No certificado de registo do automóvel encontram-se informações adicionais sobre o mesmo.

Modelo

NOTA

Os autocolantes ilustrados no manual de instruções não pretendem ser reproduções exactas dos existentes no automóvel. O objectivo é ilustrar a sua aparência e a sua localização no automóvel. A informação válida para o seu automóvel encontra-se no autocolante presente no seu próprio automóvel.

Pesos e medidas

Medidas

	Medidas	mm
A	Distância entre eixos	2640
B	Comprimento	4582
C	Comprimento de carga, chão, banco rebatido	850
D	Porta-bagagens, levantado	aprox. 200
E1	Altura	1400
E2	Altura	aprox. 2000

	Medidas	mm
F	Altura de carga com o tecto em cima Altura de carga com o tecto em baixo	525 265
G	Largura de via à frente	1550
H	Largura de via atrás	1836
I	Largura de carga, chão	960

	Medidas	mm
J	Largura	1770
K	Largura incl. retrovisores	2025

▸▸

Pesos e medidas

Pesos

O peso de serviço inclui o condutor, o peso do depósito de combustível quando cheio até 90 %, todos os óleos e líquidos.

O peso dos passageiros e de acessórios montados, assim como o da esfera de pressão (com atrelado conectado, ver tabela) afectam a capacidade de carga e não são contabilizados no peso de serviço.

Carga Máx permitida = Peso total - Peso de serviço.

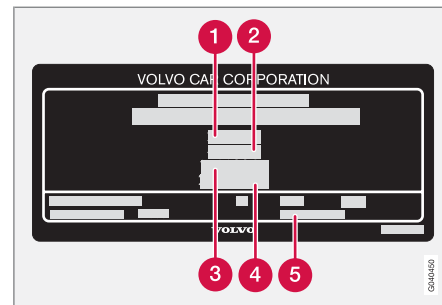
 NOTA

O peso de serviço documentado refere-se à versão básica - ou seja, um automóvel sem equipamentos adicionais ou acessórios. Tal significa que por cada acessório adicionado, a capacidade de carga do automóvel é reduzida no peso do mesmo acessório.

Exemplos de acessórios que reduzem a capacidade de carga são os níveis de acessórios Kinetic/Momentum/Summum e outros acessórios tais como: Engate de reboque, Equipamento de áudio, Luzes extra, GPS, Aquecedor alimentado a combustível, Tapetes, Bancos de accionamento eléctrico, etc.

Pesar o automóvel é uma forma segura de determinar o peso de serviço do seu automóvel.

 AVISO

As características de condução do automóvel mudam dependendo da carga transportada e da forma como a carga é distribuída.

Para localização do autocolante, veja a página 272.

1. Peso total máx
2. Peso máx. conjunto (carro + atrelado)
3. Carga máx., eixo dianteiro
4. Carga máx., eixo traseiro
5. Nível de equipamentos

Carga máx: Ver documento de registo do automóvel.

Carga máx. no tejadilho: 75 kg.

Carga e esfera de pressão

Pesos e medidas

Peso máximo atrelado travado (kg)	Máx. esfera de pressão (kg)
1500	75

Peso máximo atrelado destravado (kg)	Máx. esfera de pressão (kg)
700	50

Especificações de motor

Descrição geral

Motor		Potência (kW/rpm)	Potência (cv/rpm)	Binário (Nm/rpm)	Número de cilindros	Diâmetro do cilindro (mm)	Curso (mm)	Cilindrada (litros)	Taxa de compressão
2.4	B5244S4	103/5000	140/5000	220/4000	5	83	90,0	2,435	10,3:1
2.4i	B5244S5	125/6000	170/6000	230/4400	5	83	90,0	2,435	10,3:1
T5	B5254T7	169/5000	230/5000	320/1500 – 5000	5	83	93,2	2,521	9,0:1
2.0D	D4204T	100/4000	136/4000	320/2000	4	85	88,0	1,997	18,5:1
D5	D5244T8	132/4000	180/4000	350/1750 - 3250	5	81	93,2	2,401	17,3:1
D5	D5244T13	132/4000	180/4000	400/2000–2750	5	81	93,2	2,401	17,3:1
D5	D5244T9[A]	120/4000	163/4000	340/1750 – 3000	5	81	93,2	2,401	17,3:1

[A] Bélgica

O modelo do motor, o número de peça e de fabrico podem ser vistos no motor, veja a página 272.

Condições de condução desfavoráveis

Verifique o óleo com maior frequência em conduções prolongadas:

- com roulotte ou atrelado
- em zonas montanhosas
- a alta velocidade
- com temperaturas inferiores a -30 °C ou superiores a +40 °C.

Isso pode causar temperaturas anormalmente altas do óleo ou elevado consumo de óleo.

Verifique também com mais frequência o nível do óleo ao fazer muitos percursos curtos (inferiores a 10 km) a baixas temperaturas (inferiores a +5 °C).

Em condições de condução desfavoráveis utilize óleo do motor totalmente sintético. Este proporciona protecção extra ao motor.

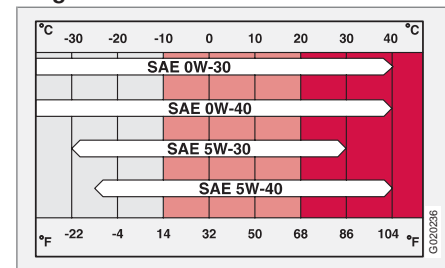
A Volvo recomenda para o óleo produtos Castrol.

IMPORTANTE

Para cumprir as normas dos intervalos de manutenção do motor, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo sintético especial para o motor. A selecção do óleo foi feita com grande cuidado e tendo em conta a longevidade, capacidade de arranque, consumo de combustível e impacto ambiental.

Para que os intervalos de serviço recomendados possam ser válidos, é necessário utilizar óleo de motor aprovado. Use sempre o óleo com a qualidade recomendada (ver autocolante do compartimento do motor) tanto ao encher como ao mudar o óleo, caso contrário pode afectar negativamente a longevidade, capacidade de arranque, consumo de combustível e impacto ambiental.

A Volvo Car Corporation recusa a responsabilidade de garantia caso se utilize óleo de motor com outra qualidade e viscosidade que não as recomendadas.

Diagrama de viscosidade

Óleo do motor

Autocolante do óleo

Qualidade do óleo do motor

	Variante de motor		Volume que pode ser enchido entre MIN–MÁX (litros)	Volume[A] (litros)
Engine oil quality: ACEA A3/B3/B4 Viscosity: SAE 0W-30 Volvo recommends Castrol VOLVO 31202704 G032080 Localização do autocolante do óleo no compartimento do motor, veja a página 213. **Qualidade do óleo: ACEA A3/B3/B4** **Viscosidade: SAE 0W–30** No caso de condução em condições desfavoráveis, utilize ACEA A5/B5 SAE 0W-30.	2.4[B]	B5244S5	1,3	5,8
	2.4i	B5244S4	1,3	5,8
	T5	B5254T7	1,3	5,8

A Inclui a mudança de filtro
B Não se aplica à Europa, para Europa ver óleo ACEA A5/B5

Óleo do motor

Qualidade do óleo do motor

	Variante de motor		Volume que pode ser enchido entre MIN–MÁX (litros)	Volume[A] (litros)
Engine oil quality: WSS-M2C913-B Viscosity: SAE 5W-30 Volvo recommends Castrol VOLVO 31202705 G032079 Localização do autocolante do óleo no compartimento do motor, veja a página 213. **Qualidade do óleo: WSS-M2C913-B** **Viscosidade: SAE 5W–30** No caso de condução em condições desfavoráveis, utilize ACEA A5/B5 SAE 0W-30.	2.0D	D4204T	1,8	5,0

A Inclui a mudança de filtro

Óleo do motor

Qualidade do óleo do motor

	Variante de motor		Volume que pode ser enchido entre MIN–MÁX (litros)	Volume[A] (litros)
Engine oil quality: ACEA A5/B5 Viscosity: SAE 0W Volvo recommends Castrol VOLVO 31202706 G032078 Localização do autocolante do óleo no compartimento do motor, veja a página 213. **Qualidade do óleo: ACEA A5/B5** **Viscosidade: SAE 0W–30**	2.4	B5244S5[B]	1,3	5,5
	2.4i	B5244S4 [B]	1,3	5,5
	T5	B5254T7 [B]	1,3	5,5
	D5	D5244T8	1,5	6,0
		D5244T9 (Apenas Bélgica)		
		D5244T13		

A Inclui a mudança de filtro
B Apenas Europa, para os restantes mercados ver óleo ACEA A3/B3/B4

Descrição geral

IMPORTANTE

Deve ser utilizado o óleo de transmissão recomendado para não causar danos na caixa de velocidades. Este não pode ser misturado com qualquer outro óleo de transmissão. Se for abastecido qualquer outro óleo, contacte a oficina mais próxima para assistência. A Volvo recomenda o contacto de uma oficina autorizada Volvo.

Óleo de caixa de velocidades

Motor		Volume (litros)	Óleo de transmissão recomendado
2.4 gasolina	Manual de 5 velocidades, M56	2,1	MTF 97309
2.4 gasolina	Automática, AW55-51	7,7	JWS 3309
2.4i gasolina	Manual de 5 velocidades, M56	2,1	BOT 350M3
2.4i gasolina	Automática, AW55-51	7,7	JWS 3309
T5 gasolina	Manual de 6 velocidades, M66	1,9	BOT 350M3
T5 gasolina	Automática, AW55-51	7,7	JWS 3309
2.0D Diesel	Manual de 6 velocidades, MMT6	1,7	BOT 350M3
2.0D Diesel	Automat, MPS6	5,5	BOT 341

Líquidos e lubrificantes

Motor		Volume (litros)	Óleo de transmissão recomendado
D5 Diesel	Manual de 6 velocidades, M66	1,9	BOT 350M3
D5 Diesel	Automática, AW55-51	7,7	JWS 3309

Líquidos

Líquido	Sistema	Volume (litros)	Qualidade recomendada:
Líquido de arrefecimento	5 cil. transmissão manual	9,5	Líquido de arrefecimento com aditivo de protecção anti-corrosão misturado com água[A], ver embalagem. O termóstato abre a 90 °C
	5 cil. transmissão automática	10,0	
	4 cil. Diesel	9,5	
Refrigerante	Sistema de Ar Condicionado	[B]	R134a (HFC134a) Óleo: PAG
Líquido de travões	Sistema de travagem	0,6	DOT 4+
Óleo de assistência à direcção	Direcção assistida	1,0-1,2	WSS M2C204-A ou produto equivalente com a mesma especificação.
Líquido de lava pára-brisas	5 cil. gasolina/Diesel	6,5	Em caso de temperaturas abaixo de zero recomenda-se o agente de protecção anti-congelação recomendado pela Volvo misturado com água.

A A qualidade da água deve cumprir a norma STD 1285,1.
B A quantidade de refrigerante varia consoante a variante de motor. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para obter informação correcta.

Consumo, emissões CO_2 e volume do depósito

Motor		Caixa de velocidades	Emissões de dióxido de carbono CO_2 (g/km)	Consumo (litros/100 km)	Volume do depósito (litros)
2.4	B5244S5	Manual de 5 velocidades (M56)	212	8,9	cerca de 62
2.4i	B5244S4	Manual de 5 velocidades (M56H)	215	9,0	cerca de 62
2.4i	B5244S4	Caixa de velocidades automática (AW55-51)	229	9,6	cerca de 62
T5	B5254T7	Manual de 6 velocidades (M66)	209	8,9	cerca de 62
T5	B5254T7	Caixa de velocidades automática (AW55-51)	219	9,4	cerca de 62
2.0D	D4204T	Manual de 6 velocidades(MMT6)	158	6,0	cerca de 62
2.0D	D4204T (EURO3) (EURO4)	Powershift (MPS6)	167	6,3	cerca de 62
D5	D5244T13	Manual de 6 velocidades (M66)	174	6,6	cerca de 62
D5	D5244T8	Caixa de velocidades automática (AW55-51)	196	7,4	cerca de 62
D5	D5244T9 (Apenas Bélgica)	Caixa de velocidades automática (AW55-51)	193	7,3	cerca de 62

Combustível

Consumo de combustível e emissões de dióxido de carbono

Os índices de consumo de combustível declarados oficialmente estão baseados num ciclo de condução estandardizado de acordo com a directiva 80/1268/EEC comb. e 92/21/EEC.

Os níveis de consumo de combustível podem ser afectados caso o automóvel esteja equipado com acessórios adicionais, o que influi sobre o peso do veículo. Além disso, o modo de condução e outros factores não técnicos têm influência sobre o nível de consumo de combustível do automóvel.

No caso de condução com combustível com número de octanas 91 RON o consumo de combustível é mais elevado e a potência mais baixa.

 NOTA

Condições climatéricas extremas, condução com atrelado ou a elevadas altitudes, combinados com a qualidade do combustível, são factores que podem influenciar a eficiência do automóvel.

Generalidades sobre o combustível

AVISO

Evite sempre a exposição dos olhos a vapores ou salpicos de combustível.

No caso de contacto de combustível com os olhos, retire eventuais lentes de contacto, lave abundantemente os olhos com água durante pelo menos 15 minutos e procure assistência médica.

Nunca ingira combustível. Combustíveis como a gasolina, o bioetanol ou as misturas destes combustíveis, são muito tóxicos e podem provocar lesões permanentes ou a morte se ingeridos. No caso de ingestão de combustível procure imediatamente assistência médica.

 IMPORTANTE

A mistura de diferentes tipos de combustível ou a utilização de combustíveis que não sejam recomendados pela Volvo anula as garantias da Volvo e eventuais custos de serviços complementares, tal aplica-se a todos os motores. NOTA! Não se aplica a automóveis com motores preparados para condução com combustível de etanol (E85).

Gasolina

A gasolina deve cumprir a norma EN 228. A maior parte dos motores pode utilizar octanagem 91, 95 e 98 RON.

- 91 RON não deve ser utilizada em motores de 4 cilindros e deve ser utilizada nos restantes motores apenas a título excepcional.
- 95 RON usa-se na condução normal.
- 98 RON é a recomendada para desempenho máximo e consumo de combustível mais reduzido.

Na condução em climas de temperaturas superiores a +38 °C, recomenda-se a octanagem mais elevada possível para obter os melhores níveis possíveis de potência e de consumo de combustível.

 IMPORTANTE

- Utilize apenas gasolina sem chumbo para não danificar o catalisador.
- Não utilize aditivos que não sejam recomendados pela Volvo.

Gasóleo

O Diesel deve cumprir a norma EN 590 ou JIS K2204.

Os motores Diesel são sensíveis a impurezas, como por exemplo: elevado teor de partículas de enxofre. Utilize exclusivamente combustível Diesel de fabricantes bem conhecidos. Nunca abasteça com Diesel de qualidade duvidosa.

A baixas temperaturas (-40 °C até -6 °C) o combustível Diesel pode precipitar parafina, o que pode causar problemas de arranque. As grandes companhias petrolíferas possuem um combustível Diesel especial, destinado a temperaturas exteriores próximas do ponto de congelação. Este combustível é menos espesso a baixas temperaturas e reduz o risco de precipitação parafina.

O risco de condensação de água no depósito é reduzido caso o depósito esteja sempre bem cheio. Ao abastecer, certifique-se que as superfícies à volta do tubo de enchimento se encontram bem limpas. Evite derrames sobre as superfícies pintadas. Em caso de derrame, lave com sabão e água.

 IMPORTANTE

Apenas pode ser utilizado combustível que cumpra os padrões europeus para Diesel.

 IMPORTANTE

Combustíveis semelhantes ao Diesel que não devem ser utilizados: aditivos suplementares, Marine Diesel Fuel, fuelóleo, RME[1] (biodiesel metílico de colza) e óleo vegetal. Estes combustíveis não satisfazem as exigências recomendadas pela Volvo e aumentam o desgaste e os danos do motor que não são cobertos pela garantia Volvo.

 IMPORTANTE

O teor de enxofre pode ser no máximo 50 ppm.

Imobilização devido a depósito combustível vazio

Após paragem do motor devido a falta de combustível, o sistema de combustível necessita de um curto período para realizar uma verificação. Proceda do seguinte modo antes de arrancar o motor:

1. Abasteça com pelo menos 5 litros de Diesel no depósito de combustível.
2. Insira o comando à distância no fecho da ignição e rode para a posição de ignição **II** (veja a página 144).
3. Aguarde cerca de 1 minuto.
4. Para arrancar o motor: Pressione o pedal do travão e/ou da embraiagem e rode o comando à distância para a posição de ignição **III**.

Esvaziamento de condensação de água no filtro de combustível

No filtro de combustível a condensação de água é separada do combustível. Caso contrário, a condensação de água pode causar perturbações no funcionamento do motor.

O esvaziamento da condensação de água deve ser feito segundo os intervalos de manutenção especificados no livro de Garantia e Serviço ou em caso de haver suspeita de estar a ser usado combustível poluído.

 IMPORTANTE

Alguns aditivos suplementares evitam a separação da água no filtro de combustível.

[1] O combustível Diesel pode conter uma certa quantidade de RME, essa quantidade não pode ser excedida.

Combustível

Filtro de partículas Diesel (DPF)

Os automóveis Diesel encontram-se equipados com um filtro de partículas, o que leva a uma purificação eficaz dos gases de escape. As partículas dos gases de escape são recolhidas no filtro durante a condução normal. Para incinerar as partículas e limpar o filtro dá-se a chamada regeneração. Este processo necessita que o motor atinja a sua temperatura normal de funcionamento.

A regeneração do filtro é feita automaticamente com um intervalo de cerca de 300-900 km, dependendo das condições de condução. A regeneração demora normalmente 10 - 20 minutos. Com velocidades médias baixas este período pode ser mais longo. Durante a regeneração o consumo de combustível pode subir ligeiramente.

Para aumentar a carga do motor durante o processo de regeneração, o aquecimento do vidro traseiro pode ser activado automaticamente sem que seja dada nenhuma indicação nesse sentido.

Regeneração em clima frio

Se o automóvel for conduzido frequentemente por curtos trajectos com temperaturas baixas, o motor não atinge a temperatura normal de funcionamento. Isto implica que a regeneração do filtro de partículas Diesel não aconteça e que este não fique limpo.

Quando o filtro fica cheio de partículas até cerca de 80 %, acende-se o símbolo de informações amarelo no tablier e aparece a mensagem **FILT.FULIG.CHEIO - VER MANUAL PROP.** no mostrador do tablier.

Proceda à regeneração do filtro conduzindo o automóvel, de preferência em estradas principais ou auto-estradas, até que o motor atinja a temperatura normal de funcionamento. Então o automóvel deve ser conduzido por mais 20 minutos.

Após terminada a regeneração, a mensagem apaga-se automaticamente.

IMPORTANTE

Se o filtro ficar completamente cheio pode tornar-se ineficaz. Nesta situação, pode ser difícil pôr o motor a trabalhar e há o risco de o filtro necessitar de ser substituído.

Com temperaturas baixas utilize o aquecedor de estacionamento* para que o motor atinja mais rapidamente a temperatura normal de funcionamento.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades

A função do catalisador é purificar os gases de escape. Este encontra-se na passagem de gases de escape perto do motor, para atingir rapidamente a temperatura de funcionamento. O catalisador é composto por um monólito (cerâmica ou metal) com canais. As paredes dos canais estão revestidas de platina/ródio/paládio. Estes metais executam a função de catalisador, ou seja, aceleram o processo químico sem serem consumidos.

Sonda lambda™ sensor de medição de oxigénio

A sonda Lambda é parte do sistema de regulação, cuja função é reduzir as emissões e melhorar o aproveitamento do combustível.

Um sensor de medição de oxigénio controla o conteúdo de oxigénio nos gases de escape que saem do motor. Os dados do valor de medição que resultam da análise de gases de escape são enviados para um sistema electrónico, que comanda continuamente as válvulas de injecção. A relação entre o combustível e o ar que são conduzidos para o motor é constantemente regulada. A regulação cria condições optimizadas para uma combustão eficiente das substâncias nocivas (hidrocarbonetos, óxidos de carbono e óxidos de nitrogénio) com a ajuda de um catalisador de três vias.

Sistema eléctrico

Generalidades

Sistema de 12 V com alternador de corrente alternada com regulação de tensão. Sistema de um pólo onde o chassis e a estrutura do motor são usados como condutores.

Se a bateria de ignição for substituída, observe que deve substituir por uma bateria com igual capacidade de arranque no frio e igual capacidade de reserva que a bateria original (ver a etiqueta na bateria).

Bateria de arranque

Motor	Tensão, V	Capacidade de arranque no frio (CCA, Cold Cranking Amperes), A	Capacidade de reserva, minutos	Capacidade, Ah
4 e 5 cil. gasolina	12	590	100	60
		600 [A]	120	70
4 e 5 cil. Diesel	12	700 [B]	135	80

A Automóveis equipados com nível áudio High Perfomance.
B Automóveis equipados com Diesel, condução sem chave, nível de áudio Premium Sound, aquecedor alimentado a combustível ou RTI.

Lâmpadas

Iluminação	Potência (W)	Tipo
Médios	55	H7
Máximos	55	H9
Luz de travões, luz de marcha-atrás, luz de nevoeiro traseira	21	P21W
Piscas dianteiros/traseiros	21	PY21W
Luzes de presença/de estacionamento e de marcação lateral traseiras	4	P21/5W

Sistema eléctrico

Iluminação	Potência (W)	Tipo
Iluminação do degrau de acesso, iluminação do compartimento da bagagem, iluminação da placa da matrícula	5	C5W
Espelho de cortesia*	1,2	Lâmpada fusiforme
Luzes de presença/estacionamento dianteiras, luzes de marcação lateral dianteiras	5	W5W
Faróis de nevoeiro	55	H8
Iluminação do porta-luvas	3	Lâmpada fusiforme

Homologação

Sistema de comando à distância

País e zona	
A, B, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, GB, GR, H, I, IRL, L, LT, LV, M, NL, P, PL, S, SK, SLO	CE A Delphi declara que este sistema de comando à distância está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
IS, LI, N, CH	
HR	
ROK	Delphi 2003-07-15, Germany R--LPD1-03-0151
BR	ANATEL 0066-05-2149 01078944760177746
TW	ETC093LPD0155

Certificação do sistema de condução sem chave

Para os devidos efeitos a Siemens VDO Automotive A.G certifica que o presente tipo de equipamento 5WK4 8952, 5WK48956, 5WK48812 satisfaz os requisitos de características, bem como outras exigências relevantes, constantes da Directiva 1999/5/CE.

A

B

C

D

12

H

I

J

L

M

N

O

P

Q

R

12

S

T

U

V